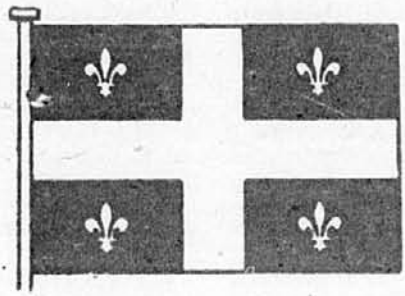

Drapeau de la province de Québec adopté par la Loi concernant le drapeau officiel de la province (14 Geo. VI, ch. 3)
Flag of the Province of Quebec adopted by the Act respecting the Official Flag of the Province (14 Geo. VI, Ch. 3)

Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, SAMEDI 1er décembre 1956

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, December 1st, 1956

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Règlements

1° Adresser toute correspondance à: l'Imprimeur de la Reine, Québec.

2° Transmettre l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est transmise dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice des droits de l'Imprimeur de la Reine qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en plus.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur de la Reine, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

7° La *Gazette officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

Rules

1. Address all communications to: The Queen's Printer, Quebec.

2. Transmit advertising copy in the two official languages. When same is transmitted in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion: otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the Queen's Printer, who refunds, in all cases, over payment, if any.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

6. Remittance must be made to the order of the Queen's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning; but the final delay for

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Canada.

Authorized by the Canada Post Office, Ottawa, as second class mailable matter.

délai pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le jeudi à condition que l'un des trois derniers jours de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans ce dernier cas, l'ultime délai expire à midi, le mercredi. Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur de la Reine a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avertir l'Imprimeur de la Reine avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre, des frais onéreux de reprise.

Tarif des Annonces, Abonnements, etc.

Première insertion: 15 cents la ligne *agate*, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 266 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 5 cents la ligne *agate* pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: 50 cents des 100 mots.

Exemplaire séparé: 30 cents chacun.

Feuilles volantes: $1 la douzaine.

Abonnement: $7 par année.

N. B.— Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre; le deuxième à celui de l'édition de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième à celui du nombre d'insertions, et la lettre "o" signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seul fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur de la Reine,
RÉDEMPTI PARADIS.

Hôtel du Gouvernement. Québec, 27 juin 1940.
41502 — 1-52

receiving notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on Thursday, provided that none of the three last days of the week be a holiday. In the latter case, the ultimate delay expires at noon on Wednesday. Notices, documents or advertising copy not received on time, will be published in a subsequent edition. Moreover the Queen's Printer is entitled to delay the publication of certain documents, due to their length or for reasons of administration.

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, the interested parties are requested to advise the Queen's Printer before the second insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

Advertising, Rates, Subscriptions, etc.

First insertion: 15 cents per agate line, for each version, (14 lines to the inch, namely 266 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 5 cents per agate line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc.) at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single copies: 30 cents each.

Slips: $1. per dozen.

Subscriptions: $7. per year.

N. B.— The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second to that of the edition of the *Gazette* for the first insertion; the third the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notice published but once are followed only by our document number.

RÉDEMPTI PARADIS,
Queen's Printer.

Government House. Quebec, June 27th, 1940.
41502 — 1-52

Lettres patentes

(P.G. 12977-56)

Ameublement Brisebois Furniture Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-deux septembre 1956, constituant en corporation: Yvon Jasmin, avocat, Estelle Thérien et Rita Dufresne, secrétaire, filles majeures, tous trois de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer l'industrie et le commerce du bois et de meubles, ainsi que d'accessoires électriques, sous le nom de "Ameublement Brisebois Furniture Inc.", avec un capital total de $50,000, divisé en 1,000 actions communes de $10 chacune et en 400 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Martin, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-deux septembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

43775-o

Letters Patent

(A.G. 12977-56)

Ameublement Brisebois Furniture Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-second day of September, 1956, incorporating: Yvon Jasmin, advocate, Estelle Thérien and Rita Dufresne, secretaries, of full age, all three of Montreal, for the following purposes:

To carry on an industry and business dealing in lumber and in furniture, as well as in electrical accessories, under the name of "Ameublement Brisebois Furniture Inc.", with a total capital stock of $50,000, divided into 1,000 common shares of $10 each and into 400 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Saint-Martin, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-second day of September, 1956.

P. FRENETTE,
Acting Deputy Attorney General.

43775

(P.G. 13053-56)

Amiante-Isolation Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize octobre 1956, constituant en corporation: Paul Martel, c.a., Jean-Louis Voisine et Bernard Léveillé, tous trois comptables, de Ville d'Alma, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de constructeurs et d'entrepreneurs généraux en construction, sous le nom de "Amiante-Isolation Limitée", avec un capital total de $40,000, divisé en 400 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera (route St-Bruno), Ville d'Alma, Lac St-Jean, district judiciaire de Roberval.

Daté du bureau du Procureur général, le seize octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775-o P. FRENETTE.

(A.G. 13053-56)

Amiante-Isolation Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of October, 1956, incorporating: Paul Martel, C.A., Jean-Louis Voisine and Bernard Léveillé, all three accountants, of the town of Alma, for the following purposes:

To carry on a business as builders and general building contractors, under the name of "Amiante-Isolation Limitée", with a total capital stock of $40,000, divided into 400 shares of $100 each.

The head office of the company will be at (Route St-Bruno), town of Alma, Lake St-John, judicial district of Roberval.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 12919-56)

Arben Corp.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-huit septembre 1956, constituant en corporation: Joseph Shapiro, avocat et Conseil en Loi de la Reine, de Westmount, Theodore H. Shapiro, avocat, de Ville Mont-Royal, Jonathan J. Robinson, avocat, et Leah Engel, secrétaire, fille majeure, tous deux de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de terrains, construction et développement, sous le nom de "Arben Corp.", avec un capital total de $75,000, divisé en 250 actions ordinaires de $100 chacune et 500 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-huit septembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775 P. FRENETTE.

(A.G. 12919-56)

Arben Corp.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eighteenth day of September, 1956, incorporating: Joseph Shapiro, advocate and Queen's Counsel, of Westmount, Theodore H. Shapiro, advocate, of the town of Mount Royal, Jonathan J. Robinson, advocate, and Leah Engle, secretary, spinster, both of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a land, construction and development company, under the name of "Arben Corp.", with a total capital stock of $75,000, divided into 250 common shares of $100 each and into 500 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eighteenth day of September, 1956.

P. FRENETTE,

43775-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13159-56)

Arcade Supplies Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du trois octobre 1956, constituant en corporation: Arnold Chaikin, Nathan Chaikin, marchands, tous deux de Montréal et Samuel Leon Mendelsohn, avocat et conseil en loi de la Reine, de Westmount, pour les objtes suivants:

Manufacturer et exercer le commerce de quincaillerie, peinture, accessoires électriques, outils, articles d'optique divers, coutellerie, menus objets domestiques de toutes sortes, articles de sport, machines, machinerie et bijouterie, sous le nom de "Arcade Supplies Inc.", avec un capital total de $20,000, divisé en 150 actions privilégiées de $100 chacune et 50 actions ordinaires de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le trois octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775 P. FRENETTE.

(A.G. 13159-56)

Arcade Supplies Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the third day of October, 1956, incorporating: Arnold Chaikin, Nathan Chaikin, merchants, both of Montreal, and Samuel Leon Mendelsohn, advocate and Queen's Counsel, of Westmount, for the following purposes:

To manufacture and deal in hardware, paints, electrical supplies, tools, optical sundries, cutlery, household wares of all kinds, sporting goods, machines, machinery and jewellery, under the name of "Arcade Supplies Inc.", with a total capital stock of $20,000, divided into 150 preferred shares of $100 each and into 50 common shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 11431-54)

Association des Clubs de Ski de Montréal

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt septembre 1956, constituant en corporation sans capital-actions: Roger L'Écuyer, plombier, Jude Duclos, technicien, Jean LaBoissière, comptable, Yvan Lapointe, gérant de magasin, et Larry-E. Ouellette, journaliste, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Grouper les Clubs de ski de la région de Montréal et des environs en une fédération destinée à promouvoir et à protéger les intérêts communs de ces clubs et de leurs skieurs, sous le nom de "Association des Clubs de Ski de Montréal".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $20,000.

Le siège social de la corporation sera 454, rue Rachel, est, Montreal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt septembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775-o P. FRENETTE.

(A.G. 11431-54)

Association des Clubs de Ski de Montréal

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twentieth day of September, 1956, to incorporate as a corporation without share capital: Roger l'Écuyer, plumber, Jude Duclos, technician, Jean LaBoissière, accountant, Yvan Lapointe, store manager, and Larry E. Ouellette, journalist, all of Montreal, for the following purposes:

To group the ski clubs of the region of Montreal and vicinity into a federation destined to promote and to protect the common interests of these clubs and their skiiers, under the name of "Association des Clubs de Ski de Montréal".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is $20,000.

The head office of the corporation will be at 454 Rachel Street-East, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twentieth day of September, 1956.

P. FRENETTE,

43775 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 12651-56)

Association des Éleveurs Juvéniles de Petits Animaux Inc.
Juvenile Small Stock Breeders' Association Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize octobre 1956, constituant en corporation sans capital-actions: Maurice Blain, voyageur de commerce, Gérard Chamberland, sténographe officiel, tous deux de St-Vincent-de-Paul, et Roméo-E. Langevin, comptable, de Montréal-Nord, pour les objets suivants:

Donner aux jeunes les connaissances nécessaires pour l'élevage de plus beaux animaux, sous le nom de "Association des Éleveurs Juvéniles de Petits Animaux Inc.— Juvenile Small Stock Breeders' Association Inc.".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $100,000.

Le siège social de la corporation sera à Saint-Vincent-de-Paul, comté de Laval, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le seize octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775-o P. FRENETTE.

(A.G. 12651-56)

Association des Éleveurs Juvéniles de Petits Animaux Inc.
Juvenile Small Stock Breeders' Association Inc.

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of October 1956, to incorporate as a corporation without share capital: Maurice Blain, commercial traveller, Gérard Chamberland, official stenographer, both of St. Vincent-de-Paul, and Roméo E. Langevin, accountant, of Montreal-North, for the following purposes:

To provide young folks with the necessary knowledge in order to breed finer animals, under the name of "Association des Éleveurs Juvéniles de Petits Animaux Inc.— Juvenile Small Stock Breeders' Association Inc.".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is $100,000.

The head office of the corporation will be at Saint-Vincent-de-Paul, county of Laval, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13197-56)

Autobus & Taxis de Chibougamau Ltée
Chibougamau Bus Lines & Taxis Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du neuf octobre 1956, constituant en corporation: Lucien Dassylva, chauffeur d'autobus, Jeanine Cossette, secrétaire, fille majeure, et Roméo Otis, commis, tous de Roberval, pour les objets suivants:

Diriger un ou des services d'autobus et de taxis, sous le nom de "Autobus & Taxis de Chibougamau Ltée — Chibougamau Bus Lines & Taxis

(A.G. 13197-56)

Autobus & Taxis de Chibougamau Ltée
Chibougamau Bus Lines & Taxis Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the ninth day of October 1956, incorporating: Lucien Dassylva, bus driver, Jeanine Cossette, secretary, fille majeure, and Roméo Otis, clerk, all of Roberval, for the following purposes:

To operate one or more bus and taxi services, under the name of "Autobus & Taxis de Chibougamau Ltée — Chibougamau Bus Lines & Ta-

Ltd.", avec un capital total de $50,000, divisé en 500 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Chibougamau, district judiciaire de Roberval.

Daté du bureau du Procureur général, le neuf octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 13231-56)

Bargins Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quinze octobre 1956, constituant en corporation: Samuel Greenblatt, avocat, Theodore H. Polisuk, étudiant en droit, et Anne Zifkin, secrétaire, fille majeure, tous de Montreal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de terrains, construction et améliorations, sous le nom de "Bargins Inc.", avec un capital total de $6,000, divisé en 60 actions ordinaires de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 637 ouest, rue Craig, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quinze octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775 P. FRENETTE.

(P.G. 13217-56)

Beausite Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize octobre 1956, constituant en corporation: Ernest William Mockridge, gérant, de St-Lambert, John Lawrence McCrory, clerc, de Montréal, et Charles Eric Humphrey, comptable, de Verdun, pour les objets suivants:

Faire affaires comme entrepreneurs généraux en construction, et exercer le commerce de matériaux de construction, sous le nom de "Beausite Inc.", avec un capital total de $50,000, divisé en 2,500 actions privilégiées d'une valeur au pair de $10 chacune et en 2,500 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Sainte-Thérèse-de-Blainville, district judiciaire de Terrebonne.

Daté du bureau du Procureur général, le treize octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 12162-56)

Bernard Geoffrion Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du neuf octobre 1956, constituant en corporation: Bernard Geoffrion, publiciste, Marlène Morenz, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens dudit Bernard Geoffrion, tous deux de Saint-Laurent, et Robert St-Denis, comptable, d'Ahunstick, pour les objets suivants:

Exercer les activités d'une entreprise de publicité, sous le nom de "Bernard Geoffrion Inc.", avec un capital total de $40,000, divisé en 400 actions de $100 chacune.

xis Ltd.", with a total capital stock of $50,000, divided into 500 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Chibougamau, judicial district of Roberval.

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13231-56)

Bargins Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifteenth day of October, 1956, incorporating: Samuel Greenblatt, advocate, Theodore H. Polisuk, law student, and Anne Zifkin, secretary, spinster of the full age of majority, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a land, construction and improvement company, under the name of "Bargins Inc.", with a total capital stock of $6,000, divided into 60 common shares of $100 each.

The head office of the company will be at 637, Craig St., West, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13217-56)

Beausite Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of October 1956, incorporating: Ernest William Mockridge, manager, of St. Lambert, John Lawrence McCrory, clerk, of Montreal, and Charles Eric Humphrey, accountant, of Verdun, for the following purposes:

To carry on business as general building contractors, and deal in building materials, under the name of "Beausite Inc.", with a total capital stock of $50,000, divided into 2,500 preferred shares of a par value of $10 each and 2,500 common shares of a par value of $10 each.

The head office of the company will be at Saint-Thérèse-de-Blainville, judicial district of Terrebonne.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of October 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13162-56)

Bernard Geoffrion Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the ninth day of October 1956, incorporating: Bernard Geoffrion, publicist, Marlene Morenz, housewife, wife contractuelly separate as to property of the said Bernard Geoffrion, both of Saint-Laurent, and Robert St-Denis, accountant, of Ahuntsic, for the following purposes:

To carry on the activities of a publicity business, under the name of "Bernard Geoffrion Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 400 shares of $100 each.

Le siège social de la compagnie sera 805, avenue Lapointe, Saint-Laurent, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le neuf octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 13186-56)

Bisson et Mailhot Limitée
Bisson et Mailhot Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze octobre 1956, constituant en corporation: Raymond Bisson, pilote d'aviation, Julienne Mailhot, ménagère, épouse séparée de biens dudit Raymond Bisson, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, Bernard Mailhot, vendeur, et Jeannette Guertin, ménagère, épouse séparée de biens dudit Bernard Mailhot, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer dans toutes ses spécialités le commerce de quincaillerie, sous le nom de "Bisson et Mailhot Limitée — Bisson et Mailhot Limited", avec un capital total de $40,000, divisé en 300 actions privilégiées de $100 chacune et en 100 actions communes de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 1047, rue Bleury, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 12980-56)

Black Spruce Lodge Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du premier octobre 1956, constituant en corporation: Ernest Cabana, commerçant, Marcel Basque, voyageur, tous deux de Montréal, et Teddy Tynan, commerçant, de Chibougamau, pour les objets suivants:

Acquérir par achat, location ou autrement et exploiter des territoires de chasse et de pêche, sujet aux dispositions des lois concernant ces matières, sous le nom de "Black Spruce Lodge Ltd.", avec un capital total de $40,000, divisé en 400 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Chibougamau, comté d'Abitibi Est, district judiciaire de Roberval.

Daté du bureau du Procureur général, le premir octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 12958-56)

Bonarka Investments Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze octobre 1956, constituant en corporation: Philip Fischel Vineberg, Melvin Leonard Rothman, tous deux avocats, de Westmount et Yvonne Bélanger, secrétaire, fille majeure, de Montréal, pour les objets suivants:

The head office of the company will be at 805 Lapointe Avenue, Saint-Laurent, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13186-56)

Bisson et Mailhot Limitée
Bisson et Mailhot Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of October, 1956, incorporating: Raymond Bisson, aviation-pilot, Julienne Mailhot, housewife, wife separate as to property of the said Raymond Bisson, and duly authorized by him for these present purposes, Bernard Mailhot, salesman, and Jeannette Guertin, housewife, wife separate as to property of the said Bernard Mailhot, and duly authorized by him for these present purposes, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on in all its specialties a business dealing in hardware, under the name of "Bisson et Mailhot Limitée — Bisson et Mailhot Limited", with a total capital stock of $40,000, divided into 300 preferred shares of $100 each and into 100 common shares of $100 each.

The head office of the company will be at 1047 Bleury Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 12980-56)

Black Spruce Lodge Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the first day of October 1956, incorporating: Ernest Cabana, merchant, Marcel Basque, traveller, both of Montreal, and Teddy Tynan, merchant, of Chibougamau, for the following purposes:

To acquire by purchase, rental or otherwise and operate fishing and hunting territories, subject to the provisions of laws respecting such matters, under the name of "Black Spruce Lodge Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divieed into 400 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Chibougamau, county of Abitibi-East, judicial district of Roberval.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 12958-56)

Bonarka Investments Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province fo Quebec, bearing date the eleventh day of October, 1956, incorporating: Philip Fischel Vineberg, Melvin Leonard Rothman, both Advocates, of Westmount, and Yvonne Bélanger, secretary, filla mejrure, of Montreal, for the following purposes:

Exercer le commerce d'une compagnie de placements, sous le nom de "Bonarka Investments Ltd.", avec un capital total de $10,000, divisé en 1,000 actions ordinaires de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775 P. FRENETTE.

(P.G. 12893-56)

Boudreau Catering Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-trois octobre 1956, constituant en corporation: Joseph-Dalbert Boudreau, commerçant, Horace-Aubin Dussault, avocat, et Claudette Thibault, sténographe, secrétaire, célibataire, tous de Mont-Joli, pour les objets suivants:

Tenir une maison de logements et de pension pour les ouvriers, et exercer le commerce des aliments, breuvages et autres choses nécessaires à l'exercice des fonctions susdites, sous le nom de "Boudreau Catering Ltd.", avec un capital total de $5,000, divisé en 50 actions ordinaires de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Mont-Joli, district judiciaire de Rimouski.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-trois octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 13135-56)

Bunny's Ladies Wear Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du trois octobre 1956, constituant en corporation: Israël Hockenstein, marchand, Sarah Gold Hockenstein, ménagère, épouse séparée de biens dudit Israël Hockenstein et dûment autorisée par ce dernier aux fins des présentes et Harry Hockenstein, marchand, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce de vêtements, sous le nom de "Bunny's Ladies Wear Inc.", avec un capital total de $40,000, divisé en 1,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune et 3,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le trois octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775 P. FRENETTE.

(P.G. 12976-56)

Cambridge Press Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatre septembre 1956, constituant en corporation: William-Paul Wolfe, Rodney Wolfe, tous deux administrateurs, Mme Rachel Wolfe, ménagère, épouse séparée de biens dudit William-Paul Wolfe et Mme Bessie Wolfe, ménagère, épouse séparée de biens dudit Rodney Wolfe, tous de Montréal, pour les objets suivants:

To carry on the business of an investment company, under the name of "Bonarka Investments Ltd.", with a total capital stock of $10,000, divided into 1,000 common shares of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 12893-56)

Boudreau Catering Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-third day of October, 1956, incorporating: Joseph-Dalbert Boudreau, dealer, Horace-Aubin Dussault, advocate, and Claudette Thibault, stenographer, secretary, bachelor, all of Mont-Joli, for the following purposes:

To keep a rooming and boarding house for workmen, and to deal in foodstuffs, beverages and other things necessary for carrying out of the functions above mentioned, under the name of "Boudreau Catering Ltd.", with a total capital stock of $5,000, divided into 50 common shares of $100 each.

The head office of the company will be at Mont-Joli, judicial district of Rimouski.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-third day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13135-56)

Bunny's Ladies Wear Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the third day of October, 1956, incorporating: Israël Hockenstein, merchant, Sarah Gold Hockenstein, housewife, wife separate as to property of the said Israël Hockenstein, and duly authorized by him for the purpose of these presents, and Harry Hockenstein, merchant, all of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in wearing apparel, under the name of "Bunny's Ladies Wear Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 1,000 common shares of a par value of $10 each and into 3,000 preferred shares of a par value of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 12976-56)

Cambridge Press Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of September, 1956, incorporating: William-Paul Wolfe, Rodney Wolfe, both executives, Mrs. Rachel Wolfe, housewife, wife separate as to property of the said William-Paul Wolfe, and Mrs. Bessie Wolfe, housewife, wife separate as to property of the said Rodney Wolfe, all of Montreal, for the following purposes:

Exercer le commerce d'imprimeurs généraux et éditeurs, sous le nom de "Cambridge Press Limited", avec un capital total de $170,000, divisé en 200 actions ordinaires de $100 chacune et 1,500 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 400 rue Atlantic, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre septembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775 P. FRENETTE.

To carry on the business of general printers and publishers, under the name of "Cambridge Press Limited", with a total capital stock of $170,000, divided into 200 common shares of $100 each and into 1,500 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at 400, Atlantic Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of September, 1956.

P. FRENETTE,
43775-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13124-56)

Capitol Dairy Products Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du neuf octobre 1956, constituant en corporation: Louis Orenstein, Jason Ruby, avocats, tous deux d'Outremont, Freda Alexander, gérante, fille majeure, de Montréal et Huguette St-Marseille, secrétaire, fille majeure, de l'Ile Perrot, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce de produits laitiers, sous le nom de "Capitol Dairy Products Inc.", avec un capital total de $40,000, divisé en 100 actions ordinaires de $100 chacune et 300 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le neuf octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775 P. FRENETTE.

(A.G. 13124-56)

Capitol Dairy Products Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the ninth day of October, 1956, incorporating: Louis Orenstein, Jason Ruby, advocates, both of Outremont, Freda Alexander, manager, fille majeure, of Montreal, and Huguette St-Marseille, secretary, fille majeure, of Ile Perrot, for the following purposes:

To manufacture and deal in dairy products, under the name of "Capitol Dairy Products Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 100 common shares of $100 each and into 300 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13165-56)

Centre d'Habitation Inc.
Residence Center Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-neuf octobre 1956, constituant en corporation: Marcelle Arpin, comptable, fille majeure, Édouard Courtemanche, comptable, J.-Oscar Séguin, directeur, Roger-N. Turcot, comptable-auditeur, et Roméo Turcot, comptable-inspecteur, tous cinq de Montréal, pour les objets suivants:

Diriger et administrer un centre d'habitation, sous le nom de "Centre d'Habitation Inc.— Residence Center Inc.", avec un capital total de $50,000, divisé en 2,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $25 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-neuf octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

(A.G. 13165-56)

Centre d'Habitation Inc.
Residence Center Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the nineteenth day of October 1956, incorporating: Marcelle Arpin, accountant, fille majeure, Edouard Courtemanche accountant, J.-Oscar Séguin, director, RogerN. Turcot, accountant-auditor, and Roméo Turcot, accountant-inspector, all five of Montreal, for the following purposes:

To conduct and manage a residence center, under the name of "Centre d'Habitation Inc. — Residence Center Inc.", with a total capital stock of $50,000, divided into 2,000 common shares of a par value of $25 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this nineteenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13193-56)

Chartrand Cut Stone Compagnie Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenantgouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze octobre 1956, constituant en corporation: Paul Fournelle, bourgeois, de Montréal, Elie-E. Fournelle, ingénieur stationnaire, de Montée Gagnon, comté de Terrebonne, et Gérard Char-

(A.G. 13193-56)

Chartrand Cut Stone Compagnie Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters Patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of October, 1956, incorporating: Paul Fournelle, gentleman, of Montrael, Elie E. Fournelle, stationary engineer, of Montée Gagnon, county of Terrebonne, and Gérard Chartrand, operator,

trand, opérateur, de Canton Bélanger, comté de Laval, pour les objets suivants:

Exploiter des carrières et exercer le commerce, de pierre, gravier, sable, chaux, ciment, asphalte, tuile, charbon et tourbe et faire affaires comme entrepreneurs généraux en construction, sous le nom de "Chartrand Cut Stone Compagnie Limitée", avec un capital total de $30,000, divisé en 300 actions d'une valeur nominale de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 37, rue Labelle, Canton Bélanger, comté de Laval, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 13251-56)

Château Motors Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-huit octobre 1956, constituant en corporation: Charles Sidney Pipe, comptable, Nancy Lucille Fillan Pipe, ménagère, épouse séparée de biens de Charles Sidney Pipe et dûment autorisée par ce dernier aux fins des présentes, tous deux de Westmount et George Leclaire, gérant, de Verdun, pour les objets suivants:

Faire le commerce de toutes sortes de moteurs et celui de garagiste, sous le nom de "Château Motors Ltd.", avec un capital total de $100,000, divisé en 1,000 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-huit octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775 P. FRENETTE.

(P.G. 12132-56)

Chibougamau Automobiles Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du neuf octobre 1956, constituant en corporation: Charles Tessier, Clément Jacques (Léon), tous deux mécaniciens, et Ben Noury, gérant d'hôtel, tous trois de Chibougamau, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'automobiles et faire affaires comme garagistes, sous le nom de "Chibougamau Automobiles Ltd.", avec un capital total de $40,000, divisé en 400 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Chibougamau, district judiciaire de Roberval.

Daté du bureau du Procureur général, le neuf octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 13130-56)

Cie de Publication La Famille Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quinze octobre 1956, constituant en corporation: Roger Bernard, publiciste, Rita Lebrun, ménagère, épouse contractuellement séparée de

of the township of Bélanger, county of Laval, for the following purposes:

To operate quarries and carry on a business dealing in stone, gravel, sand, lime, cement, asphalt, tile, coal and peat and to carry on business as general building contractors under the name of "Chartrand Cut Stone Compagnie Limitée", with a total capital stock of $30,000, divided into 300 shares of a nominal value of $100 each.

The head office of the company will be at 37, Labelle St. Township Bélanger, County of Laval, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13251-56)

Château Motors Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eighteenth day of October, 1956, incorporating: Charles Sidney Pipe, accountant, Nancy Lucille Fillan Pipe, housewife, wife separate as to property of Charles Sidney Pipe and duly authorized by him for the purpose of these presents, both of Westmount, and George Leclaire, manager, of Verdun, for the following purposes:

To deal in all kinds of motors and to carry on business as garage keepers, under the name of "Château Motors Ltd.", with a total capital stock of $100,000, divided into 1,000 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eighteenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 12132-56)

Chibougamau Automobiles Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the ninth day of October, 1956, incorporating: Charles Tessier, Clément Jacques (Léon), both mechanics, and Ben Noury, hotel manager, all three of Chibougamau, for the following purposes:

To deal in automobiles and carry on business as garage-keepers, under the name of "Chibougamau Automobiles Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divided into 400 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Chibougamau, judicial district of Roberval.

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13130-56)

Cie de Publication La Famille Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifteenth day of October, 1956, incorporating: Roger Bernard, publicist, Rita Lebrun, housewife, wife contractually separate as to property of the

biens dudit Roger Bernard, et Alfred Lebrun, peintre, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme imprimeurs et publicistes, sous le nom de "Cie de Publication La Famille Inc.", avec un capital total de $40,000, divisé en 2,000 actions ordinaires de $10 chacune et en 2,000 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quinze octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 13083-56).

Dome Investment Corporation

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize octobre 1956, constituant en corporation: Jean-Luc Poulin, Pierre Hirou, architectes et Pierre Lauzon, comptable, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de terrains, construction et placements, sous le nom de "Dome Investment Corporation", avec un capital total de $5,000, divisé en 500 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 8255 boulevard St-Laurent, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le seize octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775 P. FRENETTE.

(P.G. 13199-56)

Dorchester Centre Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du douze octobre 1956, constituant en corporation: Henry Weir Davis, avocat et Conseil en Loi de la Reine, Edmond-Jacques Courtois et Raymond Eric Parsons, tous deux avocats, tous de Westmount, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie d'immeubles, construction et placements, sous le nom de "Dorchester Centre Inc.", avec un capital total de $40,000, divisé en 400 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le douze octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775 P. FRENETTE.

(P.G. 12877-56)

Élie Petroleum Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize octobre 1956, constituant en corporation: René Proulx, comptable agréé, de Ville Mont-Royal, René-Charles Alary, avocat, et Claude Marchand, avocat, tous deux de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce des huiles, graisses, pétroles, et tous leurs produits, et exploiter des stations d'essence et d'huile, sous le nom de "Élie

said Roger Bernard, and Alfred Lebrun, painter, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as printers and publicists, under the name of "Cie de Publication La Famille Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 2,000 common shares of $10 each and into 2,000 preferred shares of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13083-56)

Dome Investment Corporation

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of October, 1956, incorporating: Jean-Luc Poulin, Pierre Hirou, architects, and Pierre Lauzon, accountant, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a land, construction and investment company, under the name of "Dome Investment Corporation", with a total capital stock of $5,000, divided into 500 common shares of a par value of $10 each.

The head office of the company will be at 8255, St. Lawrence Blvd., Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13199-56)

Dorchester Centre Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of October, 1956, incorporating: Henry Weir Davis, advocate and Queen's Counsel, Edmond-Jacques Courtois and Raymond Eric Parsons, both advocates, all of Westmount, for the following purposes:

To carry on the business of a real estate, construction and investment company, under the name of "Dorchester Centre Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 400 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 12877-56)

Élie Petroleum Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of October, 1956, incorporating: René Proulx, chartered accountant, of the town of Mount-Royal, René-Charles Alary, advocate, and Claude Marchand, advocate, both of Montreal, for the following purposes:

To carry on a business dealing in oils, greases, petrols, and all their products, and to operate gazoline and oil stations, under the name of

Petroleum Limited", avec un capital divisé en 1,000 actions sans valeur au pair.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le seize octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 13158-56)

Entreprises Restigouche Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quatre octobre 1956, constituant en corporation: Huguette Morin, secrétaire, Jacques de Billy, avocat, tous deux de Lévis, Charlotte Risi, secrétaire, André Gagnon, avocat, tous deux de Sillery et Claire Miquelon, secrétaire, de Québec, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce de billes, bois de construction, bois de charpente et pulpe, sous le nom de "Entreprises Restigouche Limitée", avec un capital total de $100,000, divisé en 50,000 actions ordinaires de $1 chacune et 50,000 actions privilégiées de $1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le quatre octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775 P. FRENETTE.

(P.G. 13178-56)

Épicerie Universelle Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du douze octobre 1956, constituant en corporation: Luc Geoffroy, de Chambly, Robert Dulude, de Dorion, Maurice-S. Hébert, de Montréal, tous trois avocats, et Réjane Schmidt, secrétaire, fille majeure, de Verdun, pour les objets suivants:

Faire le commerce de produits alimentaires et épiceries, sous le nom de "Épicerie Universelle Inc.", avec un capital actions divisé en 400 actions sans valeur nominale ou au pair.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le douze octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775 P. FRENETTE.

(P.G. 12652-56)

Excabec Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix septembre 1956, constituant en corporation: John Jacob Spector, avocat et conseil en loi de la Reine, Morton Bell, avocat et Margaret McMartin, commis, fille majeure, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce de machines aratoires, des pièces de machinerie d'icelles, accessoires, instruments, pièces, fournitures, raccordements et outillage, sous le nom de "Excabec Limited", avec un capital total de $50,000, divisé en 2,500 actions ordinaires d'une valeur au pair

"Élie Petroleum Limited", with a capital stock divided into 1,000 shares of no par value.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13158-56)

Entreprises Restigouche Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourth day of October, 1956, incorporating: Huguette Morin, secretary, Jacques de Billy, advocate, both of Lévis, Charlotte Risi, secretary, André Gagnon, advocate, both of Sillery, and Claire Miquelon, secretary, of Quebec, for the following purposes:

To manufacture and deal in logs, lumber, timber and pulp, under the name of "Entreprises Restigouche Limitée", with a total capital stock of $100,000, divided into 50,000 common shares of $1 each and into 50,000 preferred shares of $1 each.

The head office of the company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this fourth day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13178-56)

Épicerie Universelle Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of October, 1956, incorporating: Luc Geffroy, of Chambly, Robert Dulude, of Dorion, Maurice-S. Hébert, of Montreal, all three lawyers, and Rejane Schmidt, secretary, spinster of the full age of majority, of Verdun, for the following purposes:

To deal in food products and groceries, under the name of "Épicerie Universelle Inc.", with a capital stock divided into 400 shares having no nominal or par value.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 12652-56)

Excabec Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of September, 1956, incorporating: John Jacob Spector, advocate and Queen's Counsel, Morton Bell, advocate, and Margaret McMartin, clerk, spinster, all of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in farming machines of all types, the machinery parts thereof, accessories, instruments, parts, supplies, attachments, and equipment, under the name of "Excabec Limited", with a total capital stock of $50,000, divided into 2,500 common shares of the par value

de $10 chacune et 250 actions privilégiées d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 1454 rue Mountain, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix septembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775 P. FRENETTE.

(P.G. 13279-56)

Forest Construction Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize octobre 1956, constituant en corporation: Roger Forest, constructeur, Mme Rita Forest, ménagère, épouse séparée de biens dudit Roger Forest, et René Léger, restaurateur, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme entrepreneurs généraux en construction, sous le nom de "Forest Construction Limitée", avec un capital total de $25,000, divisé en 1,000 actions ordinaires de $10 chacune et en 150 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le seize octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 13174-56)

Holidays Industries Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du neuf octobre 1956, constituant en corporation: Marcel Poirier, courtier en assurances, Mme Gisèle Charette-Poirier, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens dudit Marcel Poirier, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, tous deux de Laval-des-Rapides, et Edmond Poirier, rentier, de St-Célestin, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de placements et d'immeubles et exercer les opérations d'entrepreneurs généraux en construction, sous le nom de "Holidays Industries Inc.", avec un capital total de $100,000, divisé en 1,000 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 173, rue Michaud, Laval-des-Rapides, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le neuf octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 13081-56)

Hôtel Day Ltée
Day's Hotel Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize octobre 1956, constituant en corporation: Willie Côté, Lucien Côté, hôteliers, et Mme Anna Genest-Côté, veuve, hôtelière, tous de Rouyn, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'hôteliers, sous le nom de "Hôtel Day Ltée — Day's Hotel Ltd.", avec

of $10 each and into 250 preferred shares of the par value of $100 each.

The head office of the company will be at 1454, Mountain Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of September, 1956.

P. FRENETTE,
43775-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13279-56)

Forest Construction Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of October, 1956, incorporating: Roger Forest, builder, Mrs. Rita Forest, housewife, wife separate as to property of the said Roger Forest, and René Léger, restaurateur, all of Montréal, for the following purposes:

To carry on business of general building contractors, under the name of "Forest Construction Limitée", with a capital stock of $25,000, divided into 1,000 common shares of $10 each and 150 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Mlntreal.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attlrney General.

(A.G. 13174-56)

Holidays Industries Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by rhe Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the ninth day of October, 1956, incorporating: Marcel Poirier, insurance broker, Mrs. Gisèle Charette Poirier, housewife, wife contractually separate as to property of the said Marcel Poirier, and duly authorized by him for the purposes therein, both of Laval-des-Rapides, and Edmond Poirier, annuitant, of St. Célestin, for the following purposes:

To carry on the business of an investment and real estate company and operate as general building conrtactors, under the name of "Holidays Industries Inc.", with a total capital stock of $100,000, divided into 1,000 shares of $100 each.

The head office of the company will be at 173 Michaud Street, Laval-des-Rapides, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13081-56)

Hôtel Day Ltée
Day's Hotel Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of October, 1956, incorporating: Willie Côté, Lucien Côté, hotel-keepers, and Mrs. Anna Genest-Côté, widow, hotel-keeper, all of Rouyn, for the following purposes:

To carry on a business as hotel-keepers, under the name of "Hôtel Day Ltée — Day's Hotel

un capital total de $40,000, divisé en 400 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compangie sera à Rouyn, district judiciaire de Rouyn-Noranda.

Daté du bureau du Procureur général, le seize octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 13131-56)

Hotel Obalski Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du premier octobre 1956, constituant en corporation: Benoît Noury, Georges Bérubé, tous deux commerçants, et Fernand Paquet, commis, tous de Chibougamau, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'hôteliers, sous le nom de "Hotel Obalski Limited", avec un capital total de $40,000, divisé en 400 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Chibougamau, district judiciaire de Roberval.

Daté du bureau du Procureur général, le premier octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 13203-56)

Iberville Meat Market Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize octobre 1956, constituant en corporration: Léo Rosentzveig, Daniel Morris, tous deux avocats, Bertha Mendelson, sécretaire, fille majeure, Stanley Taviss, étudiant, tous quatre de Montréal et Manuel Shacter, avocat de Dorval, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de bouchers et celui de salaisons, sous le nom de "Iberville Meat Market Ltd.", avec un capital total de $10,000, divisé en 500 actions ordinaires de $10 chacune et 500 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le treize octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775 P. FRENETTE.

(P.G. 13278-56)

Ideal Builders Hardware Corporation

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du premier octobre 1956, constituant en corpotion: Lyon William Jacobs, avocat et Conseil en Loi de la Reine, de la ville de Côte St-Luc, Harry Ruckenstein, Jack Jospe, tous deux marchands, de Montréal, et Alvin Bernard Jacobs, avocat, de ville Mont-Royal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de marchands de quincaillerie, sous le nom de "Ideal Builders Hardware Corporation", avec un capital total de $300,000, divisé en 2,950 actions privilégiées d'une valeur au pair de $100 chacune et 500 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divided into 400 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Rouyn, judicial district of Rouyn-Noranda.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13131-56)

Hotel Obalski Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the first day of October, 1956, incorporating: Benoît Noury, Georges Bérubé, both merchants, and Fernand Paquet, clerk, all of Chibougamau, for the following purposes:

To carry on the business of hotel-keepers, under the name of "Hotel Obalski Limited", with a total capital stock of $40,000, divided into 400 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Chibougamau, judicial district of Roberval.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13203-56)

Iberville Meat Market Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of October, 1956, incorporating: Leo Rosentzveig, Daniel Morris, both advocates, Bertha Mendelson, secretary, spinster of the full age of majority, Stanley Taviss, student, all four of Montreal, and Manuel Shacter, advocate, of Dorval, for the following purposes:

To carry on business as butchers and packers, under the name of "Iberville Meat Market Ltd.", with a total capital stock of $10,000, divided into 500 common shares of $10 each and into 500 preferred shares of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13278-56)

Ideal Builders Hardware Corporation

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the first day of October, 1956, incorporating: Lyon William Jacobs, advocate and Queen's Counsel, of the town of Côte St. Luc, Jarry Ruckenstein, Jack Jospe, both merchants, of Montreal, and Alvin Bernard Jacobs, advocate, of the town of Mount Royal, for the following purposes:

To carry on the business of hardware merchants, under the name of "Ideal Builders Hardware Corporation", with a total capital stock of $300,000, divided into 2,950 preferred shares of the par value of $100 each and into 500 common shares of the par value of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Daté du bureau du Procureur général, le premier octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775 P. FRENETTE.

(P.G. 13369-56)

La Brassière Splendide Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-cinq octobre 1956, constituant en corporation: Thérèse Boissy, Suzanne Lefebvre, Rita Angers, sténographes, filles majeures, toutes trois de Montréal, et Jean Monette, avocat, de Longueuil, pour les objets suivants:

Exercer l'industrie et le commerce de vêtements de toutes sortes, sous le nom de "La Brassière Splendide Inc.", avec un capital total de $40,000, divisé en 100 actions ordinaires de $100 chacune et en 300 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-cinq octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 13017-56)

La Cie Gagnon Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du neuf octobre 1956, constituant en corporation: Paul Gagnon, industriel, de St-Félicien, Ozias Gagnon, industriel, Michel Gagnon, comptable, et Lucien Gagnon, gérant, tous trois de Roberval, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de mercerie, d'épicerie, de matériaux de construction, d'articles de quincaillerie et de ferronnerie, ainsi que d'immeubles, sous le nom de "La Cie Gagnon Ltée", avec un capital total de $600,000, divisé en 599,000 actions privilégiées de $1 chacune et en 1,000 actions ordinaires de $1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Félicien, district judiciaire de Roberval.

Daté du bureau du Procureur général, le neuf octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 13223-56)

Laiterie Château Dairy Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize octobre 1956, constituant en corporation: Albert Boisvenu, industriel, Jean Beauchamps, gérant, et Jean-Marc Hamelin, vendeur, tous de Buckingham, pour les objets suivants:

Exploiter une laiterie, sous le nom de "Laiterie Château Dairy Ltée", avec un capital total de $100,00, divisé en 1,000 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera rue Georges, Buckingham, comté de Papineau, district judiciaire de Hull.

Daté du bureau du Procureur général, le treize octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13369-56)

La Brassière Splendide Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fifth day of October, 1956, incorporating: Thérèse Boissy, Suzanne Lefebvre, Rita Angers, stenographers, fille majeures, all three of Montreal, and Jean Monette, advocate, of Longueuil, for the following purposes:

To carry on the business and deal in wearing apparel of every nature and kind, under the name of "La Brassière Splendide Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 100 common shares of $100 each and 300 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fifth day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13017-56)

La Cie Gagnon Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the ninth day of October, 1956, incorporating: Paul Gagnon, industrialist, of St-Félicien, Ozias Gagnon, industrialist, Michel Gagnon, accountant, and Lucien Gagnon, manager, all three of Roberval, for the following purposes:

To operate a business dealing in small wares, groceries, building materials, articles of hardware and ironware, as well as in immoveables, under the name of "La Cie Gagnon Ltée", with a total capital stock of $600,000, divided into 599,000 preferred shares of $1 each and into 1,000 common shares of $1 each.

The head office of the company will be at Saint-Félicien, judicial district of Roberval.

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13223-56)

Laiterie Château Dairy Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of October, 1956, incorporating: Albert Boisvenu, industrialist, Jean Beauchamp, manager and Jean-Marc Hamelin, salesman, all of Buckingham, for the following purposes:

To operate a dairy, under the name of "Laiterie Château Dairy Ltée", with a total capital stock of $100,000, divided into 1,000 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Georges St., Buckingham, county of Papineau, judicial district of Hull.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10801-56)

La Terrassse René Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quinze octobre 1956, constituant en corporation sans capital-actions: Lionel Lafleur, médecin-chirurgien, d'Outremont, Réal Brazeau, dessinateur, de Montréal, et Gaston Binette, notaire, de Saint-Eustache, pour les objets suivants:

Contribuer à l'organisation d'une association des propriétaires de La Terrasse René, dans la paroisse de Saint-Eustache, et procurer les moyens nécessaires à l'amélioration des conditions sociales, économiques et politiques de ses membres et de leurs familles sous le nom de "La Terrasse René Inc.".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder est de $50,000.

Le siège social de la corporation sera à Saint-Eustache, district judiciaire de Terrebonne.

Daté du bureau du Procureur général, le quinze octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 12959-56)

Lemieux St-Hubert Hardware Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze octobre 1956, constituant en corporation: Marcel Guinard, Yvon Guinard, tous deux marchands, de Berthierville, et Robert Guinard, notaire, de St-Hubert, pour les objets suivants:

Exercer l'industrie et le commerce de marchandises généralement composant un commerce de plomberie, lingerie, ferronneries et épiceries, sous le nom de "Lemieux St-Hubert Hardware Inc.", avec un capital total de $40,000, divisé en 400 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Hubert, comté de Chambly, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 13234-56)

Léo Jodoin Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze octobre 1956, constituant en corporation: Gérald Poirier, notaire, Roger Hamelin, ingénieur, et Rosario Charron, agent d'immeuble, tous de Pont-Viau, pour les objets suivants:

Exercer le commerce du papier, de produits alimentaires et faire l'emballage de toutes sortes de marchandises, sous le nom de "Léo Jodoin Inc.", avec un capital total de $50,000, divisé en 100 actions ordinaires de $100 chacune et en 400 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 58 boul. Sauriol, Laval-des-Rapides, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775-o P. FRENETTE.

(A.G. 10801-56)

La Terrasse René Inc.

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifteenth day of October, 1956, to incorporate as a corporation without share capital: Lionel Lafleur, surgeon-doctor, of Outremount, Réal Brazeau, designer, of Montreal, and Gaston Binette, notary, of Saint-Eustache, for the following purses:

To contribute to the oragnization of an association of proprietors of La Terrasse René, in the parish of Saint-Eustache, and to procure the necessary means for the improvement of the social, economical and political conditions for its members and their families, under the name of "La Terrasse René Inc.".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is $50,000.

The head office of the corporation will be at Saint-Eustache, judicial district of Terrebonne.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 12959-56)

Lemieux St-Hubert Hardware Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of October, 1956, incorporating: Marcel Guinard, Yvon Guinard, both merchants, of Berthierville, and Robert Guinard, notary, of St-Hubert, for the following purposes:

To carry on the industry and business in merchandise generally dealing in plumbing, lingerie, ironware and groceries, under the name of "Lemieux St-Hubert Hardware Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 400 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Saint-Hubert, county of Chambly, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13234-56)

Léo Jodoin Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of October 1956, incorporating: Gérard Poirier, notary, Roger Hamelin, engineer, and Rosario Charron, real estate agent, all of Pont-Viau, for the following purposes:

To deal in paper, foodstuffs and the wrapping and packing of goods of every nature and kind, under the name of "Léo Jodoin Inc.", with a total capital stock of $50,000, divided into 100 common shares of $100 each and 400 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at 58 Sauriol Boulevard, Laval-des-Rapides, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 12257-56)

Les Loisirs Le Grillon

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quinze octobre 1956, constituant en corporation sans capital-actions: Gérard LaVergne, commis de bureau, de Montréal-Nord, Fernand-R. Béland, horloger, de Saint-Laurent, Robert Lefebvre, chauffeur de taxi, Jacqueline Lefebvre, secrétaire, épouse contractuellement séparée de biens dudit Robert Lefebvre, Robert Carpentier, cordonnier, tous trois de Montréal, et Jean-Claude Monfette, comptable, de Saint-Michel, pour les objets suivants:

Procurer à ses membres des distractions qui leur conviennent, et occuper leurs loisirs de façon saine et éducative, sous le nom de "Les Loisirs Le Grillon".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $15,000.

Le siège social de la corporation sera 10370, rue Pelletier, Montréal-Nord, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quinze octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775-o P. FRENETTE.

(A.G. 12257-56)

Les Loisirs Le Grillon

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifteenth day of October, 1959, to incorporate as a corporation without share capital: Gérard LaVergne, officer clerk, of Montreal-North, Fernand R. Béland, clock-maker, of Saint-Laurent, Robert Lefebvre, taxi chauffeur, Jacqueline Lefebvre, secretary, wife contractually separate as to property of the said Robert Lefebvre, Robert Carpentier, shoemaker, all three of Montreal, and Jean-Claude Monfette, accountant, of Saint-Michel, for the following purposes:

To procure suitable diversions for its members and to occupy their recreations in a healthy and educational way, under the name of "Les Loisirs Le Grillon".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is $15,000.

The head office of the corporation will be at 10370 Pelletier Street, Montreal-North, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13067-56)

Marbara Investment Corporation

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze octobre 1956, constituant en corporation: Solomon W. Weber, C.R., Kalman Samuels, tous deux avocats, d'Outremont, et Rose Markis, secrétaire, fille majeure, de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce d'immeubles et toutes sortes de propriétés immobilières, sous le nom de "Marbara Investment Corporation", avec un capital total de $40,000, divisé en 200 actions ordinaires de $100 chacune et 200 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775 P. FRENETTE.

(A.G. 13067-56)

Marbara Investment Corporation

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of October, 1956, incorporating: Solomon W. Weber, Q.C., Kalman Samuels, both advocates, of Outremont, and Rose Markis, secretary, fille majeure, of Montreal, for the following purposes:

To deal in real estate and all kinds of immoveable property, under the name of "Marbara Investment Corporation", ith a total capital stock of $40,000, divided into 200 common shares of $100 each and into 200 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775-o Acting Deputy Attorney General.

Marble Works Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du neuf octobre 1956, constituant en corporation: Albert Malouf, Peter Shorteno, avocats, tous deux de ville Mont-Royal et John Ciaccia, avocat, de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce comme entrepreneurs généraux et exploiter des carrières de terrazzo et marbre, sous le nom de "Marble Works Inc.", avec un capital total de $30,000, divisé en 150 actions ordinaires de $100 chacune et 150 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 7039a rue St-Denis, Montréal, district judiciaire de Montréal.

(A.G. 13152-56)

Marble Works Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the ninth day of October, 1956, incorporating: Albert Malouf, Peter Shorteno, avdocates, both of the town of Mount Royal, and John Ciaccia, advocate, of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as general contractors and to operate terrazzo and marble quarries, under the nmae of "Marble Works Inc.", with a total capital stock of $30,000, divided into 150 common shares of $100 each and into 150 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at 7039a, St. Denis Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Daté du bureau du Procureur général, le neuf octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775 P. FRENETTE.

(P.G. 13001-56)

Maurice Caouette Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-trois octobre 1956, constituant en corporation: Normand Grimard, Gérald Ryan, tous deux avocats, de Noranda, et Marie-Marthe Turpin, secrétaire, fille majeure, de Rouyn, pour les objets suivants:

Faire affaires comme courtiers et agents d'assurances, sous le nom de "Maurice Caouette Inc.", avec un capital total de $40,000, divisé en 8,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $5 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Rouyn, district judiciaire de Rouyn-Noranda.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-trois octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 13047-56)

McCoy's Fur Company Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-huit septembre 1956, constituant en corporation: George Anthony Allison, William Tetley, tous deux de Ville Mont-Royal et Peter Robert David MacKell, de Montréal, tous avocats, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de fourreurs, sous le nom de "McCoy's Fur Company Limited", avec un capital total de $40,000, divisé en 10,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $1 chacune et 30,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de $1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Verdun, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-huit septembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775 P. FRENETTE.

(P.G. 13009-56)

Modern Offset Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du neuf octobre 1956, constituant en corporation: Adrien-R. Paquette, avocat, d'Ahunstick, Françoise Frégeau, secrétaire, majeure, de Montréal, et Denise Racicot, secrétaire, majeure, de St-Eustache-sur-le-Lac, pour les objets suivants:

Faire affaires comme imprimeurs et publicistes, sous le nom de "Modern Offset Ltd.", avec un capital total de $40,000, divisé en 2,000 actions communes de $10 chacune et en 2,000 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montcéal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le neuf octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13001-56)

Maurice Caouette Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-third day of October, 1956, incorporating: Normand Grimard, Gérald Ryan, both advocates, of Noranda, and Marie-Marthe Turpin, secretary, bachelor, of full age, of Rouyn, for the following purposes:

To carry on business as insurance agents and brokers, under the name of "Maurice Caouette Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 8,000 common shares of a par value of $5 each.

The head office of the company will be at Rouyn, judicial district of Rouyn-Noranda.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-third day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13047-56)

McCoy's Fur Company Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of September, 1956, incorporating: George Anthony Allison, William Tetley, both of the Town of Mount Royal, and Peter Robert David MacKell, of Montreal, all advocates, for the following purposes:

To carry on the business of furriers, under the name of "McCoy's Fur Company Limited", with a total capital stock of $40,000, divided into 10,000 common shares of a par value of $1 each and into 30,000 preferred shares of a par value of $1 each.

The head office of the company will be at Verdun, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of September, 1956.

P. FRENETTE,
43775-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13009-56)

Modern Offset Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the ninth day of October 1956, incorporating: Adrien R. Paquette, advocate, of Ahuntsic, Françoise Frégeau, secretary, of full age majority, and Denise Racicot, secretary, of full age of majority, of St. Eustache-sur-le-Lac, for the following purposes:

To carry on the business of printers and publicity agents, under the name of "Modern Offset Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divided into 2,000 common shares of $10 each and 2,000 preferred shares of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13038-56)

National Venetian Blind Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatre septembre 1956, constituant en corporation: Pierre Bienjonetti, Jacques Morency et Yves Royer, avocats, tous trois de Québec, pour les objets suivants:

Exercer l'industrie et le commerce de stores vénitiens, boîtes à rideaux et autres articles en aluminium, acier, fer-blanc, métal galvanisé et de toutes sortes de fenêtres, portes et autres ouvertures, sous le nom de "National Venetian Blind Co. Ltd.", avec un capital total de $300,000, divisé en 152 actions Classe "A" de $100 chacune, 1,498 actions Classe "B" de $100 chacune et en 1,350 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre septembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775-o P. FRENETTE.

(A.G. 13038-56)

National Venetian Blind Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of September 1956, incorporating: Pierre Bienjonetti, Jacques Morency and Yves Royer, advocates, all three of Quebec, for the following purposes:

To carry on the business of and deal in venetian blinds, curtain boxes and other articles in aluminium, steel, plated metal, all kinds of windows and doors and other apertures, under the name of "National Venetian Blind Co. Ltd.", with a total capital stock of $300,000, divided into 152 Class "A" shares of $100 each, 1,498 Class "B" shares of $100 each and 1,350 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of September, 1956.

P. FRENETTE,

43775 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13256-56)

Newburg Investment Corp.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize octobre 1956, constituant en corporation: Mary T. Jamieson, secrétaire, fille majeure, Avram Harold Garmaise, comptable et Mortimer Dolman, notaire, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Transiger les affaires d'agents d'immeubles et exercer le commerce de matériaux de construction, sous le nom de "Newburg Investment Corp.", avec un capital total de $10,000, divisé en 1,000 actions de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le treize octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775 P. FRENETTE.

(A.G. 13256-56)

Newburg Investment Corp.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of October, 1956, incorporating: Mary T. Jamieson, secretary, spinster, Avram Harold Garmaise, accountant, and Mortimer Dolman, notary, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as real estate agents and deal in building materials, under the name of "Newburg Investment Corp", with a total capital stock of $10,000, divided into 1,000 shares of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13248-56)

Nova Films Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize octobre 1956, constituant en corporation: Fernand Rivard, cinéaste, es Trois-Rivières, Jean-Marie Nadeau, cinéaste, et Jean-Paul Cadrin, notaire, tous deux de Québec, pour les objets suivants:

Exercer l'industrie de la production photographique et cinématographique et diriger un ou des studios de production de films, sous le nom de "Nova Films Inc.", avec un capital total de $100,000, divisé en 400 actions communes de $100 chacune et en 600 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 604, rue St-Jean, Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le treize octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775-o P. FRENETTE.

(A.G. 13248-56)

Nova Films Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of October 1956, incorporating: Fernand Rivard, scenario-writer, of Trois-Rivières, Jean Marie Nadeau, scenario-writer, and Jean-Paul Cadrin, notary, both of Quebec. for the following purposes:

To carry on the business of photography and film production and manage one or more film production studios, under the name of "Nova Films Inc.", with a total capital stock of $100,000, divided into 400 common shares of $100 each and 600 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at 604 St. John Street, Quebec, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13277-56)

Pacific Products Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-sept octobre 1956, constituant en corporation: Gregory Charlap, Max Slapack, tous deux avocats et Muriel Dyall, secrétaire, fille majeure, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce de marchandises sèches, textiles, coutellerie, appareils domestiques, ferronnerie, fournitures de maison, articles en cuir, bibelots, menus objets, nouveautés, articles de sport et vêtements d'aucune sorte et description, sous le nom de "Pacific Products Co. Ltd.", avec un capital total de $40,000, divisé en 40 actions ordinaires de $100 chacune et 360 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-sept octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775 P. FRENETTE.

(A.G. 13277-56)

Pacific Products Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of October, 1956, incorporating: Gregory Charlap, Max Slapack, both advocates, and Muriel Dyall, secretary, spinster of the full age of majority, all of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in dry goods, textiles, cutlery, household appliances, hardware, household furnishings, leather goods, notions, smallwares, novelties, sporting goods and wearin gapparel of any kind and description, under the name of "Pacific Products Co. Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divided into 40 common shares of $100 each and into 360 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13114-56)

Paul Nobert, Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-neuf septembre 1956, constituant en corporation: Paul Nobert, gérant, François Nobert, avocat, tous deux des Trois-Rivières et Joseph Dunsiger, gérant de production, de Montréal, pour les objets suivants:

Fabriquer et faire le commerce de vêtements et articles vestimentaires, sous le nom de "Paul Nobert, Ltée", avec un capital total de $210,000, divisé en 2,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $5 chacune, et 20,000 actions privilégiée de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-neuf septembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775 P. FRENETTE.

(A.G. 13114-56)

Paul Nobert, Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-ninth day of September, 1956, incorporating: Paul Nobert, manager, François Nobert, lawyer, both of Trois-Rivières, and Joseph Dunsiger, production manager, of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in clothing and wearing apparel, under the name of "Paul Nobert, Ltée", with a total capital stock of $210,000, divided into 2,000 common shares of the par value of $5 each and into 20,000 preferred shares of the par value of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-ninth day of September, 1956.

P. FRENETTE,

43775-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13176-56)

Preferred Holdings Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quatre octobre 1956, constituant en corporation: Irving Kaufman, négociant de textile, Ben Dalfen, gérant et Joseph H. Freedman, avocat, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de placements, sous le nom de "Preferred Holdings Ltd.", avec un capital total de $100,000, divisé en 750 actions ordinaires de $100 chacune et 250 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 1149 rue St-Alexandre, chambre 800, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quatre octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775 P. FRENETTE.

(A.G. 13176-56)

Preferred Holdings Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourth day of October, 1956, incorporating: Irving Kaufman, textile Jobber, Ben Dalfen, manager, and Joseph H. Freedman, advocate, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of an investment company, under the name of "Preferred Holdings Ltd.", with a total capital stock of $100,000, divided into 750 common shares of $100 each and into 250 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at 1149, St. Alexander St., Room 800, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourth day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13249-56)

Retailers Representatives Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-huit octobre 1956, constituant en corporation:-William Baig, Philip Leston, tous deux administrateurs et Daniel Kingstone, étudiant, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce d'habits, textiles, marchandises sèches, vêtements et accessoires, appareils domestiques, nouveautés et tous articles faits de métal, sous le nom de "Retailers Representatives Inc.", avec un capital total de $40,000, divisé en 300 actions privilégiée d'une valeur au pair de $100 chacune et 100 actions ordinaires d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-huit octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775 P. FRENETTE.

(P.G. 13051-56)

R. Hébert Spécialités Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du premier octobre 1956, constituant en corporation: Paul Martel, C.A., Jean-L. Voisine et Bernard Léveillé, tous trois comptables, de Ville d'Alma, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'électricien, sous le nom de "R. Hébert Spécialités Inc.", avec un capital total de $40,000, divisé en 200 actions communes de $100 chacune et en 200 actionsp rivilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à ville d'Alma, comté Lac Saint-Jean, district judiciaire de Roberval.

Daté du bureau du Procureur général, le premier octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775-o P. FRENETTE,

(P.G. 13201-56)

Roma Paradise Development Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a ète accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du douze octobre 1956, constituant en corporation: Samuel Greenblatt, avocat, Theodore H. Polisuk, étudiant en droit et Anne Zifkink secrétaire, fille majeure, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Transiger les affaires d'une compagnie de terrains, de construction et d'amélioration, sous le nom de "Roma Paradise Development Inc.", avec un capital total de $10,000, divisé en 10,000 actions ordinaires de $1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 201 est, rue Jean Talon, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le douze octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775 P. FRENETTE.

(A.G. 13249-56)

Retailers Representatives Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eighteenth day of October, 1956, incorporating: William Baig, Philip Leston, both Executives, and Daniel Kingstone, student, all of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in clothing, textiles, dry goods, wearing apparel and accessories, household appliances, novelties and all articles made out of metal, under the name of "Retailers Representatives Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 300 preferred shares having a par value of $100 each and into 100 common shares having a par value of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eighteenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13051-56)

R. Hébert Spécialités Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the first day of October, 1956, incorporating: Paul Martel, C.A., Jean L. Voisine and Bernard Léveillé, all three accountants, of the town of Alma, for the following purposes:

To carry on the business of electrician, under the name of "R. Hébert Spécialités Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 200 common shares of $100 each and 200 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at the town of Alma, county of lake Saint John, judicial district of Roberval.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13201-56)

Roma Paradise Development Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of October, 1956, incorporating: Samuel Greenblatt, advocate, Theodore H. Polisuk, law student, and Anne Zifkin, secretary, spinster of the full age of majortiy, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a land, construction and improvement company, under the name of "Roma Paradise Development Inc.", with a total capital stock of $10,000, divided into 10,000 common shares of $1 each.

The head office of the company will be at 201, Jean Talon St., East, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the Office of the Attorney General, this twelfth day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 12885-56)

Routhier Auto Smash Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-cinq septembre 1956, constituant en corporation: Edgar Routhier, garagiste, Lyman Routhier et Gaston Houle, mécaniciens, tous de Thetford-Mines, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'automobiles et faire affaires comme garagistes, sous le nom de "Routhier Auto Smash Inc.", avec un capital total de $20,000, divisé en 200 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera Chemin Robertson, Saint-Antoine-de-Pontbriand, district judiciaire de Mégantic.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-cinq septembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775-o P. FRENETTE.

(A.G. 12885-56)

Routhier Auto Smash Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fifth day of September, 1956, incorporating: Edgar Routhier, garage-keeper, Lyman Routhier and Gaston Houle, mechanics all of Thetford-Mines, for the following purposes:

To carry on a business dealing in automobiles and to operate as garage-keepers, under the name of "Routhier Auto Smash Inc.", with a total capital stock, of $20,000, difided into 200 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Robertson Road, Saint-Antoine-de-Pontbriand, judicial district of Megantic.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fifth day of September, 1956.

P. FRENETTE,

43775 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13149-56)

Saxony Apts. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du cinq octobre 1956, constituant en corporation: Louis H. Rohrlick, c.r., Paul L. Gordon, tous deux avocats, Rona Lerner et Ruth Goldman, toutes deux secrétaires, filles majeures, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Transiger les affaires d'une compagnie de placements, sous le nom de "Saxony Apts. Ltd.", avec un capital total de $110,000, divisé en 1,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de $100 chacune et 100 actions ordinaires d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le cinq octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775 P. FRENETTE.

(A.G. 13149-56)

Saxony Apts. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifth day of October, 1956, incorporating: Louis H. Rohrlick, Q.C., Paul L. Gordon, both advocates, Rona Lerner and Ruth Goldman, both secretaries, spinsters of the full age of majority, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of an investment company, under the name of "Saxony Apts. Ltd.", with a total capital stock of $110,000, divided into 1,000 preferred shares of the par value of $100 each and into 100 common shares of the par value of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fifth day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13254-56)

Service d'Aviation Knob Lake Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du douze octobre 1956, constituant en corporation: Paul-E Marquis, employé civil, de Sillery, Gaston Esnouf, avocat, et Blanche de Maisonneuve, secrétaire, célibataire, tous deux de Québec, pour les objets suivants:

Établir et maintenir des lignes aériennes régulières et des moyens de transport de toutes sortes, et faire de la photographie aérienne, de la topographie et de la prospection et de l'extermination par la voie des airs, sous le nom de "Service d'Aviation Knob Lake Inc.", avec un capital total de $20,000, divisé en 200 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Knob Lake, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le douze octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775-o P. FRENETTE.

(A.G. 13254-56)

Service d'Aviation Knob Lake Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of October, 1956, incorporating: Paul E. Marquis, civil servant, of Sillery, Gaston Esnouf, advocate, and Blanche de Maisonneuve, secretary, unmarried, both of Quebec, for the following purposes:

To establish and maintain regular air-lines and means of transport of every nature and kind, to engage in air photography, surveying, prospecting and exterminating by air, under the name of "Service d'Aviation Knob Lake Inc.", with a total capital stock of $20,000, divided into 200 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Knob Lake, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13164-56)

Smithly Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du neuf octobre 1956, constituant en corporation: Maynard B. Golt, avocat, Esther Monson et Micheline Bertrand, secrétaires, filles majeures, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce de vêtements, sous le nom de "Smithly Ltée", avec un capital total de $100,000, divisé en 200 actions ordinaires d'une valeur au pair de $100 chacune et 800 actions privilégiées d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le neuf octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775 P. FRENETTE.

(A.G. 13164-56)

Smithly Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued gy the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the ninth day of October, 1956, incorporating: Maynard B. Golt, advocate, Esther Monson, and Micheline Bertrand, secretaries, spinsters, all of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in clothing, under the name of "Smithly Ltée", with a total capital stock of $100,000, divided into 200 common shares of the par value of $100 each and into 800 preferred shares of the par value of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13191-56)

St-Félicien Automobiles Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix octobre 1956, constituant en corporation: Louis-Phillippe Beaulieu, marchand, Robert Niquet et Charles-Eugène Beaulieu, commis, tous trois de Dolbeau, pour les objets suivants:

Exercer l'industrie et le commerce d'automobiles et véhicules de toutes sortes; faire affaires comme garagistes et exercer le commerce du transport, sous le nom de "St-Félicien Automobiles Ltée", avec un capital total de $40,000, divisé en 400 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Félicien, district judiciaire de Roberval.

Daté du bureau du Procureur général, le dix octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775-o P. FRENETTE.

(A.G. 13191-56)

St-Félicien Automobiles Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of October 1956, incorporating: Louis Philippe Beaulieu, merchant, Robert Niquet and Charles Eugène Beaulieu, clerk, all three, of Dolbeau, for the following purposes:

To carry on the business of and deal in automobiles and vehicles of every nature and kind; operate as garage-keepers and carry on the business of transportation, under the name of "St-Félicien Automobiles Ltée", with a total capital stock of $40,000, divided into 400 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Saint Félicien, judicial district of Roberval.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 12856-56)

Stock's Delicatessen Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze septembre 1956, constituant en corporation: Wincenty Strzelczyk, boucher, Liselotte Strzelczyk, épouse séparée de biens dudit Wincenty Strezelczyk et Marian Woloch, boucher, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Fabriquer et faire le commerce de produits alimentaires, maraîchers et laitiers et exercer celui d'une compagnie de terrains, construction et améliorations, sous le nom de "Stock's Delicatessen Ltd.", avec un capital total de $125,000, divisé en 7,500 actions ordinaires de $10 chacune et 5,000 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 3525 boulevard St-Laurent, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze septembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775 P. FRENETTE.

(A.G. 12856-56)

Stock's Delicatessen Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of September, 1956, incorporating: Wincenty Strzelczyk, butcher, Lieselotte Strzelczyk, housewife, wife separate as to property of the said Wincenty Strzelczyk, and Marian Woloch, butcher, all of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in food products, farm and dairy products, and to carry on the business of a land, construction and improvement company, under the name of "Stock's Delicatessen Ltd.", with a total capital stock of $125,000, divided into 7,500 common shares of $10 each and into 5,000 preferred shares of $10 each.

The head office of the company will be at 3525, St. Lawrence Blvd., Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of September, 1956.

P. FRENETTE,

43775-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 12757-56)

Sun Valley Lotissement Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize octobre 1956, constituant en corporation: Joseph Moulin, de Cap St-Martin, André Ferrebœuf, de Montréal, et André Moulin, de Pont-Viau, tous trois courtiers d'immeubles, pour les objets suivants:

Administrer des biens immobiliers de toutes sortes et faire affaires comme entrepreneurs généraux en construction, sous le nom de "Sun Valley Lotissement Ltée", avec un capital total de $20,000, divisé en 200 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 3443, rue Saint-Denis, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le seize octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 13101-56)

Taverne Carland Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize octobre 1956, constituant en corporation: Paul-René Lavoie, notaire, Georges-C. Lachance et Guy-E. Boisvert, avocats, tous trois de Montréal, pour les objets suivants:

Exploiter des hôtels, tavernes, auberges et restaurants, sous le nom de "Taverne Carland Ltée", avec un capital divisé en 400 actions sans valeur au pair ou nominale et en 300 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le seize octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 13200-56)

Tower Construction Corporation

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du douze octobre 1956, constituant en corporation: Samuel Leon Mendelsohn, Conseil en Loi de la Reine, de Westmount, Leo Rosentzveig, de Montréal, et Manuel Shacter, de Dorval, tous trois avocats, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'entrepreneurs généraux, sous le nom de "Tower Construction Corporation", avec un capital total de $40,000, divisé en 300 actions privilégiées d'une valeur au pair de $100 chacune et 100 actions ordinaires d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le douze octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

43775 P. FRENETTE.

(P.G. 12872-56)

Trois-Rivières Ski Club Inc.

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de

(A.G. 12757-56)

Sun Valley Lotissement Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of October 1956, incorporating: Joseph Moulin, of Cap St. Martin, André Ferrebœuf, of Montreal, and André Moulin, of Pont Viau, all three real estate brokers, for the following purposes:

To manage immoveable property of every nature and kind and carry on business as general building contractors, under the name of "Sun Valley Lotissement Ltée", with a total capital stock of $20,000, divided into 200 shares of $100 each.

The head office of the company will be at 3443 Saint Denis Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13101-56)

Taverne Carland Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of October, 1956, incorporating: Paul-René Lavoie, notary, Georges C. Lachance, and Guy E. Boisvert, advocates, all three of Montreal, for the following purposes:

To operate hotels, taverns, inns and restaurants, under the name of "Taverne Carland Ltée", with a capital stock divided into 400 shares without nominal or par value and into 300 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13200-56)

Tower Construction Corporation

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of October, 1956, incorporating: Samuel Leon Mendelsohn, Queen's Counsel, of Westmount, Leo Rosentzveig, of Montreal, and Manuel Shecter, of Dorval, all three advocates, for the following purposes:

To carry on business as general contractors, under the name of "Tower Construction Corporation", with a total capital stock of $40,000, divided into 300 preferred shares of a par value of $100 each and into 100 common shares of a par value of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of October, 1956.

P. FRENETTE,

43775-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 12872-56)

Trois-Rivières Ski Club Inc.

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have

Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-sept octobre 1956, constituant en corporation sans capital-actions le "Trois-Rivières Ski Club Inc.", déjà constitué en corporation le 16 janvier 1928, en vertu des dispositions de la Loi des clubs de récréation, pour les objets suivants:

Former un cercle dans un but de récréation et d'instruction pour l'esprit et de délassement pour le corps.

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la nouvelle corporation peut posséder est de $250,000.

Le siège social est aux Trois-Rivières, district judiciaire des Trois-Rivières.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-sept octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 12789-56)

Valmore Lacoste Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quatre septembre 1956, constituant en corporation: Valmore Lacoste, industriel, de L'Ange-Gardien, Maurice Archambault, c.r., et Jean-Paul Couture, tous deux avocats, de Farnham, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de meunier dans toutes ses spécialités, sous le nom de "Valmore Lacoste Inc.", avec un capital total de $200,000, divisé en 2,000 actions communes de $50 chacune et en 1,000 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à L'Ange-Gardien, district judiciaire de Saint-Hyacinthe.

Daté du bureau du Procureur général, le quatre septembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

Congrégation des Soeurs Missionnaires de Notre-Dame de La Salette (Montréal)

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de l'article 20 de la Loi des évêques catholiques romains, 14 George VI, chapitre 76, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize novembre 1956, constituant en corporation la "Congrégation des Soeurs Missionnaires de Notre-Dame de La Salette (Montréal)".

Le siège social de la corporation ci-haut mentionnée est en la municipalité de Sainte-Geneviève-de-Pierrefonds, Qué.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le vingt-trois novembre 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,
43787-o JEAN BRUCHÉSI.

been issued the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of October 1956, to incorporate as a corporation without share capital the "Trois-Rivières Ski Club Inc.", previously constituted as a corporation January 16, 1928, in accordance with the provisions of the Amusement Clubs Act, for the following purposes:

To forma a club with the object of encouraging recreational and educational activities for the mind and relaxation for the body.

The amount to which the value of the immoveable property which the new corporation may hold is to be limited, is $250,000.

The head office of the corporation will be at Trois-Rivières, judicial district of Trois-Rivières.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of October 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 12789-56)

Valmore Lacoste Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourth day of September, 1956, incorporating: Valmore Lacoste, industrialist, of L'Ange-Gardien, Maurice Archambault, Q.C., and Jean-Paul Couture, both advocates, of Farnham, for the following purposes:

To operate as a miller in all its specialties, under the name of "Valmore Lacoste Inc.", with a total capital stock of $200,000, divided into 2,000 common shares of $50 each and into 1,000 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at L'Ange-Gardien, judicial district of Saint-Hyacinthe.

Dated at the office of the Attorney General, this fourth day of September, 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

Congrégation des Soeurs Missionnaires de Notre-Dame de La Salette (Montréal)

Notice is given that in accordance with the provisions of section 20 of the Roman Catholic Bishops' Act, 14 George VI, chapter 76, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated November thirteen, 1956, constituting as a corporation the "Congrégation des Sœurs Missionnaires de Notre-Dame de La Salette (Montréal)".

The head office of the Corporation mentioned hereinabove is located in the municipality of Saint Geneviève-de-Pierrefonds, Que.

Given at the office of the Provincial Secretary, the twenty-third day of November, 1956.

JEAN BRUCHÉSI,
43787 Under Secretary of the Province.

Lettres patentes supplémentaires

(P.G. 12755-56)

Comper Construction Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la

Supplementary Letters Patent

(A.G. 12755-56)

Comper Construction Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-

province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du quatorze septembre 1956, à la compagnie "Comper Realty Investments Inc.", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes du 21 octobre 1955, changeant son nom en celui de "Comper Construction Inc.".

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze septembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 11115-56)

Montreal and British-Columbia Fir Lumber Company Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du seize octobre 1956, à la compagnie "Montreal .B. C. Fir Lumber Co. Ltd.", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes du 18 avril 1956, changeant son nom en celui de "Montreal and British-Columbia Fir Lumber Company Limited".

Daté du bureau du Procureur général, le seize octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

(P.G. 12059-56)

River Drive Realty Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du vingt-six septembre 1956, à la compagnie "Bonne-Terre Realty Inc.", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes du 28 juin 1956, changeant son nom en celui de "River Drive Realty Inc.".

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-six septembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
43775-o P. FRENETTE.

Governor of the Province of Quebec, dated the fourteenth day of September 1956, to the company "Comper Realty Investments Inc.", constituted as a corporation under said Part I of the Quebec Companies' Act, by letters patent dated October 21st, 1955, changing its name to that of "Comper Construction Inc.".

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of September 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11115-56)

Montreal and British-Columbia Fir Lumber Company Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters Patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated October sixteenth, 1956, to the company "Montreal B. C. Fir Lumber Co. Ltd.", incorporated under the said Part I of the Quebec Companies' Act, by letters patent of April 18th, 1956, changing its name into that of "Montreal and British-Columbia Fir Lumber Company Limited".

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 12059-56)

River Drive Realty Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the twenty-sixth day of September 1956, to the company "Bonne-Terre Realty Inc.", constituted as a corporation under said Part I of the Quebec Companies' Act, by letters patent dated June 28th, 1956, changing its name to that of "River Drive Realty Inc.".

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of September 1956.

P. FRENETTE,
43775 Acting Deputy Attorney General.

Demandes à la Législature

Avis est par les présentes donné, que monsieur Télesphore Chapleau, rentier, domicilié à Bois-des-Filion, dans les comté et district de Terrebonne, s'adressera à la Législature de Québec à sa prochaine session, pour demander l'adoption d'un bill aux fins suivantes:

Obtenir le pouvoir de vendre, céder, transporter ou autrement disposer de certaines propriétés immobilières connues et désignées comme étant les numéros 5 et 11 des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Louis de Terrebonne, à lui transmis par feu monsieur Michel Chapleau en vertu d'un acte de donation fait et passé le 16 octobre 1913, devant Me Marie-Joseph Éliud Bouvier, notaire, résidant et pratiquant en la cité de Montréal, sous le numéro 2078 de ses minutes et enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Terrebonne le 21 octobre 1913, sous le numéro 63620.

Les Procureurs de Télesphore Chapleau,
43632-45-4-o FAUTEUX & DORAIS.

Applications to Legislature

Notice is hereby given, that Mr Télesphore Chapleau, gentleman, domicilied at Bois-des-Filion, in the county and district of Terrebonne, shall apply to the Quebec Legislature, at its next session to reguest the adopting of a bill for the following purposes:

Obtain the power to sell, give, transfer or dispose in any otherway of certain estates know and designated as being number 5 and number 11 of the official plans and books of referances of the parish of St-Louis of Terrebonne, that were transmitted to him by the late Mr. Michel Chapleau by an act of donation made on the 16th of October 1913, and received by Me Marie-Joseph Éliud Bouvier, notary, residing and practising in the city of Montreal, under number 2078 of his originals, and registrated at the Registry Office forthe county of Terrebonne on the 21st of October 1913, under number 63620.

FAUTEUX & DORAIS,
43632-45-4-o Attorneys for Télesphore Chapleau.

Avis est par les présentes, donné, que la ville de Baie Comeau, dans le comté de Saguenay, s'adressera à la Législature de Québec, à sa prochaine session, pour demander l'adoption d'une Loi aux fins suivantes:

1° Annexer à son territoire originaire, tel que décrit à l'article II, de la loi 1, George VI, chapitre 120, le territoire suivant:

Le territoire à être annexé à la ville de Baie Comeau est formé d'une parcelle de terrain situé à l'est des limites actuelles dans le canton de Laflèche, comté de Saguenay:

Partant du coin le plus au nord-est du bloc P1; de là, le long d'une ligne à travers le territoire en eau profonde joignant le coin le plus au nord-est du bloc P1 au coin le plus au nord-est du lot en eau profonde du gouvernement fédéral; de là, dans une direction astronomique nord 78° 37′ ouest, à travers le territoire en eau profonde, distance de 19.47 chaînes, jusqu'au coin le plus au nord-ouest du bloc L; de là, dans une direction générale nord le long du niveau des basses eaux du fleuve St-Laurent jusqu'au coin le plus au nord-est du bloc P1, point de départ.

2° Fixer pour une période de dix ans, à compter de l'année 1958, le montant de taxe municipale et scolaire que Quebec North Shore Paper Company et Canadian British Aluminium Co. Ltd. seront appelés à payer, sur tous les biens actuels qu'elle possède pour fins industrielles dans les limites de la ville de Baie Comeau pour les sommes et pour les périodes fiscales successives, comme suit:

Du 1er janvier 1958 au 31 décembre 1958: $12,000,000.

Du 1er janvier 1959 au 31 décembre 1959: $14,000,000.

Du 1er janvier 1960 au 31 décembre 1967: $15,000,000.

3° Amender sa charte, la loi 1 George VI, chapitre 120 en augmentant le nombre des échevins de 5 à 7.

4° Confectionner un rôle d'évaluation sur fiches ou feuilles mobiles.

5° Obtenir le droit d'accorder à Baie Comeau Community Association, un octroi annuel ne devant pas dépasser $5,000.

6° Obtenir le pouvoir d'accorder au maire, comme indemnité, une somme annuelle de $1,000 et à chacun des échevins une somme annuelle de $600.

7° Obtenir le pouvoir d'adopter un règlement de construction et de zônage, sans référendum modifiant ou remplaçant le règlement existant.

8° Obtenir le pouvoir de transporter, vendre ou céder gratuitement ou pour un prix quelconque jugé convenable ou les municipalités, scolaires ou syndics d'école, les terrains, bâtisses, équipements, meubles scolaires et en général tous biens meubles utilisés pour fins scolaires.

9° Obtenir le pouvoir d'imposer, après entente avec les municipalités de Hauterive et de Chûte-aux-Outardes, pour fins municipales, une taxe de vente, n'excédant pas 2%.

10° Accorder le pouvoir, à la Commission Scolaire de Baie Comeau, lors de sa formation, d'imposer une taxe spéciale, dite taxe de vente, n'excédant pas 1%.

11° Obtenir le pouvoir, sujet à l'approbation du ministère des affaires municipales, d'imposer des taxes spéciales, sur les immeubles ou en face desquels des travaux d'amélioration locales consistant en égouts, conduite d'eau, rues, pavages et trottoirs seront exécutés et pour lesquels aucune taxe n'a encore été imposée.

12° Obtenir le pouvoir d'emprunter de temps à autre, selon les besoins, la totalité ou parties

Notice is hereby given that the town of Baie Comeau, in the county of Saguenay, will apply to the Legislature of Quebec, at its next session, for the adoption of an Act for the following purposes:

1. To annex to its original territory, as described in section II, of Act 1, George VI, chapter 120, the following territory:

The territory to be annexed to the town of Baie Comeau is formed of a parcel of land situated to the east of the present limits in the township of Laflèche, county of Saguenay;

Starting from the northeasternmost corner of block P1; thence, along a line through deep water area joining the northeasternmost corner of block P1 to the northeasternmost corner of Federal Government deep water lot; thence, in a direction north astronomical 78° 37′ west, through deep water area, a distance of 19.47 chains, to the northwesternmost corner of block L; thence, in a general northerly direction, along the low water mark of the St. Lawrence River to the northeasternmost corner of block P1, starting point.

2. To fix, for a period of ten years, starting from the year 1958, the amount of municipal and school taxes which the Quebec North Shore Paper Company and Canadian British Aluminium Co. Ltd. shall be called upon to pay, upon all the present property that this company now owns for industrial purposes within the limits of the town of Baie Comeau for the amounts and for the successive fiscal periods, as follows:

From January 1st, 1958 to December 31, 1958: $12,000,000.

From January 1st, 1959 to December 31, 1959: $14,000,000.

From January 1st, 1960 to December 31, 1967: $15,000,000.

3. To amend its charter, Act 1, George VI, chapter 120, by increasing the number of its aldermen from 5 to 7.

4. To prepare a valuation roll on a card-index or loose-leaf folder system.

5. To obtain the right to grant to the Baie Comeau Community Association an annual grant not to exceed $5,000.

6. To obtain the right to grant to the Mayor, as an indemnity, an annual amount of $1,000 and to each of the aldermen, and an annual amount of $600.

7. To obtain the right to adopt a by-law for construction and zoning, without a referendum modifying or replacing the present by-law.

8. To obtain the power to transfer, sell or cede freely or for whatefer price shall be deemed suitable, either the school municipalities or the school trustees, the lots, buildings, equipment, school furniture and in general, all moveable property utilized for educational purposes.

9. To obtain the power to impose, after an agreement with the municipalities of Hauterive and of Chute-aux-Outardes, for municipal purposes, a sales tax, not to exceed 2%.

10. To grant the power, to the School Commission of Baie Comeau, at the time of its formation, to impose a special tax, called sales tax, not to exceed 1%.

11. To obtain the power, subject to the approbation of the Minister of Municipal Affairs, to impose special taxes, on the immoveables or opposite which local works of improvement consisting of sewers, water-mains, streets, pavements and sidewalks shall be executed and for which no tax has as yet been imposed.

12. To obtain the power to borrow, from time to time, according to requirements, the sum total

des sommes mentionnées au paragraphe précédent pour un terme n'excédant pas 25 ans, au taux d'intérêt n'excédant pas 5% par an.

13° Et pour tout autre fin.

Les Procureurs de la pétitionnaire,
ROULEAU, PARADIS & ROULEAU.

43624-45-4-o

Avis publique est par les présentes donné que la cité de Sherbrooke s'adressera à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session pour demander l'adoption d'une loi amendant sa charte la Loi I Geo. VI, chap. 105, aux fins suivantes:

1° Amender l'article 92 de la Loi I Geo. VI, chapitre 105, tel qu'amendé par le Loi 1-2 Élizabeth II ch. 67, article 7.

2° Fixer l'évaluation de la Compagnie Combustion Engineering Co. pour fins de taxation municipale et scolaire;

Et autres demandes;

Sherbrooke, 2 novembre 1956.

Le Procureur de la requérante,
43636-45-4-o ALBERT RIVARD.

Avis public est par les présentes donné que Régis Reader, menuisier, son épouse, dame Mary-Marcelline Gaul, et Joseph-Victor Dunn, employé civil et agent d'assurance, tous trois de la municipalité de Gaspé, dans le comté de Gaspé-Sud, province de Québec, s'adresseront à la Législature de Québec, à sa prochaine session, demandant l'adoption légale dudit Joseph-Victor Dunn, par lesdits Régis Reader et Mary-Marcelline Gaul, ainsi que le changement du nom dudit Joseph-Victor Dunn, en celui de Joseph-Victor Reader.

Québec, le 2 novembre 1956.
43626-45-4-o GÉRARD D. LÉVESQUE.

Canada, Province de Québec
District de Trois-Rivières

AVIS

"La Commission des Écoles Catholiques des Trois-Rivières" donne avis par les présentes, qu'elle s'adressera à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session, afin d'obtenir l'adoption d'une loi pour:

a) confirmer et ratifier une résolution des commissaires fixant un montant égal de taxes scolaires à être payé par certains contribuables pour l'année 1956-1957 à celui payé par l'année précédente;

b) confirmer et ratifier des ententes spéciales avec certains contribuables fixant le montant de taxes scolaires à être payé annuellement pour une période déterminée;

c) autoriser l'augmentation du montant des emprunts temporaires de la Commission dans l'attente de la perception des taxes scolaires;

d) autoriser l'augmentation des frais annuels de déplacement et de représentations à MM. le président et les commissaires;

e) autoriser les commissaires à imposer et prélever, par résolution, une taxe spéciale de un pourcent (1%) pour fins d'éducation;

f) autoriser les commissaires à transiger les affaires de banque avec une ou plusieurs caisses populaires Desjardins situées dans les limites de la cité de Trois-Rivières;

g) confirmer et autoriser autres matières;

Trois-Rivières, le 24 octobre 1956.

Les Procureurs de la Commission des
Écoles Catholiques de Trois-Rivières,
43625-45-4-o GABIAS & LAPERRIÈRE.

or parts of the sums mentioned in the preceding paragraph for a term not to exceed 25 years, at a rate of interest not to exceed 5% per year.

13. And for all other purposes.

ROULEAU, PARADIS & ROULEAU,
Attorneys for the petitioner.

43624-45-4

Public notice is hereby given that the city of Sherbrooke will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the passing of an Act amending its Charter, the Act I Geo. VI, chapter 105, for the following purposes:

1. To amend article 92 of the Act I Geo. VI, chapter 105, as amended by the Act 1-2 Elizabeth II chapter 67, article 7.

2. To establish a fixed assessment for the Combustion Engineering Co. for municipality and school taxation purposes;

And other purposes;

Sherbrooke, November 2nd, 1956.

ALBERT RIVARD,
43636-45-4-o Attorney for the Petitioner.

Public notice is hereby given that Régis Reader, joiner, his wife, Dame Mary-Marcelline Gaul, and Joseph-Victor Dunn, civil employee and insurance agent, all three of the municipality of Gaspé, in the county of Gaspé-South, Province of Quebec, will apply to the Legislature of Quebec, at its next session, requesting the legal adoption of the said Joseph-Victor Dunn, by the said Régis Reader and Mary-Marcelline Gaul, as well as the change of name of the said Joseph-Victor Dunn, into that of Joseph-Victor Reader.

Quebec, November 2, 1956.
43626-45-4 GÉRARD D. LÉVESQUE.

Canada, Province of Quebec
District of Trois-Rivières

NOTICE

The Catholic School Commission of Trois-Rivières hereby gives notice that it shall apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, in order to obtain the adoption of an Act to:

a) confirm and ratify a resolution of the Commissioners fixing the amount of school taxes to be paid by certain ratepayers for the year 1956-1957 in order that it be equal to that paid out the previous year;

b) confirm and ratify special agreements with certain ratepayers fixing the amount of school taxes to be paid annually for a specific period;

c) authorize the increasing of the amount of the Commission's temporary loans pending the levying of school taxes;

d) authorize the increasing of annual travelling and entertainment expenses for the President and Commissioners;

e) authorize the Commissioners to impose and levy, by means of a resolution, a special tax of one per cent (1%) for educational purposes;

f) authorize the Commissioners to transact banking business with one or several of the Caisses Populaires Desjardins situated within the limits of the city of Trois-Rivières;

g) confirm and authorize other matters;

Trois-Rivières, October 24th, 1956.

GABIAS & LAPERRIÈRE,
Attorneys for the Catholic School Commis-
43625-45-4 sion of Trois-Rivières.

Avis public est donné par les présentes que les Commissaires d'Écoles pour la municipalité de la ville de Port-Alfred s'adresseront à la Législature de la Province de Québec à sa prochaine session pour l'adoption d'une loi aux fins suivants;

a) d'accorder de plus amples pouvoirs relativement aux instituteurs, pendant l'année scolaire;

b) d'accorder en outre des frais de représentation au président et aux commissaires.

Chicoutimi, le 3 novembre 1956.

Le Procureur de la pétitionnaire,
43627-45-4-o ALBERT DUMONTIER.

Public notice is hereby given that The School Commissioners for the municipality of the town of Port-Alfred, county of Chicoutimi will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its next session for the adoption of an act for the following purposes:

a) to grant additional powers with respect to teachers ruding the school year;

b) to grant representation costs to the chairman and to the commissioners.

Chicoutimi, 3rd November 1956.

ALBERT DUMONTIER,
43627-45-4-o Attorney for the petitioner.

Avis public est par les présentes donné que les Commissaires d'École de la cité de Salaberry de Valleyfield, un corps politique régi par la loi de l'Instruction Publique (Statuts refondus 1941, chapitre 59) s'adresseront à la Législature de la Province de Québec, à la présente session, pour obtenir la passation d'une loi concernant les matières suivantes:

1° être autorisés à voter et payer annuellement comme compensation pour frais de déplacement, de représentation, et autres dépenses, une somme n'excédant pas $1,500.00 au président, et $1,000.00 à chacun des commissaires, et ce, à compter du 1er janvier 1957;

2° être autorisés à changer de fonction pédagogique, de classe ou d'école, un instituteur ou une institutrice, pourvu que son traitement ne soit pas réduit;

3° Modifier quant à eux l'article 125 de la loi de l'Instruction Publique, en ajoutant à la fin du 1er alinéa "avant le 1er juillet" de façon à établir le cens électoral à cette date.

4° Être autorisés à numéroter les sièges des commissaires sans division et assignation de territoire comme suit:

Siège N° 1, actuellement occupé par M. Fabio Leduc, avec élection en 1957;

Siège N° 2, actuellement occupé par M. Alexis St-Onge, avec élection en 1957;

Siège N° 3, actuellement occupé par M. Omer Demers, avec élection en 1958;

Siège N° 4, actuellement occupé par M. Antonin Cailhier, avec élection en 1959;

Siège N° 5, actuellement occupé par M. Paul-Osée Leduc, avec élection en 1959;

Salaberry de Valleyfield, ce 31 octobre 1956.

Les Procureurs des pétitionnaires,
43628-45-4-o LEBLANC & BARRETTE.

Public notice is hereby given that the School Trustees for the city of Salaberry de Valleyfield, county of Beauharnois, a body politic, incorporated in accordance with the Education Act (Revised Statutes, 1941, chapter 59) will apply to the Legislature of Quebec at its present session to obtain the adoption of a special law concerning the following matters:

1. To be authorized to vote and pay, annually, as an allowance for expenses, a sum not exceeding one thousand and five hundred dollars for the president and one thousand dollars for each commissioner, starting the first of January 1957;

2. To be authorized to transfer, at any time during the school year any teacher from any pedagogical functions, and from one class or school to another, provided his salary is not reduced;

3. To amend, according to the trustees, the article 125 of the Education Act, by adding at the end of the first paragraph "before the first of July" so as to establish the right to vote at that date;

4. To be authorized to number the seats of each commissioner without division or designation of territory as follows:

Seat No. 1, presently held by Mr. Fabio Leduc, with election in 1957;

Seat No. 2, presently held by Mr. Alexis St Onge, with election in 1957;

Seat No. 3, presently held by Mr. Omer Demers, with election in 1958;

Seat No. 4, presently held by Mr. Antonin Cailhier, with election in 1959;

Seat No. 5, presently held by Mr. Paul-Osée Leduc, with election in 1959.

Salaberry de Valleyfield this 31st day of October 1956.

LEBLANC & BARRETTE,
43628-45-4-o Petitioners' Attorneys.

Avis public est par les présentes donné que Révérende Mère Marie Geneviève Gagnon Villeneuve, en religion Mère Marie Geneviève Villeneuve, Supérieure Générale de la Congrégation de "Les Oblates Franciscaines de St-Joseph", domiciliée et résidant en les cité et district de Montréal, s'adressera à la Législature de la Province de Québec, à sa présente session pour:

Obtenir des modifications à la Loi de la Province de Québec 25-26 Geo. V, chapitre 156, constituant en corporation "Les Oblates Franciscaines de St-Joseph" et des pouvoirs plus étendus pour répondre aux besoins actuels de ladite corporation et permettre à leur congrégation de poursuivre ses fins;

Et pour toutes autres fins.

Montréal, ce 21 novembre 1956.

Les Procureurs des Pétitionnaires,
ADOLPHE PRÉVOST et
43774-47-4-o ROBERT HODGE, C.R.

Public notice is hereby given that the Reverend Mother Marie Geneviève Gagnon Villeneuve, in religion Mother Marie Geneviève Villeneuve, Superior General of the Congregation of "Les Oblates Franciscaines de St-Joseph", domiciled and residing in the city and district of Montreal, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session for the following:

Obtain amendments to the Act of the Province of Quebec 25-26 Geo. V., chapter 156, constituting as a corporation "Les Oblates Franciscaines de St-Joseph", and extend the powers of said corporation in order to meet the present requirements of the corporation and enable the Congregation to carry on its purposes.

And for any other purposes.

Montreal, November 21th, 1956.

ADOLPHE PRÉVOST and
ROBERT HODGE, Q.C.,
43774-47-4 Attorneys for Petitioners.

Avis public est par les présentes donné que Les Commissaires d'Écoles pour la municipalité de la Ville de Charlesbourg s'adresseront à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour demander l'adoption d'une loi aux fins suivantes: Déplacer, nonobstant les dispositions de l'article 233 de la loi de l'Instruction Publique, tout instituteur ou toute institutrice d'une classe ou d'une école ou d'une fonction à une autre, en tout temps durant l'année scolaire, pourvu toutefois que son traitement ne soit pas réduit; Recevoir pour leurs services une rémunération annuelle de douze cents dollars pour le président et de six cents dollars pour chacun des autres commissaires à compter du 1er juillet, 1956; Décréter, nonobstant les dispositions de l'article 222 de la loi de l'Instruction Publique, que partie ou totalité des livres de classe payés à même les fonds de la corporation scolaire, deviennent la propriété de chaque élève et, dans ce cas, obliger les parents ou ceux qui ont le soutien de chaque élève à rembourser à la corporation un quart du prix de ces livres; Souscrire, avec l'autorisation préalable du Surintendant des Assurances, conjointement avec des membres du personnel laïque de la Commission scolaire, des contrats d'assurances et y contribuer; Établir, avec l'autorisation préalable du Surintendant de l'Instruction Publique, une école secondaire ou High School et conclure des ententes à cette fin avec les Commissaires d'Écoles d'une ou plusieurs autres municipalités scolaires; Et pour toutes autres fins jugées utiles.

Québec, le 6 novembre 1956.

Le Procureur de Les Commissaires
d'Écoles pour la municipalité
de la ville de Charlesbourg.
43650-45-4-o LOUIS DUSSAULT, C.R.

Public notice is hereby given that The School Commissioners for the municipality of the town of Charlesbourg will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next Session, to request the adoption of an Act on the following matters: To displace, notwithstanding the provisions of section 233 of the Education Act, any teacher, male or female, from a class or a school or from one duty to another, at all times during the school year, providing, however, his or her salary is not reduced; To receive for their services an annual remuneration of twelve hundred dollars for the President and of six hundred dollars for each of the other Commissioners, from and after July 1st, 1956; To prescribe, notwithstanding the provisions of section 222 of the Education Act, that text books or part of such text books paid for out of the funds of the School Corporation, remain the property of each pupil and, in such a case, to oblige his parents or those who have to support him to repay to the School Corporation a quart of the price of these text books; To subscribe, with previous premission of the Superintendent of Insurances, conjointly with members of the laic staff of the School Commission, contracts of insurance and to contribute; To establish, with previous permission of the Superintendant of Public Instruction, a secondary School or High School and to make agreements with other School Commission; and for other purposes.

Quebec, November 6th, 1956.

LOUIS DUSSAULT, Q.C.,
Attorney for The School
Commissioners for the Municipality
43650-45-4-o of the town of Charlesbourg.

Avis public est par les présentes donné que Gertrude Louise Short, veuve de Thomas F. Davidson, de la cité de Granby, Lorimer A. Davidson, courtier, de Washington D.C. États-Unis d'Amérique, et Joseph Lemieux, notaire, de Granby Qué. en sa qualité de Curateur à la substitution créée par le contrat de mariage entre feu Thomas F. Davidson et Gertrude Louise Short, s'adresseront à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir une loi donnant certains pouvoirs additionnels pour l'administration des biens de la substitution créée par le contrat de mariage de Thomas F. Davidson et son épouse Gertrude Louise Short.

Granby, ce 1er octobre 1956.

Le Procureur et agent des requérants,
GÉRARD NORMANDIN, C.R.
43654-45-4-o

Public notice is hereby given that Gertrude Louise Short, widow of Thomas F. Davidson, of the city of Granby, Lorimer A. Davidson, broker, of Washington, D.C. United-States of America, and Joseph Lemieux, notary, of Granby, Que. in his quality of Curator at the substitution created by marriage contract between the late Thomas F. Davidson and Gertrude Louise Short, will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its next session, to have a law passed giving additional powers to administrate the properties of the substitution created by the marriage contract between Thomas E. Davidson and his wife Gertrude Louise Short.

Granby, October 1st, 1956.

GÉRARD NORMANDIN, Q.C.,
Attorney and agent for the petitioners.
43654-45-4-o

Avis est par les présentes donné que l'Hôpital Sainte-Justine s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir la passation d'une loi amendant sa charte 8 Edouard VII, chapitre 137 et les statuts qui l'amendent, de manière à augmenter la valeur des immeubles que la Corporation peut posséder à trente millions de dollars, et pour toutes autres fins.

Montréal, le 7 novembre, 1956.

Les Procureurs de l'Hôpital
Sainte-Justine,
43660-45-4-o (Signé) LACOSTE & LACOSTE.

Notice is hereby given that Hôpital Sainte-Justine will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the purpose of an amendment to its charter the Act 8 Edward VII, chapter 137 and the different acts amending same, in order to increase the value of the immoveables that the Corporation may possess to thirty million dollars and for all other purposes.

Montreal, November 7th, 1956.

(Signed) LACOSTE & LACOSTE,
Attorneys for Hôpital
43660-45-4-o Sainte-Justine.

Avis public est par les présentes donné que la cité de Giffard s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir des amendements à sa charte, la loi 2-3 Elizabeth II, chapitre 83, aux fins suivantes: Règlementer les constructions; Règlementer les heures de danse, dans les salles de danse, les écoles de danse et autres établissements; Règlementer la présence des enfants de moins de quatorze ans dans les rues et places publiques après neuf heures du soir; Obliger tout propriétaire qui subdivise en lots à bâtir, un terrain, à céder, à titre gratuit, à la cité, en outre de l'assiette des rues, une superficie équivalente à 5% de la superficie totale faisant l'objet de la subdivision; Règlementer la circulation pendant l'exécution de travaux par la cité; Fixer l'indemnité du maire et des échevins; Décréter que le scrutin concernant l'approbation des règlements par les électeurs, durera un (1) jour juridique; Prohiber la garde de certains animaux dans les limites de la cité, sans affecter les propriétaires de terres en culture; Accorder une franchise de transport par autobus dans les rues de la municipalité et réglementer ledit transport; Règlementer le transport par taxis; Discontinuer de donner le service d'eau à certaines personnes situées en-dehors des limites de la municipaité; Règlementer et définir les nuisances; Autoriser un déboursé annuel de cinq mille dollars ($5,000.00) pour fins d'annonces, de publicité et de promotion industrielle pour la cité; Décréter que l'année financière de la municipalité se terminera le 30 avril de chaque année; Obliger les locataires à donner un avis de déplacement quand ils quittent ou abandonnent le local sujet à la taxe de locataire; Imposer une taxe journalière sur les cirques et autres représentations publiques; Décréter que, pour avoir droit, lors d'une assemblée publique, de demander qu'un règlement d'emprunt soit soumis aux électeurs municipaux, les électeurs qui font telle demande doivent représenter au moins 5% en nombre des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables; Emprunter annuellement, pendant une certaine période, une somme n'excédant pas cent mille dollars ($100,000.00) avec l'approbation du Ministre des Affaires municipales et de la Commission municipale de Québec, pour certains travaux et dépenses urgentes et emprunter, avec les mêmes approbations, soixante mille dollars ($60,000.00) pour améliorations au Secrétariat et réfection des édifices de la cité, soixante-quinze mille dollars ($75,000.00) pour achat de machineries diverses et cent vingt mille dollars ($120,000.00) pour défrayer le coût de la construction d'égouts dans la partie nord et dans le centre de la cité et pour défrayer le coût d'un ponceau sur la rivière Taupinière; Décréter que les travaux publics d'amélioration pour un montant de cinquante mille dollars ($50,000.00) exécutés avec les argents restés disponibles sur le produit de certains emprunts, sont valides; Porter le fonds de roulement à cinquante mille dollars ($50,000.00); Et pour toutes autres fins jugées utiles.

Québec, le 6 novembre 1956.

Le Procureur de la cité de Giffard,
43651-45-4-o LOUIS DUSSAULT, C.R.

Public notice is hereby given that the city of Giffard will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next Session, to request some amendments to its charter, Law 2-3, Elizabeth II, chapter 83, on the following matters: To regulate the buildings; To regulate hours of dancing, in the dancing-halls, dancing-schools and other establishments; To regulate the presence of children of under fourteen years of age in the streets and the public places after nine o'clock at night; To oblige any property-owner who subdivides into building lots, a plot of land, to cede to the city gratuitously, in addition to the foundation bed of the streets, an area equivalent to 5% of the total superficial area of the object to be subdivided; To regulate traffic during works of the city; To fix the indemnity of the Mayor and the aldermen; To prescribe that the poll concerning approval of by-laws by electors, shall be held on one (1) juridical day; To prohibite the keeping of some animals within the limits of the city; To grant public franchise of bus transportation in any of the streets in the municipality and to regulate the said transportation; To regulate transport by taxis; To discontinue the supply of water beyond the municipality; To regulate and define what shall constitute a nuisance; To authorize an annual disbursement of five thousand dollars ($5,000.00) for publicity and industrial promotion of the city; To prescribe that the fiscal year of the city shall end on the 30th of April of each year; To oblige the tenants to give a notice when they quit or abandon the appartment subject to the rental tax; To impose a daily tax on circus and other public exhibitions; To prescribe that, to have right, at the time of a public meeting, to demand that a loan by-law be submitted for the approval of the municipal electors, the electors who are making such a demand must represent at least 5% in number of the municipal electors who are owners of taxable immoveables; To borrow annually a sum not exceeding one hundred thousand dollars ($100,000.00) with the approval of the Minister of Municipal Affairs and the Quebec Municipal Commission, for urgent permanent works and expenses, and borrow, with the said approvals, sixty thousand dollars ($60,000.00) for improvements of the Secretary's office and repairs to buildings of the city, seventy-five thousand dollars ($75,000.00) for miscellaneous machineries and one hundred and twenty thousand dollars ($120,000.00) for construction of public sewers in the north part and the center part of the city and for construction of a culvert; To prescribe that the public improvements works of an amount not exceeding fifty thousand dollars ($50,000.00) executed with the moneys which remained available from the proceeds of loans, are validited; To fix the working fund up to fifty thousand dollars ($50,000.00) and for other purposes.

Quebec, November 6th, 1956.

LOUIS DUSSAULT, Q.C.,
43651-45-4-o Attorney for the city of Giffard.

Avis est par les présentes donné que le Gaz Provincial Du Nord De Québec Ltée s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi aux fins suivantes:

1° Exercer dans le territoire compris dans les districts électoraux de Rouyn-Noranda, Abitibi-Est, Abitibi-Ouest et Témiscamingue, le pouvoir

Notice is hereby given that Le Gaz Provincial Du Nord De Québec Ltée will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the enactment of a law for the following purposes:

1. To acquire, by mutual agreement or by expropriation, all rights-of-way, servitudes and lands necessary for the construction of a natuarl

d'acquérir, de gré à gré ou par expropriation, tous droits de passage, servitudes et terrains nécessaires pour la construction d'un pipe-line de transmission de gaz naturel dans ledit territoire;

2° Permettre de transmettre dans ledit têrritoire du gaz naturel pour distribuer à la population et aux industries où il sera économiquement possible d'étendre ce service.

Rouyn, ce 23 octobre 1956.

Les Procureurs de: Le Gaz Provincial du Nord de Québec Ltée,
FORTIN, GRIMARD,
RYAN & MIGNAULT.

43653-45-4-o

Avis est par les présentes donné que "Côte des Neiges Investments Ltd.", corporation légalement constituée ayant son siège social dans les cité et district de Montréal, s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa présente session, aux fins de faire adopter une loi pour édicter que Dame Laura Provost-Demers *et al*, ont toujours eu le droit et le pouvoir de vendre, transporter, céder, aliéner de quelque façon que ce soit, les immeubles ci-après désignés, lesquels immeubles ont été acquis desdits Dame Laura Provost-Demers *et al*, par Léo Kolber, en vertu d'un acte de vente passé devant le notaire Isidore Rapp, le 30 mars 1955 et dûment enregistré au bureau d'enregistrement de la division de Montréal, le 31 mars 1955, sous le N° 1,126,686 et subséquemment par ledit Léo Kolber à la pétitionnaire par acte notarié passé le 21 février 1956, devant le notaire Milton W. Winston, à Montréal, et dûment enregistré au bureau d'Enregistrement de la Division de Montréal, le 5 mars 1956, sous le N° 1,189,406; et aux fins de déclarer la description et les dimensions des mêmes immeubles contenus à ces actes de vente être leur véritable description et leurs véritables dimensions à toutes fins que de droit, savoir:

"L'emplacement ayant front sur le Chemin de la Côte-des-Neiges à l'angle de l'avenue Maplewood dans la cité de Montréal, composé des lots suivants:

1° Le lot numéro un de la subdivision du lot originaire numéro deux cent vingt-deux de la subdivision du lot originaire numéro vingt-huit (28-222-1) aux plan et livre de renvoi officiels du village incorporé de la Côte-des-Neiges, mesurant trente-trois pieds de largeur, par cent cinq pieds et quatre dixièmes de pied de profondeur dans sa ligne nord-ouest et cent cinq pieds et six dixièmes de pied de profndeur dans sa ligne sud-est et formant une superficie de trois mille quatre cent quatre-vingt-un (3481) pieds carrés.

2° Le lot numéro un de la subdivision du lot originaire numéro deux cent vingt-trois de la subdivision du lot originaire numéro vingt-huit (28-223-1) aux plan et livre de renvoi officiels du village incorporé de la Côte-des-Neiges, mesurant vingt-cinq pieds de largeur par cent cinq pieds et deux dixièmes de pied de profondeur dans sa ligne nord-ouest et cent cinq pieds et quatre dixièmes de pied de profondeur dans sa ligne sud-est et formant une superficie de deux mille six cent trente-deux (2632) pieds carrés.

3° Le lot numéro un de la subdivision du lot originaire numéro deux cent vingt-quatre de la subdivision du lot originaire numéro vingt-huit (28-224-1) aux plan et livre de renvoi officiels du village incorporé de la Côte-des-Neiges, mesurant vingt-cinq pieds de largeur par cent cinq pieds et deux dixièmes de pied dans sa ligne sud-est et cent cinq pieds de profondeur dans sa ligne

gas transmission pipe line within the territory comprised in the electoral divisions of Rouyn-Noranda, Abitibi-East, Abitibi-West and Temiscamingue;

2. To exercise the powers to transmit within the said territory natural gas for distribution to the population and industries where it will economically be possible to extend such service.

Dated at Rouyn, this 23rd day of October 1956.

FORTIN, GRIMARD,
RYAN & MIGNAULT,
Solicitors for Le Gaz Provincial
Du Nord de Québec Ltée.

43653-45-4-o

Notice is hereby given that Côte des Neiges Investments Ltd., being a corporation legally constituted and having its head office in the city and district of Montreal, will apply to the legislature of the Province of Quebec at its present session to have enacted a law declaring that Dame Laura Provost-Demers *et al*, have had at any time the right to sell, transfer, assign, alienate in any way the immoveable properties hereafter described, the said immoveable properties having been acquired from Dame Laura Provost-Demers *et al*, by one Leo Kolber, by notarial deed passed before notary Isidore Rapp, on March 30th, 1955, and duly registered at the Registry Office of the Division of Montreal, on March 31st, 1955, under No. 1,126,686, and subsequently sold by the said Leo Kolber to the petitioner, by notarial deed, passed on February 21st, 1956, before notary Milton W. Winston, and duly registered at the Registry Office of the Division of Montreal, on March the 5th, 1956, under number 1,189,406; and to have it declared that the description and measurements of the said immoveables, as stated in the said deeds of sale are their proper descripton and measurements for all legal purposes, that is:

"That certain emplacement fronting at the corner of Côte des Neiges Road and Maplewood Avenue in the city of Montreal, composed of:

1. Lot number one of the subdivision of original lot number two hundred and twenty-two of the subdivision of original lot number twenty-eight (28-222-1) on the official plan and book of reference of the Incorporated Village of Côte des Neiges, measuring thirty-three feet in width by one hundred and five feet and four-tenths of a foot in depth in its north-west line and one hundred and five feet and six-tenths of a foot in depth in its south-east line and having an area of three thousand four hundred and eighty-one (3481) square feet.

2. Lot number one of the subdivision of original lot number two hundred and twenty-three of the subdivision of original lot number twenty-eight (28-223-1) on the official plan and book of reference of the Incorporated Village of Côte des Neiges, measuring twenty-five feet in width by one hundred and five feet and two-tenths of a foot in depth in its north-west line and one hundred and five feet and four-tenths of a foot in depth on its south-east line and having an area of two thousand six hundred and thirty-two (2632) square feet.

3. Lot number one of the subdivision of original lot number two hundred and twenty-four of the subdivision of original lot number twenty-eight (28-224-1) on the official plan and book of reference of the Incorporated Village of Côte des Neiges, measuring twenty-five feet in width by one hundred and five feet and two-tenths of a foot in its south-east line and one hundred and

nord-ouest et formant une superficie de deux mille six cent vingt-sept pieds carrés (2627).

4° Le lot numéro un de la subdivision du lot originaire numéro deux cent vingt-cinq de la subdivision du lot originaire numéro vingt-huit (28-225-1) aux plan et livre de renvoi officiels du village incorporé de la Côte-des-Neiges, mesurant vingt-six pieds et six dixièmes de pied de largeur en front et vingt-cinq pieds et huit dixièmes de pied de largeur à l'arrière, par une profondeur de cent quatre pieds et huit dixièmes de pied dans sa ligne nord-ouest et par une profondeur de cent cinq pieds dans sa ligne nord-est et ayant une superficie de deux mille sept cent quarante-huit (2748) pieds carrés; ledit lot, ayant été resubdivisé, est maintenant connu comme étant les lots un et deux de la subdivision dudit lot numéro un du lot deux cent vingt-cinq du lot vingt-huit (28-225-1-1 et 2).

Toutes les mesures ci-haut mentionnées sont en mesures anglaises et en plus ou moins.

Avec les bâtisses y érigées et portant les numéros civiques numéros 5501, 5503, 5505, 5507, 5517, 5519, 5521, 5523, 5525 Chemin de la Côte-des-Neiges et 3535 et 3537 avenue Maplewood."

Montréal, le 6 novembre 1956.

Le Procureur de la Pétitionnaire,
43652-45-4-o VICTOR TRÉPANIER, C.R.

Avis public est par les présentes donné que le Conseil municipal de la paroisse de Ste-Rose, partie Ouest, s'adressera à la Législature de la province de Québec, à la présentes session, pour obtenir l'adoption d'une loi pour ériger son territoire en ville sous le nom de Ville des Mille-Isles et pour l'obtention de certains pouvoirs, dont: fixer la date et les modalités des élections; règlementer les constructions; taxation pour l'enlèvement des vidanges; règlementer les permis de construction; règlementer la coupe de la glace; règlementer les attroupements; règlementer les plages et la location des embarcations; pourvoir au coût d'ouverture, de construction et d'entretien de rues: règlementer la subdivision des lots; procédures concernant contravention aux règlements municipaux relatifs à la circulation et à la sécurité publique; pourvoir à la construction ou acquisition de tout aqueduc et à l'imposition d'une taxe pour en payer le coût; règlementer les restaurants ambulants; règlementer les taxis; faire des dons aux œuvres de charité; définir les terres en culture; pouvoir retarder l'exigibilité de certaines taxes de service et pour autres fins.

Montréal, ce 31 octobre 1956.

Les Procureurs du Conseil municipal
de la Paroisse de Ste-Rose,
partie Ouest,
LACROIX, VIAU & POUPART.
43673-46-4-o

Avis public est, par les présentes, donné que Stanislas Wodnicki, de Montréal, s'adressera à la Législature de la province de Québec, à la prochaine session, pour obtenir l'adoption d'une loi aux fins d'autoriser le Collège des Chirurgiens-Dentistes de la province de Québec à lui accorder une licence pour l'exercice de la profession dentaire, après examen.

Montréal, le 12 novembre 1956.

Les Procureurs du requérant,
43689-46-4-o LACROIX, VIAU & POUPART.

---

five feet in depth in its north-west line and having an area of two thousand six hundred and twenty-seven square feet (2627).

4. Lot number one of the subdivision of original lot number two hundred and twenty-five of the subdivision of oirignal lot number twenty-eight (28-225-1) on the official plan and book of reference of the Incorporated Village of Côte des Neiges, measuring twenty-six feet and six-tenths of a foot in width in front and twenty-five feet and eight-tenths of a foot in width in rear by a depth of one hundred and four feet and eight-tenths of a foot in its north-west line and one hundred and five feet in depth on its north-east line and having an area of two thousand seven hundred and forty-eight (2748) square feet; said lot having been resubdivided and is now known as lots one and two of the subdivision of said lot number one of lot two hundred and twenty-five of lot twenty-eight (28-225-1-1 and 2).

All of the above measurements are English Measure and more or less.

With the buildings thereon erected and bearing civic numbers 5501, 5503, 5505, 5507, 5517, 5519, 5521, 5523, 5525 Côte des Neiges Road and 3535 and 3537 Maplewood Avenue."

Montreal, November 6th, 1956.

VICTOR TRÉPANIER, Q.C.,
43652-45-4-o Attorney for Petitioner.

Public notice is hereby given that the Municipal Council of the parish of Ste Rose, West Part, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session, for the adoption of a law to erect its territory into a town, under the name of Town of Mille-Isles and to obtain some powers, to wit: to determine the date and the formalities of elections; to regulate the buildings; taxation for the removal of garbages; to regulate the ice cutting; to regulate the public gatherings; to regulate the beaches and the renting of boats; to provide for the cost of opening, construction and maintenance of streets; to regulate the subdivision of lots; proceedings concerning offences to the traffic and public securities by-laws of the town; to provide for the construction or acquisition of any waterworks and to the levying of a tax to pay the cost of same; to regulate the itinerant restaurants; to regulate the taxis; to make grants to charitable organizations; to define lands under cultivation; to adjourn the exigibility of some service taxes, and for all other purposes.

Montreal, October 31, 1956.

LACROIX, VIAU & POUPART,
Attorneys for the Municipal Council
of the parish of Ste Rose,
West Part,
43673-46-4-o

Public notice is hereby given that Stanislas Wodnicki, of Montreal, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at the next session, for the adoption of an Act to authorize the College of Dental Sugeons of the Province of Quebec to grant him a license in order to authorize him to practice as dentist, after examination.

Montreal, November 12, 1956.

LACROIX, VIAU & POUPART,
43689-46-4-o Attorneys for the petitioner.

Avis public est par les présentes donné que la Corporation de la ville des Sept Iles s'adressera à la législature à sa présente session pour les fins suivantes. à savoir:

1° Pour remettre dans son application l'article 426, 1°, de la loi des cités et villes quant au zonage;

2° Pour pouvoir octroyer des deniers à certaines institutions, associations ou société sans but lucratif;

3° Pour pouvoir passer des contrats avec des associations sans but lucratif pour fins d'organisation de loisirs;

4° Pour ratifier les dons déjà consentis par la ville des Sept Iles;

4*a*° Pour instituer le système de rotation à l'élection municipale;

5° Pour pouvoir instituer une commission sportive;

6° Pour pouvoir instituer une commission d'urbanisme;

7° Pour pouvoir instituer une commission de l'industrie et du tourisme;

8° Pour que le referendum demandé dans le cas de zonage soit aux frais du requérant;

9° Pour pouvoir déterminer des endroits pour enclos et pour pouvoir les fermer;

10° Pour pouvoir demander de déterminer la destination des bâtisses avant d'accorder le permis de construction;

11° Pour pouvoir instituer le couvre feu;

12° Pour amender le règlement de circulation;

13° Pour obliger les propriétaires de taxi à se munir de taximètres;

14° Pour réglementer la gouverne des chauffeurs; propriétaires et possesseurs de taxi;

15° Pour limiter le nombre de taxis;

16° Pour exiger qu'une carte d'identification de la personne en charge du taxi soit affichée;

17° Pour pouvoir annuler tout permis émis en faveur d'un propriétaire, ou chauffeur ou conducteur de taxi;

18° Pour établir des kiosques municipaux où pourront ou devront stationner les taxis;

19° Pour prohiber à tout détenteur de permis de propriétaire de taxis de transférer son permis;

20° Pour obliger tout propriétaire à couper et enlever tout arbre, branche ou racine qui pourrait être nuisible;

21° Pour réglementer, limiter les restaurants ambulants;

22° Pour réglementer la fermeture des établissements de commerce;

23° Pour réglementer autoriser par permis les restaurants, et pour pouvoir révoquer cesdits permis;

24° Pour ordonner que le rôle d'évaluation soit composé de fiches ou feuilles mobiles;

24°*a*) Pour obliger le propriétaire à donner à la ville un avis du départ et changement de locataire, et à défaut le rendre responsable des taxes du locataire;

24°*b*) Pour réglementer la fermeture d'un établissement maintenant plusieurs genres de commerce;

25° Pour qu'une subdivision de propriété soit enregistrée avant qu'elle ne puisse être évaluée comme telle;

26° Pour constituer par règlement un fond de roulement maximum de $50,000.00;

27° Pour accorder à certains officiers municipaux les droits et privilèges conférés par le chapitre 235 des Statuts refondus de Québec 1941.

Le Procureur de la pétitionnaire,
43674-46-4-o LOUIS PARADIS.

Public notice is hereby given that the corporation of the town of Sept Iles will apply to the legislature at its present session for the following purposes, to wit:

1. To restore, in its application, section 426, 1°, of the Cities and Towns Act, insofar as zoning is concerned;

2. To be enabled to grant funds to certain institutions, associations or society without lucrative purposes;

3. To be enabled to pass contracts with associations, without lucrative purposes, for the organization of recreational centres;

4. To ratify gifts already consented to by the town of Sept Iles;

4*a*. To institute a rotation system for municipal elections;

5. To be enabled to institute a sporting commission;

6. To be enabled to institute a town planning commission;

7. To be enabled to institute an industrial and tourist commission;

8. So that the referendum requested in the case of zoning be at the expense of the petitioner;

9. To be enabled to determine places for enclosures, and to be enabled to close them;

10. To be enabled to determine the destination of buildings before granting a building permit;

11. To be enabled to institute curfew;

12. To amend traffic regulations;

13. To oblige taxi-owners to provide themselves with taxi-meters;

14. To regulate the guidance of chauffeurs, proprietors and owners of taxi;

15. To limit the number of taxis;

16. To require that any person in charge of a taxi shall have an identification card posted in his taxi;

17. To be enabled to cancel any permit for a proprietor, or chauffeur or conductor, of a taxi;

18. To established municipal stands where taxis may or should park.

19. To prohibit all taxi-owners who hold permits to transfer their permits;

20. To oblige any proprietor to cut and remove any three, branch or root which might be detrimental;

21. To regulate, limit itinerant restaurants;

22. To regulate the closing of business establishments;

23. To regulate, authorize by permits, restaurants and to be enabled to revoke the said permits;

24. To order that the valuation roll be made up on index cards or in a loose-leaf folder;

24*a*.) To oblige a proprietor to give the town a notice of the departure and of any change in tenants, and in default thereof, to render the proprietor responsible for the taxes of the tenant;

24*b*.) To regulate the closing of an establishing carrying on several kinds of business;

25. That a subdivision of property be registered before it may be valuated as such;

26. To constitute by regulation a maximum rolling fund of $50,000.00;

27. To grant to certain municipal officers the rights and privileges conferred by chapter 235 of the Revised Statutes of Quebec, 1941.

LOUIS PARADIS,
43674-46-4 Attorney for the petitioner.

Avis est par les présentes donné que la corporation municipale du village de Delson dans le comté de Laprairie, s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session pour obtenir l'adoption d'une loi pour annexer à son territoire les lots et parties de lots suivants: Partie des lots 26, 25, 24, 23, 22, 21, le lot N° 20, le lot N° 19, partie du lot 18, le lot N° 17, partie des lots 16 et 15, le lot 14, partie du lot 120, les lots 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131 et 133, partie des lots 407, 409 et 410, partie des lots 254, 251, 250, 249, 248, les lots 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148 et 149, partie des lots 152, 151, 150, partie du lot N° 2, le lot N° 4, partie du lot N° 1, du cadastre officiel de la paroisse de St-Constant, et situés dans la municipalité de la paroisse de St-Constant, et les lots 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599 et 600 du cadastre officiel de la paroisse de Laprairie et situés dans la municipalité de la paroisse de Laprairie, et pour ériger son territoire en municipalité de ville sous le nom de "Ville de Delson", et aux fins de fixer la date et les modalités des élections, étendre le mandat de maire et de conseillers à trois ans, et pour autres fins.

Montréal, le 9 novembre 1956.

Les Procureur de la requérante,
43672-46-4-o MONETTE et FILION.

Notice is hereby given that the Municipal Corporation of the village of Delson, county of Laprairie, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for an Act to annex to its territory the following lots and parts of lots: Part of lots 26, 25, 24, 23, 22, 21, lot No. 20, lot No. 19, part of lot No. 18, lot No. 17, part of lots 16 and 15, lot No. 14, part of lot No. 120, lots numbers 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131 and 133, part of lots 407, 409 and 410, part of lots 254, 251, 250, 249, 248, lots 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148 and 149, part of lots 152, 151, 150, part of lot No. 2, lot No. 4, part of lot No. 1, of the official cadastre of the parish of St. Constant and situated in the municipality of the parish of St. Constant, and lots numbers 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599 and 600 of the official cadastre of the parish of Laprairie and situated in the municipality of the parish of Laprairie, and to erect its territory into a town, under the name of "Town of Delson", and to determine the date and the formalities of elections, to extend the mandate of the mayor and the councillors to three years, and for other purposes.

Montreal, November 9, 1956.

MONETTE and FILION,
43672-46-4-o Attorneys for the petitioner.

AVIS

La "Caisse Nationale d'Économie" créée et constituée en corporation par la loi 3, Georges V, chapitre 93, cédule B (62 Victoria, chapitre 93) telle qu'amendée, dûment autorisée par résolution, donne avis qu'elle s'adressera au Parlement de la province de Québec, à sa présente session et demandera que la dite loi soit de nouveau amendée aux fins *a*) de préciser que la "Caisse Nationale d'Économie" est une compagnie mutuelle d'assurance-vie aux sens de la loi des assurances de la province de Québec; *b*) de décréter que ladite loi des assurances, à l'exclusion de toute autre loi spéciale, régit la "Caisse Nationale d'Économie," quant à ses affaires d'assurance et de réassurance sur la personne; *c*) de fixer le nombre des membres de son conseil d'administration à pas moins de 9 et à pas plus de 21; *d*) d'autoriser la corporation à assumer tous les engagements et obligations de la "Caisse Nationale d'Assurance-Vie" contre le transport et la cession, par cette dernière compagnie, de tous ses actifs à la "Caisse Nationale d'Économie."

Les Procureurs de la
Caisse Nationale d'Économie,
GUY VANIER, C.R.
43635-45-4-o THERRIEN & CODERRE.

NOTICE

The "Caisse Nationale d'Économie", a legally created and constituted corporation in virtue of the act 3 Georges V Chapter 93, Schedule B, (62 Victoria Chapter 93) as amended, duly authorized by resolution, gives notice that it will make application to the Parliament of the Province of Quebec, at its present session, and solicit that the said act be again amended for the following purposes *a*) to specify that the "Caisse Nationale d'Économie" is a mutual company of insurance and reinsurance of the person within the meaning of the Insurance Act of the Province of Quebec; *b*) to enact that the said Insurance Act,, notwithstanding any special act to the contrary, governs the "Caisse Nationale d'Économie", as to its business of insurance and reinsurance of the person; *c*) to specify that the number of the members of the Board of Directors shall be not less than 9 and not more than 21; *d*) to authorize the corporation to assume all obligations and liabilities of the "Caisse Nationale d'Assurance-Vie", against transfer and cession of all the assets of the latter to the "Caisse Nationale d'Économie".

GUY VANIER, Q.C.,
THERRIEN & CODERRE,
Attorneys for the
43635-45-4-o Caisse Nationale d'Économie.

Avis public est, par les présentes, donné que Le Bureau Métropolitain des Écoles Protestantes de Montréal s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa présente session, pour obtenir l'adoption d'une loi, amendant la Loi 15, George V, chapitre 45, et différentes lois l'amendant, aux fins d'amender sa charte, étendant et définissant plus amplement ses pouvoirs et pour d'autres fins.

Montréal, ce 12e jour de novembre 1956.

Le Procureur des requérants,
43687-46-4-o ALFRED M. WEST, C.R.

Public notice is hereby given that The Protestant School Board of Greater Montreal will apply to the Legislature of the province of Quebec, at its present session, for the passing of an act, amending the Act 15, George V, chapter 45, and various acts amending same, for the purposes of amending its charter, extending and further defining its powers, and for other purposes.

Montreal, this 12th day of November 1956.

ALFRED M. WEST, Q.C.,
43687-46-4 Attorney for petitioners.

Avis public est par les présentes donné que la cité St-Laurent s'adressera à la Législature Provinciale, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi amendant sa Charte pour les fins suivantes:

Permettre aux estimateurs de pénétrer dans toute construction;

Prescrire la façon d'exproprier et de prendre possession préalable pour exiger un espace pour le stationnement d'automobiles dans le cas de constructions commerciales ou industrielles;

Prohiber la construction de résidences dans certaines zones;

Amender l'article 2 de la Loi 1-2 Elizabeth II, chapitre 78;

Exiger un pré-avis de 48 heures des propriétaires qui désirent se plaindre de l'évaluation de ses propriétés;

Annexer sept (7) lots: 488-505-507-508 et 509 du cadastre officiel de la paroisse St-Laurent;

Donner par résolution des noms aux rues, ruelles et places publiques;

Réglementer l'érection des antennes de télévision et de radio;

Déclarer propriétaire la cité de St-Laurent des subdivisions 178-179 du lot originaire portant le numéro 357 du cadastre de la paroisse St-Laurent;

Amender le paragraphe 5, de l'article 3, de la Loi 14, Geo. VI, chapitre 106;

Et pour toutes autres fins.

Montréal, ce 12 novembre 1956.

Le Procureur de la pétitionnaire,
43695-46-4-o ROBERT HODGE, C.R.

Public notice is hereby given that the city of St-Laurent will apply to the Provincial Legislature, at its next session for the adoption of an Act amending its charter, for the following purposes:

To permit to the assessors to enter any building;

To prescribe the formalities to expropriate and to previously obtain possession;

To require parking spaces for automobiles when commercial or industrial buildings are erected;

To prohibe residential constructions in certain zones;

To amend article 2 of the law 1-2, Elizabeth II, chapter 78;

To request a notice of 48 hours from the property owners who wish to complain against the assessment of their property;

To annex seven (7) lots: 488-505-507-508 and 509 of the official book and plan of reference of the parish of St-Laurent;

To name and to change by resolution the names of streets, lanes and public places;

To regulate the erection of radio and television antennas;

To be declared the owner of subdivisions 178-179 of the originary lot bearing number 357 of the official book and plan of reference of the parish of St-Laurent;

To amend paragraph 5, of the Article 3, of the law 14, Geo. VI, chapter 106;

And for all other purposes;

Montreal, November 12, 1956.

ROBERT HODGE, Q.C.,
43695-46-4-o Attorney for petitioner.

Avis est par les présentes donné que l'Asile du Bon-Pasteur de Québec, corporation dûment constituée par la loi 18 Victoria, chapitre 233, telle qu'amendée par les lois 27-28 Victoria, chapitre 149 et 17 George V, chapitre 106, s'adressera à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir des amendements aux dites lois aux fins suivantes: changer son nom corporatif de "l'Asile du Bon-Pasteur de Québec" en celui de "Les Sœurs du Bon-Pasteur de Québec"; déterminer l'endroit de son siège social; mieux définir ses buts et certains pouvoirs qu'elle a actuellement; acquérir toutes propriétés mobilières et immobilières pourvu que le revenu annuel des immeubles appartenant à la corporation et possédés par elle pour fins de revenus ne dépasse pas cinq millions de dollars; faire des emprunts sur son crédit; engager ses biens, meubles et immeubles de toutes manières pour assurer le paiement de ses emprunts ou l'exécution de ses obligations contractées spécialement par émission d'obligations ou d'autres titres ou valeurs; définir que les pouvoirs de la corporation seront exercés par son conseil composé ainsi qu'il sera statué; édicter des dispositions relatives à la dissolution de la corporation, à sa régie interne, à la représentation de ses membres par ladite corporation, aux fondations ou donations qui pourront lui être consenties, à l'établissement d'autres corporations, à la manière dont les actes faits par la corporation seront posés; ratifier et valider certaines transactions antérieures, et pour toutes autres fins.

Le Procureur de la requérante,
43697-46-4-o ROGER GOSSELIN.

Notice is hereby given that the Asylum of the Good Shepherd of Quebec, a corporation duly incorporated by the Act 18 Victoria, chapter 233 as amended by the Acts 27-28 Victoria, chapter 149 and 17 George V, chapter 106, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, in order to obtain amendments the said Acts, as follows: change its corporate name from "Asylum of the Good Shepherd of Quebec" to that of "The Sisters of the Good Shepherd of Quebec"; determine the location of its head office; define more clearly its aims and certain powers which it now possesses; acquire any moveable and immoveable properties, provided that the annual revenue of the immoveables belonging to the corporation and owned by it for purposes of revenue does not exceed five million dollars; borrow money upon its credit; encumber its moveable or immoveable properties in any way whatsoever to secure the payment of its loans or the discharge of its obligations, specially by issuing bonds or other title-deeds or securities declare that the powers of the corporation shall be exercised by its council composed in the manner which shall be defined; enact dispositions relating to the dissolution of the corporation, to its internal administration, to the representation by said corporation of its members to endowments and gifts which may be granted to it, to the establishment of other corporations, to the manner in which the acts made by the corporation shall be executed; ratify and confirm certain anterior transactions, and for any other purposes.

ROGER GOSSELIN,
43697-46-4-o Attorney for the petitioner.

Avis public est par les présentes donné que les Héritiers de la Succession de feu Marius Dufresne s'adresseront à la Législature Provinciole, à sa prochaine session, aux fins d'obtenir l'adoption d'une loi permettant aux exécuteurs testamentaires de la Succession de feu Marius Dufresne de procéder à un partage partiel des biens de ladite succession, et pour d'autres fins.

Montréal, ce 2 novembre 1956.

Le Procureur des pétitionnaires,
ROBERT HODGE, C.R.
43696-46-4-o

Public notice is hereby given that the Heirs of the Estate of the late Marius Dufresne will apply to the Provincial Legislature, at its next session, for the adoption of an Act to empower the testamentary executors of said Estate to make a partial division of the assets of the estate, and for all other purposes.

Montreal, November 2nd, 1956.

ROBERT HODGE, Q.C.,
Attorney for the petitioners.
43696-46-4-o

Avis public est par les présentes donné que la ville Laval des Rapides s'adressera à la Législature Provinciale, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi amendant sa Charte pour les fins suivantes:

Réglementer les égouts privés;

Réglementer les procédures de la Cour municipale;

Changer la date des élections et de présentation des candidats;

Exiger une subdivision de cadastre pour l'émission des permis de construction;

Modifier les quartiers de la ville;

Exiger une taxe de vidanges pour les commerces et les industries;

Imposer une taxe de vente;

Modifier les qualifications requises pour les membres du conseil municipal;

Imposer une taxe de commerce;

Amender l'article 5 de la Loi 3, Elizabeth II, chapitre 86;

Amender l'article 6 de la Loi 3, Elizabeth II, chapitre 86;

Et pour toutes autres fins.

Montréal, ce 13 novembre 1956.

Le Procureur de la pétitionnaire,
ROBERT HODGE, C.R.,
43691-46-4-o

Public notice is hereby given that the town of Laval des Rapides will apply to the Provincial Legislature, at its next session, for the adoption of an Act amending its Charter, for the following purposes:

To regulate the private drains;

To regulate the proceedings of the municipal court;

To change the date of the elections and presentation of the candidates;

To request a cadastral subdivision for the building permits;

To modify the town wards;

To request a tax for garbage collecting from industries and commerces;

To impose a sale tax;

To modify the qualifications requested for the members of the council;

To impose a business tax;

To amend article 5 of the law 3 Elizabeth II, chapter 86;

To amend article 6 of the law 3 Elizabeth II, chapter 86;

And for all other purposes;

Montreal, November 13th, 1956.

ROBERT HODGE, Q.C.,
Attorney for petitioner.
43691-46-4-o

Avis public est part les présentes donné que La Corporation de la cité des Trois-Rivières s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, afin d'obtenir l'adoption d'une loi pour demander: la ratification et la légalisation d'une résolution du 6 septembre 1956 au sujet du rôle de perception, la ratification de l'homologation du rôle d'évaluation de 1956, un amendement à une disposition de la charte, concernant les bureaux d'audition des plaintes au rôle d'évaluation, la ratification d'arrangements avec certaines compagnies, concernant la taxe municipale, l'abrogation des dispositions de la loi permettant la création d'un fonds industriel, et pour toutes autres fins.

Trois-Rivières, 14 novembre 1956.

Le Procureur de la cité des Trois-Rivières,
LÉOPOLD PINSONNAULT, C.R.
43723-46-4-o

Public notice is hereby given that The corporation of the city of Trois-Rivières will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the adoption of an act requesting: the confirmation and authentication of a resolution dated September 6, 1956, respecting the levying roll, the confirmation and homologation of the valuation roll of 1956, an amendment to a provision of its charter, concerning the offices for the hearing of complaints regarding the valuation roll, the confirmation of agreements with certain companies concerning municipal taxation, the repeal of provisions of the act authorizing the creation of an industrial fund, and for all other purposes.

Trois-Rivières, November 14, 1956.

LÉOPOLD PINSONNAULT, Q.C.,
Attorney for the city of Trois-Rivières.
43723-46-4

Avis public est, par les présentes, donné que les Commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de Ste-Geneviève N° 1 (Village), dans le comté de Jacques-Cartier, s'adresseront à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour faire adopter une loi leur permettant d'imposer et de prélever, dans les limites de la municipalité, une taxe spéciale, dite "taxe d'éducation", n'excédant pas un pour cent (1%) du prix de vente ou d'achat, en détail, de marchandises ou articles de commerce quelconque, et pour toutes autres fins.

Montréal, le 12 novembre 1956.

Les Procureurs des requérants,
LACROIX, VIAU & POUPART.
43688-46-4-o

Public notice is hereby given that the School Commissioners for the School Municipality of Ste. Geneviève No. 1 (Village), in the county of Jacques-Cartier, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the adoption of an act, giving them the power to impose and levy, within the limits of the municipality, a special tax, called "Education Tax" not exceeding one per cent (1%) of the sale or purchase price, in retail, of any merchandises or any articles of trade whatsoever, and for all other purposes.

Montreal, November 12, 1956.

LACROIX, VIAU & POUPART,
Attorneys for the petitioners.
43688-46-4-o

Avis public est par les présentes donné que La ville de Beauceville-Est et Les commissaires d'écoles pour la ville de Beauceville-Est demanderont à la Législature de la province de Québec, à sa présente session, d'adopter une loi amendant leur charte, la loi 20 George V, chapitre 121 et amendments, aux fins suivantes:

1° Abolir l'amendement apporté à sa charte par l'article 1 de la loi 15-16 George VI, chapitre 97, relatif à la circulation et à la sécurité publique dans son territoire.

2° Obtenir un pouvoir d'emprunt limité à $150,000 pour construire ou maintenir des immeubles devant servir à des fins industrielles et municipales.

3° Obtenir de plus amples pouvoirs relativement à la construction et au zonage.

4° Instituer une Commission d'Urbanisme.

5° Prohiber la construction de maisons ou bâtiments où il n'y a pas de services d'égouts et prohiber et réglementer la construction et l'opération de poste d'essence.

6° Prohiber et réglementer les restaurants ambulants.

7° Imposer et prélever taxe de vente de 2% et établir un fonds de roulement.

8° Imposer une taxe d'éducation de 1% dans les limites de son territoire.

Saint-Joseph-de-Beauce, le 6 novembre 1956.

Les Procureurs de la pétitionnaire,

(Signé) ANTOINE LACOURCIÈRE, C.R.

MARCEL BLAIS, LL. L.

43725-46-4-o

Public notice is hereby given that The town of Beauceville-Est and The school commissioners for the town of Beauceville-Est shall pray the Legislature of the Province of Quebec, at its present session, to adopt an act amending their charter, 20 George V, chapter 121, and their amendments for the following purposes:

1. Repeal the amendment to its charter brought by section 1 of the act 15-16 George VI, chapter 97, respecting traffic and public security within its territory.

2. Obtain a borrowing power limited to $150,000 to erect or maintain immoveables to be used for industrial and municipal purposes.

3. Obtain more ample powers respecting construction and zoning.

4. Institute a town planning commission.

5. Prohibit the construction of houses or buildings where there are no sewer system and prohibit and regulate the construction and operation of gasoline station.

6. Prohibit and regulate itinerant restaurants.

7. Impose and levy a sales tax of 2% and establish a working fund.

8. Impose an education tax of 1% within the limits of its territory.

St. Joseph de Beauce, November 6th, 1956.

(Signed) ANTOINE LACOURCIÈRE, Q.C.

MARCEL BLAIS, LL. L.,

Attorneys for the petitioner.

43725-46-4-o

Avis public est par les présentes donné que la ville de l'Abord à Plouffe s'adressera à la Législature Provinciale, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi amendant sa Charte pour les fins suivantes:

Changer la date des élections générales et prolonger le mandat des membres du conseil municipal;

Fixer une rémunération pour les membres du conseil municipal;

Autoriser une dépense annuelle pour fins de publicité et pour encourager cette œuvre;

Réglementer la construction de conduites privées d'aqueduc et d'égouts qui devra être faite aux frais du propriétaire et exiger de ce dernier un dépôt préalable;

Décréter la validité des permis de construction déjà émis;

Exempter les terres en culture jusqu'à concurrence de $10,000.00 y compris les constructions;

Annexer une partie du territoire de la municipalité de la Paroisse St-Martin;

Nommer un surintendant des travaux publics et fixer ses conditions de travail;

Et pour toutes autres fins.

Montréal, ce 2 novembre 1956.

Le Procureur de la pétitionnaire,

43692-46-4-o ROBERT HODGE, C.R.

Public notice is hereby given that la ville de l'Abord à Plouffe will apply to the Provincial Legislature, at its next session, for the adoption of an Act amending its Charter, for the following purposes:

To change the date of the general elections and prolong the office of the members of the council;

To fix a remuneration for the members of the council;

To authorize an annual expenditure to make publicity and to promote certain organizations;

To regulate the construction of private waterworks and drains which will be paid by for the proprietor who will have previously made a deposit;

To render valid the building permits already issued;

To exempt up to $10,000.00 the farm lots, including the constructions;

To annex a part of the territory of the parish of St-Martin;

To appoint a Superintendent of public works and to determine his employment conditions;

And for other purposes.

Montreal, November 2nd, 1956.

ROBERT HODGE, Q.C.,

43692-46-4-o Attorney for the petitioner.

Avis public est, par les présentes, donné que la cité de Lachine s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi amendant sa charte, la loi 9 Edouard VII, chapitre 86 et amendements, sur les matières suivantes: pour changer la date de perception et de remise des taxes scolaires: amender le règlement de zonage par règlement sans referendum, afin de permettre l'exploitation d'industries de première classe, à l'intersection de la 9ème Avenue et de la rue William MacDonald, de défendre l'exploitation de bétonnières et de permettre certains genres d'in-

Public notice is hereby given that the City of Lachine will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the adoption of an act amending its charter, the Act 9 Edward VII, chapter 86 and amendments, for the following purposes: to change the date of collection and remittance of school taxes; to amend zoning by-law by by-law without refefendum, in order to allow the operation of first class industries, at the intersection of 9th Avenue and William MacDonald, to forbid the operation of concrete-mixers and to allow certain kinds or industries on lots numbers 899 and 900,

dustries sur les lots numéros 899 et 900, situés dans la zone 14; défendre les constructions sur le côté sud du boulevard St-Joseph, entre le 34ème Avenue et les limites ouest de la cité; changer la période pour effectuer les emprunts la terminaison des travaux; annexer les lots numéros 895 et 896 des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Lachine et les lots numéros 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558 et 559 des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Laurent, étant la partie sud-est du territoire de la municipalité de la Côte de Liesse, bornés à l'ouest par la 55ème Avenue, au nord par le boulevard de la Côte de Liesse et à l'est par la cité de Saint-Laurent et la ville de Côte St-Luc; fixer les conditions de ces annexions; accorder une pension au secrétaire de ladite corporation de la Côte-de-Liesse, monsieur Joseph Chevalier; et pour toutes autres fins.

Montréal, le 12 novembre 1956.

Les Procureurs de la Cité de Lachine,
LACROIX, VIAU & POUPART.

43690-46-4-o

Avis public est par les présentes donné que la ville de Plessisville s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa présente session, pour demander l'adoption d'une loi spéciale amendant sa charte:

1° Pour autoriser le Conseil municipal, sur simple résolution, à accorder annuellement des frais de représentation au montant de huit cents dollars pour le maire, et de quatre cents dollars pour chaque échevin;

2° Pour autoriser le Conseil municipal à pourvoir à l'enlèvement des vidanges dans les limites de la ville et pour imposer une taxe spéciale en vue d'en défrayer le coût;

3° Pour permettre à la ville, après qu'un plan de subdivision aura été déposé, de prohiber l'octroi de permis de construction sur des lots de telle subdivision sur une rue avant que ladite rue ait été ouverte et nivelée par le propriétaire du terrain subdivisé et donné à la municipalité;

4° Pour autoriser le Conseil à réglementer la subdivision et l'annulation de subdivision de lots situés dans les limites de la municipalité et pour obliger les propriétaires à soumettre leurs plans de subdivisions à l'approbation du Conseil;

5° Pour autoriser la ville à interrompre pendant une période de temps raisonnable la circulation dans les rues pendant les travaux de voirie, l'enlèvement et le déblayement de la neige et dans tous les cas d'urgence;

6° Pour autoriser la ville à enlever et remorquer tout véhicule stationné qui nuirait aux travaux et au besoin le tower ailleurs y compris à un garage aux frais du propriétaire;

7° Pour autoriser le Conseil, dans le but de rembourser les sommes dépensées pour la construction d'aqueducs, puits publics, citernes, ou réservoirs et l'intérêt sur icelles, à imposer, par règlement, sur les propriétaires ou occupants d'immeubles dans la municipalité, une taxe spéciale annuelle;

8° Pour autoriser la ville à faire sur sa propriété tous les travaux permanents tels que trottoirs, égouts, pavages et aqueducs et à emprunter au besoin les sommes d'argent nécessaires à ces fins, pourvu qu'une requête signée par les propriétaires représentant au moins les deux tiers du front des terrains longeant une rue ou une partie de rue ait été approuvée par le ministre des affaires municipales.

situated within zone 14; to forbid the constructions on south side of St. Joseph Boulevard, between 34th Avenue and the west limits of the city; to change the period to make loans after the completion of works; to annex lots numbers 895 and 896 of official plan and book of reference of the parish of Lachine and lots numbers 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558 and 559 of official plan and book of reference of the parish of St. Laurent, being south-east part of the territory of the municipality of Côte-de-Liesse, bounded on west side by the 55th Avenue; on north side by Côte-de-Liesse Boulevard and on east side by the City of St. Laurent and the town of Côte St. Luc; to fix the conditions of such annexations; to grant a pension to the secretary of the said corporation of Côte-de-Liesse, Mr. Joseph Chevalier; and for all other purposes.

Montreal, November 12, 1956.

LACROIX, VIAU & POUPART,
The Attorneys for the City of Lachine.

43690-46-4-o

Public notice is hereby givent that the town of Plessisville will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session, for the adoption of a special act amending its charter:

1. To authorize the Municipal Council, on a simple resolution, to grant annually representation expenses to the amount of eight hundred dollars for the mayor, and of four hundred dollars for each alderman;

2. To authorize the Municipal Council to provide for garbage removal within the limits of the town and to impose a special tax in view of defraying expenses;

3. To allow the town, after a plan of subdivision shall have been deposited, to prohibit the granting of a building permit on lots of such subdivision of a street before the said street has been opened and levelled by the owner of the subdivided lot and given to the municipality;

4. To authorize the Council to regulate the subdivision and the cancellation of the subdivision of lots situated within the limits of the municipality and to oblige property-owners to submit their subdivision plans to the approbation of the Council;

5. To authorize the town to interrupt, during a reasonable period of time, circulation on the streets while the Department of Roads is at work, while snow is being cleared and in all cases of urgency;

6. To authorize the town to remove and tow away any parked vehicle and if need be, to tow it elsewhere, even to a garage, at the expense of the owner;

7. To authorize the Council, for the purpose of reimbursing the amounts spent for construction of waterworks, public wells, cisterns, or reservoirs and the interest thereon, to impose, by regulation, on the property-owners or occupants of buildings in the municipality, a special annual tax;

8. To authorize the town to carry out on its property all work of a permanent nature such as sidewalks, sewers, pavements and waterworks and to borrow, if need be, the necessary amount of money for such purposes, providing a petition, signed by the property-owners representing at least the two-thirds of the fronage of the plots of land along a street or a part of street, has been approved by the Minister of Municipal Affairs.

Le coût de ces travaux et l'intérêt sur l'emprunt fait pour leur paiement sont défrayés au moyen d'une cotisation spéciale sur les propriétaires intéressés;

9° Pour autoriser le Conseil à constituer, par règlement, un fonds connu sous le nom de "fonds de roulement" n'excédant pas $25,000.00. Ce fonds est constitué, pour débuter, par le produit d'un emprunt de ce montant, sans referendum;

10° Pour autoriser le Conseil à faire la publication d'un avis public en affichant une copie de cet avis, rédigé en français seulement, dans le hall de l'Hôtel de Ville;

11° Pour augmenter à la somme de $200,000.00 le montant que le Conseil est autorisé à emprunter pour fins industrielles.

Plessisville, le 14 novembre 1956.

Le Procureur de la pétitionnaire,
ROBERT MARCHAND.

43726-46-4-o

Avis public est par les présentes donné que la Ville de Côte St-Luc s'adressera à la Législature de la Province de Québec, à sa présente session, pour l'adoption d'une loi amendant sa charte, la Loi 15-16 George VI, chapitre 98, et les lois qui la modifient, en sus des matières décrites à l'avis du 26 octobre 1956, sur les matières suivantes: ratification de l'adjudication par le Secrétaire-trésorier de la Corporation du comté d'Hochelaga le 13 mars 1941 suivie d'un acte de vente sous seing privé en date du 24 janvier 1944 et enregistré au bureau d'enregistrement du district de Montréal sous le numéro 571803, affectant les lots numéros 518 et 519, étant la subdivision du lot originaire numéro 109 des plan et livres de renvoi officiels de la municipalité de la paroisse de Montréal, laquelle adjudication a été faite à la suite d'une vente pour taxes desdits lots au nom de Charles A. Dyke alors qu'en réalité ils étaient la propriété de Dame violet Charlotte Dyke épouse divorcée de Claas Duiven; ratification de la vente et adjudication des lots numéros 512 et 513 de la subdivision originaire du lot numéro 109 des plan et livres de renvoi officiels de la municipalité de la paroisse de Montréal, adjugée à la ville de Côte St-Luc par J.-Oscar Larose, en sa qualité de secrétaire-trésorier de la Corporation du comté d'Hochelaga, tels lots étant enregistrés au nom de Émile Zweig à un acte de vente en date du 29 octobre 1947 et enregistré au bureau d'enregistrement de la division de Montréal, sous le numéro 716095, et pour autres fins.

Montréal, le 16 novembre 1956.

Les Procureurs de la Ville de Côte St-Luc,
LACROIX, VIAU & POUPART.

43759-47-4-o

Avis public est par les présentes donné que la cité de Sorel, dans le comté de Richelieu, s'adressera à la Législature de la Province de Québec, à la prochaine session, pour l'adoption d'une loi aux fins d'amender la charte de la dite cité:

1° Pour porter à trois ans la durée du terme des membres du conseil;

2° Pour être autorisée à accorder un traitement ou indemnité aux membres du conseil;

3° Pour abroger l'article 388*a* de la charte et adopter les dispositions de la Loi des Cités et Villes en ce qui concerne les taxis;

4° Pour être autorisée à considérer, pour fins de la taxe d'affaires les résidents des villes de St-Joseph de Sorel et de Tracy, comme résidents de la Cité;

5° Pour amender l'article 8 de la loi 11 Georges VI, chapitre 88, relatif aux emprunts pour fins industrielles;

The cost of this work and the interest on the loan made for this payment shall be defrayed by means of a special assessment on the property-owners interested;

9. To authorize the Council to constitute, by regulation, a fund known under the name of "Working Capital" not to exceed $25,000.00. This fund is constituted, to start, by the product of a loan of this amount, without referendum;

10. To authorize the Council to issue a public notice by posting a copy of this notice, drawn up in the French language only, in the hall of the Town Hall;

11. To increase to the amount of $200,000.00 the amount that the Council is authorized to borrow for industiral purposes.

Plessisville, November 14, 1956.

ROBERT MARCHAND,
Attorney for the petitioner.

43726-46-4

Public notice is hereby given that the Town of Côte St. Luc will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session, for the adoption of a law, amending its charter, the law 15-16 George VI, chapter 98 and amendments, in addition to the purposes described in the notice of October 26, 1956, for the following purposes: ratification of the adjudication by the Secretary-Treasurer of the Corporation of the county of Hochelaga, on March 13, 1941, completed by a Deed of Sale sous seing privé dated January 24, 1944 and registered at the Registry Office of the district of Montreal under number 571803, affecting lots 518 and 519, being the subdivision of the original lot number 109 of the Official plan and book of reference of the municipality of the parish of Montreal, said adjudication having been made on the sale of said lots for tax purposes over the name of Charles A. Dyke when in fact those lots were the property of Dame Vilet Charlotte Dyke, the divorced wife of Claas Duiven; ratification of the sale and adjudication of lots 512 and 513, being the subdivision of the original lot number 109 of the Official plan and book of réference of the municipality of the parish of Montreal, adjudged to the Town of Côte St. Luc by J.-Oscar Larose, in his quality of Secretary-Treasurer for the Corporation of the county of Hochelaga, said lots being registered on the name of Emile Zweig in a Deed of Sale dated October 29, 1947 and registered at the Registry Office of the district of Montreal, under number 716095, and for all other purposes.

Montreal, November 16, 1956.

LACROIX, VIAU & POUPART,
Attorneys for the Town of Côte St. Luc.

43759-47-4-o

Public notice is hereby given that the city of Sorel, in the county of Richelieu, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the adoption of an act amending the charter of the city of Sorel:

1. For fixing three years the term of office of the members of the Council;

2. To be authorized to pay an indemnity or salary to the members of the Council;

3. To repeal the article 388*a* of the charter and adopt the dispositions of the Cities and Towns Act concerning the taxis;

4. To be authorized to consider, in view of the payment of the affairs permits, as residents in the City, the residents of the municipalities of St-Joseph of Sorel and Tracy;

5. To amend the article 8 of the law 11 Georges VI, chapter 88, for the purposes of borrowing for industrial aims;

6° Pour payer une pension au greffier de la Cité.

Et autres matières nécessaires à la bonne administration de la Cité.

Sorel, le 20 novembre 1956.

Le Procureur de la requérante,
43760-47-4-o CHARLES COURNOYER.

Avis public est par les présentes donné que les Commissaires d'Écoles protestants de Pointe-Claire et de Beaconsfield s'adresseront à la Législature Provinciale, à sa prochaine session, pour demander le pouvoir d'imposer une taxe spéciale de 1% sur le prix de vente ou d'achat en détail, dite taxe d'éducation, dans les limites de la ville de Beaconsfield et de la paroisse de Pointe-Claire, et pour d'autres fins.

Montréal, ce 2 novembre 1956.

Le Procureur des requérants,
43694-46-4-o ROBERT HODGE, C.R.

La ville de Laval Ouest

La ville de Laval Ouest donne par les présentes avis qu'elle s'adressera à la Législature provinciale, lors de sa prochaine session, pour obtenir des amendements à sa charte sur les matières suivantes:

1° Commutation de taxes;
2° Voirie;
3° Qualification des électeurs et des candidats;
4° Listes électorales;
5° Élection;
6° Emprunts municipaux;
7° Zonage;
8° Règlement de construction;
9° Taxis.

Montréal, 20 novembre 1956.

Les Procureurs de la ville
de Laval Ouest,
FAUTEUX, BLAIN & FAUTEUX.
43773-47-4-o

Canada, province de Québec, district de Québec

Avis est par les présentes donné que "L'Industrielle Compagnie d'Assurance sur la Vie", s'adressera à la Législature de Québec à sa présente Session, aux fins d'obtenir l'adoption d'une loi pour les fins suivantes:

1° Pour augmenter le capital autorisé de la Compagnie de un million de dollars à deux millions de dollars ($1,000,000.00 à $2,000,000.00)et réduire la valeur au pair des actions de la Compagnie de cent dollars à cinq dollars ($100.00 à $5.00) chacune, de façon à ce que le capital autorisé de la Compagnie se compose à l'avenir de quatre cent mille ($400,000) actions d'une valeur au pair de cinq dollars ($5.00) chacune;

2° Pour augmenter et préciser les pouvoirs de la Compagnie;

3° Pour préciser les droits et pouvoirs des actionnaires et des détenteurs de police participante respectivement, sur toute matière ayant trait à l'administration de la Compagnie;

4° Pour refondre la charte de la Compagnie.

5° Et pour d'autres fins.

Sillery, Québec, 22 novembre 1956.

L'Industrielle Compagnie d'Assurance
sur La Vie.
Par le Président,
GÉRARD FAVREAU.
Le Secrétaire,
43780-48-4-o ANDRÉ CHARRON.

6° To pay a pension to the actual clerk of the City;

And for other purposes.

Sorel, November 20, 1956.

CHARLES COURNOYER,
43760-47-4-o Attorney for the petitioner.

Public notice is hereby given that the Protestant School Commissioners for Pointe-Claire and Beaconsfield will apply to the Provincial Legislature, at its next session, to obtain the power to impose a special sale tax of 1% on the retail sale or purchase price, called education tax within the limits of the town of Beaconsfield and of the parish of Pointe-Claire, and for other purposes.

Montreal, November 2nd, 1956.

ROBERT HODGE, Q.C.
43694-46-4-o Attorney for petitioners.

Town of Laval West

The Town of Laval West gives notice by these presents that it will apply to the Provincial Legislature, at its next session, to obtain certain amendments to its charter on the following matters:

1. Commutation of taxes;
2. Roadways;
3. Qualification of electors and candidates;
4. Electoral lists;
5. Elections;
6. Municipal loans;
7. Zoning;
8. Building By-law;
9. Taxis.

Montreal, November 20th, 1956.

FAUTEUX, BLAIN & FAUTEUX,
Attorneys for the Town
of Laval West.
43773-47-4-o

Canada, Province of Quebec, district of Quebec

Notice is hereby given that "Industrial Life Insurance Company" will present a petition to the Legislature of the Province of Quebec, at its present Session, to obtain the adoption of a law amending its charter for the following purposes, namely:

1. To increase the authorized capital of the Company from one million dollars to two million dollars ($1,000,000.00 to $2,000,000.00) and reduce the par value of the shares of the Company from one hundred dollars to five dollars ($100.00 to $5.00) each, in order that the authorized capital of the Company shall henceforth be composed of four hundred thousand (400,000) shares of a par value of five dollars ($5.00) each;

2. To increase and specify the powers of the Company;

3. To specify the powers of the shareholders and participating policyholders respectively, on all matters concerning the management of the Company.

4. To revised the Charter of the Company.

5. And for other purposes.

Sillery, Quebec, November 22nd, 1956.

Industrial Life Insurance Company.

Per: GÉRARD FAVREAU.
President.
ANDRÉ CHARRON.
43780-48-4-o Secretary.

Avis public est par les présentes donné que la "Ville de Pointe-Claire", s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa présente session, pour l'adoption d'une loi, amendant sa charte, la loi 1 George V, (deuxième session), chapitre 71, et les lois qui la modifient, sur les matières suivantes: pour établir le terme de trois ans pour le Maire et les Échevins; fixer l'élection du Maire et des Échevins; à une seule date; prolonger le terme des échevins occupant les sièges 1, 3 et 5 au premier février 1958; fixer un minimum pour le salaire annuel du gérant; fixer la valeur nette des biens-fonds des candidats à la charge de Maire et d'Échevins à $2,000.00; permettre au Conseil d'employer des experts pour aider les estimateurs; faire le rôle d'évaluation sur des feuilles volantes; répartir le coût d'installation des systèmes d'éclairage, soit suivant l'étendue en front des immeubles ou de leur superficie; amender l'article 3 de la Loi 8 George V, chapitre 92 pour imposer aux propriétaires riverains le coût d'une conduite de 10 pouces; pouvoir d'exempter la machinerie et accessoires pour fins de taxation; pouvoir de règlementer l'usage des lots pour fins de construction et d'établissement d'industries; imposer une taxe spéciale sur les immeubles appartenant aux fabriques ou corporations religieuses avec leur permission; pouvoir d'acquérir certains immeubles de gré à gré pour fins d'urbanisme; répartir le coût des travaux demandés par requête soit en raison du front ou de la superficie des immeubles; fixer à cinquante le nombre d'électeurs qui peuvent demander le vote sur un règlement d'emprunt; et pour toutes autres fins.

Montréal, le 22 novembre 1956.

Les Procureurs de la Ville
de Pointe-Claire,
LACROIX, VIAU & POUPART.

43781-48-4-o

Public notice is hereby given that the "Town of Pointe-Claire", will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session, for the adoption of a law, amending its charter, the law 1 George V, (second session), Chapter 71, and amendments, for the following matters; to establish a three years term for the Mayor and the Aldermen; to have the election of the Mayor and the Aldermen altogether; to extend the term of the Aldermen for seats 1, 3 and 5 until the first of February 1958; to fix a minimum for the annual salary of the manager; to fix the net value of the real estate for candidates to the charge of Mayor and Aldermen at $2,000.00; to authorize the Council to hire experts to assist the assessors; to have the valuation roll made on index-cards; to have the cost of lighting system installation divided either according to the frontage or the area; to amend Section 3 of Act 8 George V, Chapter 92 to levy on the bordering proprietors the cost of a ten inches pipe; to have the power to exempt the machineries and accessories from taxation; to regulate the use of lots for the construction and the operation of industries; to levy a special tax on immoveables belonging to fabrics or religious corporations with their permission; to acquire by private sale, immoveables for town planning purposes; to divide, according to the frontage or the area, the cost of works requested by petition; to fix at fifty the number of electors who may request a vote on a borrowing by-law.

Montreal, November 22, 1956.

LACROIX, VIAU & POUPART,
Attorneys for petitioner for the city
of Pointe-Claire.

43781-48-4-o

Avis public est par les présentes donné que la ville de Tracy s'adressera à la Législature Provinciale, à sa présente session, pour l'adoption d'une loi amendant sa charte pour les fins suivantes:

1. Création d'une commission dans le but de promouvoir les intérêts industriels de la ville;
2. Création d'une commission d'urbanisme;
3. Obtention de pouvoirs concernant l'aide aux sociétés artistiques, scientifiques, religieuses et sportives;
4. Amendements concernant la juridiction des constables;
5. Règlementation concernant les permis.

Sorel, ce 22 novembre 1956.

Les Procureurs de la pétitionnaire,
COURNOYER, CARDIN & GAUTHIER.

43782-48-4-o

Public notice is hereby given that the town of Tracy will apply to the Provincial Legislature, at its present session, for the adoption of an Act amending its charter for the following purposes:

1. To appoint a comission with the object of furthering the industrial interests of the town;
2. To appoint a town-planning commission;
3. To obtain powers in order to assist artistic, scientific, religious and sports associations;
4. Amendments respecting the jurisdiction of constables;
5. Regulations concerning permits.

Sorel, November 22, 1956.

COURNOYER, CARDIN & GAUTHIER,
Attorneys for petitioner.

43782-48-4

Avis public est par les présentes donné que la Commission des Écoles Catholiques de Montréal s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa présente session, pour demander l'adoption d'une loi en vue de créer au sein de la Commission un poste de Vice-président, et en vue d'autoriser la Commission à exercer de nouveau, pour une période additionnelle de cinq années, les pouvoirs d'imposition autorisés par l'article 3 du chapitre 75 de la loi 13 George VI, et pour d'autres fins.

Montréal, le 23 novembre 1956.

Le Procureur de la pétitionnaire,
GASTON POULIOT.

43806-48-4-o

Public notice is hereby given that the Montreal Catholic School Commission will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session, for the passing of an Act to authorize the Commission to appoint a Vice-President and to determine his duties; to authorize the Commission to exercise for an additional period of five years the taxation powers granted by 13 George VI, chapter 75, section 3, and for other purposes.

Montreal, November 23rd, 1956.

GASTON POULIOT,
Attorney for Petitioner.

43806-48-4-o

Avis public est par les présentes donné que la corporation municipale de Repentigny, dans le comté de L'Assomption, s'adressera à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir l'adoption d'une loi érigeant son territoire en municipalité de ville, sous le nom de "Ville de Repentigny" et aux fins de fixer la date et les modalités des élections; étendre le mandat du maire et des conseillers; modifier les qualifications foncières requises pour être élu membre du conseil; fixer une indemnité pour le maire et les échevins; adopter un règlement de couvre-feu; constituer un fonds de roulement; régir les permis de construction; limiter l'évaluation et la taxation des terres en culture; fixer l'emplacement de rue sur tout terrain à subdiviser; réglementer la subdivision des lots; imposer une taxe spéciale d'aqueduc; amender tout règlement d'aqueduc; réglementer la construction des conduites privées d'eau, entrées d'égout et d'eau; exempter l'imposition de machineries et accessoires; réglementer les marchands ambulants; réglementer les fossés et les cours d'eau; imposer une taxe pour l'enlèvement de la neige et l'entretien des rues et des trottoirs; faire des dons aux œuvres de charité et aux organisations de loisirs et pour autres fins.

Montréal, le 22 novembre 1956.

Les Procureurs de la requérante.
COUSINEAU, LAGANIÈRE,
43804-48-4-o BÉLANGER & PAGÉ.

Public notice is hereby given that the Municipal Corporation of Repentigny, county of L'Assomption, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for an Act to erect its territory into a town, under the name of "Town of Repentigny" and to determine the date and the formalities of elections; to extend the mandate of the mayor and the councillors; to modify the immoveable qualifications to be elected members of the Council; to fix an indemnity for the mayor and the aldermen; to adopt a by-law concerning the curfew; to constitute a wording fund; to regulate the building permits; to limit the taxation of the farm lands; to fix the location of street on all land to be subdivided; to regulate the subdivision of lots; to impose a special tax for waterworks; to regulate any by-law on waterworks; to regulate the construction of private conduits, water intakes and sewers; to exempt the taxation of machinery and accessories; to regulate the ditches and water courses; to impose a special tax for the removal of the snow and the maintenance of the streets and the sidewalks; to grant moneys for charitable purposes and for recreation centers and for other purposes.

Montreal, November 22nd, 1956.

COUSINEAU, LAGANIÈRE,
BÉLANGER & PAGÉ,
43804-48-4-o Attorneys for the Petitioner.

Avis public est apr les présentes donné que Maurice Pollack Realty Company Limited s'adressera à la Législature de Québec, à sa prochaine session, pour demander l'adoption d'une loi aux fins de reconnaître son titre de propriété sur un terrain faisant partie d'une ruelle, borné par les lots 1130, 1131, 1133, 1134, 1135 et 1136 du cadastre officiel pour le quartier St-Antoine de la cité de Montréal.

Le Président,
43805-48-4-o S. L. POLLACK.

Public notice is hereby given that Maurice Pollack Realty Company Limited will apply to the Legislature of Quebec at tis next session for the adoption of an Act for the purpose of proving his title at to ownership of a plot of land forming part of a lane, bounded by lots 1130, 1131, 1133, 1134, 1135 and 1136 of the official cadastre for the St-Antoine Ward of the City of Montreal.

S. L. POLLACK,
43805-48-4 President.

Avis public est par les présentes donné que The Royal Trust Company, corporation légalement constituée en vertu de la Loi de la Législature de la province de Québec, 55-56 Victoria, chapitre 79, s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa présente session, pour demander l'adoption d'une loi destinée à augmenter le nombre de ses directeurs, à autoriser la fusion de Barclays Trust Company of Canada avec la pétitionnaire, et à déterminer les conditions et les conséquences de cette fusion.

Montréal, le 23 novembre 1956.

Le Procureur de la pétitionnaire,
43807-48-4-o GASTON POULIOT.

Public notice is hereby given that The Royal Trust Company, a corporation legally incorporated by an Act of the Legislature of the Province of Quebec, being the Act 55-56 Victoria, chapter 79, will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its present session for the passing of an Act to increase the number of its directors, to authorize its amalgamation with Barclays Trust Company of Canada and to establish the conditions of such amalgamation and the results flowing therefrom.

Montreal November 23rd, 1956.

GASTON POULIOT,
43807-48-4-o Attorney for Petitioner.

Avis public est par les présentes donné qu'un groupe de contribuables propriétaires du village de Price, dans le comté de Matane, s'adressera à la Législature, à sa présente session, lui demandant l'adoption d'une loi autorisant à fixer pour une période de cinq années le montant de taxes payables par la Cie Price Bros. Ltd et la Cie de Pouvoir du Bas St-Laurent, pour fins municipales et scolaires, sur les immeubles imposables qu'elles possèdent dans ladite municipalité.

Mont-Joli, ce 27 novembre 1956.

Les Procureurs des pétitionnaires,
43813-48-4-o RHEAULT & CARLE.

Public notice is hereby given that a group of ratepayers property owners of the village of Price, in the county of Matane, shall apply to the Legislature, at its present session, praying for the adoption of an act to authorize the determining, for a period of five years, the amount of taxes payable by Price Bros. Ltd and La Cie de Pouvoir du Bas St-Laurent, for municipal and school purposes, on the taxable immoveables possessed by such companies within the municipality.

Mont-Joli, November 27th, 1956.

RHEAULT & CARLE,
43813-48-4-o Attorneys for the petitioners.

Avis public est par les présentes donné que la ville LaSalle s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa présente session, pour l'adoption d'une loi, amendant sa charte, la loi 2 George V, chapitre 73 et les lois qui modifient, en sus des matières décrites à l'avis du 26 octobre 1956, sur les matières suivantes: amender l'article 522 de la Loi des cités et villes, tel qu'amendé pour la ville, concernant les terres en culture et pour autres fins.

Montréal, le 27 novembre 1956.

Les Procureurs de la Ville LaSalle,
LACROIX, VIAU & POUPART.

43814-48-4-o

Public notice is hereby given that the town of LaSalle will apply to the legislature of the Province of Quebec, at its present session, for the adoption of a law, amending its charter, the Law 2 George V, chapter 73 and amendments, in addition to the purposes described in the notice of October 26, 1956, for the following purposes: to amend section 522 of the Cities and Towns Act, as amended for the town, concerning lands under cultivation and for other purposes.

Montreal, November 27, 1956.

LACROIX, VIAU & POUPART,
Attorneys for the town of LaSalle.

43814-48-4-o

Arrêtés en Conseil

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1183

Québec, le 21 novembre 1956.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

Section "F"

CONCERNANT des modifications aux décrets relatifs aux travailleurs en fourrure, commerce de gros, et au commerce de détail de la fourrure dans la région de Montréal.

ATTENDU QUE conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163 et amendements), l'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, a donné avis de son intention de soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en Conseil des modifications aux décrets numéros 524 du 11 mai 1955 et amendements, relatif aux travailleurs en fourrure, commerce de gros, dans la région de Montréal, et 643 du 29 mai 1953 et amendements, relatif au commerce de détail de la fourrure dans la région de Montréal;

ATTENDU QUE ledit avis a été publié dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 22 septembre 1956;

ATTENDU QU'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation des modifications proposées;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

1° Que les dispositions suivantes soient ajoutées à l'article II de chacun desdits décrets:

"Au cas de différend au sujet de l'assujettissement d'un manufacturier de gros ou d'un détaillant en fourrure au décret relatif aux travailleurs en fourrure, commerce de gros, ou à celui régissant le commerce de détail de la fourrure, les Comités paritaires du gros et du détail le réfèreront au directeur du Service de Conciliation et d'Arbitrage du Ministère du Travail pour enquête et directives."

2° Que les trois derniers paragraphes de l'article II du décret numéro 524 et le "Proviso" apparaissant à l'article II du décret numéro 643, soient radiés.

(Document "F" annexé à l'arrêté).

L. DÉSILETS,
Greffier du Conseil Exécutif.

43776-o

Orders in Council

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1183

Quebec, November 21, 1956.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "F"

CONCERNING amendments of the decrees relating to fur workers, wholesale trade, and to the retail fur trade in the region of Montreal.

WHEREAS, pursuant to the procedure provided for under section 8 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, has given notice of his intention to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor-in-Council some amendments to the decrees numbers 524 of May 11, 1955 and amendments, relating to fur workers, wholesale trade, in the region of Montreal, and 643 of May 29, 1953 and amendments, relating to the retail fur trade in the region of Montreal;

WHEREAS the said notice has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of September 22, 1956;

WHEREAS no objection has been made against the approval of the proposed amendments;

IT IS THEREFORE ORDAINED, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

1. That the following provisions be added to section II of the said decrees:

"In the event of a dispute as to the governing of a fur wholesale manufacturer or retailer by the decree relating to fur employees, wholesale trade, or by the one regulating the fur retail trade, the Parity Committees (wholesale and retail) shall refer the dispute to the Director of the Conciliation and Arbitration Service of the Department of Labour for investigation and instructions."

2. That the last three subsections of section II of the decree No. 524 and the "Proviso" appearing in section II of the decree No. 643, be deleted.

(Document "F" annexed to the order).

L. DÉSILETS,
Clerk of the Executive Council.

43776-o

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1183

Québec, le 21 novembre 1956.
Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

Section "G"

CONCERNANT des modifications au décret relatif à l'industrie de la confection pour hommes et garçons dans la province de Québec.

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes à la convention collective de travail relative à l'industrie de la confection pour hommes et garçons dans la province de Québec, rendue obligatoire par le décret numéro 513 du 30 avril 1953, amendé par les arrêtés en conseil numéros 860-C et 1201-D des 23 juillet et 28 octobre 1953, 101-A du 10 février 1954 et 388-D du 6 avril 1955, ont présenté au Ministre du Travail deux requêtes à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en Conseil certaines modifications audit décret;

ATTENDU QUE lesdites requêtes ont été publiées dans la *Gazette officielle de Québec*, éditions des 9 juin et 15 septembre 1956;

ATTENDU QUE les objections formulées ont été appréciées conformément à la Loi;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ledit décret, numéro 513, soit modifié comme suit:

1° La disposition suivante est insérée entre le préambule et l'article I:

"*Interprétation:* Dans ce décret et sa mise en application, à moins que le contexte ne l'indique autrement, les mots et les expressions utilisés pour décrire les catégories et les styles de vêtements ainsi que les méthodes de production ont la signification qui leur est attribuée par la coutume et la pratique dans l'industrie du vêtement."

2° L'article I du décret est amendé en ajoutant la disposition suivante entre le premier et le deuxième alinéas de la section intitulée "Vêtements de la classe A (Cédule 1)", comme suit:

"Dans ce décret et sa mise en application, les pantalons de complets, lesquels font partie des vêtements de la Classe A, comprennent tous les pantalons autres que ceux qui sont spécifiquement définis comme pantalons non-assortis ou pantalons exemptés."

3° L'article I est amendé en ajoutant au dernier paragraphe de la division traitant des pantalons non-assortis les mots "sujet aux dispositions spéciales de la subdivision iii. du paragraphe "c" de l'article I", de sorte que cette subdivision se lise comme suit:

"Tout travail exécuté sur des pantalons non-assortis doit être payé à des taux qui ne doivent pas être inférieurs aux taux minima stipulés dans la cédule III, article VII, paragraphe "*b*", plus le boni de vie chère tel que prévu au paragraphe "*a*" du même article, sujet aux dispositions spéciales de la subdivision iii. du paragraphe "*c*" de l'article I."

4° Le paragraphe "*c*" de l'article I traitant des taux composés est radié en entier et remplacé par le suivant:

"*c*) *Taux et bonis composés:*

i. *Taux composés pour travail sur vêtements sujets aux taux minima d'une seule cédule, tel*

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1183

Quebec, November 21, 1956.
Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "G"

CONCERNANT amendments of the decree relating to the men's and boys' clothing industry in the Province of Quebec.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 163 and amendments), the contracting parties to the collective labour agreement relating to the men's and boys' clothing industry in the Province of Quebec, rendered obligatory by the decree No. 513 of April 30th, 1953, amended by Orders in Council Nos. 860-C and 1201-D of July 23rd and October 28th, 1953, and 101-A of February 10th, 1954 and 388-D of April 6th, 1955, have petitioned the Minister of Labour to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council some amendments to the said decree:

WHEREAS the petitions have been published in the *Quebec Official Gazette*, issues of June 9 and September 15th, 1956;

WHEREAS the objections set forth have been duly considered, as required by the Act;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the said decree, No. 513, be amended as follows:

1. The following provision is inserted between the preamble and Section I:

"*Interpretation:* In this decree and its application, unless the context requires otherwise, words and expressions used to describe types and styles of garments and methods of production shall have the meaning attributed to them by custom and practice in the clothing trade."

2. Section I of the decree is amended by adding the following provision between the first and second paragraphs of the part headed "Class A Garments (Schedule 1)", as follows:

"In this decree and its application, suit pants, which shall be classed as Class A Garments, shall mean all pants other than those specifically defined as odd pants or exempted pants."

3. Section I is amended by adding to the last paragraph of the part dealing with odd pants the words "subject to the special provisions of paragraph iii of section "c" of Section I", so that the said paragraph shall read:

"All work performed on odd pants shall be paid at rates not lower than the minimum rates of wages stipulated in Schedule III, Section VII, sub-section "*b*", plus the cost of living bonus as provided in sub-section "*a*" of the same section, subject to the special provisions of paragraph iii of section "*c*" of Section I.

4. Subsection "*c*" of Section I, dealing with composite rates, is deleted in its entirely and replaced with the following:

"*c*) *Composite rates and bonuses:*

i. *Composite rates for work on garments subject to the minimum rates of one schedule, as defined in*

que défini à l'article I, paragraphe "a". Le Comité conjoint peut, sur requête d'un employeur, accepter un taux composé pour des employés qui exécutent deux opérations ou plus sujettes à des taux minima différents selon la cédule. Ledit taux composé doit être basé sur le taux minimum s'appliquant à chacune des opérations et le temps relatif requis pour exécuter chaque opération.

ii. *Taux composés pour production mixte, autre que pantalons:* Le Comité conjoint peut, sur requête d'un employeur, accepter des taux et des bonis composés pour les salariés engagés dans la production mixte de vêtements exemptés et non-exemptés ou de vêtements (autres que pantalons) sujets aux taux minima de cédules différentes, tel que prévu au présent article, et dont les taux pour les diverses opérations varient, tel que défini à l'article VII.

Le Comité conjoint peut, en considérant les demandes de ces employeurs, accepter des taux à l'heure basés sur les taux minima prévalant pour une production semblable dans les ateliers qui ne sont pas assujettis au présent décret et les taux minima conformément aux cédules, tenant compte de la proportion des diverses catégories de vêtements fabriqués et du temps requis pour exécuter chacune des opérations.

Les employeurs demandant de tels taux spéciaux doivent tenir un registre de leur production, démontrant le genre de vêtements fabriqués, et doivent transmettre ces renseignements au Comité conjoint sous la forme requise aussi longtemps que les taux spéciaux sont en vigueur.

Le Comité conjoint a le droit, en n'importe quel temps, de reviser ou d'annuler les taux spéciaux ainsi acceptés.

Si des vêtements exemptés, mentionnés dans ce sous-paragraphe, tombent sous la juridiction du décret numéro 3519 du 24 septembre 1940 et amendements, relatif à l'industrie de la robe dans la province de Québec, des taux composés ne doivent pas être fixés sans le consentement par écrit de la Commission conjointe de l'industrie de la robe dans la province de Québec.

iii. *Taux, bonis et conditions s'appliquant à la production mixte de pantalons:* Si des pantalons classifiés dans plus d'une cédule, ou des pantalons exemptés et autres, sont confectionnés dans le même atelier, et simultanément par les mêmes employés, alors tout le travail exécuté sur lesdits pantalons, indépendamment de leur classification respective tel que ci-dessus défini, doit être payé à des taux et bonis qui ne doivent pas être inférieurs aux taux et bonis minima spécifiés dans ce décret devant s'appliquer à la classification comportant la plus haute échelle de salaires parmi les catégories ainsi confectionnées dans la production mixte.

Si le boni de vie chère est incorporé dans les taux horaires ou à la pièce, il ne doit pas en résulter de réduction dans les gages des salariés, soit directement ou indirectement. Un avis d'intention d'incorporer le boni de vie chère doit être donné au Comité conjoint, par écrit, et les taux ajustés doivent être approuvés par le Comité conjoint ou ses agents autorisés avant qu'ils ne soient mis en vigueur.

Si un manufacturier ou un entrepreneur de pantalons non-assortis et/ou de pantalons exemptés devient redevable du paiement d'un boni de vie chère plus élevé dû à la confection de pantalons de complets, tel que prévu dans ce décret, ledit employeur devra, si le boni de vie chère a été incorporé dans les taux en vertu de ce décret, payer séparément la différence entre ledit boni de vie chère incorporé et le boni de vie chère

Section I, subsection "a". The Joint Committee may, upon application by an employer, accept a composite rate for employees who perform two or more operations subject to different minimums under one schedule. The said composite rate shall be based upon the minimum rate applicable to each operation and the relative time required to perform such operation.

ii. *Composite rates for mixed manufacturing other than pants:* The Joint Committee may, upon application from any employer, accept a special proportionate rate and bonus for employees engaged in producing exempt and non-exempt work or garments (other than pants) that are defined in more than one schedule, as provided in this section, and for which operations the minimum rates vary, as shown in Section VII.

When considering applications from such employers, the Joint Committee may accept hourly rates based upon the minimum rates existing for similar work performed in shops not subject to the jurisdiction of the present decree and minimum rates applying to each type of garment, as defined in each of the schedules, taking into account the quantities of the various types of garments produced and the time required to perform each operation.

Employers who apply for such composite rates and bonuses must keep a record of production showing the type of garments made and shall provide the Joint Committee with such information and in such form as the Committee may require, so long as the special rates prevail.

The Joint Committee shall have the right at any time to revise or rescind any special rates so accepted.

In the event that any exempted products herein referred to fall under the jurisdiction of the Decree relating to the Dress Industry, Order in Council No. 3519, of September 24th, 1940 and amendments, no composite rates may be fixed without the consent in writing of the Joint Commission for the Dress Industry in the province of Quebec.

iii. *Rates, bonuses and conditions for mixed manufacturing of pants:* Whenever pants that are classified in more than one schedule, or exempt pants and other pants, are manufactured in the same plant, at the same time, by the same employees, then work performed on all the said pants, irrespective of their actual individual classification, shall be paid at rates and bonuses not lower than the minimum rates and bonuses applicable to the classification carrying the highest rates in the classes being manufactured, in the mixed manufacturing.

In the event that the cost of living bonus is incorporated into the regular or piece work rates, such incorporation shall not reduce, directly or indirectly, the earnings of the employees. Notice of intention to incorporate the cost of living bonus shall be given to the Joint Committee in writing and the adjusted rates shall first be approved by the Joint Committee or its authorized representatives before they are put into effect.

In the event that a manufacturer and/or contractor of odd and/or exempt pants becomes liable for payment of increased cost of living bonus by virtue of the manufacturing of suit pants, as provided elsewhere in this decree, the said manufacturer, where cost of living bonus has been incorporated in the rates by virtue of this decree, shall pay separately the difference between the said incorporated cost of living bonus and the

exigible d'après ce décret pour la confection des pantalons de complets. Ledit boni additionnel ne devra pas être incorporé dans le taux payé aux employés.

Les dispositions concernant l'apprentissage et l'avancement graduel doivent s'appliquer également aux manufacturiers et/ou entrepreneurs de pantalons non-assortis.

Si un entrepreneur antérieurement engagé à la confection d'une catégorie de pantalons devient redevable du paiement de taux et bonis plus élevés en raison des dispositions de ce décret concernant la production mixte, la responsabilité solidaire du manufacturier, conformément à l'article 14 de la Loi de la convention collective Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements, concernant les taux et bonis additionnels tel que ci-dessus, prendra effet quinze (15) jours après notification du Comité conjoint audit manufacturier de la production mixte de l'entrepreneur. Le manufacturier ne sera pas tenu responsable si, à la date fixée, il a cessé tous contrats avec l'entrepreneur ou n'a plus de vêtements en voie de confection chez ledit entrepreneur.

Si un manufacturier n'a pas fourni au Comité conjoint les détails du travail donné à l'entrepreneur, tel que prévu dans ce décret, le Comité conjoint n'est pas tenu de l'aviser du changement dans le statut de l'entrepreneur à production mixte et ledit manufacturier est solidairement responsable de toutes différences de salaires dans les taux et bonis à partir de la date à laquelle ces rajustements devenaient en vigueur.

Un employeur peut diviser son atelier en départments séparés pour la confection des différentes catégories de pantalons; dans ce cas, tout travail exécuté dans chacun des départements est payé selon les échelles de taux et bonis prévus dans ce décret pour les différentes catégories de pantalons.

Nonobstant les dispositions du présent sous-paragraphe, un manufacturier de pantalons qui fabrique des pantalons exemptés, dans une proportion de 90% de sa production n'est pas assujetti au décret. Le calcul du pourcentage de production se fera mensuellement."

5° L'article III est remplacé par le suivant:

"III. *Heures de travail:* Les heures de travail pour les salariés dans ladite industrie sont fixées comme suit:

a) La semaine de travail est de quarante (40) heures réparties de la façon suivante: De huit (8) heures du matin à cinq (5) heures de l'après-midi, avec une (1) heure pour le lunch, les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi.

b) *Travail supplémentaire:* Tout travail exécuté en dehors des heures ci-dessus mentionnées est considéré comme travail supplémentaire et doit être rémunéré au taux de salaire et demi.

Le temps supplémentaire doit être établi pour chaque journée de travail, lors même que le nombre d'heures de travail prévu au paragraphe "*a*" de cet article et formant la semaine régulière de travail, n'a pas été complété.

Le terme "salaire et demi" signifie le taux horaire effectivement payé ou la moyenne horaire des gages à la pièce, excluant les bonis, ou le taux horaire effectivement incorporé ou la moyenne horaire incorporée des gages à la pièce, quel que soit le taux qui s'applique, pour la semaine au cours de laquelle le temps supplémentaire a été fait, plus cinquante pour cent (50%) de ce taux.

c) *Changement d'heures:* Sur demande écrite au Comité conjoint d'un employeur, accompagnée d'une requête de la majorité de ses salariés, le

cost of living bonus applicable under this decree for the manufacturing of suit pants. The said additional bonus shall not be incorporated in the rate paid to the employees.

The provisions governing apprenticeship and gradual promotion shall also apply to pants manufacturers and/or contractors.

In the event that a contractor previously engaged in the manufacture of a particular class of pants becomes liable for payment of higher rates and bonuses in virtue of the provisions of this decree with respect to mixed production, the joint and several liability of a manufacturer in accordance with Article 14 of the Collective Agreement Act, R.S.Q. 1941, chapter 163, as amended, with respect to the additional rates and bonus as aforesaid, shall become effective fifteen (15) days after notification by the Joint Committee to the said Manufacturer of the mixed production of a contractor. The manufacturer shall not be so liable if, by the effective date, said manufacturer no longer contracts with the said contractor or no longer has goods still being manufactured by the said contractor.

When a manufacturer has not supplied the Joint Committee with details of work contracted out, as provided elsewhere in this decree, the said Joint Committee shall not be obliged to notify the said manufacturer of the change in status of a mixed contractor and the said manufacturer shall be jointly and severally liable for such increased rates and bonus as may apply as of the date such increase is made effective.

An employer may departmentalize his shop and set up separate departments for the manufacture of pants of various classifications; in which event all work performed on the respective pants shall be paid at the rate of wages and bonuses appertaining to the respective pants as provided for in this decree.

Notwithstanding the provisions of the present paragraph, a pants manufacturer who produces exempted pants to the extend of 90% of his production is not subject to the decree. The percentage of production shall be computed every month."

5. Section III is replaced by the following:

"III. *Hours of Labour:* The hours of labour for employees of the said industry are fixed as follows:

a) Forty (40) hours shall constitute one week's work in the following manner: From 8.00 a.m., to 5.00 p.m., with one hour for lunch, on Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday.

b) *Overtime:* All time worked outside of the hours hereinabove specified in the present section shall be considered as overtime and such time shall be paid for at the rate of time and one-half.

Overtime must be established each day regardless of whether the hours set forth in subsection "*a*" of this section, which constitute a regular week's work, have been worked or not.

Time and one-half shall mean the actual hourly rate or average piece work hourly earnings, exclusive of bonuses, or the actual incorporated hourly rate or average piece work hourly earnings, (whichever is applicable), for the work performed during the week in which the overtime hours are worked, plus fifty percent (50%) thereof.

c) *Change of Hours:* Upon a written request to the Joint Committee from any employer, supported by a petition from the majority of his em-

Comité conjoint peut accorder un permis spécial autorisant ledit employeur à établir une nouvelle distribution des heures régulières de travail d'après laquelle les salariés peuvent commencer et finir une heure plus tôt chaque jour; un tel permis, cependant, ne peut autoriser plus de huit (8) heures régulières de travail chaque jour.

Tout travail exécuté avant ou après les heures fixées par le Comité conjoint dans le permis spécial doit être considéré comme travail supplémentaire et rémunéré au taux de salaire et demi.

d) Certain travail supplémentaire prohibé: Aucun employeur n'a le droit d'engager pour du travail supplémentaire d'autres personnes que ses salariés réguliers.

e) Marchands tailleurs: Nonobstant la distribution des heures spécifiées au paragraphe "*a*" du présent article, le Comité conjoint peut accorder un permis spécial autorisant les salariés d'un marchand tailleur à travailler au taux régulier n'importe quand dans la semaine pourvu que les heures de travail n'excèdent pas quarante (40) dans une même semaine.

Afin d'obtenir ce permis spécial, un marchand tailleur doit donner au Comité conjoint une preuve suffisante que son établissement n'est pas en opération régulièrement au commencement de la semaine, nécessitant ainsi du travail supplémentaire les derniers jours de la semaine.

Nonobstant tout permis émis, les heures de travail excédant quarante (40) doivent être payées au taux de salaire et demi.

f) Seconde équipe: Une seconde équipe de travail peut être établie aux conditions suivantes:

i. Si un permis autorisant une seconde équipe est émis par l'Inspecteur du Travail de la province de Québec, selon l'article 70-C des règlements pris en exécution de la Loi des Établissements Industriels et Commerciaux (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 175 et amendements);

ii. Si le contrat est exécuté exclusivement pour le compte de la Défense Nationale;

iii. Les heures de travail de chaque équipe ne doivent pas excéder quarante (40) heures par semaine, réparties comme suit:

Première équipe: entre 7 heures du matin et 4 heures de l'après-midi;

Seconde équipe: entre 4 heures de l'après-midi et minuit;

Les heures de travail de la seconde équipe ne sont pas considérées comme du temps supplémentaire mais elles doivent être rémunérées avec une prime de 10% en sus du salaire ordinaire, que ce soit du travail à l'heure ou à la pièce.

iv. Tout travail exécuté par un salarié de quelque équipe que ce soit, en dehors des heures régulières établies pour sa propre équipe, doit être rémunéré à raison de salaire et demi.

g) Horloge enregistreuse: Tout employeur doit garder dans son établissement une horloge enregistreuse et obliger tous ses salariés à y enregistrer leurs heures de travail."

6° Le paragraphe "*a*" de l'article VII, dans sa teneur modifiée, est radié et remplacé par le suivant:

"VII. *Salaires minima: a) Boni de vie chère* Excepté tel que ci-après prévu, tous les employeurs assujettis aux dispositions du présent décret doivent verser à tous leurs salariés, qu'ils soient préposés uniquement ou une partie de leur temps à la confection de vêtements compris dans la juridiction du présent décret, en plus du salaire régulier (même si ce salaire régulier est supérieur au taux minima établis par le présent décret), soit sur une base horaire, hebdomadaire, à la

ployees, the Joint Committee may grant a special permit authorizing the said employer to redistribute the regular hours of work whereby the employees may commence and finish work an hour earlier each day, but such permit shall not allow more than eight regular hours of work each day.

All time worked before or after the hours fixed by the Joint Committee in the special permit shall be considered as overtime and such time shall be paid at the rate of time and one-half.

d) Overtime Prohibited: No employer shall have overtime worked by any persons other than those who are regularly employed by him.

e) Merchant Tailors: Notwithstanding the distribution of hours specified in subsection "*a*" hereof, the Joint Committee may grant a special permit to enable the employees of any merchant tailor to work at regular rates at any time during the week, but such work shall not exceed forty hours in any week.

To enable such merchant tailor to obtain such special permit, he shall provide the Joint Committee, by way of application, satisfactory evidence that his establishment does not operate regularly at the beginning of the week, thus necessitating overtime on the last days of the week.

Notwithstanding any permit that may be issued, the hours of work in excess of forty hours shall be paid at the rate of time and one-half.

f) Second Shift: A second or alternative shift may be established upon the following conditions:

i. Should a permit permitting the second shift be issued by an Inspector of the Labour Department of the Province of Quebec in accordance with section 70-C of the regulations under the Industrial and Commercial Establishments Act (R.S.Q., 1941, chapter 175, as amended);

ii. If the contract for work is carried out exclusively for National Defence;

iii. The hours of labour for each shift of work shall not exceed forty hours per week, distributed as follows:

First shift: between 7.00 a.m. and 4.00 p.m.

Second shift: between 4.00 p.m. and midnight.

The hours of work of the second shift shall not be considered as overtime, but all employers shall pay to their employees working on the said second shift a premium of ten percent in excess of their regular hourly or piece work rate for the operation performed;

iv. All hours worked by persons engaged in any shift beyond the hours herein stipulated for their own shift shall be paid for at the rate of time and one-half.

g) Time Clock: Every employer shall maintain in his factory a time clock on which he shall oblige all his employees to record their working hours.

6. Subsection "*a*" of section VII, as amended, is deleted and replaced by the following:

"VII. *Wage Rates: a) Cost of Living Bonus:* Except as hereinafter provided, all employers who are subject to the provisions of the present decree shall pay to all their employees, whether engaged entirely or in part in the production of garments subject to the jurisdiction of this decree, in addition to the employees' regular earnings (notwithstanding that such earnings be in excess of the herein prescribed minimum wages), whether on an hourly, weekly, piece work or other basis.

pièce ou autre, un boni de vie chère de quarante-cinq ($0.45) cents pour chaque heure de travail.

Prime pour le temps supplémentaire: Le taux de salaire et demi pour travail supplémentaire ne s'applique pas au boni spécial de vie chère prévu par les présentes à moins que ledit boni de vie chère spécial ne soit incorporé dans les taux minima et/ou réguliers de salaires, tel que prévu dans le présent décret.

Tous les employeurs doivent tenir un registre séparé indiquant le paiement du boni de vie chère prévu par les présentes.

Exceptions: i. Tous les employeurs ayant des relations contractuelles avec l'Amalgamated Clothing Workers of America, Montreal Joint Board, et tous les autres employeurs qui ont, en vertu de l'amendement au décret, arrêté ministériel numéro 1201 du 28 octobre 1953, payé une augmentation générale de dix pour cent (10%) avec un maximum de 12 cents l'heure, (calculée sur les taux de base de leurs salariés), au lieu de l'augmentation prévue de 6½ cents dans le boni de vie chère, sont tenus de payer un boni de vie chère d'un montant équivalant à 38½ cents, plus le dix pour cent (10%) desdits taux de base, tel que prévu dans ledit amendement, au lieu du boni de vie chère de 45 cents prévu dans les présentes.

ii. Tous les employeurs qui manufacturent des vêtements de la Classe A et qui ont, en vertu des dispositions du décret, incorporé un boni de chère payé à leurs salariés, seront tenus de payer auxdits salariés un boni de vie chère de 10 cents l'heure; et tous les employeurs qui manufacturent des pantalons non-assortis ou des vêtements de la Classe B et qui ont, en vertu des dispositions du décret, incorporé un boni de vie chère payé à leurs salariés, seront tenus de payer auxdits salariés un boni de vie chère de 7½ cents l'heure. Cesdits bonis seront payés, en plus du salaire régulier (même si ce salaire régulier est supérieur aux minima établis par le présent décret), soit sur une base horaire, hebdomadaire, à la pièce ou autre.

Vêtements militaires: Nonobstant toute autre disposition, les manufacturiers fabriquant des uniformes militaires ou parties d'uniformes militaires ou des accessoires d'uniformes militaires, ayant déjà incorporé le boni de vie chère dans les taux horaires ou à la pièce payés à leurs salariés, doivent augmenter ledit taux incorporé effectivement payé de 5 cents lorsqu'il s'agit de vêtements de la classe "A" (Cédule I) et de 4 cents lorsqu'il s'agit de vêtements de la classe "B" (Cédule II) ainsi que pour les pantalons non-assortis (Cédule III).

Les présents ajustements ne seront valables que pour les contrats à forfait qu'un manufacturier a signés, le ou après le 15 septembre 1956.

iii. *Pantalons non-assortis:* Tous les employeurs manufacturiers de pantalons non-assortis sont tenus de payer à leurs salariés, en plus du salaire régulier (même si ce salaire régulier est supérieur aux minima établis par le présent décret), soit sur une base horaire, hebdomadaire, à la pièce ou autre, un boni de vie chère de 32 cents pour chaque heure de travail.

iv. *Vêtements de la classe B:* Tous les employeurs manufacturiers de vêtements de la classe B qui fabriquent des vêtements exempts de, ou non compris dans la juridiction du présent décret, dans une proportion dépassant 25% de leur production totale, doivent verser à tous leurs salariés préposés uniquement ou une partie de leur temps à la confection de vêtements compris dans la juridiction du présent décret, (même si ce salaire régulier est supérieur aux minima établis par le présent décret), soit sur une base

a cost of living bonus of 45 cents for each hour worked.

Premium for Overtime: The premium for overtime hours worked at the rate of time and one-half shall not apply to the special cost of living bonus herein provided unless the said special cost of living bonus is incorporated into the minimum and/or regular rates of pay, as provided by the present decree.

All employers shall keep a separate record of the payment of the cost of living bonus herein provided.

Exceptions: i. All employers who have contractual relations with the Amalgamated Clothing Workers of America, Montreal Joint Board, and all other employers who have, by virtue of the amendment to the decree, Order in Council No. 1201, dated October 28th, 1953, paid a general increase of ten percent (10%) with a maximum of 12 cents per hour (calculated upon the basic wages then existing of their employees) in lieu of the increase of the cost of living bonus of 6½ cents therein provided for, shall pay by way of cost of living bonus a sum equivalent to 38½ cents, plus the ten percent (10%) of the said basic wages as provided for in the said amendment, in lieu of the cost of living bonus of 45 cents per hour herein provided:

ii. All employers who manufacture Class A garments and who have, by virtue of the provisions of this decree, incorporated a cost of living bonus paid to their employees, shall pay to such employees a cost of living bonus of 10 cents per hour; and all employers who manufacture Old Pants or Class B garments and who have, by virtue of the provisions of this decree, incorporated a cost of living bonus paid to their employees, shall pay to such employees a cost of living bonus of 7½ cents per hour. Such bonuses shall be paid, in addition to the employees' regular earnings (notwithstanding that such earnings be in excess of the herein prescribed minimum wages) whether on an hourly, weekly, piece work or other basis.

Military uniforms: Notwithstanding any other provision, manufacturers who produce military uniforms or parts of military uniforms, or accessories thereof and who have already incorporated the cost of living bonus in the hourly or piecework rates paid to their employees shall increase the said rates actually paid by $0.05 in the case of garments of class "A" (Schedule I) and by $0.04 in the case of garments of class "B" (Schedule II) and of odd pants (Schedule III).

The present readjustments shall apply only to contracts by the job signed by a manufacturer on or after September 15th, 1956.

iii. *Odd Pants:* All employers who are odd pants manufacturers shall pay to all their employees, in addition to the employee's regular earnings (notwithstanding that such earnings be in excess of the herein prescribed minimum wages), whether on an hourly, weekly, piece work or other basis, a cost of living bonus of 32 cents for each hour worked;

iv. *Class B Garments:* All employers who are Class B Garment manufacturers and who produce garments that are exempted from or not comprised in the jurisdiction of this decree by virtue of its provisions in a proportion exceeding 25% of their total production, shall pay to all their employees, whether engaged entirely or in part in the production of garments subject to the jurisdiction of this decree, in addition to their regular earnings (notwithstanding that such earnings be in excess of the herein prescribed

horaire, hebdomadaire, à la pièce ou autre, un boni général de 31 cents l'heure au lieu du boni général de 45 cents l'heure ci-haut prévu.

Le Comité conjoint peut, en tout temps, exiger de tels employeurs tout renseignement ayant trait à leur production et, advenant le cas où un employeur fabriquerait, dans un trimestre, dans une proportion inférieure à 25% de sa production totale pour ladite période, des vêtements exempts de ou non compris dans la présente juridiction, ledit employeur doit, sur demande du Comité conjoint, verser à ses salariés un boni additionnel de vie chère de 2½ cents l'heure.

Les dispositions concernant l'apprentissage et l'avancement graduel doivent s'appliquer également aux manufacturiers de vêtements de la classe B.

v. *Vêtements d'enfants:* Tous les manufacturiers de vêtements pour enfants de 4 à 6 ans inclusivement, n'excédant pas la taille 24x, et manteaux pour fillettes jusqu'à 14 ans inclusivement, tels que ci-dessus décrits, doivent verser à tous leurs salariés, qu'ils soient préposés uniquement ou une partie de leur temps à la confection de vêtement compris dans la juridiction du présent décret, en plus du salaire régulier, (même si ce salaire régulier supérieur aux minima établis par le présent décret), soit sur une base horaire hebdomadaire, à la pièce ou autre, un boni de vie chère de 17½ cents pour chaque heure de travail au lieu du boni général de 45 cents l'heure ci-haut prévu:

vi. *Apprentis:* Dans le cas des apprentis qui n'ont eu aucune expérience antérieure dans l'industrie des vêtements d'hommes et de garçons, le boni de vie chère prévu par les présentes peut être réduit de 7½ cents l'heure pendant une période de treize (13) semaines. Lesdits commençants doivent commencer à recevoir leur plein boni de vie chère, tel que prévu par les présentes, dès qu'ils ont complété treize (13) semaines d'emploi.

vii. *Sécurité sociale:* Tout employeur qui, par contrat avec une compagnie d'assurance reconnue et *bona fide* ou avec une caisse d'assurance reconnue par le Surintendant des Assurances de la province de Québec, ou qui, par contrat avec une association *bona fide* est tenu de payer et paye une somme équivalente à 3½ cents l'heure pour chaque heure régulière ou supplémentaire de travail de ses salariés assujettis à la juridiction de ce décret, en vertu d'un projet de sécurité sociale couvrant en tout ou en partie les cas de maladie, d'accident, d'hospitalisation ou de mortalité, ou d'un plan de pension ou de retraite au bénéfice de tels salariés, lequel ne laisse à l'employeur aucun droit de remboursement ou de rabais, directement ou indirectement, n'est pas tenu de payer le boni de vie chère de 45 cents l'heure, ou le boni de vie chère applicable, tel que prévu au paragraphe "*a*" du présent article, mais doit payer le boni de vie chère applicable réduit de 3½ cents pour chaque heure de travail, aussi longtemps qu'il continue de verser 3½ cents l'heure pour chaque heure régulière et supplémentaire de tous ses salariés de la façon ci-haut décrite.

Un employeur peut instituer un plan de maladie, d'accident, d'hospitalisation, de pension ou de retraite au bénéfice de ses salariés, de la façon ci-haut décrite, dont le coût est inférieur à 3½ cents l'heure pour chaque heure régulière et supplémentaire de tous ses salariés assujettis à ce décret, mais il doit payer la différence entre le coût de tel plan et les 3½ cents l'heure pour

minimum wages), whether on an hourly, weekly, piece work or other basis, a cost of living bonus of 31 cents per hour in lieu of the general cost of living bonus of 45 cents per hour hereinabove provided;

The Joint Committee shall be entitled at any time to request and obtain from such employers full information as to their production and, in the event that any such employer should, in any three month period, produce garments that are exempted from or not comprised in the present jurisdiction in a proportion under 25% of his total production in the same period shall, upon demand from the Joint Committee, pay to his workers an additional 2½ cents per hour as a cost of living bonus;

The provisions governing apprenticeship and gradual promotion shall also apply to manufacturers of Class B garments;

v. *Children's Clothing:* All manufacturers of children's clothing comprising ages from 4 to 6 years inclusive, not exceeding size 24x, and girls' coats up to the age of 14 years inclusive, as hereinbefore defined, shall pay to all their employees, whether engaged entirely or in part in the production of garments coming under the jurisdiction of this decree, in addition to their regular earnings (norwithstanding that such earnings be in excess of the herein prescribed minimum wages), whether on an hourly, weekly, piece work or other basis, a cost of living bonus of 17½ cents per hour for each hour worked in lieu of the general cost of living bonus of 45 cents per hour hereinabove provided;

vi. *Apprentices:* In the case of apprentices who have had no previous experience in the men's and boys' clothing industry, the cost of living bonus herein provided may be reduced by 7½ cents per hour for a period of thirteen weeks. Such beginners shall begin to receive their full cost of living bonus, as herein provided, immediately upon completion of thirteen weeks of such employment;

vii. *Social Security:* Any employer who, by contract with a recognized and *bona fide* insurance company or insurance fund recognized by the Superintendent of Insurance of the Province of Quebec, or who, by contract with a *bona fide* union, is bound to and does pay a sum equivalent to 3½ cents per hour for each regular and overtime hour worked by all his employees subject to the jurisdiction of this decree, under a social welfare plan covering in whole or in part sickness, accident, hospitalization, death benefits and/or under a pension or retirement plan for the benefit of such employees and in which plan the employer has no equity or right of refund or rebate, directly or indirectly, then said employer shall be relieved from paying the cost of living bonus of 45 cents per hour or the cost of living bonus applicable, as provided for in subsection "*a*" hereof, and shall pay the appropriate cost of living bonus less 3½ cents per hour for each hour worked, so long as the said employer continues to pay a sum equivalent to 3½ cents per hour for each regular and overtime hour worked by all his employees as aforesaid;

In the event that any plan covering sickness, accident, hospitalization, pension or retirement, introduced by the employer for the benefit of his employees as aforesaid, should involve a cost of less than a sum equivalent to 3½ cents per hour for each regular and overtime hour worked by all his employees subject to the jurisdiction of this decree, the employer shall be

chaque heure régulière et supplémentaire de travail de tous ses salariés, et ce, en espèces, chaque semaine.

Tout plan de bien-être social de cette nature institué par un employeur, de la façon sus-dite, est sujet à examen par le Comité conjoint et les registres de l'employeur s'y rapportant doivent en tout temps, être tenus à la disposition des représentants du Comité conjoint pour fins d'inspection et d'examen.

Si un tel examen révèle au Comité conjoint que le paiement par l'employeur d'une somme égale à 3½ cents l'heure pour chaque heure régulière ou supplémentaire de travail de tous ses salariés n'est pas entièrement utilisé au bénéfice de ses salariés assujettis à ce décret, ou que le but de tel plan de bien-être social n'est pas conforme à l'esprit et aux fins de cette clause, ou si l'employeur refuse de donner les détails ou de soumettre les registres de tel plan, ledit comité peut alors aviser l'employeur par lettre recommandée et ce dernier doit payer le plein boni de vie chère à compter de la date d'un tel avis.

viii. Toute augmentation générale accordée par un employeur à tous ses salariés antérieurement à la date de la mise en vigueur de cet amendement en anticipation de l'augmentation générale du boni de vie chère doit être considérée comme paiement à compte ou entier de l'augmentation du boni de vie chère, selon le montant de l'augmentation accordée.

ix. *Incorporation du boni de vie chère dans les taux réguliers:* Tous les employeurs assujettis à ce décret doivent incorporer tous les bonis de vie chère ci-dessus prévus dans les taux à l'heure ou à la pièce payés à leurs salariés, dans les conditions suivantes:

1° Ladite incorporation doit être effectuée dans les six (6) mois de la date de publication du présent décret d'amendement dans la *Gazette officielle de Québec*, décrétant la présente disposition.

2° Les employeurs peuvent effectuer l'incorporation avant l'expiration de la période de six (6) mois en donnant au Comité conjoint un avis par écrit de soixante (60) jours de leur intention d'incorporer, ledit avis devant contenir en détail les taux incorporés proposés.

Les taux proposés doivent être approuvés par le Comité conjoint ou ses agents autorisés avant qu'ils ne soient mis en vigueur.

3° Les employeurs qui n'auront pas donné leur avis d'incorporer le boni avant les soixante (60) jours antérieurs à la date finale fixée pour l'incorporation seront tenus de payer à tous leurs employés un taux incorporé conformément aux dispositions suivantes et lesdits taux incorporés deviendront en vigueur à la date finale désignée ci-dessus pour l'incorporation.

4° Les taux minima horaires qui s'appliqueront aux salariés à la date de l'incorporation et à ceux qui seront subséquemment engagés sont les taux des cédules du présent décret, augmentés du boni de vie chère applicable.

5° Les taux ajustés, résultant de l'incorporation du boni de vie chère, ne doivent pas, directement ou indirectement, réduire les gages des salariés.

Pour les fins de cet article, les "gages à l'heure" signifient:

a) Pour un employé à l'heure, le taux horaire et tous les bonis reçus ou dûs la semaine précédant l'avis d'intention d'incorporer ou à la date d'incorporation si l'incorporation est effec-

entitled to carry out such a plan, paying the difference between the cost of such a plan and a sum equivalent to 3½ cents per hour for each regular and overtime hour worked by all his employees, in cash, weekly;

Any such social welfare plan introduced by any employer as aforesaid shall be subject to examination by the Joint Committee and, for that purpose, the employers' records shall at all time be open to inspection and examination by the Joint Committee;

Should it be found, after examination by the Joint Committee, that payment by the employer of a sum equivalent to 3½ cents per hour for each regular and overtime hour worked by all his employees is not wholly for the benefit of his employees subject to the jurisdiction of this decree, or that the object of the said social welfare plan is not in accordance with the spirit and intention of this provision, or upon the refusal by the employer to submit details and records of such plan, then, upon notice from the Joint Committee given by registered mail to the employer, the said employer shall be bound to pay the full cost of living bonus from the date of such notice;

viii. All general increases paid prior to the coming into effect of this amendment by any employer to all his employees in anticipation of the general increase in the cost of living bonus shall be constructed as payment on account or in full of the increase in the cost of living bonus depending on the amount of such increase;

ix. *Incorporation of the cost of living bonus into the regular rates:* All employers subject to the jurisdiction of this decree shall incorporate all the cost of living bonuses herein provided into the hourly or piece work rates paid to their employees, subject to the following conditions:

1. That such incorporation shall take place on or before six (6) months from the date of publication in the *Quebec Official Gazette* of the order in council enacting the present provision;

2. Employers may incorporate prior to the expiration of the afore-mentioned six (6) months period, by giving sixty (60) days written notice of intention to incorporate to the Joint Committee, which notice shall detail the proposed incorporated rates;

The proposed rates shall be first approved by the Joint Committee or its authorized representatives before they are put into effect;

3. Employers who do not give notice of intention to incorporate prior to sixty (60) days before the final date set for incorporation hereinabove shall pay to all their employees an incorporated rate in accordance with the provisions hereinafter noted, and such incorporated rates shall come into force not later than the final date designated hereinabove for incorporation;

4. The minimum hourly rates that shall apply for the employees at the time of the incorporation, and those subsequently engaged, are the rates of the schedules in the present decree increased by the appropriate cost of living bonus;

5. The adjusted rates, as a result of incorporation of the cost of living bonus, shall not reduce directly or indirectly the hourly earnings of the employees;

For purposes of this section "hourly earnings" shall mean:

a) For an hourly rated employee, the hourly rate and all bonuses received or due in the week preceding the sending of the notice of intention to incorporate or of the incorporation date when

tuée en vertu des dispositions de l'alinéa 3 ci-dessus.

b) Dans le cas d'un salarié à la pièce, la moyenne de ses gages actuels établie en divisant le total de ses gages durant les six (6) mois antérieurs à l'avis d'intention d'incorporer ou à la date de l'incorporation si celle-ci est effectuée en vertu du sous-paragraphe 3 ci-dessus, selon le cas, comprenant toutes les augmentations et tous les bonis reçus durant cette période, par le nombre d'heures de travail. Ladite période de six (6) mois sera réduite à la période d'emploi de tout salarié qui aura été au service de son employeur ou qui aura exécuté l'opération pour laquelle il doit recevoir un taux incorporé pendant une période de moins de six (6) mois antérieurs à la date d'incorporation qui s'applique.

6° Nonobstant ce qui précède, si deux (2) ou plusieurs salariés à la pièce dans une même section exécutent la même opération, toute diminution dans les gages résultant de l'incorporation du boni dans les taux à la pièce ne sera pas considérée comme réduction de salaire si:

a) La formule utilisée pour l'incorporation a été approuvée par le Comité conjoint;

b) Le taux à la pièce payé pour une opération est le même pour tous les salariés de la section;

c) La moyenne totale des gages à l'heure pendant la période de six (6) semaines suivant l'incorporation pour tous les salariés d'une section où le taux est incorporé est égale ou supérieure à la moyenne totale des gages à l'heure de ces mêmes salariés antérieurement engagés à la même opération pendant la période de six (6) mois précédant l'avis d'intention d'incorporer ou la date d'incorporation si celle-ci est effectuée en vertu du sous-paragraphe 3 ci-dessus; et

d) Les gages à l'heure de tout salarié ne sont pas inférieurs au taux minimum horaire incorporé, tel que ci-dessus prévu.

7. *Déductions:* Si des déductions étaient faites avant l'incorporation pour des fins de sécurité sociale en vertu des dispositions du décret, le taux incorporé approuvé par le Comité conjoint peut être diminué du même montant de déductions pour lesdites fins, aux conditions et termes mentionnés ci-dessus relativement audit fonds de sécurité sociale.

8° Dans le cas des apprentis qui n'ont eu aucune expérience antérieure dans l'industrie des vêtements d'hommes et de garçons, le taux horaire minimum incorporé prévu par les présentes peut être réduit de 7½ cents l'heure pendant une période de treize (13) semaines. Lesdits commençants doivent commencer à recevoir leur plein taux horaire minimum incorporé, tel que ci-dessus prévu, dès qu'ils ont complété treize (13) semaines d'emploi.

9° L'incorporation des bonis dans les taux à l'heure ou à la pièce doit être en vigueur en même temps pour tous les salariés d'un établissement.

10° *Vêtements militaires:* Les manufacturiers fabriquant des uniformes militaires ou parties d'uniformes militaires ou des accessoires d'uniformes militaires, ayant déjà incorporé le boni de vie chère dans les taux horaires ou à la pièce payés à leurs salariés, ne sont pas obligés de suivre les dispositions précédentes du sous-paragraphe "ix" relatif à l'incorporation du boni de vie chère aux taux réguliers.

7° Les taux de salaires de la cédule IV (Vêtements d'enfants), apparaissant au paragraphe "*b*" de l'article VII sont remplacés par les suivants:

same is effected under sub-paragraph 3 hereinabove;

b) In the case of a piece work, his actual average earnings, arrived at by dividing his total earnings during the six (6) months prior to notice of intention to incorporate, or the date upon which incorporation is effected by virtue of sub-paragraph 3 hereinabove, whichever is applicable, inclusive of all increases and bonuses during the period by the actual of hours worked. The foregoing period of six (6) months shall be reduced to the total time of employment of any employee who has been employed by the company, or has been performing the operation for which he is to receive an incorporated rate for a period of less than six (6) months prior to the foregoing applicable date:

6. Notwithstanding the foregoing, when two or more piece workers in the same section perform the same operation, any reduction in earnings which results from the incorporation of the bonus into the piece work rates shall not be construed as a reduction in earnings if:

a) The formula by which the incorporation has been accomplished has been approved by the Joint Committee;

b) The piece work rate paid for the operation is the same to all employers in the section;

c) The total average hourly earnings of all the employees in a section under an incorporated rate for a period of six (6) weeks following incorporation are equal to, or greater than, the total average hourly earnings of those same employees previously employed in the same operation for a period of six (6) months prior to notice of intention to incorporate or the date upon which incorporation is effected by virtue of sub-paragraph 3 hereinabove; and

d) The hourly earnings of any employees are not less than the hourly minimum incorporated rate, as herein provided;

7. *Deductions:* Where deductions have been made prior to incorporation for purposes of a welfare fund, under the terms of this decree, the incorporated rate approved by the Joint Committee may be reduced by the said amount for such purposes, under the same terms and conditions as afore-noted in this decree in respect to the said welfare fund;

8. In the case of apprentices who have had no previous experience in the men's and boys' clothing industry, the incorporated minimum rate herein provided may be reduced by 7½ cents per hour for a period of thirteen (13) weeks. Such beginners shall begin to receive their full incorporated rate, as herein provided, immediately upon completion of thirteen (13) weeks of employment;

9. The incorporation of the bonuses into the piece work or hourly rates shall be effective at the same time for all the employees of an establishment.

10. *Military uniforms:* Notwithstanding any other provision, manufacturers who produce military uniforms or parts of military uniforms, or accessories thereof and who already incorporated the cost of living bonus in the hourly or piece-work rates paid to their employees are not required to comply with the foregoing provisions of paragraph "ix" concerning the incorporation of the cost of living bonus with the regular rates.

7. The wage rates of schedule IV (Children's clothing) mentioned in subsection "*b*" of section VII, are replaced by the following:

CÉDULE IV: VETEMENTS D'ENFANTS, TELS QUE DÉFINIS A L'ARTICLE I, PARAGRAPHE (a,) JURIDICTION INDUSTRIELLE

SCHEDULE IV: CHILDREN'S CLOTHING, AS DEFINED IN SECTION I, SUBSECTION (a), INDUSTRIAL JURISDICTION

AY	Marqueur compétent — Skilled marker	0.975	0.89	0.86
BY	Coupeur de fournitures — Trimmer	0.90	0.825	0.785
CY	Façonneur — Shape maker	0.795	0.73	0.69
DY	Galonneur, presseur-finisseur, poseur de manches — Tape sewer, offpresser, sleeve hanger	0.795	0.73	0.69
EY	Faiseur de poches — Pocket maker	0.685	0.63	0.61
FY	Presseur à la machine à vapeur, assistant-coupeur (pour définition, voir pantalons non-assortis), faufileur de rebords à la machine, faiseur de boutonnières, surjeteur de poches, assembleur, opérateur en second, faiseur de doublures, tailleur de revers — Steam machine presser, chopper (for definition, see Odd Pants), machine edge baster, buttonhole maker, pocket tacker, joiner, second operator, lining maker, shaper	0.525	0.485	0.46
GY	Faiseur de manches, faiseur de revers, faufileur d'emmanchures, finisseur de vestons, poseur de boutons, employé général, faiseur de canevas, faufileur de canevas, sous-presseur — Sleeve maker, lapel maker, armhole baster, coat finisher, button sewer, general hand, canvas maker, canvas baster underpresser	0.44	0.405	0.39
HY	Surjeteur de doublures de manches, assembleur de doublures, faiseur de dessous de cols, finisseur de poches, enleveur de faufilures, surjeteur de boutonnières, nettoyeur, poseur d'étiquettes de grandeurs, brosseur.— Sleeve lining tacker, sleeve lining sewer, undercollar maker, pocket closer, basting puller, buttonhole tacker, cleaner, size ticket sewer, brusher:			
	1er trimestre — 1st 3 months	0.285	0.255	0.245
	2e trimestre — 2nd 3 months	0.31	0.285	0.275
	3e trimestre — 3rd 3 months	0.36	0.335	0.315
	4e trimestre — 4th 3 months	0.405	0.365	0.355
	Après 12 mois — After 12 months	0.44	0.505	0.39"

8° L'article XII est radié et remplacé par le suivant:

"XII. *Congés: a) Congés statutaires payés:* Tous les employeurs doivent accorder à tous leurs salariés les congés statutaires suivants: le Premier jour de l'An, le Vendredi-Saint, le jour de la Confédération (1er juillet), la fête du Travail, le jour d'Actions-de-Grâces et la Noël, peu importe quand ces fêtes ont lieu et leur payer pour chacun de ces congés une journée de salaire aux conditions suivantes:

Pour avoir droit à la paye d'un congé, le salarié doit:

i. avoir complété treize (13) semaines de calendrier de services continus pour son employeur antérieurement au congé, à moins qu'il n'ait été empêché de travailler par son employeur à cause de congédiement temporaire ou suspension de travail ou qu'il n'ait été malade, obtenu congé de l'administration ou été absent pour cause; et

ii. travailler ou être prêt à travailler les heures stipulées par l'employeur le jour régulier de travail qui précède et celui qui suit le jour fixé par la loi pour l'observance du congé, à moins qu'il n'ait été empêché de travailler par son employeur à cause de congédiement temporaire ou suspension de travail ou qu'il n'ait été malade, obtenu congé de l'administration ou été absent pour cause.

Dans le cas où l'abstention au travail d'un salarié le jour qui précède ou le jour qui suit le congé est causée par un congédiement temporaire ou parce que l'atelier est fermé pour quelque raison que ce soit ou à cause des vacances, le salarié doit être payé pour ledit congé qui survient pendant la période de sa mise à pied ou pendant les vacances ou pendant que l'atelier est fermé, excepté si le salarié est mis à pied ou que l'atelier est fermé trente (30) jours ou plus avant le jour fixé pour le congé.

8. Section XII is deleted and replaced by the following:

XII. *Holidays: a) Statutory Holidays with Pay:* All employers shall grant to all their employees the following statutory holidays: New Year's Day, Good Friday, Confederation Day (July 1), Labour Day, Thanksgiving Day and Christmas Day whenever such holidays occur, and shall pay to each of such employees for each of such holidays a day's pay as follows:

To qualify for holiday pay, an employee must:

i. have completed thirteen (13) calendar weeks of continuous employment with his employer prior to the time of the holiday unless the employee has been prevented from work by the employer through lay-off or suspension of work or he has been ill or excused by the management or absent for just cause: and

ii. work or stand ready to work the hours of work provided by the employer, the regular working day preceding and the regular working day following the day on which the holiday is fixed by law for observance, unless the employee has been prevented from work by the employer through lay-off or suspension of work or he has been ill or excused by the management or absent for just cause.

In the case where an employee's failure to work on the day before and the day after the holiday is caused by having been temporarily laid off or because the plant is closed for any reason or because of vacation, such employee shall be paid for the said holiday which occurs during the period of his lay-off or during vacation or while the plant is closed, except where the employee is laid off or the plant is closed for thirty days or more prior to the day fixed for the holiday:

Une journée de salaire: Dans le but de calculer la paye due aux salariés pour les congés statutaires, une "journée de salaire" signifie:

Pour les salariés à l'heure: Huit (8) fois le taux horaire.

Le taux horaire signifie le taux horaire actuellement payé, plus tous les ajustements, augmentations et bonis de vie chère en vigueur la semaine du congé.

Pour les employés à la pièce: Huit (8) fois la moyenne des gages par heure.

La moyenne des gages par heure est déterminée pour chaque salarié en divisant ses gages actuels durant les quatre (4) semaines de travail précédant immédiatement la semaine durant laquelle le congé survient, par le nombre actuel d'heures de travail (régulières et supplémentaires). Les gages actuels comprennent toutes les augmentations en vigueur et les bonis de vie chère mais excluent les primes pour temps supplémentaire.

b) Substitution des jours de fête: Tout employeur peut substituer le Lundi de Pâques au Vendredi-Saint; l'Ascension ou la Saint-Jean-Baptiste (ou le jour fixé pour sa célébration) au 1er juillet et la Toussaint au jour d'Actions-de-Grâces en donnant un avis écrit au Comité conjoint quinze (15) jours avant le congé et, sur réception d'une lettre du Comité conjoint permettant tel changement, lorsque le Comité est convaincu que cette substitution est conforme aux désirs de l'employeur et de ses salariés.

c) Jours de congé qui tombent un samedi ou un dimanche: Si un de ces congés tombe un samedi ou un dimanche, les employés éligibles doivent recevoir une journée additionnelle de salaire la semaine qui suit ledit congé. S'il y a une fête pendant la période des vacances, cette fête doit être payée la semaine suivant les vacances.

d) Rémunération du travail les jours de congé: Si un employeur fait travailler ses salariés un jour de congé ci-haut mentionné, ou un jour fixé pour son observance, tel que ci-dessus prévu, ce travail doit être payé au double du salaire régulier de ces salariés en plus du paiement du jour de congé, tel que ci-haut stipulé.

e) Autre méthode de paiement: Lorsqu'un employeur a conclu une convention collective de travail avec une union reconnue représentant ses salariés dans laquelle se trouvent des dispositions différentes pour le paiement des congés statutaires, peu importe quand ces congés ont lieu, il n'est pas tenu de payer les jours de congé ci-haut prévus en autant qu'il continue à payer conformément à son entente collective avec l'union.

Toutes ces conventions différentes concernant les six (6) congés statutaires obligatoires et la méthode de leur paiement sont sujettes à enquête et à examen par le Comité conjoint ou ses représentants dûment autorisés. Si le Comité conjoint constate que tels arrangements différents sont contraires à l'esprit et l'intention des dispositions présentes d'accorder aux salariés relevant de la juridiction du décret six (6) congés statutaires entièrement payés chaque année, il avise l'employeur par écrit et ledit employeur doit payer à tous ses salariés les congés statutaires de la façon ci-dessus prévue."

f) Nonobstant les dispositions du premier alinéa du paragraphe "*a*" du présent article, les employeurs manufacturiers de vêtements pour enfants de 4 à 6 ans inclusivement, n'excédant

A day's pay: For the purpose of computing the pay due to employees for statutory holidays, one day's pay shall mean:

For Hourly Workers: Eight (8) times the hourly rate;

The hourly rate means the actual hourly rate paid plus all adjustments, increases and cost of living bonuses in force in the week of the holiday:

For Piece Workers: Eight (8) times the average hourly earnings.

The average hourly earnings are to be determined for each employee by dividing the actual hours worked (regular and overtime) into the actual earnings of such employee during the four (4) weeks worked immediately preceding the week during which the holiday occurs. Actual earnings include all increases in force and cost of living bonuses but excludes half-time premiums:

b) Permission to change: Any employer may, upon the giving of fifteen (15) days written notice to the Joint Committee prior to the holiday, substitute for Good Friday, Easter Monday: for July 1st, either Ascension Day or St. John the Baptist Day (or the day fixed for its celebration); and for Thanksgiving Day, All Saints' Day, upon receipt from the Joint Committee of a letter permitting such change, should the Joint Committee be satisfied that the change of such day is in accordance with the wishes of both the employer and the employees;

c) When holidays occur on Saturday or Sunday: In the event that any of the foregoing statutory holidays should fall on a Saturday or Sunday, the eligible employees shall receive an extra day's pay in the week following the said holiday. Should any of the statutory holidays occur during the vacation period, such holiday shall be paid for in the week following the vacation;

d) Payment for work on statutory holidays: In the event that an employer causes his employees to work on any of the statutory holidays herein fixed, or on any alternate day chosen for their observance as herein provided, such work shall be paid for at double the regular rate of pay of such employees, plus payment for the statutory holiday as aforesaid:

e) Alternative-method of payment: In the event that an employer has entered into a collective labour agreement with a recognized union representing its employees, whereby an alternative arrangement is provided for the payment of statutory holidays, notwithstanding when such holidays occur, then such employer shall not be bound to pay for the statutory holidays herein provided so long as he continues to pay in accordance with the collective labour agreement between the employer and the union:

All such alternative methods concerning the fixing of six obligatory statutory holidays and the method of payment there of shall be subject to investigation and examination by the Joint Committee or its duly authorized representatives, and should the Joint Committee find that any alternative arrangement is contrary to the spirit and intention of the provisions hereof to provide employees coming within the jurisdiction of this decree with six fully paid statutory holidays in each year, then, upon notice in writing from the Joint Committee, the employer shall pay to all his employees the statutory holidays in a manner hereinbefore described.

f) Notwithstanding the provisions of the first paragraph of subsection "*a*" of the present section, employers who manufacture children's clothing comprising ages from 4 to 6 years in-

pas la taille 24x, et de manteaux pour fillettes jusqu'à 14 ans inclusivement, tels que définis aux présentes ne sont tenus d'accorder et de payer à leurs salariés que les deux (2) congés statutaires suivants, soit: La fête du Travail et le Jour de Noel."

9° Les paragraphes "*a*" et "*d*" de l'article XIII (Vacances payées) sont radiés et remplacés par les suivants:

"*a*) *Première semaine de vacances:* Tout employeur régi par ce décret doit accorder chaque année à chacun de ses salariés une semaine de vacances durant le mois de juillet et lui payer pour telles vacances 2% du total des salaires, comprenant la paye des vacances, qu'il a gagnés pendant la période de douze (12) mois se terminant avec la dernière période de payé échéant le ou antérieurement au 30 juin.

d) *Date des vacances:* L'employeur doit donner les vacances à la date qui lui convient au cours du mois de juillet et en aviser ses salariés au moins trente (30) jours à l'avance, au moyen d'un avis écrit affiché dans un endroit en évidence dans son établissement, indiquant la date du commencement des vacances."

Exception: Le paragraphe "*b*" du présent article ne s'applique pas aux employeurs manufacturiers de vêtements pour enfants de 4 à 6 ans inclusivement, n'excédant pas la taille 24x, et de manteaux pour fillettes jusqu'à 14 ans inclusivement, tels que ci-dessus décrits.

Note explicative: Période de transition: Toutes les références contenues dans ce décret aux taux, plus le boni de vie chère, doivent être amendées par l'addition des mots "ou le taux incorporé applicable".

10° La section "C" de l'arrêté en conseil numéro 1155 du 12 novembre 1956 est annulée.

(Document "G" annexé à l'arrêté).

L. DÉSILETS,
43776-o Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1183

Québec, le 21 novembre 1956.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

Section "II"

CONCERNANT des modifications au décret relatif aux débardeurs du port de Sorel.

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes à la convention collective de travail relative aux débardeurs du port de Sorel, rendue obligatoire par le décret numéro 94 du 25 janvier 1951, amendé par les arrêtés en conseil numéros 1043-B du 8 octobre 1952, 1067-A du 3 novembre 1954 et 1043-I du 28 septembre 1955, ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en Conseil certaines modifications audit décret;

ATTENDU QUE ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 6 octobre 1956;

ATTENDU QU'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation des modifications proposées;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

clusive not exceeding size 24x and girls' coats up to the age of 14 years inclusive, as defined herein, shall only pay to their employees the two (2) following statutory holidays, namely: Labour Day and Christmas Day."

9. Subsections "*a*" and "*d*" of section XIII (Vacation with pay) are deleted and replaced by the following:

"*a*) *First week vacation:* All employers subject to this decree shall give to all their employees one week vacation to take place during the month of July and shall pay to each employee, for such vacation, 2% of his total earnings, including vacation indemnity, during the twelve-month (12) period ending with the last pay period prior to or ending on June 30th:

d) *Date of vacation:* The employer shall give the vacations at a date agreeable to him during the month of July and notify his employees thereof at least thirty (30) days in advance by means of a written notice posted up in a conspicuous place in his establishment giving the date of the beginning of vacations."

Exception: Subsection "*b*" of this section XIII shall not apply to employers who manufacture children's clothing, comprising ages from 4 to 6 years inclusive, not exceeding size 24x and girls' coats up to the age of 14 years inclusive, as herein defined."

Explanatory note: Transitional: All references in this decree to payment of rates plus cost of living bonus shall be amended by the addition of the phrase "or the applicable incorporated rate."

10. Part "C" of Order in Council number 1155 of November 12, 1956, is annulled."

(Document "G" annexed to the order.)

L. DÉSILETS,
43776-o Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1183

Quebec, November 21, 1956.

Present: The Lieutenant Governor in Council.

Part "II"

CONCERNING amendments to the decree relating to the longshoremen of the Harbour of Sorel.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the contracting parties to the collective labour agreement relating to the longshoremen of the Harbour of Sorel, rendered obligatory by the decree number 94 of January 25th, 1951, amended by Orders in Council number 1043-B of October 8th, 1952, 1067-A of November 3rd, 1954 and 1043-I of September 28, 1955, have petitioned the Minister of Labour to submit to the consideration and decision of the Lieutenant Governor in Council some amendments to the said decree;

WHEREAS the said petition has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of October 6, 1956;

WHEREAS no objection has been made against the approval of the amendments proposed;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable Minister of Labour;

QUE ledit décret, numéro 94, soit modifié comme suit:

1° L'article III est remplacé par le suivant:

"III. Les taux minima de salaires pour le chargement du grain sont comme suit:

a) Pour tout travail exécuté entre 7.00 a.m. et 7.00 p.m.: $1.65 l'heure.

b) Pour tout travail exécuté entre 7.00 p.m. et 7.00 a.m.: $2.47½ l'heure."

2° L'article IV est remplacé par le suivant:

"IV. Les taux minima de salaires pour le déchargement du grain des océaniques ou des vaisseaux des Grands Lacs aux élévateurs sont comme suit:

a) Pour tout travail exécuté entre 7.00 a.m. et 11.00 p.m.: $1.55 l'heure.

b) Pour tout travail exécuté entre 11.00 p.m. et 7.00 a.m. et après cinquante-cinq (55) heures dans une semaine: $2.32½ l'heure."

3° L'article V est remplacé par le suivant:

"V. Pour le chargement et le déchargement des cargaisons dont il n'est pas fait mention spéciale, dans les vaisseaux et wagons, pour le nettoyage et le charbonnage ainsi que le montage d'appareils pour la manipulation du grain et de toutes sortes de montage:

a) Pour tout travail exécuté entre 8.00 a.m. et 7.00 p.m.: $1.60 l'heure.

b) Pour tout travail exécuté entre 7.00 p.m. et 8.00 a.m.: $2.40 l'heure.

4° L'article VI est remplacé par le suivant:

"VI. Pour le chargement et le déchargement (y compris le nettoyage) de vaisseaux ou de wagons de soufre, kaolin, potasse, cyanamide, bois créosotés, bitume superphosphate, tréphosphate et autres du genre, les taux minima de salaires sont comme suit:

a) Pour tout travail exécuté entre 8.00 a.m. et 6.00 p.m.: $1.75 l'heure.

b) Pour tout travail exécuté entre 7.00 p.m. et 8.00 a.m.: $2.62½ l'heure."

5° Le paragraphe "*a*" de l'article XII est remplacé par le suivant:

"XII. *a*) Les heures d'appel sont les suivantes: 8.00 a.m., 10.00 a.m., 1.00 p.m., 3.30 et 7.00 p.m. Si l'employeur a besoin d'hommes pour 7.00 a.m., il doit les rémunérer au taux de salaire et demi.

Les débardeurs qui se présentent à ces heures d'appel doivent être rémunérés à compter de ce moment jusqu'à leur renvoi au taux en vigueur, de même que ceux à qui on a demandé d'attendre après ces heures, jusqu'à leur renvoi. Qu'ils soient mis au travail ou renvoyés, ils doivent recevoir un minimum d'une (1) heure de rémunération au taux en vigueur pour chaque appel excepté dans le cas d'appels pour 10.00 a.m., 3.30 p.m. et 7.00 p.m. lesquels entrainent une rémunération minimum de deux (2) heures au taux en vigueur. Aucun débardeur ne peut être obligé de se présenter au travail entre 7.00 p.m. et 8.00 a.m."

6° Le paragraphe "*k*" de l'article XIII est remplacé par le suivant:

"*k*) On doit employer un porteur d'eau, pour la manipulation de toute cargaison au taux de $1.50 l'heure pour tout travail exécuté entre 8.00 a.m. et 6.00 p.m. et de $2.25 l'heure pour tout travail exécuté entre 7.00 p.m. et 8.00 a.m."

7° L'alinéa suivant est ajouté au paragraphe "*n*" de l'article XIII:

"L'employeur doit employer un deuxième contremaître lorsque l'équipe est composé de plus de vingt-cinq (25) hommes et lorsque ces derniers sont appelés à travailler dans plus d'une écoutille."

8° Les paragraphes "*a*" et "*c*" de l'article XIV sont remplacés par les suivants:

THAT the said decree number 94 be amended as follows:

1. Section III is replaced by the following:

"III. The minimum rates of wages for the loading of grain are as follows:

a) For work performed between 7.00 a.m. and 7.00 p.m., $1.65 per hour.

b) For work performed between 7.00 p.m. and 7.00 a.m., $2.47½ per hour."

2. Section IV is be replaced by the following:

"IV. For the unloading of grain out of Great Lake or ocean vessels into the elevator, the minimum rates of wages are as follows:

a) For work performed between 7.00 a.m. and 11.00 p.m.: $1.55 per hour.

b) For work performed between 11.00 p.m. and 7.00 a.m. and after fifty-five (55) hours in a week: $2.32½ per hour."

3. Section V is replaced by the following:

"V. For the loading or unloading of cargos not otherwise specified, from or to vessels and/or railroad cars, for the cleaning and bunkering of vessels and the erection of grain haudling gear, the minimum rate of wages shall be as follows:

a) For work performed between the hours of 8.00 a.m. and 7.00 p.m.: $1.60 per hour.

b) For work performed between the hours of 7.00 p.m. and 8.00 a.m.: $2.40 per hour."

4. Section VI is replaced by the following:

"VI. For loading and unloading vessels and/or railroad cars and cleaning same from sulphur, china clay, potash, cyanamid, creosoted wood, pitch superphosphate, trephosphate and other similar cargoes, the minimum rates of wages are as follows:

a) For work performed between 8.00 a.m. and 6.00 p.m.: $1.75 per hour.

b) For work performed between 7.00 p.m. and 8.00 a.m.: $2.62½ per hour."

5. Subsection "*a*" of section XII is replaced by the following:

"XII. *a*) The starting times are as follows: 8.00 a.m., 10.00 a.m., 1.00 p.m., 3.30 p.m. and 7.00 p.m. Should the employer require men for 7.00 a.m., they must be paid time and one half.

Longshoremen reporting for duty at these hours shall be paid from that time until discharged, at the prevailing rate, including those who have been asked to wait after the said hours, until discharged. Whether they be put to work or not, they shall receive a minimum of one hour's pay, at prevailing rate, for each call. Exception is made in the case of calls for 10.00 a.m. 3.30 p.m. and 7.00 p.m. for which men shall be paid a minimum of two hours, at the prevailing rate. No longshoreman shall be required to report for duty between 7.00 p.m. and 8.00 a.m."

6. Subsection "*k*" of section XIII is replaced by the following:

"*k*) A water boy must be employed for the handling of any cargo, at the rate of $1.50 per hour, for work performed between 8.00 a.m. and 6.00 p.m. and $2.25 per hour for work performed between 7.00 p.m. and 8.00 a.m."

7. The following paragraph is added to subsection "*n*" of section XIII:

"Employers shall employ a second foreman when the gang consists of more than twenty-five (25) men and when the men are required to work in more than one hatch."

8. Subsections "*a*" and "*c*" of section XIV are replaced by the following:

"XIV. *Dispositions particulières relatives à la manipulation des explosifs: a) Taux minima de salaire et heures de travail:* Les heures de travail sont réparties entre 8.00 a.m. et midi et entre 1.00 p.m. et 6.00 p.m., durant lesquelles le taux de salaire est comme suit:

	l'heure
Débardeur	$1.92
Porteur d'eau	1.92
Contremaître	2.12
Charpentier	2.02
Préposé aux treuils et aux écoutilles	2.02
"Walking boss"	2.52"

"c) *Appels:* Les salariés requis de travailler doivent être appelés pour 8.00 a.m., 10.00 a.m., 1.00 p.m., 3.30 p.m., et rémunérés conformément au taux réglementaire à compter de ces heures jusqu'à ce qu'ils soient renvoyés ou mis au travail; qu'ils soient mis au travail ou non, lesdits salariés doivent recevoir une rémunération minimum équivalente à une heure (1) de travail, excepté pour les appels de 10.00 a.m. et 3.30 p.m. pour lesquels la rémunération minimum doit être équivalente à deux (2) heures de travail."

9° A l'article XV, les mots "31 janvier 1955" sont remplacés par les mots "31 janvier 1958."

(Document "H" annexé à l'arrêté)

L. DÉSILETS,
43776-o Greffier du Conseil Exécutif.

"XIV. *Special provisions respecting the handling of explosives: a) Minimum rates of wages and hours of work:* The hours of work are distributed as follows: between 8.00 a.m. and 12.00 (noon), and between 1.00 p.m. and 6.00 p.m., during which the wage rate shall be as follows:

	per hour
Longshoremen	$1.92
Water carriers	1.92
Foremen	2.12
Carpenters	2.02
Winchmen and hatchmen	2.02
Walking bosses	2.52"

"c) *Calls:* Employees required to work shall be called for 8.00 a.m., 10.00 a.m., 1.00 p.m., 3.30 p.m. and paid the prevailling rate from the time ordered out to commence work until discharged or put to work; whether put to work or not, the said employees shall receive at least one (1) hour's pay, except for the 10.00 a.m. and 3.30 p.m. calls for which the employees shall be paid a minimum of two (2) hours."

9. In section XV, the words "January 31st, 1955" are replaced by the words "January 31st, 1958".

(Document "H" annexed to the order)

L. DÉSILETS,
43776-o Clerk of the Executive Council.

Avis divers

DOMTAR AGENCIES (QUEBEC) LIMITED

Règlement spécial "F"

La distribution de l'actif de la compagnie entre les actionnaires au pro rate du nombre d'actions détenues par chacun est, par les présentes, autorisée.

Vrai sommaire certifié du règlement spécial "F" de Domtar Agencies (Quebec) Limited.

Montréal, P. Q., le 16 novembre 1956.

(Sceau) Le Secrétaire,
43783 S. A. KERR.

(P.G. 11631-54)

FRONTENAC EQUIPMENT COMPANY

Règlement No 4

"Qu'il soit décrété et il est, par les présentes, décrété comme un règlement de Frontenac Equipment Company ce qui suit:

1° Que le nombre des directeurs de la compagnie soit et il est, par les présentes, augmenté de quatre à cinq de manière que le bureau de direction de la compagnie soit dorénavant composé de cinq directeurs.

2° Trois directeurs formeront quorum à toute assemblée du bureau de direction.

3° Tous les règlements, résolutions et procédures antérieurs de la compagnie incompatibles à icelui sont, par les présentes, amendés, modifiés et revisés pour donner effet au présent règlement.

Décrété le 27 octobre 1956.

Vraie copie certifiée le 7 novembre 1956.

Le Secrétaire,
43784 CAMIL NOËL.

Miscellaneous Notices

DOMTAR AGENCIES (QUEBEC) LIMITED

Special By-law "F"

The distribution of the assets of the company amongst the shareholders rateably to the number of shares held by each is hereby authorized.

Certified true summury of special by-law "F" of Domtar Agencies (Quebec) Limited.

Montreal, P. Q., November 16th, 1956.

(Seal) S. A. KERR,
43783-o Secretary.

(A.G. 11631-54)

FRONTENAC EQUIPMENT COMPANY

By-law No. 4

"Be it enacted and it is hereby enacted as a by-law of Frontenac Equipment Company as follows:

1° The number of directors of the company be and the same is hereby increased from four to five so that the board of directors of the company shall hereafter be composed of five directors.

2° Three directors shall constitute a quorum at any meeting of the board of directors.

3° All prior by-laws, resolutions and proceedings of the company inconsistent herewith are hereby amended, modified and revised in order to give effect to this by-law."

Enacted this 27th day of October 1956.

Certified true copy, this 7th of November, 1956.

CAMIL NOËL,
43784-o Secretary.

(P.G. 3583-45)

COLUMBIA ELECTRIC LIMITED

Règlement N° 12

Qu'il soit décrété et il est, par les présentes, décrété comme un règlement de Columbia Electric Limited ce qui suit:

1. Que le nombre des membres du bureau de direction de la compagnie soit et il est, par les présentes, augmenté de trois à quatre.

2. Que le quorum du bureau de direction de la compagnie soit et il est, par les présentes, fixé à deux.

3. Que les règlements de la compagnie soient et ils sont, par les présentes, amendés pour se conformer au précédent.

Décrété le 15e jour de février 1954.

Certifié vraie copie.

Le Secrétaire,
43788 BERTHE WINDISCH.

(A.G. 3583-45)

COLUMBIA ELECTRIC LIMITED

By-Law No. 12

Be it enacted and it is hereby enacted as a By-law of Columbia Electric Limited as follows:

1. The number of the Board of Directors of the company be and it is hereby increased from three to four.

2. The quorum of the Board of Directors of the company be and the same is hereby fixed at two.

3. The by-laws of the company be and the same are hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 15th day of February, 1954.

Certified a true copy.

BERTHE WINDISCH,
43788-o Secretary.

(P.G. 13052-56)

COPPERAMA MINING CORPORATION
(No Personal Liability)

Extrait des minutes d'une assemblée des directeurs de la compagnie tenue à Montréal, 200 ouest, rue St-Jacques, chambre 400, le 15e jour d'octobre 1956, à 4 heures de l'après-midi.

Règlement N° 6:

"Il a été alors proposé, secondé et résolu à l'unanimité qu'un règlement portant le N° 6 des règlements généraux de la compagnie soit et il est, par les présentes, décrété afin d'augmenter le nombre des directeurs de la compagnie de trois (3) à cinq (5), sujet à l'approbation des actionnaires de la compagnie et à la publication d'icelui dans la *Gazette officielle de Québec*, le tout amendant le paragraphe 3 du règlement N° 1 de la compagnie."

Le Président,
(Signé) MAURICE DE BELLEFEUILLE.
Le Secrétaire,
RAYMOND LEBEUF.

Extrait conforme certifié.

Le Secrétaire,
Dr MARCEL VERSCHELDEN.

Confirmé à l'unanimité à une assemblée des actionnaires tenue le même jour.

Le Secrétaire,
43789 Dr MARCEL VERSCHELDEN.

(A.G. 13052-56)

COPPERAMA MINING CORPORATION
(No Personal Liability)

Extract from the minutes of a meeting of the Directors of the Company, held at Montreal, 200 St. James St. West, Room 400, on the 15th day of October 1956, at 4.00 o'clock in the afternoon.

By-law No. 6:

"It was then moved, seconded and unanimously resolved that a By-law bearing No. 6 of the general by-laws of the company be and the same is hereby enacted in order to raise the number of the Directors of the company from three (3) to five (5), subject to the approval of the company's shareholders and to publishing of same in the *Quebec Official Gazette*, the whole in amendment of paragraph 3 of by-law No. 1 of the company".

(Signed) MAURICE DE BELLEFEUILLE,
President.
RAYMOND LEBEUF,
Secretary.

Certified true extract

Dr MARCEL VERSCHELDEN.
Secretary

Unanimously confirmed at a Shareholders' meeting held on the same day.

Dr MARCEL VERSCHELDEN,
43789-o Secretary.

(P.G. 10421-56)

LE PRÊT D'HONNEUR DE L'E. S.S.S. INC.

Extrait du règlement N° 3 de la corporation ci-haut mentionnée, tel qu'adopté à l'assemblée générale spéciale tenue le 30 octobre 1956, concernant l'augmentation du nombre de ses directeurs de six à sept:

"Qu'il soit décrété, et il est par les présentes décrété, comme règlement N° 3 de l'Association "Le Prêt d'Honneur de l'E. S.S.S. Inc.", que:

1. Le nombre des directeurs (officiers) de ladite Association est augmenté et porté de 6 à 7."

Vraie copie Le Secrétaire,
43790-o ANDRÉ BOURDON.

(A.G. 10421-56)

LE PRÊT D'HONNEUR DE L'E. S.S.S. INC.

Excerpt from By-law No. 3 of the abovemention Corporation as adopted at a special general meeting held October 30th, 1956, concerning the increasing of the number of directors from six to seven:

"Be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Association "Le Prêt d'Honneur de l'E. S.S.S. Inc.", that:

1. The number of directors (officers) of the said Association is increased from 6 to 7."

True copy ANDRÉ BOURDON,
43790 Secretary.

(P.G. 7067-52)

Avis est donné que, sur la recommandation de l'Assistant-procureur général l'honorable Secrétaire de la province a approuvé, le vingt et un novembre 1956, le règlement N° 2 de "L'Oeuvre Notre-Dame-du-Bon-Conseil", concernant la modification du nombre de son Conseil d'adminis-

(A.G. 7067-52)

Notice is given that, upon the recommendation of the Deputy Attorney General, the Honourable the Provincial Secretary has approved, on the twenty-first day of November 1956, by-law No 2 of "L'Oeuvre Notre-Dame-du-Bon-Conseil" respecting a change in the number of members o

tration, ainsi que la modification des articles 16, 25, 27 et 28 de ses règlements généraux, tel qu'adopté à l'assemblée général spéciale de ses membres, tenue le 26 juin 1956, et ce, conformément aux dispositions de l'article 225a de la Loi des compagnies de Québec, S.R.Q. 1941, chapitre 276.

Donné au bureau du Secrétaire de la province le vingt-deux novembre 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,

43791-o JEAN BRUCHÉSI.

(P.G. 13313-55)

ASSOCIATION DES RÉSIDENTS DE L'ILE STE-THÉRÈSE

Extrait des règlements de la corporation ci-haut mentionnée, tels qu'adoptés à l'assemblée tenue le 16 janvier 1956, concernant l'augmentation du nombre des directeurs de huit à quinze:

"Article 17: Élection du Conseil — A l'élection annuelle les membres devront élire quinze conseillers et ces derniers par la suite devront choisir parmi eux les quatre officiers du bureau de direction; le tout de la façon indiquée dans les articles suivants."

Approuvé ce 16 janvier 1956.

Le Président,

43794-o WILFRID LACASSE.

(P.G. 11391-56)

Avis est donné que, sur la recommandation de l'Assistant-procureur général, l'honorable Secrétaire de la province a approuvé, le seize novembre 1956, le règlement numéro 2 de l'"Hôtel St-Charles, de Joliette", et ce, conformément aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le dix-neuf novembre 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,

43795-o JEAN BRUCHÉSI.

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "Syndicat d'Entretien du Chemin d'Hiver de la paroisse de Ste-Elisabeth", en date du 11 novembre 1956, dont le siège social est situé à Sainte-Elisabeth, comté de Roberval, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la province.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le dix-neuf novembre 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,

43796-o JEAN BRUCHÉSI.

(P.G. 9831-52)

BENJAMIN NEWS COMPANY

Extrait des minutes d'une assemblée du bureau de direction de Benjamin News Company tenue à leurs bureaux à Montréal, le 15 juin 1956, concernant une augmentation du nombre des directeurs de cette compagnie de trois à quatre.

"Les affaires de la compagnie seront administrées par un bureau de direction composé de quatre (4) directeurs, dont trois formeront quorum, et chacun desquels possèdera des intérêts dans la compagnie absolument et en son propre non."

Extrait conforme certifié d'une assemblée du bureau de direction de Benjamin News Company tenue à l'endroit et au moment indiqués ci-dessus.

Ledit amendement a été ratifié à une assemblée des actionnaires de la compagnie tenue aux bureaux de la compagnie le 15e jour de juin 1956.

Le Secrétaire,

43830 G. BENJAMIN.

its Board of Directors, as well as amendments to articles 16, 25, 27 and 28 of its general by-laws, as adopted at a special general meeting of its members, held June 26, 1956, and such pursuant to the provisions of section 225a of the Quebec Companies' Act, R.S.Q. 1941, chapter 276.

Given at the office of the Provincial Secretary, the twenty-second day of November 1956.

JEAN BRUCHÉSI,

43791 Under Secretary of the Province.

(A.G. 13313-55)

ASSOCIATION DES RÉSIDENTS DE L'ILE STE-THÉRÈSE

Excerpt from the by-laws of the Corporation mentioned hereinabove, as adopted at a meeting held January 16, 1956, concerning the increasing of the number of directors from eight to fifteen:

"Article 16: Election of Board — At the annual election, the members shall elect fifteen directors and the latter, afterwards, shall choose among themselves four officers for the Board of Directors; all of which in the manner indicated in the following articles."

Approved this January 16, 1956.

WILFRID LACASSE,

43794 President.

(A.G. 11391-56)

Notice is given that, upon the recommendation of the Deputy Attorney General, by-law number 2 of "Hôpital St-Charles, de Joliette", was approved by the Honourable the Provincial Secretary on the sixteenth day of November 1956, pursuant to the provisions of section 225 of the Quebec Companies' Act.

Given at the office of the Provincial Secretary, the nineteenth day of November 1956.

JEAN BRUCHÉSI,

43795 Under Secretary of the Province.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "Syndicat d'Entretien du Chemin d'Hiver de la paroisse de Ste-Elisabeth" under dated November 11, 1956, whereof the head office is at Saint Elisabeth, county of Roberval, and that the said document has been filed in the archives of the Department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, this nineteenth day of November 1956.

JEAN BRUCHÉSI,

43796 Under Secretary of the Province.

(A.G. 9831-52)

BENJAMIN NEWS COMPANY

Extract of minutes of a meeting of the Board of Directors of Benjamin News Company held at their offices in Montreal, on the 15th day of June, 1956, concerning an increase in the directorate of this Company from three to four:

"The affairs of the Company shall be managed by a Board of Four (4) Directors, three of whom shall form a quorum, and each of whom must own stock in the Company absolutely in his own right."

Certified as a true extract of a meeting of the Board of Directors of Benjamin News Company, held at the above mentioned place and time.

The said amendment was ratified at a meeting of shareholders of the Company, held at the offices of the Company, on the 15th day of June, 1956.

G. BENJAMIN,

43830-o Secretary.

Chartes — Abandon de

BEAVER PAPER CUP CO. LTD

La compagnie "Beaver Paper Cup Co. Ltd", par ses procureurs soussignés, donne avis qu'elle présentera devant l'honorable Procureur Général de la province de Québec, une requête pour obtenir l'autorisation d'abandonner sa charte, et ceci, suivant les dispositions de la Loi des compagnies de Québec.

Montréal, le 22 novembre 1956.

BEAVER PAPER CUP CO. LTD.,
Les Procureurs de la compagnie,
43792-o THERRIEN & CODERRE.

Prenez avis que la compagnie "Bourlamaque Hotel Limited", demandera au procureur général la permission d'abandonner sa charte.

Val d'Or, le 30 septembre 1956.

Le Procureur de la compagnie,
43797-o ARMAND GILBERT, Notaire.

DOMTAR AGENCIES (QUEBEC) LIMITED

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie "Domtar Agencies (Quebec) Limited", a l'intention de s'adresser au Procureur général de la province de Québec pour obtenir la permission d'abandonner sa charte aux fins d'annulation.

Montréal, P.Q., 23 novembre 1956.

(Sceau) Le Secrétaire,
43783 S. A. KERR.

FLEURY INVESTMENT CORPORATION

Avis est par les présentes donné que "Fleury Investment Corporation", qui a son bureau principale dans la cité de Montréal, Province de Québec, demandera la permission d'abandonner sa charte en vertu de la loi des compagnies de Québec.

Montréal, P.Q. le 23 novembre, 1956.

Le Secrétaire,
43798-o PIERRE LAUZON.

HOME INVESTMENT CORPORATION

Avis est par les présentes donné que "Home Investment Corporation", qui a son bureau principale dans la cité de Montréal, Province de Québec, demandera la permission d'abandonner sa Charte en vertu de la loi des compagnies de Québec.

Montréal, P.Q., le 23 novembre 1956.

Le Secrétaire,
43799-o JOHN PELLIN.

AVIS

La compagnie d'immeuble du Plateau Camirand dont le principal établissement est à Sherbrooke, P.Q., donne avis qu'elle va demander au Lieutenant-gouverneur de la Province de Québec de lui permettre d'abandonner sa charte.

Le Secrétaire-trésorier,
43826-o LÉONIDAS BACHAND, notaire.

Charters — Surrender of

BEAVER PAPER CUP CO. LTD

Notice is hereby given that the "Beaver Paper Cup Co. Ltd", a corporation constitued under the Quebec Companies' Act, and having its head office in the district of Montreal, will apply to the Attorney General of the Province of Quebec for leave to surrender its charter under the provisions of the Quebec Companies' Act.

Montreal, November 22th, 1956.

BEAVER PAPER CUP CO. LTD.,
THERRIEN & CODERRE,
43792-o Attorneys of the Company.

Take notice that the company "Bourlamaque Hotel Limited" shall apply to the Attorney General for leave to surrender its charter.

Val d'Or, September 30, 1956.

ARMAND GILBERT, Notary,
43797 Attorney for the Company.

DOMTAR AGENCIES (QUEBEC) LIMITED

Notice is hereby given that "Domtar Agencies (Quebec) Limited", intends to make application to the Attorney General of the Province of Quebec for leave to surrender its Charter for cancellation.

Montréal, P.Q., November 23, 1956.

(Seal) S. A. KERR,
43783-o Secretary.

FLEURY INVESTMENT CORPORATION

Notice is hereby given that "Fleury Investment Corporation", having its Head Office in the city of Montreal, Province of Quebec, will make application for leave to surrender its Charter in accordance with the provisions of the Quebec Companies' Act.

Montréal, P.Q. November 23, 1956.

PIERRE LAUZON,
43798-o Secretary.

HOME INVESTMENT CORPORATION

Notice is hereby given that "Home Investment Corporation", having its Head Office in the city of Montreal, Province of Quebec, will make application for leave to surrender its Charter in accordance with the provisions of the Quebec Companies' Act.

Montreal, P.Q. November 23, 1956.

JOHN PELLIN,
43799-o Secretary.

NOTICE

La Compagnie d'Immeuble du Plateau Camirand, whose main establishment is at Sherbrooke, P.Q., gives notice that it will apply to the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec for permission to surrender its charter.

LÉONIDAS BACHAND, notary,
43826 Secretary-Treasurer.

Compagnie autorisée à faire des affaires

(Sec. P. 155-56)

Avis est donné que la compagnie "Fish Service Corporation" (auparavant Fish Service & Management Corporation) a été autorisée à exercer son commerce dans la province de Québec, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies à fonds social étrangères, S.R.Q., 1941, chapitre 279.

Le bureau principal de ladite compagnie dans la province est au s/d M. W. H. Laidley, 2000 édifice Aldred, 507 Place d'Armes, en les cité et district judiciaire de Montréal.

Son agent principal, aux fins de recevoir les assignations dans toutes procédures prises contre elle, est ledit W. H. Laidley, de la cité de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 23 novembre 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,
43775 JEAN BRUCHÉSI.

Company Licensed to do Business

(P.Sec. 155-56)

Notice is hereby given that "Fish Service Corporation" (formerly Fish Service & Management Corporation) has been licensed to carry on business in the Province of Quebec, pursuant to the provisions of the Extra-Provincial Companies' Act, R.S.Q., 1941, chapter 279.

The principal office of the said Company in the Province is at c/o Mr. W. H. Laidley, 2000 Aldred Building, 507 Place d'Armes, in the city and judicial district of Montreal.

Its chief agent for the purpose of receiving services in proceedings against it is the said Mr. W. H. Laidley, of the city of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 23rd day of November, 1956.

JEAN BRUCHÉSI,
43775-o Assistant Provincial Secretary.

Demande à la Législature

Avis public est par les présentes donné que Magdeleine Ally-Degre, de la cité de Montréal, s'adressera à la législature, à sa prochaine session, demandant l'adoption d'une loi autorisant le Collège des Chirurgiens-Dentistes de la Province de Québec à l'admettre à l'exercice de l'Art Dentaire après examen.

Le Procureur de la pétitionnaire,
Signé: HENRI COURTEMANCHE.
43803-48-4-o

Application to Legislature

Public notice is hereby given that Magdeleine Ally-Degre, of the city of Montreal, will apply to the legislature, at it's next session, praying for the adoption of an act authorizing the college of dental surgeons of the Province of Quebec to admit her to the practice of dental surgery after examination.

Signed: HENRI COURTEMANCHE.
Attorney for the petitioner.
43803-48-4-o

Département de l'Instruction Publique

BUREAU DES EXAMINATEURS CATHOLIQUES DES ASPIRANTS INSPECTEURS D'ÉCOLES

Avis est donné par les présentes que le Bureau des Examinateurs catholiques des aspirants inspecteurs d'écoles siégera en session spéciale de reprises à l'École normale Laval, Québec, le 11 janvier 1957. L'examen des candidats commencera à 9.00 a.m.

Québec, le 22 novembre 1956.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
43778-o O. J. DÉSAULNIERS.

N° 169-49.

Québec, le 26 novembre 1956.

Demande est faite d'ériger en municipalité scolaire distincte, sous le nom de "La municipalité scolaire de la ville de Baie Comeau, dans le comté de Saguenay" le territoire attribué à cette dite Ville par le chapitre 120 de la Loi 1 Geo. VI (1937) et ses amendements, territoire qui n'est pas encore organisé au point de vue scolaire.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
43808-48-2-o O. J. DÉSAULNIERS

N° 618-53.

Québec, le 22 novembre 1956.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de Ste-Dorothée N° 2, dans le comté de Laval, le territoire ci-dessous décrit

Department of Education

CATHOLIC BOARD OF EXAMINERS FOR SCHOOL INSPECTION CANDIDATES

Notice is hereby given that the Catholic Board of Examiners for School Inspection shall hold a special session for supplementary exams at the Laval Normal School, in Quebec, on January 11th, 1957. Examinations shall commence at 9.00 A.M.

Quebec, November 22th, 1956.

O. J. DÉSAULNIERS,
43778 Superintendent of Education.

No. 169-49.

Quebec, November 26, 1956.

Application is made to erect into a separate school municipality, under the name of "The School Municipality of the town of Baie Comeau, in the county of Saguenay" the territory allotted to said town by chapter 120 of Act 1 Geo. VI (1937) and its amendments a territory which is not as yet organized for school purposes.

O. J. DÉSAULNIERS,
43808-48-2 Superintendent of Education.

No. 618-53.

Quebec, November 22nd, 1956.

Application is made to detach from the School Municipality of St. Dorothée, No. 2, in the county of Laval, the territory herinunder described

pour l'annexer à la municipalité scolaire de ville St-Martin, dans le même comté.

1. Partie d'un territoire connu et désigné comme faisant partie du lot numéro dix du cadastre de la paroisse de St-Martin, à prendre au bout nord-ouest dudit lot, de un arpent et deux perches de largeur sur cinq arpents et vingt pieds de longueur, à compter de la ligne du Trait Carré, le tout plus ou moins borné, vers le nord-ouest, par les terres du rang de St-François vers le sud-est par une partie dudit lot appartenant à Didyme Lavoie; d'un côté vers le sud-ouest par une autre partie dudit lot appartenant à Osias Lavoie et de l'autre côté vers le nord-est par une partie du lot 12 appartenant à Louis Clermont.

2. Partie du lot numéro douze du même cadastre bornée au nord par le Chemin du Trait Carré, au sud par le terrain appartenant à Bernard Lavoie, à l'est par le terrain ci-dessus décrit en deuxième lieu, à l'ouest par le terrain restant au Vendeur et connu comme étant une partie du lot numéro dix, et le terrain appartenant audit Bernard Lavoie.

3. Partie du lot numéro seize de ce cadastre borné au nord par le chemin du Trait Carré, au sud par le terrain appartenant à monsieur Alphonse Berthiaume, à l'est par le terrain ci-dessus décrit en premier lieu, à l'ouest par le terrain ci-dessous décrit en quatrième lieu.

4. Partie du lot numéro dix-sept du même cadastre borné au nord par le chemin public du Trait Carré, au sud par le terrain appartenant à Gédéas Clermont et Joseph Clermont et Emmanuel Clermont ou représentants, à l'est par le terrain appartenant à monsieur Armand Jasmin, à l'ouest par le terrain décrit ci-dessus ou en deuxième lieu.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
43779-48-2-o O. J. DÉSAULNIERS.

N° 449-56.

Québec, le 27 novembre 1956.

Il a plu au Lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 21 novembre 1956, de détacher de la municipalité scolaire de St-Benoît-Labre, dans le comté de Matapédia, les lots 51 à 56 inclusivement du rang VIII du canton Humqui pour les annexer à la municipalité scolaire de St-Léon-le-Grand, même comté.

Ce changement prendra effet au 1er juillet 1957.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
43827-o O. J. DÉSAULNIERS.

in order that it be annexed to the School Municipality of the town of St. Martin, in the same county.

1. A portion of a territory known and designated as forming part of lot number ten of the cadastre of the parish of St. Martin, to be taken from the northwesterly and of said lot, measuring one arpent and two rods in width by five arpents and twenty feet in length, as from the range line, square all of which more or less, bounded northwesterly, by the farms of range St. François, southeasterly by a portion of said lot belonging to Didyme Lavoie; on one side southwesterly by another portion of said lot belonging to Osias Lavoie and on the other side northeasterly by a portion of lot 12 belonging to Louis Clermont.

2. A portion of lot number twelve of the same cadastre bounded northerly by the road of the range line square, southerly by the land belonging to Bernard Lavoie, easterly by the land hereinabove described secondly, westerly by the land remaining to the Vendor and known as being a portion of lot number ten, and the land belonging to the said Bernard Lavoie.

3. A portion of lot number sixteen of said cadastre bounded northerly by the range line square, southerly by the land belonging to Mr. Alphonse Berthiaume, easterly by the land hereinabove described firstly, westerly by the land hereinunder described fourthly.

4. A portion of lot number seventeen of the same cadastre bounded northerly by the public highway of the range line square, southerly by the land belonging to Gédéas Clermont, Joseph Clermont and Emmanuel Clermont or representives, easterly by the land belonging to Mr. Normand Jasmin, westerly by the land described herinunder or in the second place.

O. J. DÉSAULNIERS,
43779-48-2 Superintendent of Education.

No. 449-56.

Quebec, November 27, 1956.

His Honour, the Lieutenant-Governor in Council, by Order in Council, dated November 21, 1956, has been pleased to detach from the school municipality of St-Benoît-Labre, in the county of Matapédia, lots 51 to 56 inclusively of range VIII of the township of Humqui to annex them to the school municipality of St-Léon-le-Grand, same county.

This change will take effect on July 1st, 1957.

O. J. DÉSAULNIERS,
43827 Superintendent of Education.

Départements des Terres et Forêts

AVIS

Cadastre officiel de la paroisse de Ste-Foye (Cité de Ste-Foy), division d'enregistrement de Québec.

Avis est par la présente donné que le lot 198-3 et une partie des lots 200-1, 200 et 198 sont annulés et le lot 408 est ajouté en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 13 novembre 1956.

Le Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
43777-o AVILA BÉDARD.

Department of Lands and Forests

NOTICE

Official cadastre of the parish of Ste-Foye, (City of Ste-Foy), registration division of Quebec.

Notice is hereby given that lot 198-3 and part of lots 200-1, 200 and 198 are cancelled and lot 408 has been added in virtue of Article 2174A of the Civil Code.

Quebec, November 13, 1956.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,
43777-o Deputy Minister.

Département du Travail

Avis d'approbation de règlements

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis, par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements), que la constitution et les règlements généraux du Comité paritaire des barbiers et coiffeurs de Rouyn et Noranda, établi en exécution du décret numéro 1009 du 26 septembre 1956, et dont le siège social est situé dans la ville de Rouyn, ont été approuvés par l'arrêté en conseil numéro 1183 du 21 novembre 1956 (section "A").

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 1er décembre 1956. 43776-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité paritaire des barbiers et coiffeurs de Rouyn et Noranda, établi en exécution du décret numéro 1009 du 26 septembre 1956, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1183 du 21 novembre 1956, section "B", le tout conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés.

1. *Cotisation*

La période de cotisation s'étend de la date de publication du présent règlement dans la *Gazette officielle de Québec* au 1er juin 1957; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels régis par ledit décret numéro 1009 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur liste de paye pour les salariés assujettis audit décret (comprenant les salaires, allocations et commissions).

b) Les artisans régis par ledit décret numéro 1009 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% du salaire établi dans le décret pour le compagnon le moins rémunéré.

c) Les salariés régis par ledit décret numéro 1009 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur rémunération (comprenant salaire, commissions et allocations).

2. *Mode de perception*

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous les renseignements exigés par ledit Comité paritaire. L'employeur professionnel doit compléter son rapport, le signer et le faire parvenir au Comité paritaire à chaque mois.

L'employeur professionnel doit percevoir, à la fin de chaque semaine, au nom du Comité, le prélèvement imposé à ses salariés, au moyen d'une retenue sur le salaire de ces derniers.

Department of Labour

Notice of approval of by-laws

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), that the constitution and general by-laws of the Parity Committee of Barbers and Hairdressers of Rouyn and Noranda, established under decree number 1009 of September 26, 1956, with head office in the town of Rouyn, have been approved by Order-in-Council number 1183 of November 21, 1956 (Part "A").

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, December 1st, 1956. 43776-o

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Parity Committee of Barbers and Hairdressers of Rouyn and Noranda, formed uneer decree, No. 1009 of September 26, 1956, has been authorized by a by-law approved by Order-in-Council No. 1183 of November 21, 1956, part "B", in conformity with the provisions of the Collective Agreements Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 163 and amendments), to levy assessments from the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree, according to the method and rate hereinafter mentioned:

1. *Assessments*

The period of levy extends from the date of the publication of the present by-law in the *Quebec Official Gazette* to June 1st, 1957; it is laid as follows:

a) The professional employers governed by the decree No. 1009, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to ½ of 1% of the regular wages and of the bonuses and allowances paid to their employees governed by the said decree.

b) The artisans governed by the decree No. 1009, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to ½ of 1% of the lowest rates established in the decree for journeymen.

c) The employees governed by the decree No. 1009, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to ½ of 1% of their wages, bonuses and allowances.

2. *Mode of collection*

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee supplies the professional employers with report forms on which all particulars required by the said Parity committee shall be given.

The professional employer shall complete and sign his report and forward it to the Parity committee every month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, in the name of the committee, the assessments of his employees by means of a deduction from the latter's wages.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au Comité paritaire le ou avant le 30 du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible; ledit rapport doit être accompagné de la cotisation de l'employeur professionnel et des sommes payables au Comité paritaire, par ses salariés. Le Comi é a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'employeur professionnel, l'artisan et le salarié, sans mise en demeure au préalable.

Sur refus d'un employeur professionnel ou d'un artisan de payer ou de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le Comité paritaire.

3. *Rapport financier*

D'accord avec la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit presenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire des Barbiers et Coiffeurs de Rouyn et Noranda, pour la période se terminant le 1er juin 1957.

LE COMITÉ PARITAIRE DES BARBIERS ET COIFFEURS DE ROUYN ET NORANDA
Siège social: 46 rue Principale, Rouyn

État des recettes et des déboursés probables pour la période se terminant le 1er juin 1957.

Recettes:	
Cotisations (½ de 1%):	
Employeurs professionnels	$114.00
Artisans	152.00
Salariés	114.00
Honoraires d'examens	45.00
	$425.00
Déboursés:	
Salaires:	
Secrétaire	$180.00
Inspecteur	120.00
Frais légaux	40.00
Papeterie, impressions, timbres, téléphone et télégrammes	40.00
Vérification des livres	20.00
Assurance et frais de cautionnement	5.00
Divers	20.00
	$425.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 1er décembre 1956. 43776-o

The professional employer shall forward his monthly report to the Parity committee on or before the 30th of the month following the date of expiration of the period for which it is requirable. The said report shall be sent together with the assessments of the professional employer and those of the employees. The committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The assessments laid by the present by-law are payable every month by the professional employer, the artisan and the employee, without notice.

Upon refusal by a professional employer or an artisan to pay or to give the necessary information, five days notice will be given within which he shall fulfil his obligations towards the Parity committee.

3. *Financial report*

Pursuant to the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall make a quarterly report covering its financial operations and remit same to the Minister of Labour on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Parity Committee of Barbers' and Hairdressers of Rouyn and Noranda, for the period ending June 1st, 1957.

PARITY COMMITTEE OF BARBERS AND HAIRDRESSERS OF ROUYN AND NORANDA
Head office: 46, Main street, Rouyn

Estimate of the receipts and expenses for the period ending June 1st, 1957.

Receipts:	
Assessments (½ of 1%):	
Professional employers	$114.00
Artisans	152.00
Employees	114.00
Examination fees	45.00
	$425.00
Expenses:	
Salaries:	
Secretary	$180.00
Inspector	120.00
Legal fees	40.00
Stationery, printing, stamps, telephone and telegrams	40.00
Auditing	20.00
Insurance and Fidelity bond	5.00
Miscellaneous	20.00
	$425.00

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, December 1st, 1956. 43776-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective, que le Comité paritaire de l'Industrie de l'Automobile, district de Québec, établi en exécution du décret numéro 765, du 13 mai 1938, et amendements, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1183 du 21 novembre 1956, section "C", à préléver des cotisations des employeurs professionnels, des

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act, that the Parity Committee of the Automobile Industry, district of Quebec, formed under decree numbre 765, of May 13th, 1938, and amendments, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 1183 of November 21th, 1956, part "C", to levy assessments upon the professional employers, the artisans and the

artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après:

1. *Cotisation*

La période de cotisation s'étend du 28 novembre 1956 au 28 novembre 1957; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels assujettis au décret numéro 765 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur liste de paye.

b) Les salariés assujettis au décret numéro 765 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur rémunération.

c) Les salariés assujettis au décret numéro 765 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% du salaire établi pour le salarié compagnon le moins rémunéré.

2. *Mode de perception*

En vue de faciliter la perception de ces cotisatilns, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport indiquant les heures de travail, les salaires payés au cours de la semaine et les sommes versées au Comité paritaire.

L'employeurs professionnel doit voir à ce que ces rapports soient remplis et retournés au Comité paritaire à tous les mois.

L'employeur professionnel doit percevoir à la fin de chaque semaine, à même le salaire de chacun de ses salariés, les sommes qui reveinnent au Comité paritaire.

Le rapport de l'employeur professionnel doit être signé avant d'être adressé au Comité paritaire. Ce Comité a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le rapport accompagné des cotisations doit être adressé au Comité paritaire pas plus tard que le mercredi de la semaine suivant l'expiration de la période pour laquelle ledit rapport est exigible.

3. *Rapport financier*

Selon les termes de la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire de l'Industrie de l'Automobile, district de Québec, pour la période se terminant le 28 novembre 1957.

LE COMITÉ PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DE L'AUTOMOBILE DISTRICT DE QUÉBEC

—

État des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le 28 novembre 1956 et le 28 novembre 1957.

—

Recettes:

Cotisations (½ de 1%):	
Employeurs professionnels	$33,500.00
Artisans	1,000.00
Salariés	33,500.00
	$68,000.00

Déboursés:

Salaires:	
Secrétariat	$15,392.00

employees governed by the said decree according to the following method and rate:

1. *Assessments*

The period of levy extends from November 28th, 1956, to November 28th, 1957 and applies as follows:

a) All professional employers governed by the decree No. 765 and amendments, shall pay to the Parity Committee and amount equivalent to ½ of 1% of their payroll.

b) All employees governed by the decree No. 765 and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of their remuneration.

c) All artisans governed by the decree No. 765 and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of the lowest wage rate established for a journeyman employee.

2. *Mode of collection*

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee furnishes the professional employer with report forms indicating the hours of labour, the wages paid during the week and the amounts sent to the Parity Committee. The professional employer shall see to it that the reports be made and forwarded to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, from the wages of every one of his employees, the amounts owed to the Parity Committee.

The report of the professional employer shall be signed before it is sent to the Parity Committee. The Committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The report, together with the assessments, shall be sent to the Parity Committee not later than the Wednesday of the week following the expiration of the period for which the said report is requirable.

3. *Financial report*

Pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit to the Minister of Labour a quarterly report of its financial operations on the following dates: March 31st, June 30th, September 30th, and December 31st.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Parity Committee of the Automobile Industry, district of Quebec, for the period ending November 28th 1957.

PARITY COMMITTEE OF THE AUTOMOBILE INDUSTRY, DISTRICT OF QUEBEC

—

Estimate of the receipts and disbursements for the period between November 28th, 1956 and November 28th, 1957.

—

Receipts:

Assesments (½ of 1%):	
Professional Employers	$33,500.00
Artisans	1,000.00
Employees	33,500.00
	$68,000.00

Disbursements:

Salaries:	
Secretary's office	$15,392.00

Inspecteurs	9,140.00	Inspectors	9,140.00
Dépenses de voyages — inspections.	3,000.00	Travelling expenses, inspections	3,000.00
Frais de déplacement du président et des membres	3,200.00	Transportation expenses of chairman and members	3,200.00
Loyer du bureau, téléphone	3,400.00	Office rent and telephone	3,400.00
Frais légaux	1,500.00	Legal fees	1,500.00
Vérification des livres	400.00	Au lition	400.00
Papeterie, timbres, etc.	2,000.00	Stationery, postage, etc.	2,000.00
Dépenses du bureau des examinateurs	2,200.00	Expenses of the Borad of Examiners.	2,200.00
Jetons de présence	1,500.00	Attendance fees	1,500.00
Frais de règlementations	1,080.00	Ruling	1,080.00
Assurance-groupe	600.00	Group Insurance	600.00
Dépenses diverses	2,000.00	Miscellaneous	2,000.00
Subvention à la Commissiln d'Apprentissage pour les métiers de l'automobile	21,400.00	Subvention to the Apprenticeship Commission of the Automobile Trades	21,400.00
Dépréciation, ameublement, etc.	700.00	Depreciation furniture, etc.	700.00
Surplus facultatif	488.00	Surplus	488.00
	$68,000.00		$68,000.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 1er décembre, 1956. 43776-o

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, December 1st, 1956. 43776-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformement aux dispositions de la Loi de la Convention collective, que le Comité conjoint des Barbiers et Coiffeuses de Victoriaville, établi en exécution du décret numéro 98, du 29 janvier 1948, et amendements, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1183 du 21 novembre 1956, section "E", à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

1. *Cotisation*

La période de cotisation s'étend du 1er décembre 1956 au 30 novembre 1957; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionnés:

a) Les employeurs professionnels régis par ledit décret, numéro 98 et amendements, doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% des salaires fixes, allocations, commissions ou bonis payés à leurs salariés assujettis audit décret.

b) Les artisans barbiers, coiffeurs et coiffeuses régis par ledit décret, numéro 98 et amendements, doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% du salaire hebdomadaire établi comme base de calcul du prélèvement dans leurs cas, soit $46.25.

c) Les salariés régis par ledit décret numéro 98 et amendements, doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leurs salaires fixes, pourcentages, commissions, allocations ou bonis.

2. *Mode de perception*

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués toux les renseignements exigés par ledit Comité paritaire.

L'employeur professionnel doit compléter son rapport, le signer et le faire parvenir au Comité

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notices, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act, that the Joint Committee of Barbers and Hairdressers of Victoriaville, formed under decree number 98 of January 29th, 1948 and amendments, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 1183 of November 21, 1956, part "E" to levy assessments upon the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree as per the following method and rate:

1. *Assessments*

The period of levy extends from December, 1st, 1956, to November 30th, 1957; such levy is laid in the following manner;

a) All professional employers governed by the said decree, number 98 and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of the fixed wages, allocations, commissions or bonuses paid to their employees governed by the said decree.

b) All barber and hairdresser artisans governed by the said decree, number 98 and amendments, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to ½ of 1% of the weekly wages set as a basis for computing their assessments, i.e. $46.25.

c) All employees governed by the said decree, number 98 and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of their fixed wages, percentage, commissions, allowances or bonuses.

2. *Mode of collection*

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee furnishes the professional employers with report forms on which shall be given all information required by the said Parity Committee. The professional employer shall complete and sign his report, and forward it to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, in the name of the Committee,

paritaire à chaque mois. L'employeur professionnel doit percevoir, à la fin de chaque semaine, au nom du Comité, le prélèvement imposé à ses salariés, au moyen d'une retenue sur le salaire de ces derniers.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au Comité paritaire le ou avant le 10 du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible; ledit rapport doit être accompagné de la cotisation de l'employeur professionnel et des sommes payables au Comité paritaire par ses salariés. Le comité a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'employeur professionnel, l'artisan et le salarié, sans mise en demeure au préalable.

Sur refus d'un employeur professionnel ou d'un artisan de payer ou de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le Comité paritaire.

3. *Rapport financier*

D'accord avec la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé un état des recettes et des déboursés prévus du Comité Conjoint des Barbiers et Coiffeuses de Victoriaville, pour la période comprise entre le 1er décembre 1956 et le 30 novembre 1957.

LE COMITÉ CONJOINT DES BARBIERS ET COIFFEUSES DE VICTORIAVILLE
(Siège social: Victoriaville, Qué.)

État des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le 1er décembre 1956 et le 30 novembre 1957.

Recettes:	
Cotisations (½ de 1%):	
Employeurs professionnels	$120.00
Artisans	360.00
Salariés	120.00
	$600.00
Déboursés:	
Salaire du secrétaire	$150.00
Administration	100.00
Frais légaux	80.00
Vérification des livres	25.00
Frais de déplacement	115.00
Jetons de présence	108.00
Dépenses diverses et imprévues	22.00
	$600.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 1er décembre 1956. 43776-o

AVIS DE MODIFICATION

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis, par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), qu'il se propose de soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en Conseil la modification suivante au

the assessments of his employees by means of a deduction from the latter's wages.

The professional employer shall forward his monthly report to the Parity Committee on or before the 10th of the month following the date of expiration of the period for which it is requirable; the said report shall be sent together with the assessments of the professional employer and the sums payable to the Parity Committee by his employees. The Committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The levy enacted by the present by-law is payable every month by the professional employer, the artisan and the employee, without notice.

Upon refusal by a professional employer or an artisan to pay or to give the necessary information, he will be given five days' notice to fulfill his obligations towards the Parity Committee.

3. *Financial report*

Pursuant to the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit a quarterly report of his financial operations to the Minister of Labour, on the following fixed dates: March 31st, June 30th, September 30th and December 31st.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Joint Committee of Barbers and Hairdressers of Victoriaville, for the period between December 1st, 1956, and November 30th, 1957.

THE JOINT COMMITTEE OF BARBERS AND HAIRDRESSERS OF VICTORIAVILLE
(Head office: Victoriaville, Que.)

Estimate of the receipts and disbursements for the period between December 1st, 1956, and November 30th, 1957.

Receipts:	
Assessments (½ of 1%):	
Professional employers	$120.00
Artisans	360.00
Employees	120.00
	$600.00
Disbursements:	
Secretary's salary	$150.00
Administration	100.00
Legal fees	80.00
Audition of books	25.00
Travelling expenses	115.00
Meeting expenses	108.00
Various and unforeseen expenses	22.00
	$600.00

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, December 1st, 1956. 43776-o

NOTICE OF AMENDMENT

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), that he intends to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council the following amendments to the decree

décret numéro 1296 du 15 décembre 1952, relatif aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse du comté de Chicoutimi.

Le paragraphe "*a*" de l'article XI sera remplacé par le suivant:

"XI. *Dispositions relatives à l'apprentissage: a) Conditions pour être apprenti:* 1° Un apprenti ne peut commencer son apprentissage avant seize (16) ans révolus. Il doit avoir terminé sa huitième année (8ème) d'études et produire un certificat émanant d'une autorité compétente. Il doit révéler au Comité paritaire son état matrimonial actuel de même que tout changement d'état matrimonial qui pourrait survenir par la suite.

2° L'apprenti venant d'un endroit compris dans la juridiction territoriale du présent décret doit s'enregistrer auprès du Comité paritaire. Si l'apprenti vient d'un endroit non soumis à la juridiction territoriale du présent décret, il doit s'enregistrer: 1° si un décret est en vigueur dans cet endroit, au Comité paritaire chargé d'en surveiller l'application. 2° au comité paritaire chargé de l'application du présent décret, où l'on inscrit la date de son entrée en apprentissage.

3° Avant d'être admis à l'apprentissage, l'apprenti doit passer un examen médical satisfaisant et fournir au Comité paritaire la preuve de cet examen par certificat sous la signature d'un médecin pratiquant.

4° Dans tout salon, il est interdit d'avoir plus d'un (1) apprenti. Toutefois, deux (2) enfants de barbier, de coiffeur ou coiffeuse peuvent compléter simultanément leur apprentissage dans un même salon."

La publication du présent avis ne rend pas obligatoire les dispositions qui y sont contenues, seul un arrêté ministériel peut rendre obligatoire ces dispositions, avec ou sans amendement, l'arrêté ministériel entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 1er décembre 1956. 43776-o

number 1296 of December 15th, 1952, relating to the barber and hair-dressing trades in the county of Chicoutimi.

Subsection "*a*" of section XI will be replaced by the following:

"XI. *Provisions relating to apprenticeship: a) Conditions to be an apprentice:* 1. No apprentice may begin his apprenticeship before the age of sixteen (16). He must have completed his 8th year of the elementary course and hold a certificate to that effect from the competent authorities. He must inform the parity committee of his present matrimonial status and keep the Parity Committee informed of any subsequent change of matrimonial status.

2. The apprentice coming from any place comprised within the territorial jurisdiction of the present decree must register with the Parity Committee. If the apprentice comes from a place outside the territorial jurisdiction of the present decree, he must register: 1° If decree is in force in such place, with the Parity Committee entrusted with its application. 2° with the Parity Committee entrusted with the application of the present decree, where the date of beginning of his apprenticeship shall be inscribed.

3. Before being admitted to apprenticeship, an apprentice must undergo a satisfactory medical examination and provide the Committee with a certificate from medical practitioner.

4. In any parlour, there shall not be more than one (1) apprentice. However, two children of a barber or of a male or female, hairdresser may complete their apprenticeship simultaneously in the same parlour."

The publication of the present notice does not render obligatory the provisions contained therein. Such provisions, with or without amendments, can only be rendered obligatory by an Order-in-Council which comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, December 1st, 1956. 43776-o

AVIS

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que les parties contractantes ci-après mentionnées lui ont présenté une requête à l'effet de rendre obligatoire la convention collective de travail intervenue entre:

D'UNE PART:
Bishop Casket Company Ltd, Cercueils Atlas Caskets Inc., Cercueils Montmagny Inc., Cercueuils Victoriaville Limitée, Girard & Godin Limitée.

Et, D'AUTRE PART:
Upholsterers International Union of North America (C.L.C.)
pour les employeurs et les salariée de l'industrie et des métiers visés, suivant les conditions ci-après décrites:

NOTICE

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, Chapter 163 and amendments), that the contracting parties hereafter mentioned have submitted to him a petition the purpose of which being the extension of the collective labour agreement entered into between:

ON THE ONE PART:
Bishop Casket Company Ltd., Cercueils Atlas Caskets Inc., Montmagny Caskets Inc., Girard & Godin Limited, Victoriaville Caskets Limited.

And, ON THE OTHER PART:
The Upholsterers International Union of North America (C.L.C.).
for the employers and the employees of the industry and the trades concerned, according to the conditions hereafter described:

I. *Juridiction territoriale:* La juridiction territoriale du décret comprend toute la province de Québec. Pour les fins d'application du décret, cette juridiction est divisée en deux (2) zones, de la façon suivante:

Zone I: Les municipalités de la province ayant plus de 40,000 âmes de population au dernier recensement du Canada.

Zone II: Le reste de la juridiction territoriale.

II. *Juridiction industrielle:* Le décret régira tout travail de même nature ou de même genre que celui visé par ce décret.

Le travail visé par le décret comprend celui de toute personne exécutant quelqu'une ou plusieurs des opérations participantes, incidentes ou connexes à la fabrication des cercueils faits de bois, de métal ou de tous autres matériels, que lesdites opérations soient effectuées en totalité ou en partie par le même employeur ou par plusieurs employeurs, qu'elles soient effectuées en totalité ou en partie dans un ou plusieurs ateliers spécialisés, entreprises privées, industrielles ou commerciales ou dans tout autre établissement, qu'elles constituent le commerce principal de l'employeur ou soient secondaires ou complémentaires à tout autre commerce ou occupation.

Sans limiter la généralité des termes des paragraphes précédents, le rembourrage, la finition intérieure et extérieure des cercueils sont des opérations comprises dans la juridiction industrielle du décret.

Toutefois, le décret ne régira pas la fabrication des poignées, crucifix, plaques et autres ornements funéraires, les vêtements mortuaires ainsi que les accessoires funéraires.

III. *Taux minima de salaires:* Les taux de salaires minima des salariés, y compris les salariés du sexe féminin, travaillant à la fabrication ou la réparation des cercueils définie dans la juridiction industrielle du décret, de même que celui des chauffeurs de bouilloires, des gardiens-chauffeurs de bouilloires, des mécaniciens de machines fixes, des gardiens, des préposés à l'expédition, des préposés au transport, des préposés à l'entretien ou à la réparation des machines et des immeubles, sont les suivants:

Zone I: Le salaire moyen ne doit pas être inférieur à $0.85 l'heure.

Aux fins de calcul de la moyenne, le total des salaires gagnés (primes pour temps supplémentaire étant exclues) est divisé par le total des heures de travail. Les salaires de chaque salarié assujetti au décret sont inclus dans la computation de telle moyenne, excepté celui de toute personne occupant une position supérieure à celle de contremaître. Les salaires minima sont déterminés comme suit:

	l'heure
Salariés de moins de 18 ans	$0.50
Salariés de 18 ans et plus:	
Premier semestre	0.55
Deuxième semestre	0.60
Après un (1) an	0.65
Après deux (2) ans	0.75

Les salaires minima suivants s'appliquent aux chefs-mécaniciens 4e classe, gardiens et gardiens chauffeurs seulement:

	l'heure
Première année	$0.65
Après un (1) an	0.70

Zone II: Le salaire moyen ne doit pas être inférieur à $0.70 l'heure. Aux fins de calcul de la moyenne, le total des salaires gagnés (primes pour temps supplémentaire étant exclues) est

I. *Territorial jurisdiction:* The territorial jurisdiction of the decree will comprises the entire province of Quebec. For the purposes of enforcement of the decree, such jurisdiction is divided into two (2) zones, as follows:

Zone I: The municipalities of the Province having a population more than 40,000 souls according to the last census of Canada.

Zone II: The remainder of the territorial jurisdiction.

II. *Industrial jurisdiction:* The decree will apply to any work of the same nature or kind as that regulated by the decree.

The work regulated by the decree comprises the work of all persons performing any or many of the operations being part of, related to or connected with the manufacturing of caskets made of wood, metal or any other materials, whether said operations be performed completely or in part by the same employer or by several employers, whether they be performed completely or in part in one or several trade plants, or private, industrial, commercial or other establishments, whether such operations constitute the principal business of the employer or be accessory or complementary to any other business or enterprise.

Without limiting the generality of the preceding paragraphs, the paddings, stuffing, interior and exterior finishing of caskets are operations comprised in the professional jurisdiction of the decree.

However, the decree will not apply to the manufacturing of handles, crucifixes, plates and other funeral ornaments, of mortuary clothing and funeral accessories.

III. *Minimum wage rates:* The minimum wage rates of male and female employees engaged in the manufacturing and repairing of caskets, as defined in the industrial jurisdiction of the decree, as well as those of boiler firemen, watchmen-firemen, stationary enginemen, watchmen and men whose work is concerned with the shipping, transport maintenant or repair of machines and buildings, shall be as follows:

Zone I: The average wage rate shall not be less than $0.85 per hour.

For the purpose of computing the average, the total wages earned (overtime premiums excluded) shall be divided by the total hours worked. The wages of every employee subject to the decree shall be included in such average, except that of any person holding a position above the rank of foreman. The minimum wages shall be as follows:

	Per hour
Employees under 18 years of age	$0.50
Employees of 18 years of age and over:	
First six months	0.55
Second six months	0.60
After one year	0.65
After two years	0.75

The following minimum rates apply to chief stationary enginemen, 4th class, watchmen-firemen and watchmen only:

	Per hour
First year	$0.65
After one year	0.70

Zone II: The average wage rate shall not be less than $0.70 per hour. For the purpose of computing the average, the total wages earned (overtime premiums excluded) shall be divided

divisé par le total des heures de travail. Les salaires de chaque salarié assujetti au décret sont inclus dans la computation de telle moyenne, excepté celui de toute personne occupant une position supérieure à celle de contre-maître. Les salaires minima sont déterminés comme suit:

	l'heure
Salariés de moins de 18 ans	$0.45
Salariés de 18 ans et plus:	
Premier semestre	0.50
Deuxième semestre	0.55
Après un (1) an	0.60
Après deux (2) ans	0.70

Les salaires minima suivants s'appliquent aux chefs-mécaniciens 4e classe, gardiens et gardiens chauffeurs seulement:

Première année	$0.60
Après un (1) an	0.65

La durée de service dans l'industrie des cercueils en général doit déterminer les taux minima ci-dessus pour fin d'application aussitôt qu'un salarié aura terminé une période de probation de quatre-vingt-dix (90) jours avec un nouvel employeur.

Après le moment où un salarié atteint l'âge de dix-huit ans, il doit être tenu compte, dans la détermination de son salaire minimum, de la durée de son service dans l'industrie des cercueils avant d'avoir atteint l'âge de dix-huit ans.

Les augmentations de salaires que tout employeur doit accorder pour atteindre la moyenne de sa zone, doivent être réparties également, d'une manière uniforme, parmi tous les salariés.

Si pendant la durée du décret le Comité Paritaire doit faire des réclamations de salaires parce que la moyenne minimum n'a pas été observée, les montants ainsi réclamés doivent être distribués par le Comité Paritaire à tous les salariés rapportés durant cette période, proportionnellement aux heures de travail accomplies durant la période visée.

Pour fins de calcul de la moyenne des salaires prévue au présent article, tous salaires du ou des propriétaires des industries soumises aux dispositions du décret, et dans le cas d'une compagnie limitée ou incorporée, tous salaires des membres du conseil d'administration ne peuvent être compris dans la computation d'une telle moyenne.

IV. Rien dans le décret ne peut, en aucun temps ou cas, permettre la réduction des taux de salaires payés soit à l'heure, soit à la pièce.

V. *Semaine de travail et surtemps: a) Zone I:* La semaine régulière de travail ne doit pas dépasser quarante-cinq (45) heures, soit pas plus de dix (10) heures par jour, du lundi au samedi inclusivement. Tout travail exécuté en dehors des heures régulières mentionnées dans le présent paragraphe doit être rémunéré au taux de salaire et demi.

b) Zone II: La semaine régulière de travail ne doit pas dépasser cinquante (50) heures, soit pas plus de dix (10) heures par jour, du lundi au samedi inclusivement. Tout travail exécuté en dehors des heures régulières mentionnées dans le présent paragraphe doit être rémunéré au taux de salaire et demi.

Nonobstant les dispositions de l'alinéa précédent, il sera permis aux employeurs de la Zone II de travailler cinquante-quatre (54) heures par semaine, soit pas plus de dix (10) heures par jour, du lundi au samedi inclusivement, à temps régulier, et ceci, pour une période de six (6) mois suivant la date de la publication officielle de

by the total hours worked. The wages of every employee subject to the decree shall be included in such average, except that of any person holding a position above the rank of foreman. The minimum wages shall be as follows:

	Per hour
Employees under 18 years of age	$0.45
Employees of 18 years of age and over:	
First six months	0.50
Second six months	0.55
After one year	0.60
After two years	0.70

The following minimum rates apply to chief stationary enginemen, 4th class, watchmen-firemen and watchmen only:

First year	$0.60
After one year	0.65

When an employee has terminated a probation period of ninety (90) days with his new employer, the length of service in the casket industry in general shall determine the minimum hourly rates applicable.

Upon attaining the age of eighteen years, the duration of service of an employer in the casket industry, before attaining that age, shall be taken into account when determining his minimum wages.

The increases to be granted by an employer to reach the average for his zone shall be distributed equally, in a uniform manner, amongst all employees.

If, during the existence of the decree, the Joint Committee has to file claims for wages because the minimum average has not been observed, the amounts thus claimed shall be distributed by the Joint Committee to all employees reported during the period concerned in proportion to hours worked during the said period.

For the purposes of computing average wages provided for under the present section, all wages of the owner or owners of industries governed by the provisions of the decree and, in the case of a limited or incorporated company, all wages of the members of the Board of Directors shall not be included in the computation of such average.

IV. No provision of the decree shall, in any event or at any time, permit the reduction of the present wage rates paid, either by the hour or for piece-work.

V. *Work week and overtime: a) Zone I:* The regular work week shall not exceed forty-five (45) hours and the work day shall not exceed ten (10) hours per day, from Monday to Saturday inclusively. All work performed outside the regular hours provided hereinabove mentioned, shall be remunerated at the rate of time and a half.

b) Zone II: The regular work week shall not exceed fifty (50) hours and the work day shall not exceed ten (10) hours per day, from Monday to Saturday inclusively. All work performed outside the regular hours hereinabove mentioned, shall be remunerated at the rate of time and a half.

Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, the employers in Zone II shall be permitted to work fifty-four (54) hours per week and not more then ten (10) hours per day, from Monday to Friday inclusively, at regular rate, and this, for a period of six (6) months immediately following the date of the

l'Arrêté ministériel approuvant ladite convention. Cette période terminée, les employeurs de la Zone II devront se conformer strictement aux dispositions prévues au premier alinéa du présent paragraphe.

c) Nonobstant les paragraphes précédents, l'employeur peut mettre en vigueur un régime d'équipes additionnelles dont la semaine régulière de travail ne doit pas dépasser celle de l'équipe régulière prévue aux paragraphes "*a*" aou "*b*" du présent article, selon le cas, après quoi la règle de temps supplémentaire s'applique. Les salariés faisant partie de telles équipes additionnelles doivent recevoir une prime de cinq cents ($0.05) l'heure.

d) La semaine régulière de travail des préposés à l'expédition, à l'entretien et à la réparation, ne doit pas dépasser quarante-huit (48) heures dans la Zone I et cinquante-quatre (54) heures dans la Zone II, et la journée régulière de travail ne doit pas dépasser dix (10) heures, du lundi au samedi inclusivement, sans restriction quant à l'heure du commencement et de la cessation du travail. Tout travail exécuté en dehors des heurse régulières mentionnées dans le présent paragraphe doit être rémunéré au taux de salaire et demi.

e) La semaine régulière des gardiens, des chauffeurs de camions, des chauffeurs de bouilloires et des mécaniciens de machines fixes ne doit pas dépasser soixante (60) heures par semaine, sans autre restriction. Tout travail exécuté après soixante (60) heures doit être rémunéré au taux de salaire et demi.

VI. *Dimanches et jours de fêtes chômés: Zones I et II:* Tout travail exécuté durant les jours de fêtes ci-après mentionnés doit être rémunéré au taux de salaire double.

a) *Ateliers français:* Le Premier de l'An, l'Épiphanie, l'Ascension, la St-Jean-Baptiste, la fête du Travail, la Toussaint, l'Immaculée-Conception, le Jour de Noël ainsi que les dimanches.

b) *Ateliers anglais:* Le Premire de l'An, l'Épiphanie, l'Ascension, la Confédération, la Fête du Travail, la Toussaint, la fête d'Action de Grâces, le jour de Noël ainsi que les dimanches.

Les dispositions des paragraphes précédents du présent article ne s'appliquent pas cependant aux chauffeurs de bouilloires, gardiens-chauffeurs de bouilloires, mécaniciens de machines fixes, gardiens et chauffeurs de camions.

c) La fête du Travail, le Jour de Noël et le Premier de l'An, sont des jours chômés et payés dans les Zones I et II, en autant que ces jours de fêtes tombent ou sont observés un jour régulier de travail et pourvu qu'un salarié ait été au moins quatre-vingt-dix (90) jours de travail au service de son employeur.

Chaque salarié doit être rémunéré pour ces jours de fêtes aux taux des heures régulières de travail pour le nombre d'heures de travail qu'il aurait normalement fait ce jour-là.

Pour bénéficier de ces congés, le salarié doit travailler le jour ouvrable qui précède et le jour ouvrable qui suit immédiatement tel congé, à moins qu'il donne une excuse convenable à son employeur ou que celui-ci lui permette de s'absenter.

d) Toutefois, les dispositions du paragraphe précédent ne s'appliquent pas dans le cas où les parties ont déjà convenu, par une convention collective particulière, de trois (3) jours ou plus, payés et chômés, et ce, pour la durée de cette convention.

VII. Aucun employeur n'a le droit de punir ou de menacer de punir, directement ou indirectement, un ouvrier qui s'absente du lieu de travail

official publication of the Order in Council approving this agreement. At the end of this six-month period, the employers of Zone II shall conform strictly to the provisions provided in the first paragraph of this sub-section.

c) Notwithstanding the preceding paragraphs, the employer may set up a multiple shifts system with regular work week not exceeding that of the regular shift, as provided in subsections "*a*" or "*b*" of the present section, whichever applies, and beyond which overtime rates shall apply. The employees in additional shifts shall receive a premium of five cents ($0.05) per hour.

d) The regular work week for employees committed to shipping, maintenance and repairs shall not exceed forty-eight (48) hours in Zone I and fifty-four (54) in Zone II, and the work day shall not exceed ten (10) hours, from Monday to Saturday inclusively, without restriction as to starting and finishing time. All work performed after the regular hours mentioned in the present paragraph shall be remunerated at the rate of time and a half.

e) The regular work week for watchmen, firemen, truck drivers and stationary enginemen shall not exceed sixty (60) hours, with no other restriction. Any work performed in excess of sixty (60) hours shall be remunerated at the rate of time and a half.

VI. *Sundays and holidays — Zones I and II:* All work performed during the hereafter mentioned holidays must be paid at double time.

a) *French Plants:* New Year's Day, Epiphany Day, Ascension Day, St. John the Baptist Day, Labour Day, All Saints' Day, Immaculate Conception Day, Christmas Day and Sundays.

b) *English Plants:* New Year's Day, Epiphany Day, Ascension Day, Confederation Day, Labour Day, All Saints' Day, Thanksgiving Day, Christmas Day and all Sundays.

The provisions of the above-paragraphs of the present section do not apply to boiler firemen, watchmen-boiler firemen, stationary enginemen, watchmen and truck drivers.

c) Labour Day, Christmas Day and New Year's Day shall be paid in addition to being observed in Zone I and Zone II, provided they fall or are observed on a regular working day and provided an employee has been at least ninety (90) working days in the employ of his employer.

All employees shall be paid for these holidays at straight time rate for the number of hours that would normally have been worked.

For an employee to benefit from paid holidays, stipulated in the decree, he must be at work on the working day immediately preceding and the working day immediately following such holiday or holidays, unless he offers a reasonable excuse to his employer or is absent because of permission granted by his employer.

d) The provisions of the foregoing paragraph do not apply in any case where the parties have already agreed on three (3) or more Statutory Holidays with pay in a private collective agreement, this exception to last for the duration of said agreement.

VII. No employer has the right to punish or threaten to punish, directly or indirectly, a worker who is absent on a Sunday, a religious

un dimanche, un jour de fête religieuse ou un des trois (3) jours de fête chômés et payés mentionnés à l'article VI.

VIII. *Minimum de paie:* a) Tout salarié qui se rapporte au travail aux heures régulières, sans avoir été avisé du contraire au préalable, doit recevoir une rémunération minimum équivalente à trois (3) heures de travail. Les dispositions de ce paragraphe sont applicables seulement si le salarié était au travail la journée précédente régulière de travail. Les dispositions du présent paragraphe ne s'appliquent pas à un arrêt des opérations de l'usine et d'un département, dans tous les cas de force majeure.

b) Tout salarié requis de se présenter à l'usine pour son travail doit recevoir une rémunération minimum équivalente à trois (3) heures de travail, selon les dispositions de l'article V.

IX. *Paiement du salaire:* Le salaire de l'employé doit lui être payé par chèque ou en deniers ayant cours légal dans cette province. Ce salaire, si payé en deniers, doit lui être remis dans une enveloppe scellée sur laquelle doivent être inscrits, ses nom et prénom, la date de la semaine ou de la période de travail, le nombre d'heures rémunérées, le taux de salaire à l'heure et le montant contenu dans l'enveloppe; celle-ci doit être initialée par la personne qui a fait la paie.

X. *Congés annuels payés:* a) *Droit de congé:* Tout salarié assujetti au décret a droit à des congés payés conformément aux dispositions suivantes:

1° Après un an (1) de service continu pour son employeur, à un congé annuel continu payé d'une durée minimum de sept (7) jours; et,

2° S'il n'a pas un an de service continu pour son employeur, à un congé annuel continu payé d'une durée minimum d'autant de demi-jours qu'il y a de mois de calendrier de service continu pour son employeur.

b) *Période de service continu donnant droit au congé:* Pour chaque congé annuel payé, la période de service continu pour un employeur donnant droit à tel congé, s'établit du premier juin d une année au trente et un mai de l'année subséquente.

c) *Services continus:* La durée des services continus doit s'entendre de la période pendant laquelle le salarié est lié à son employeur par un contrat de travail, même si l'exécution de celui-ci a été interrompue sans qu'il y ait résiliation de contrat.

Ne sauraient notamment être considérés comme interrompant la durée des services continus, les jours de maladie, si le contrat n'a pas été résilié, les jours de fermeture, les périodes de congé annuel, le délai-congé, les absences autorisées, si le salarié n'a pas occupé pendant ces journées un autre emploi rémunéré.

Dans la durée des services, les mois de calendrier durant lesquels un salarié n'a pas en fait travaillé, quoiqu'il n'y ait pas eu résiliation de son contrat de travail, ne sauraient être comptés.

d) *Rémunération:* Le salarié a droit pour son congé, à une rénumération équivalente à deux pour cent (2%) du salaire gagné en incluant l'indemnité pour vacances durant la période s'étendant du 1er juin au 31 mai suivant et lui donnant droit à un tel congé.

e) *Avantages additionnels:* Durant le congé de son salarié, l'employeur doit continuer à lui procurer les avantages en nature et autres auxquels il a droit, tels que la contribution à un

holiday or any one of the three (3) Statutory Holidays with pay mentioned in section VI.

VIII. *Minimum pay:* a) Any employee who reports to work during regular hours and who has not been previously notified to the contrary, shall receive a minimum remuneration equivalent to three (3) hours of work. The provisions of this subsection shall apply only if the employee was at work the previous regular working day. The provisions of this section do not apply in the case of suspension of operations in a plant or in any department due to circumstances beyond control.

b) Any employee requested to report for work shall receive a minimum amount equivalent to three (3) hours' pay in conformity with the provisions of section V.

IX. *Payment of wages:* The wages of the employee must be paid to him by cheque or in currency which is legal in this Province. Such wages, if paid in currency, must be handed to the employee in a sealed envelope on which is written: his name and surname, the date of the week or period of work, the number of hours paid, the rate of wages per hour and the amount contained in the envelope; the envelope must be initialed by the pay clerk.

X. *Vacation with pay:* a) *Right to vacation:* Every employee subject to the decree is entitled to vacation with pay, pursuant to the following provisions:

1. After one year's continuous service in the employ of his employer, to a continuous annual vacation with pay having a minimum duration of seven days; and,

2. if he has not yet completed a year's service in the employ of his employer, to a continuous annual vacation with pay having a minimum duration of as many half-days as the number of calendar months during which he has been continuously in the employ of his employer.

b) *Period of continuous service which gives right to aforesaid vacation:* For each annual vacation with pay, the period of continuous service in the employ of an employer, which gives right to such vacation, begins on the first day of June of one year and ends on the thirty-first day of May of the following year.

c) *Continuous service:* By "duration of continuous service" is meant the period during which the employee is bound by a labour contract to work for his employer, even if the carrying out of the aforesaid contract has been interrupted without the contract being cancelled.

Shall not be considered as interrupting the duration of continuous service, days of absence through illness, if the contract has not been cancelled, as also days on which the establishment remains closed, the annual vacation, the term of notice and authorized absences, provided that during such days the employees did not hold any other remunerated employment.

Shall not be counted in the period of continuous service, the calendar months during which an employee has not effectively worked even though his labour contract has not been cancelled.

d) *Remuneration:* For his vacation, the employee is entitled to a remuneration equal to two per cent (2%) of the wages earned, including vacation indemnity during the period extending from the first of June to the 31st of May next entitling him to such vacation.

e) *Additional advantages:* During the vacation of his employee, the employer shall continue to procure for him the advantages to which he is entitled, whether in kind or of another nature,

fonds de pension, la contribution à une police d'assurance-groupe sur la vie, les bénéfices de soins médicaux, etc.

f) Echéance de la rémunération: Avant le départ du salarié visé par le paragraphe "*d*" du présent article, l'employeur doit lui payer sa rémunération pour congé.

g) Période de prise de congé: Chaque congé doit être donné dans les douze mois de la date à laquelle le droit à tel congé est acquis, i.e. au 1er juin de chaque année.

h) Fixation de la période de congé: Le salarié a le droit de connaître au moins quinze (15) jours à l'avance la période de son congé.

i) Résiliation du contrat de travail: Lors de la résiliation de son contrat de travail, le salarié lui-même a droit à une indemnité représentant deux pour cent (2%) du salaire gagné depuis le premier juin précédant la date de son départ.

XI. *Durée de la convention:* Le décret entre en vigueur à compter de la première période de paie suivant la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec* et demeure en vigueur jusqu'au 31 décembre 1957. Il se renouvelle automatiquement d'année en année par la suite à moins qu'un groupe prépondérant des parties contractantes patronales ou ouvrières ne donne aux autres parties un avis écrit à ce contraire, dans un délai qui ne doit pas être de plus de soixante (60) ni de moins de trente (30) jours avant le 1er janvier de toute année subséquente. Un tel avis doit également être adressé au Ministre du Travail.

La publication du présent avis ne rend pas obligatoire les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêt ministériel peut rendre obligatoire ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté ministériel entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec.*

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec* l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 1er décembre 1956. 43776-o

such as the contribution to a pension fund, the contribution to a group life-insurance policy, sick benefits, etc.

f) Date of payment of remuneration: The vacation pay shall be given by the employer to his employee governed by paragraph "*d*" of this section, before the said employee's departure on vacation.

g) Period during which vacation is to be taken: Every vacation shall be given within twelve months from the date on which the right to such vacation is acquired, i.e. the first of June of every year.

h) Fixing the date of vacation: The employee has the right to know the date of his vacation at least fifteen (15) days in advance.

i) Cancellation of labour contract: At the time of cancellation of his labour contrate, the employee himself is entitled to an indemnity consisting of two percent (2%) of the wages earned after the first of June preceding the date of his departure.

XI. *Duration of the agreement:* The decree shall come into force with the first complete pay-period following the date of its publication in the *Quebec Official Cazette* and so remains until December 31st, 1957. It then renews itself automatically from year to year unless a preponderant group of the contracting parties of the first or second part notify the other parties in writing to the contrary, within the period extending from the sixtieth (60th) to the thirtieth (30th) day before January first of any subsequent year. Such a notice must also be forwarded to the Minister of Labour.

The publication of the present notice does not render obligatory the provisions contained therein. Such provisions, with or without amendments, can only be rendered obligatory by an Order-in-Council which comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Cazette.*

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Cazette,* the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY.
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, December, 1956. 43776-o

Département de la Voirie

MINISTÈRE DE LA VOIRIE

AVIS

Le ministère de la Voirie cessera à l'avenir d'entretenir les sections de routes ci-après désignées, parce qu'elles sont devenues inutiles pour la circulation:

Route N° 3 — Lévis — St-Lambert — Dundee.

Dans la municipalité de la paroisse de St-Nicolas, comté de Lévis;

Une section de 2160 pieds, au nord de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos. 253 à 258 inclusivement; une section de 640 pieds, au nord de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos. 152 et 154.

Chemin Rang Nord du Ruisseau Bourdais.

Dans la municipalité de la paroisse de St-Tite, comté de Laviolette;

Department of Roads

DEPARTMENT OF ROADS

NOTICE

The Department of Roads shall, hereafter, cease to maintain sections of roads hereinafter designated because they have become useless for traffic purposes:

Route No. 3 — Lévis — St. Lambert — Dundee.

In the municipality of the parish of St. Nicolas, county of Levis;

A section of 2160 feet north of the new road, on or facing lots Nos. 253 to 258 inclusive; a section of 640 feet, north of the new road, on or facing lots Nos. 152 and 154.

North Range Road of Ruisseau Bourdais.

In the municipality of the Parish of St. Tite, county of Laviolette;

Une section de 1368 pieds, au nord-ouest du chemin St-Tite — Ste-Thècle, sur ou vis-à-vis les lots Nos. 283 à 286 inclusivement.

Québec, le 16 novembre 1956.

Le Ministre de la Voirie,
ANTONIO TALBOT.

43828-o

A section of 1368 feet, northwest of the St Tite Road — St. Thècle, on or facing lots Nos 283 to 286 inclusive.

Quebec, November 16, 1956.

ANTONIO TALBOT,
Minister of Roads.

43828

Examens du Barreau — Bar Examinations

BARREAU DE MONTRÉAL — BAR OF MONTREAL

LISTE DES CANDIDATS À L'ÉTUDE — LIST OF CANDIDATES TO STUDY
Décembre 1956 — December 1956

Noms — Names	Prénoms — Surnames	Age	Résidence — Residence	Collège — College
1.— Newmann	U.M.	21	Montréal	Sir Georges Williams College.
2.— Polak	Maximilien	25	Montréal	Université de Montréal.
3.— Tardif	Paule	20	Beaconsfield	Collège Marie-Anne.
4.— Vizkelety	Barnabas	34	Montréal	Gymnasa, St-Norbert, Szombathely, Hongrie.

Montréal, le 26 novembre — November 26, 1956.

Le Secrétaire,
KENNETH C. MACKAY,
Secretary.

43829-o

BARREAU DE MONTRÉAL — BAR OF MONTREAL

Candidats à l'examen de décembre 1956
Candidates to the examination of December, 1956

Noms — Names	Prénoms — Surnames	Age	Résidence — Residence
1.— Gyulai	Blanka	47	Outremont, Qué.
2.— Lundie	Ian G.W.	28	Montréal.
3.— Plouffe	Julien	26	Montréal.
4.— Vizkelety	Barnabas	34	Outremont, Qué.
EXAMEN PRATIQUE SEULEMENT			
1.— Boyer de la Giroday	Jean	28	Pointe-Claire, Qué.
2.— Gérin-Lajoie	Michel	22	Montréal.
3.— Lagacé	Maurice	25	St-Lambert, Qué.
4.— Nevard	Henry Ballon	29	Montréal.
PROCÉDURE CIVILE THÉORIQUE			
1.— Dulude	Guy	27	Montréal.
DROIT CIVIL PRATIQUE			
1.— Béland	Claude	24	Montréal.
2.— Buller	Isidore	25	Montréal.
3.— Bulteau	J. Bernard	28	Montréal.
4.— Caumartin	Jean	25	Nontréal.
5.— Champeau	Albert	37	Montréal.
6.— DesBois	Louis Cameron	25	Montréal.
7.— Farley	Robert	30	Montréal.
8.— Geoffrion	Francine	21	Montréal.
9.— Kravitz	Léo	24	Montréal.
10.— Monette	Claude	27	Montréal.
11.— Rousseau	Pierre	28	Montréal.
PROCÉDURE CIVILE PRATIQUE			
1.— Choquette	Romain	24	Montréal.
2.— Gauthier	André	29	Montréal.
3.— Kolomeir	Samuel	44	Montréal.
4.— Morin	Serge	22	Montréal.
5.— Pigeon	Robert	25	Montréal.
6.— Sauvé	Robert	25	Montréal.

Montréal, le 26 novembre — November 26, 1956.

Le Secrétaire,
KENNETH C. MACKAY,
Secretary.

43829-o

BARREAU DE QUÉBEC — BAR OF QUEBEC

CANDIDATS POUR L'ADMISSION À LA PRATIQUE DU DROIT

CANDIDATES FOR THE ADMISSION TO THE PRACTICE OF LAW

Noms — Names	Prénoms — Surnames	Age	Résidence — Residence	Collège — College
Brochu	Henri-Paul	41	14, Des Grisons, Québec.	Université Laval de Québec.
Côté	Jean	27	1630, Garnier, Québec.	Université Laval de Québec.
Gobeil	Maurice	36	8, Place Terrasse Dufferin, (App't. 2), Québec.	Université Laval de Québec.
Ladouceur	Louis	25	660, Chemin St-Louis, Québec.	Université Laval de Québec.
LaHaye	Gilles	26	42, Bon Air, Québec.	Université Laval de Québec.
Lambert	Jean-Guy	28	1180, Ploermel, Québec.	Université Laval de Québec.
Lemay	Edith	28	885, Chemin St-Louis, Québec.	Université Laval de Québec.
Picard	Paul	25	1524, Garnier, Québec.	Université Laval de Québec.
Rémillard	Louis	23	1180, Vauquelin, Québec.	Université Laval de Québec.
Villeneuve	André	24	1124, des Braves, Québec.	Université Laval de Québec.

Québec, P.Q., le 27 novembre — November 27, 1956.

Le Secrétaire du Barreau de Québec,
ANDRÉ VERGE,
Secretary of Quebec Bar.

43829-o

BARREAU DES LAURENTIDES — BAR OF LAURENTIDES

CANDIDAT POUR L'EXAMEN À LA PRATIQUE DU DROIT
CANDIDATE FOR THE EXAMINATION TO THE PRACTICE OF LAW

Examen de décembre 1956 — Examination of December 1956

Nom — Name	Prénom — Surname	Age	Résidence — Residence
Léger	Georges-Roméo	32	Oka.

Joliette, 24 novembre 1956 — Joliette, November 24, 1956.

Le Secrétaire du Barreau des Laurentides,
MAURICE MAJEAU,
Secretary of Laurentides Bar.

43829-o

Liquidation, avis de:

Avis est par les présentes donné que Messieurs Léonard Charles Frewin, C.A. et Harvey Cooperman ont été nommés liquidateurs adjoints à la liquidation des affaires de la société qui existait jusqu'à présent à Montréal sous la nom et raison sociale de "Art Signs Reg'd." entre M. Morris Agensky, domicilié dans la cité et le district de Montréal et M. John Philip Stephen de St. Eustache-sur-le-Lac dans le district de Terrebonne. Le présent avis est donné en conformité de l'article 1896 A du Code Civil de la province de Québec, en vertu d'un jugement rendu le 2 novembre 1956, par la Cour Supérieure du district de Montréal.

LÉONARD CHARLES FREWIN, C.A.,
901, Carré Victoria,
Montréal, Québec.

HARVEY COOPERMAN,
4677, rue MacKenzie,
Montréal, Québec.

43793-o

Winding up Notice;

Notice is hereby given that the undersigned Léonard Charles Frewin C.A. and Harvey Cooperman have been appointed as joint liquidators to wind up the affairs of the partnership heretofore existing at Montreal between Morris Agensky of the city and district of Montreal and John Philip Stephen of St. Eustache sur le Lac in the district of Terrebonne under the firm name and style of "Art Signs Reg'd.". The present notice is given under the provisions of Article 1896 A of the Civil Code, by virtue of Judgment of the Superior Court dated November 2nd, 1956.

LÉONARD CHARLES FREWIN, C.A.,
901 Victoria Square,
Montreal, Quebec.

HARVEY COOPERMAN,
4677 MacKenzie Street,
Montreal, Quebec.

43793-o

Nominations

Il a plu à Son Honneur le Lieutenant-gouverneur, de l'avis et du consentement du Conseil Exécutif, de nommer par lettres patentes sous le grand sceau de la province, au nom de Sa Majesté, les personnes dont les noms suivent, savoir:

Québec, le 20 septembre 1956.

M. Maurice Huot, maire, et M. Gabriel Gaudry, tous deux de Boischatel, et tous deux membres du Barreau de la province et pratiquant comme tels dans la cité de Québec: conseils en loi de la Reine.

Québec, le 31 octobre 1956.

M. Charles W. Leslie, avocat, membre du Barreau de la province et pratiquant comme tel dans la cité de Montréal: conseil en loi de la Reine.

Il a plu à Son Honneur le Lieutenant-gouverneur, de l'avis et du consentement du Conseil Exécutif, et par commissions, de faire les nominations suivantes:

Québec, le 26 septembre 1956.

M. Lindsay H. Place, de Beaurepaire, avocat, membre du Barreau de la province, et pratiquant dans la cité de Montréal: juge municipal de la ville de Beaconsfield, avec les juridictions, attributions, droits, prérogatives, devoirs et pouvoirs attachés à cette fonction et pour agir comme recorder en ce qui concerne les juridictions attribuées à un recorder par les lois du Parlement du Canada, selon l'article 4 de la loi 1-2, Elizabeth II, chapitre 52.

Me René Beaudry, avocat et membre du Barreau de la province, de Montréal: juge municipal de la ville de l'Ile Perrot, avec les juridictions, attributions, droits, prérogatives, devoirs et pouvoirs attachés à cette fonction et pour agir comme recorder en ce qui concerne les juridictions attribuées à un recorder par les lois de Parlement du Canada, selon l'article 4 de la loi 1-2 Elizabeth II, chapitre 52.

M. Paul-W. Bélanger, de Dorion: nommé, à compter du 8 octobre 1956, pour agir comme régistrateur de la division d'enregistrement de Vaudreuil, conjointement avec monsieur Raoul St-Denis, sous le nom de "St-Denis et Bélanger".

Québec, le 17 octobre 1956.

MM. Elzéar Côté, marchand, Jean-Baptiste Desjardins, protonotaire de la Cour Supérieure, Gédéon Roy, ingénieur forestier, Georges d'Auteuil, comptable, et Omer Canuel, cultivateur: membre de la Commission pour l'érection civile des paroisses du diocèse catholique romain de St-Germain de Rimouski.

MM. Ludger Codebecq, avocat, Adrien Marleau, agent d'assurance, Dr S.-L. Laroche, Me Jean-Paul Cossette, avocat, et Paul-Osée Leduc, agent d'assurance: membres de la Commission pour l'érection civile des paroisses du diocèse catholique romain de Valleyfield.

Québec, le 24 octobre 1956.

M. Georges Auclair, 42, rue Brière, Saint-Jérôme: commissaire "*per dedimus potestatem*".

MM. Victor Monty, notaire, de Granby, et Charles-Henri Lefebvre, de Waterloo: nommés, à compter du premier novembre 1956, pour agir conjointement comme régistrateur de la division d'enregistrement de Shefford, sous le nom de "Monty et Lefebvre".

43775

Appointments

His Honour, the Lieutenant-Governor has been pleased, with the advice and consent of the Executive Council, to appoint, by letters patent, under the Great Seal of the Province, in the name of Her Majesty, the names of the following persons, to wit:

Quebec, September 20, 1956.

Mr. Maurice Huot, mayor, and Mr. Gabriel Gaudry, both of Boischatel, and both members of the Bar of the Province of Quebec and practicing as such in the city of Quebec: Queen's Counsel.

Quebec, October 31, 1956.

Mr. Charles W. Leslie, advocate, member of the Bar of the Province of Quebec and practicing as such in the city of Montreal: Queen's Counsel.

His Honour, the Lieutenant-Governor, has been pleased, with the advice and consent of the Executive Council, and by Commission, to make the following appointments:

Quebec, September 26, 1956.

Mr. Lindsay H. Place, of Beaurepaire, advocate, member of the Bar of the Province, and praticing in the city of Montreal: Municipal Judge of the Town of Beaconsfield, with the jurisdictions, attributions, rights, prerogatives, duties and powers attached to this function and to act as recorder in that which concerns the juris dictions attributed to a recorder by the laws of the Parliament of Canada, according to section 4 of Act 1-2, Elizabeth II, chapter 52.

Me René Beaudry, advocate and member of the Bar of the Province, of Montreal: Municipal Judge of the Town of Ile Perrot, with the jurisdictions, attributions, rights, prerogatives, duties and powers attached to this function and to act as recorder in that which concerns the jurisdictions attributed by the laws of the Parliament of Canada, according to section 4 of the Act 1-2 Elizabeth II, chapter 52.

Mr. Paul W. Bélanger, of Dorion: appointed, as from October 8, 1956, to act as registrar for the Registration Division of Vaudreuil, jointly with Mr. Raoul St-Denis, under the name of "St-Denis and Bélanger".

Quebec, October 17, 1956.

Messrs. Elzéar Côté, merchant, Jean-Baptiste Desjardins, Prothonotary of the Superior Court, Gédéon Roy, Forestry Engineer, Georges d'Auteuil, accountant, and Omer Canuel, farmer: members of the Commission for the Civil Erection of the Parishes of the Roman Diocese of St-Germain de Rimouski.

Messrs. Ludger Codebecq, advocate, Adrien Marleau, insurance agent, Dr. S.-L. Laroche, Me Jean-Paul Cossette, advocate, and Paul-Osée Leduc, insurance agent: Members of the Commission for the Civil Erection of the Parishes of the Roman Catholic Diocese of Valleyfield.

Quebec, October, 24, 1956.

Mr. Georges Auclair, 42 Brière Street, Saint-Jérôme: Commissioner "*per dedimus potestatem*".

Messrs. Victor Monty, notary, of Granby, and Charles-Henri Lefebvre, of Waterloo: appointed, as from first, 1956, to act jointly as registrar of the Registration Division of Shefford, under the name of "Monty and Lefebvre".

43775

Proclamations

Canada,
Province de Québec.
[L. S.]

GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, défenseur de la foi.

A tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT:

PROCLAMATION

L'Assistant-procureur général,
C. E. CANTIN.

ATTENDU qu'une demande Nous a été faite à l'effet de détacher le territoire ci-après décrit de la municipalité de la paroisse de Sainte-Thècle, dans le comté municipal de Champlain, et de l'annexer à la municipalité du village de Sainte-Thècle, dans le même comté municipal;

ATTENDU QUE les formalités prescrites par la loi à cet égard ont été observées;

ATTENDU QU'il est opportun de se rendre à cette demande;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 42 du Code municipal, la présente proclamation entrera en vigueur le premier janvier suivant la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec.*

A CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans un décret en date du 7 novembre 1956, portant le numéro 1145, et conformément aux dispositions du Code municipal de Notre province de Québec, Nous déclarons et décrétons par les présentes,

QUE le territoire suivant, à savoir:

Un territoire faisant actuellement partie de la municipalité de la paroisse de Sainte-Thècle comprenant, en référence au cadastre officiel de ladite paroisse, les lots ou partie de lots et leurs subdivisions présentes et futures, ainsi que les chemins, rues, ruelles, emprise de chemin de fer, cours d'eau ou partie d'iceux renfermés dans les limites suivantes, à savoir: partant du point d'intersection de la ligne nord-est du lot 82*b* avec le côté ouest du droit de voie du chemin de fer Canadien National (lot cadastral 255); de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: la limite actuelle de la municipalité du village de Sainte-Thècle en passant par ledit côté ouest du chemin de fer Canadien National et une ligne séparant les lots 86-30, 86-7*a* et 86-13 d'un côté des lots 87-98, 87-1 et 87-7 de l'autre côté; puis laissant la limite actuelle du village de Sainte-Thècle, une ligne séparant les lots 86-29 et 86-28 d'un côté des lots 87-7, 87-14 et 87-15 de l'autre côté; la rive du lac Croche en la suivant vers le nord jusqu'à la ligne nord-est du lot 90*b*; cette dernière ligne jusqu'au côté ouest d'un chemin public; ledit côté ouest du chemin public jusqu'à la ligne nord-est du lot 89*b*; la dite ligne nord-est du lot 89*b* en allant vers le sud-est; son prolongement à travers le droit de voie du chemin de fer Canadien National; la ligne nord-est du lot 89*a*; la ligne ouest du rang Saint-Georges et le côté ouest d'un chemin public limitant à l'est les lots 89*a*, 88*b*, 88*a*, 87*a*, 86*a*, 85*a*, 84*a* et 83*a* et enfin la ligne sud-ouest du lot 83*a* prolongée à travers le droit de voie du chemin de fer Canadien National jusqu'au point de départ;

Proclamations

Canada,
Province of Quebec.
[L. S.]

GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdoom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of Commonwealth, Defender of the Faith.

To all to whom these present letters shall come or whom the same may concern,

GREETING:

PROCLAMATION

C. E. CANTIN,
Deputy Attorney General.

WHEREAS We have been requested to detach the territory hereinafter described from the Municipality of the Parish of Saint Thècle, in the Municipal county of Champlain, in order that it be annexed to the Village Municipality of Saint Thècle, in the same Municipal County:

WHEREAS all formalities prescribed by law in this respect have been fulfilled;

WHEREAS it is expedient that this request be granted;

WHEREAS under section 42 of the Municipal Code, the present Proclamation shall enter into force on the first day of January following the date of its publication in the *Quebec Official Gazette.*

THEREFORE, with the consent and advice of Our Executive Council, expressed in a decree, dated November 7, 1956, bearing number 1145, and in accordance with the provisions of the Municipal Code of Our Province of Quebec, We hereby declare and enact:

THAT the following territory to wit:

A territory presently forming part of the Municipality of the parish of Saint Thècle comprising, with reference to the official cadastre of said parish, those lots and parts thereof and their present and future subdivisions, as well as roads, streets, lanes, railroad right-of-way, streams or parts thereof included within the following boundaries, to wit: commencing at the point of intersection of the northeasterly line of lot 82*b* and westerly side of the right-of-way of the Canadian National Railway (cadastral lot 255); thence, successively, the following lines and demarcations: the present boundary fo the Municipality of the Village of Saint Thècle passing by the said westerly side of the Canadian National Railroad and a line dividing lots 86-30, 86-7*a* and 86-13 on one side and lots 87-98, 87-1 and 87-7 on the other; thence leaving the present boundary of the Village of Saint Thècle, a line dividing lots 86-29 and 86-28 on one side and 87-7, 87-14 and 87-15 on the other side; the bank of Lake Croche along said bank northwards as far as the northeasterly line of lot 90*b*; this latter line as far as the westerly side of the public highway; the said westerly side of the public highway as far as the northeasterly line of lot 89*b*; the said northeasterly line of lot 89*b* southeastwards; its prolongation across the Canadian National Railroad right-of-way the northeasterly line of lot 89*a*; the westerly line of range Saint Georges and the westerly side of the public highway bounding to the east lots 89*a*, 88*b*, 88*a*, 87*a*, 86*a*, 85*a*, 84*a* and 83 and finally the southwesterly line of lot 83*a* extended across the Canadian National Railroad right-of-way as far as the point of commencement;

lequel territoire sera, à compter du premier janvier suivant la date de la publication de la présente proclamation dans la *Gazette officielle de Québec*, détaché de la municipalité de la paroisse de Sainte-Thècle, dans le comté municipal de Champlain, et sera annexé à la municipalité du village de Sainte-Thècle, dans le même comté municipal.

QUE la présente proclamation entrera en vigueur le premier janvier suivant la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable GASPARD FAUTEUX, C.P., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre province de Québec, ce vingt-sixième jour de novembre en l'année mil neuf cent cinquante-six de l'ère chrétienne et de Notre Règne la cinquième année.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire de la province,

43775-o JEAN BRUCHÉSI.

Canada,
Province de Québec. GASPARD FAUTEUX

[L. S.]

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

A tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT:

PROCLAMATION

L'Assistant-procureur général, C. E. CANTIN. } ATTENDU qu'une demande Nous a été faite à l'effet de détacher le territoire ci-après décrit de la municipalité de la paroisse de Sainte-Marie-de-Blandford, dans le comté municipal de Nicolet, et de l'ériger en municipalité distincte, sous le nom de "municipalité du village de Sainte-Marie", dans le même comté municipal;

ATTENDU QUE les formalités prescrites par la loi à cet égard ont été observées;

ATTENDU QU'il est opportun de se rendre à cette demande;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 42 du Code municipal, la présente proclamation entrera en vigueur le premier janvier suivant la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

A CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans un décret en date du 31 octobre 1956, portant le numéro 1110, et conformément aux dispositions du Code municipal de Notre province de Québec, Nous déclarons et décrétons par les présentes,

QUE le territoire suivant, à savoir:

Un territoire situé en partie dans le canton de Maddington et en partie dans le canton de Blandford comprenant, en référence au cadastre officiel de la paroisse de Sainte-Marie-de-Blandford,

---

Canada,
Province of Quebec, GASPARD FAUTEUX

[L.S.]

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of Commonwealth, Defender of the Faith.

To all to whom these present letters shall come or whom the same may concern.

GREETING:

PROCLAMATION

C. E. CANTIN, *Deputy Attorney General*. } WHEREAS We have been requested to detach the territory hereinafer described from the Municipality of the parish of Sainte-Marie-de-Blandford, in the Municipal County of Nicolet, and to erect it into a separate municipality, under the name of "Municipality of the Village of Sainte-Marie", in the same Municipal County.

WHEREAS all formalities prescribed by law in this respect have been fulfiled:

WHEREAS it is expedient that this request be granted;

WHEREAS under section 42 of the Municipal Code, the present Proclamation shall enter into force on the first day of January following the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

THEREFORE, with the consent and advice of Our Executive Council expressed in a decree dated, October 31, 1956, bearing number 1110, and a accordance with the provisions of the Municipal Code of Our Province of Quebec, We hereby declare and enact;

THAT the following territory, to wit:

A territory situated partly in the township of Maddington and partly in the township of Blandford comprising, with reference to the official cadastre of the parish of Sainte-Marie-

THAT this proclamation shall come into force the first day of January following the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

OF ALL WHICH OUR loving subjects and all others whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the Great Seal of the Province of Quebec, to be hereunto affixed;

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable GASPARD FAUTEUX, P.C., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-Governor of Our Province of Quebec.

Given at Our Government House, in Our City of Quebec, in Our Province of Quebec, this twenty-sixth day of November, in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and fifty-six and the fifth year of Our Reign.

By command,

JEAN BRUCHÉSI,

43775 Under Secretary of the Province.

tous les lots ou partie de lots et leurs subdivisions présentes et futures, ainsi que les chemins, rues, ruelles, cours d'eau ou partie d'iceux renfermés dans les limites suivantes, à savoir: partant du point d'intersection de la ligne séparative des lots 106 et 107 avec le côté nord-ouest du chemin de front du rang IV de Maddington; de là, passant successivement par les lignes suivantes: ladite ligne séparative des lots 106 et 107 sur une longueur de mille sept cent onze pieds (1711.0′); puis déviant à droite de 88°30′, une ligne droite traversant le lot 106, le chemin de front du rang IV de Blandford et une partie du lot 103 sur une longueur totale de trois mille deux cent quatre pieds (3204.0′); puis faisant une déviation à droite de 91°, une ligne droite traversant une partie du lot 103, le lot 102, un chemin public, le lot 101 et une partie du lot 100 sur une longueur totale de trois mille neuf cent quatre-vingt-onze pieds (3991.0′); puis déviant à droite de 89°30′, une ligne droite traversant une partie du lot 100, le chemin de front du rang IV de Blandford sur une longueur totale de mille six cent cinquante-trois pieds (1653.0′) jusqu'à un point sur le côté sud-ouest dudit chemin de front du rang IV de Blandford à une distance de deux mille deux cent soixante-quinze pieds (2275.0′) du point d'intersection de l'axe des quatre (4) chemins au centre du village; ledit côté sud-ouest du susdit chemin en allant vers le nord-ouest sur une longueur de trente-sept pieds (37.0′); puis sur le lot 112 déviant à gauche de 89° une ligne longue de sept cent trente pieds (730.0′); déviant à gauche de 91°, une ligne longue de trente et un pieds (31.0′) et déviant à droite de 90°, une ligne longue de huit cent quarante-trois pieds (843.0′) et enfin déviant à droite de 92°, une ligne droite traversant une partie du lot 112, les lots 111 et 110 et le chemin de front du rang IV de Maddington sur une longueur totale de deux mille deux cent soixante-six pieds (2266.0′) jusqu'au point de départ;

lequel territoire sera, à compter du premier janvier suivant la date de la publication de la présente proclamation dans la *Gazette officielle de Québec*, détaché de la municipalité de la paroisse de Sainte-Marie-de-Blandford, dans le comté municipal de Nicolet, et sera érigé en municipalité distincte, sous le nom de "municipalité du village de Sainte-Marie", dans le même comté municipal.

QUE la présente proclamation entrera en vigueur le premier janvier suivant la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos Présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable GASPARD FAUTEUX, C.P., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre province de Québec, ce vingt-troisième jour de novembre en l'année mil neuf cent cinquante-six de l'ère chrétienne et de Notre Règne la cinquième année.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire de la province,

43775-o JEAN BRUCHÉSI.

de-Blandford, all those lots or parts thereof and subdivisions both present and future, as well as roads, streets, lanes, streams or parts thereof included within the following boundaries, to wit: commencing at the point of intersection of the dividing line between lots 106 and 107 and the northwest side of the road fronting range IV of Maddington; thence, passing successively by the following lines: the said dividing line of lots 106 and 107 along a length of one thousand seven hundred and eleven feet (1711.0′); thence deviating to the right of 88°30′, a straight line crossing lot 106, the road fronting range IV of Blandford and a part of lot 103 along a total distance of three thousand two hundred and four feet (3204.0′); thence deviating to the right of 91°, in a straight line crossing part of lot 103, lot 102, a public highway, lot 101 and part of lot 100 along a total distance of three thousand nine hundred and ninety-one feet (3991.0′), thence deviating to the right of 89°30′, in a straight line crossing part of lot 100, the road fronting range IV of Blandford laong a total distance of one thousand six hundred and fifty-three feet (1653.0′) as far as a point on the southwesterly side of said road fronting range IV of Blandford at a distance of two thousand two hundred and seventy-five feet (2275.0′) from the point of intersection of the centre point where four (4) roads meet in the middle of the village; the said southwesterly side of the aforesaid road in a northwesterly direction along a distance of thirty-seven feet (37.0′); thence on lot 112, deviating to the left of 89°, a line seven hundred and thirty feet (730.0′); deviating to the left of 91°, a line thirty-one feet long (31.0′) and deviating to the right of 90°, a line eight hundred and forty-three feet long (843.0′), and finally deviating to the right of 92°, in a straight line crossing part of lot 112, lots 111 and 110 and the road fronting range IV of Maddington along a total distance of two thousand two hundred and sixty-six feet (2266.0′) as far as the point of commencement;

which territory shall be, as from the first day of January following the date of publication of this Proclamation in the *Quebec Official Gazette*, detached from the Municipality of the parish of Sainte-Marie-de-Blandford, in the Municipal County of Nicolet, and shall be erected into a separate municipality, under the name of "Municipality of the Village of Sainte-Marie", in the same Municipal County.

THAT this Proclamation shall come into force the first day of January following the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

OL ALL WHICH OUR loving subjects and all others whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the Great Seal of the Province of Quebec, to be hereunto affixed;

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable GASPARD FAUTEUX, P.C., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-Governor of Our Province of Quebec.

Given at Our Government House, in Our City of Quebec, in Our Province of Quebec, this twenty-third day of November, in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and fifty-six and the fifth year of Our Reign.

By Command,

JEAN BRUCHÉSI,

43775 Under Secretary of the Province.

Canada,
Province de Québec.
[L. S.]

GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, défenseur de la foi.

A tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT:

PROCLAMATION

L'Assistant-procureur général,
C. E. CANTIN,

ATTENDU qu'une demande Nous a été faite à l'effet de détacher le territoire ci-après décrit de la municipalité de la paroisse de Saint-Théophile-de-la-Beauce, dans le comté municipal de Beauce, et de l'ériger en municipalité distincte, sous le nom de "municipalité du village de Saint-Théophile", dans le même comté municipal;

ATTENDU QUE les formalités prescrites par la loi à cet égard ont été observées;

ATTENDU QU'il est opportun de se rendre à cette demande;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 42 du Code municipal, la présente proclamation entrera en vigueur le premier janvier suivant la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec.*

A CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans un décret en date du 31 octobre 1956, portant le numéro 1110, et conformément aux dispositions du Code municipal de Notre province de Québec, Nous déclarons et décretons par les présentes,

QUE le territoire suivant, à savoir:

Un territoire situé en partie dans le canton de Jersey et en partie dans le canton de Marlow comprenant les lots ou partie de lots et leurs subdivisions présentes et futures, ainsi que les chemins, rues, ruelles, cours d'eau ou partie, d'iceux renfermés dans les limites suivantes à savoir: partant du coin sud-ouest du lot 69*a* rang VII canton de Jersey; de là, passant successivement par les lignes et démarcations suivantes: dans le canton de Jersey, en référence au cadastre officiel pour ledit canton le côté nord-est du chemin entre les rangs VI et VII limitant au sud-ouest les lots 69-A et 68 rang VII; la ligne séparative des lots 68 et 67-B rang VII prolongée à travers le chemin entre les rangs VII et VIII; la ligne séparative des lots 47-B et 47-C rang VIII; la ligne séparative des rangs VIII et IX en allant vers le sud-est jusqu'au côté nord-ouest du chemin entre les cantons de Jersey et de Marlow; ledit côté nord-ouest dudit chemin en allant vers le nord-est jusqu'au prolongement de la ligne séparant le rang B du rang chemin Kennebec du canton de Marlow; puis dans le canton de Marlow, en référence au cadastre officiel pour ledit canton ledit prolongement et ladite ligne séparant le rang B du rang chemin Kennebec en allant vers le sud jusqu'à la ligne séparant le quart nord-ouest des trois-quarts sud-est du lot 28-B rang B; cette dernière ligne; le côté nord-est du chemin entre les rangs A et B en allant vers le sud-est sur une longueur de 235 pieds; une ligne parallèle aux lignes latérales de lot traversant ledit chemin entre les rangs A et B le lot 28-A et le lot 28-B du rang A; le côté nord-est du chemin entre le rang A et le rang I en allant vers le nord-ouest et son prolongement jusqu'au côté nord-ouest du chemin entre

Canada,
Province of Quebec.
[L. S.]

GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of Commonwealth, Defender of the Faith.

To all to whom these present letters shall come or whom the same may concern,

GREETING:

PROCLAMATION

C. E. CANTIN,
Deputy Attorney General.

WHEREAS We have been requested to detach the territory hereinafter described from the Municipality of the parish of Saint-Théophile de Beauce, in the Municipal county of Beauce, in order that it be erected into a separate municipality under, the name of Municipality of the village of Saint-Théophile, in the same Municipal County;

WHEREAS all formalities prescribed by law in this respect have been fulfilled;

WHEREAS it is expedient that this request be granted;

Whereas under section 42 of the Municipal Code, the present Proclamation shall enter into force on the first day of January following the date of its publication in the *Quebec Official Gazette.*

THEREFORE, with the consent and advice of Our Executive Council, expressed in a decree dated October 31, 1956, bearing number 1110, and in accordance with the provisions of the Municipal Code of Our Province of Quebec, We hereby declare and enact, by the presents:

THAT the following territory:

A territory situated partly in the township of Jersey and partly in the township of Marlow, comprising lots or part of lots and their present and future subdivisions, as well as the roads, streets, lanes, water-courses or part thereof enclosed within the following limits, to wit: starting from the southwest corner of lot 69-a, range VII, township of Jersey thence, passing successively through the following lines and demarcations: in the township of Jersey, with reference to the official cadastre for the said township the northeast side of the road between ranges VI and VII limiting on the southwest lots 69-A and 68, range VII; the dividing line of lots 68 and 67-B range VII extended across the road between ranges VII and VIII; the dividing line of lots 47-B and 47-C range VIII; the dividing line of ranges VIII and IX going towards the southeast as for as the northwest side of the road between the townships of Jersey and Marlow; the said northest side of the said road going towards the northeast as far as the extension of the line dividing range B range from range road Kennebec of the township of Marlow; then in the township of Marlow with reference to the official cadastre for the said township the said extension and the said line dividing range B from range road Kennebec going towards the south as far as the line dividing the northwest quarter of the three-quarters southeast of lot 28-B range B; this last line; the northeast side of the road between ranges A and B going towards the southeast upon a lenght of 235 feet; a line parallel to the lateral lines of lot crossing the said road between ranges A and B lot 28-A and lot 28-B of range A; the northeast side of the road between range A and range

les cantons de Jersey et de Marlow et enfin ledit côté nord-ouest dudit chemin en allant vers le nord-est jusqu'au point de départ;

lequel territoire sera, à compter du premier janvier suivant la date de la publication de la présente proclamation dans la *Gazette officielle de Québec*, détaché de la municipalité de la paroisse de Saint-Théophile-de-la-Beauce, dans le comté municipal de Beauce, et sera érigé en municipalité distincte, sous le nom de "municipalité du village de Saint-Théophile", dans le même comté municipal.

QUE la présente proclamation entrera en vigueur le premier janvier suivant la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable GASPARD FAUTEUX, C.P., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre province de Québec, ce vingt-troisième jour de novembre en l'année mil neuf cent cinquante-six de l'ère chrétienne et de Notre Règne la cinquième année.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire de la province,

43775-o JEAN BRUCHÉSI.

I going towards the northwest and its extension as far as the northwest side of the road between the townships of Jersey and Marlow and finally the said northwest side of the said road going towards the northeast as far as the starting point which territory shall be, as from January first following the date of the publication of this present proclamation in the *Quebec Official Gazette*, detached from the municipality of the parish of Saint-Théophile-de-la-Beauce, in the municipal county of Beauce, and shall be erected into a separate municipality, under the name of "Municipality of the village of Saint-Théophile", in the same municipal county.

THAT this proclamation shall come into force the first day of January following the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

OF ALL WHICH OUR loving subjects and all others whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONEY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the Great Seal of the Province of Quebec, to be hereunto affixed;

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable GASPARD FAUTEUX, P.C., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-Governor of Our Province of Quebec.

Given at Our Government House, in Our City of Quebec, in Our Province of Quebec, this twenty-third day of November, in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and fifty-six, and the fifth year of Our Reign.

By command,

JEAN BRUCHÉSI,

43775-o Under Secretary of the Province.

Sièges sociaux

Avis est donné que la compagnie "Royal Garage Ltd.", constituée en corporation par lettres patentes, en date du 5 novembre 1948, avec siège social au N° 29 de la rue Dufferin, en la cité de Granby, district de Bedford, a transporté, le ou vers le 1er novembre 1954, son siège social au N° 615 de la rue Principale, en ladite cité de Granby, district de Bedford, province de Québec.

Depuis la susdite date, ledit bureau est considéré, par la compagnie, comme étant son principal bureau.

Daté à Granby, ce 20 novembre 1956.

Le Président,

43785-o R. BRASSEUR.

SCIENEX MINING COMPANY LIMITED
(No Personal Liability)

Avis est donné que la compagnie "Scienex Mining Company Limited" (No Personal Liability), constituée en corporation par lettres patentes, suivant la Loi des compagnies minières de la province de Québec, le 19 juillet 1956, ayant son bureau principal dans la cité et district de Montréal, a établi son bureau principal au numéro 5550 de la rue Chapleau dans ladite cité de Montréal.

A compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Montréal, ce quinzième jour de novembre 1956.

(Sceau) Le Secrétaire,

43786-o CHAS. A. MAGNAN.

Head Offices

Notice is given that the company "Royal Garage Ltd.", constituted as a corporation by letters patent, dated November 5, 1948, with head office at No. 29 Dufferin Street, in the city of Granby, district of Bedford, on or about November 1st., 1954, moved its head office to No. 615 Main Street, in the said city of Granby, district of Bedford, Province of Quebec.

Since the above mentioned date, the said office is considered by the Company as being the head office of the company.

Dated at Granby, this November 20, 1956.

R. BRASSEUR,

43785 President.

SCIENEX MINING COMPANY LIMITED
(No Personal Liability)

Notice is hereby given that the "Scienex Mining Company Limited" (No Personal Liability), incorporated by letters patent pursuant to the Quebec Mining Companies' Act, on the 19th day of July, 1956, and having its head-office in the city and district of Montreal, has established his head-office at 5550 Chapleau Street, Montreal.

From and after the date of this notice the said head-office is being considered by the Company as his head-office.

Dated at Montreal, on this 15th day of November, 1956.

(Seal) CHAS. A. MAGNAN,

43786-o Secretary.

AVIS DU CHANGEMENT DE BUREAU PRINCIPAL

Avis est donné que la compagnie "Allmo Paving Ltd.", constituée en corporation par lettres patentes en date du 4ème jour de janvier 1951, et ayant son bureau principal dans Québec où elle avait son bureau jusqu'aujourd'hui au numéro 111, Côte de la Montagne, Québec, l'a transporté au numéro 81, de la rue St-Pierre, Québec.

A compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Québec, ce 21ième jour de novembre 1956.

Le Secrétaire-trésorier et directeur-gérant,
J. MARC ALLAIRE, L.S.C.,
43800-o

NOTICE OF CHANGE OF HEAD OFFICE

Notice is given that the company "Allmo Paving Ltd.", constituted as a corporation by letters patent dated the fourth day of January 1951, and having its head office in Quebec where its office was located up to today at number 111 Mountain Hill, Quebec, has moved said office to number 81 St. Peter Street, Quebec.

As from the date of this notice, the said office is considered by the company as being its head office.

Given at Quebec, this twenty-first day of November, 1956.

J. MARC ALLAIRE, L.C.S.,
Secretary-Treasurer and Managing Director.
43800

ERRATUM

L'avis de changement d'adresse de Spino Construction Limited, paru dans la *Gazette officielle de Québec*, le 20 octobre 1956, tome 88, numéro 42, page 3363 a été donné par "Pascal Spino" et non par "Pario Spino".
43801-o

ERRATUM

The notice of change of address of Spino Construction Limited, which appeared in the *Quebec Official Gazette* on October 20, 1956, Volume 88, number 42, page 3363, was given by "Pascal Spino" and not by "Pario Spino".
43801

ERRATUM

L'avis de changement d'adresse de Spino Construction & Equipment Limited, paru dans la *Gazette officielle de Québec*, le 20 octobre 1956, tome 88, numéro 42, page 3363, a été donné par "Mario Spino" et non par "Pario Spino".
43775-o

ERRATUM

The notice of change of address of Spino Construction & Equipment Limited, which appeared in the *Quebec Official Gazette* on October 20, 1956, Volume 88, number 42, page 3363, was given by "Mario Spino" and not by "Pario Spino".
43775

Avis est donné que la compagnie "Seligman & Latz Boulevard Salon, Ltd.", constituée en corporation par lettres patentes en date due 27e jour de février 1956 et ayant son bureau principal dans la ville de Montréal, a établi son bureau a/s Elder, Laidley, Leslie, Bourgeois & Doheny, au numéro 507, Place d'Armes.

A compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à New York, N.Y., ce 16e jour de novembre 1956.

Le Président,
43831-o SIDNEY SELIGMAN.

Notice is hereby given that "Seligman & Latz Boulevard Salon, Ltd.", incorporated by letters patent issued by the Provincial Secretary of Quebec on the 27th day of February, 1956, and having its head office in Montreal, has established its office at c/o Elder, Laidley, Leslie, Bourgeois & Doheny, 507 Place d'Armes, Montreal.

From and after the date of this notice the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at New York, N.Y., this 16th day of November, 1956.

SIDNEY SELIGMAN,
43831-o President.

(P.G. 12052-56)

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie Shaver's Cleaning Services Ltd., constituée en corporation en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, le vingt-huitième jour de juin dix-neuf cent cinquante-quatre, dont le nom, changé par lettres patentes supplémentaires en date du dix-neuvième jour de juillet dix-neuf cinquante-six, était A. H. Boland Ltd., et ayant son siège social en la cité de Montréal, avait établi son bureau à 6068A ouest, rue Sherbrooke, où jusqu'à ce jour son bureau était situé, l'a transporté à 589 rue Canning, en ladite cité de Montréal.

43825 WALTER F. SHAVER.

(A.G. 12052-56)

Notice is hereby given that Shaver's Cleaning Services Ltd., incorporated under Part I of the Quebec Companies' Act dated the twenty-eighth day of June, nineteen hundred and fifty-four, and of which the name was changed from that of A. H. Boland Ltd. by Supplementary letters patent dated the nineteenth day of July, nineteen hundred and fifty-six, and having its Head Office in the city of Montreal, has established its office at 6068A Sherbrooke Street West, where its office was situated up to today and, as and from today, has moved its said Head Office to 589 Canning Street, in the said city of Montreal.

43825-o WALTER F. SHAVER.

Soumission

Province de Québec

VILLE DE FARNHAM
(Comté de Missisquoi)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, Jean Vinette, secrétaire-trésorier, Hôtel de Ville, Farnham, comté de Missisquoi, jusqu'à 7.30 heures p.m., lundi, le 17 décembre 1956, pour l'achat de $65,000.00 d'obligations de la ville de Farnham, comté de Missisquoi, datées du 1er janvier 1957 et remboursables par séries du 1er janvier 1958 au 1er janvier 1970 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 4% ni supérieur à 5% par année payable semi-annuellement les 1er janvier et 1er juillet de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Règlement d'emprunt N° 434 — Reconstruction d'un barrage sur la rivière Yamaska et certains travaux incidents.

Pour fins d'adjudication seulement, le calcul d'intérêt sera fait à compter du 1er janvier 1957.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $65,000.00 — 13 ans.

Année	*Capital*
1er janvier 1958	$5,000.00
1er janvier 1959	5,000.00
1er janvier 1960	5,000.00
1er janvier 1961	5,000.00
1er janvier 1962	5,000.00
1er janvier 1963	5,000.00
1er janvier 1964	5,000.00
1er janvier 1965	5,000.00
1er janvier 1966	5,000.00
1er janvier 1967	5,000.00
1er janvier 1968	5,000.00
1er janvier 1969	5,000.00
1er janvier 1970	5,000.00

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Farnham, comté de Missisquoi.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt à Montréal, à Québec ou à Farnham, comté de Missisquoi.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue lundi, le 17 décembre 1956, à 7.30 heures p.m., en l'Hôtel de Ville, Farnham, comté de Missisquoi.

Tender

Province of Quebec

TOWN OF FARNHAM
(County of Missisquoi)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned Jean Vinette, Secreatry-Treasurer, Town Hall, Farnham, county of Missisquoi, until 7.30 o'clock p.m., Monday, December 17th, 1956, for the purchase of an issue of $65,000.00 of bonds of the town of Farnham, county of Missisquoi, dated January 1st, 1957 and redeemable serially from January 1st, 1958 to January 1st, 1970 inclusively, with interest at a rate not less than 4% nor more than 5% per annum, payable semi-annually on January 1st and July 1st of yeach year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Loan by-law No. 343 — Reconstruction of Dam through Yamaska River and works in relation with same.

Only for the purposes of awarding the issue, computation of interest will be made as from January 1st, 1957.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $65,000.00 — 13 years.

Year	*Capital*
January 1st, 1958	$5,000.00
January 1st, 1959	5,000.00
January 1st, 1960	5,000.00
January 1st, 1961	5,000.00
January 1st, 1962	5,000.00
January 1st, 1963	5,000.00
January 1st, 1964	5,000.00
January 1st, 1965	5,000.00
January 1st, 1966	5,000.00
January 1st, 1967	5,000.00
January 1st, 1968	5,000.00
January 1st, 1969	5,000.00
January 1st, 1970	5,000.00

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certified cheque payable at par at Farnham, county of Missisquoi.

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure at Montreal, Quebec or Farnham, county of Missisquoi.

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date; however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the Council, to be held on Monday, December 17th, 1956, at 7.30 o'clock p.m., at the Town Hall, Farnham, county of Missisquoi.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Farnham, (Comté de Missisquoi), ce 21 novembre 1956.

Le Secrétaire-trésorier,
JEAN VINETTE.

Hôtel de Ville, Farnham,
(Comté de Missisquoi), P. Q. 43802-o

The council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Farnham, (County of Missisquoi), this 21st of November, 1956.

JEAN VINETTE,
Secretary-Treasurer,

Town Hall, Farnham,
(County of Missisquoi), P. Q. 43802-o

Vente — Loi de faillite

Canada, Province de Québec, district de Rouyn-Noranda, Cour Supérieure, (Division de Faillite), No. F-95. Dans l'affaire de la faillite de: Lorenzo Bourassa, ci-devant garagiste, de Ville-Marie, district de Témiscamingue, failli, et Rex H. Smith, comptable de Rouyn, district de Rouyn-Noranda, en sa qualité de Syndic à la faillite dudit Lorenzo Bourassa, requérant.

AVIS

Avis est par les présentes donné que Rex H. Smith, en sa qualité de Syndic à la faillite de Lorenzo Bourassa, vendra au plus haut enchérisseur, MARDI, le QUINZE JANVIER 1957, à DEUX heures de l'après-midi, à la porte de l'église de Ville-Marie, district de Témiscamingue, les immeubles décrits ci-après:

"Un certain lopin de terre situé dans le village de Ville-Marie, connu et désigné comme étant les lots numéros deux cent neuf, (209), deux cent dix, (210) et deux cent dix-huit (218) aux plan et livre de renvoi officiels pour le village de Ville-Marie; mesurant lesdits lots deux cent neuf (209) et deux cent dix (210) vingt-cinq pieds (25 pi.) de largeur par cent cinq pieds (105 pi.) de profondeur, et ledit lot deux cent dix-huit (218) cinquante pieds (50 pi.) de largeur par cent cinq pieds (105 pi.) de profondeur; le tout comprenant une superficie totale de dix mille cinq cents pieds carrés (10,500 pi. c.), mesure anglaise, et plus au moins; et bornés ledit lot deux cent neuf (209) au nord-ouest par la rue Ste-Anne, au sud-est par le lot deux cent dix-huit (218), au nord-est par le lot deux cent dix (210) et au sud-ouest par la rue Saint Gabriel; ledit lot deux cent dix (210) borné au nord-ouest par la rue Sainte Anne, au sud-est par le lot deux cent dix-huit (218), au nord-est par le lot deux cent onze (211), au sud-ouest par le lot deux cent neuf (209); et ledit lot deux cent dix-huit (218) borné au nord-ouest par le lot deux cent neuf (209) borné au nord-ouest par les lots deux cent dix (210), au sud-est par la rue Saint-Michel, au nord-est par le lot deux cent dix-neuf (219) et au sud-ouest par la rue Saint-Gabriel; ladite propriété telle qu'elle se trouve présentement, avec tous droits, circonstances et dépendances, de même que toutes bâtisses dessus érigées".

Lesdits immeubles seront vendus ensemble comme un tout et la vente aura l'effet du décret, conformément à l'ordonnance rendue par l'Honorable Juge Henri Drouin, J.C.S., le 17 novembre 1956.

Rouyn, Québec, 26 novembre 1956.
Les Procureurs du Syndic, Rex H. Smith,
FORTIN, GRIMARD,
RYAN & MIGNAULT.

43812-48-2-o

Sale — Bakrupcy Act

Canada, Province of Quebec, district of Rouyn-Noranda. Superior Court, (Bankruptcy Division), No. F-95. In the matter of the bankruptcy of: Lorenzo Bourassa, heretofore garage keeper, of Ville-Marie, district of Temiscamingue, bankrupt, and Rex H. Smith, accountant, of Rouyn, district of Rouyn-Noranda, in his quality of trustee to the bankruptcy of the said Lorenzo Bourassa, petitioner.

NOTICE

Notice is hereby given that Rex H. Smith, in his quality of Trustee to the bankruptcy of Lorenzo Bourassa, will sell to the highest bidder, on TUESDAY, JANUARY the FIFTEENTH day of 1957, at TWO o'clock in the afternoon, at the church door, Ville-Marie, district of Temiscamingue, the immovagle properties hereinafter described:

"That certain lot of land situate in the village of Ville-Marie, known and designated as being lots numbers two hundred and nine, (209), two hundred and ten, (210) and two hundred and eighteen (218) on the plan and official book of reference for the village of Ville-Marie; measuring the said lots, two hundred and nine (209) and two hundred and ten (210) twenty-five feet (25 ft.) in width by one hundred and five feet (105 ft.) in depth, and the said lot two hundred and eighteen (218) fifty feet (50 ft.) in width by one hundred and five feet (105 ft.) in depth; the whole comprising a total surface of ten thousand five hundred square feet (10,500 s.ft.), English measure, and more or less; and bounded, the said lot two hundred and nine (209) to the north-west by Ste-Anne Street, to the south-east by lot two hundred and eighteen (218), to the north-east by lot two hundred and ten (210) and to the south-west by Saint Gabriel Street; the said lot two hundred and ten (210) bounded to the north-west by Sainte Anne Street, to the south-east by lot two hundred and eighteen (218), to the north-east by lot two hundred and eleven (211), to the south-west by lot two hundred and nine (209); and the said lot two hundred and eighteen (218) bounded to the north-west by lots two hundred and nine (209) and two hundred and ten (210), to the south-east by Saint-Michel Street, to the north-east by lot two hundred and nineteen (219) and to the south-west by Saint Gabriel Street; the said property as it is now, with all rights, circumstances and dependancies, as well as all buildings thereon erected."

The said immovable properties shall be sold together as a whole.

The said sale will have the effect of a Sheriff's sale, in conformity with the Judgment rendered by Honourable Mr. Justice Henri Drouin, J.C.S., on November 17th, 1956.

Rouyn, Quebec, November 26th, 1956.
FORTIN, GRIMARD,
RYAN & MIGNAULT,
Attorneys for the Trustee, Rex H. Smith.

43812-48-2-o

Vente par licitation

Canada, Province de Québec, district de Kamouraska, Cour Supérieure, N° 18815. Dame Cécile Dancause, épouse judiciairement séparée de biens de Albert Raymond, domiciliée au N° 7202 de la rue Bordeaux, en la cité de Montréal, demanderesse, vs Albert Raymond, de Ste-Rose-du-Dégelé, défendeur.

AVIS DE LICITATION

Avis est donné qu'en vertu de deux jugements de la Cour Supérieure, siégeant à Rivière-du-Loup, dans le district de Kamouraska, l'un rendu le 19 avril 1956 et l'autre le 12 novembre 1956, dans une cause dans laquelle Dame Cécile Dancause, épouse judiciairement séparée de biens de Albert Raymond, domiciliée au numéro 7202 de la rue Bordeaux en la cité de Montréal, est demanderesse, ordonnant la licitation de certains immeubles, désignés comme suit, à savoir:

1° Un terrain avec les bâtisses dessus construites faisant partie du lot de terre numéro 37 du cadastre de la paroisse de Ste-Rose-du-Dégelé, lequel peut être plus spécialement décrit comme suit:

a) Un lopin de terre, situé sur le premier rang de la paroisse de Ste-Rose-du-Dégelé, de forme irrégulière mesurant 93 pieds de front dans la ligne nord-est le long du chemin neuf de Témiscouata, sur une profondeur de 129 pieds et de là 72 pieds de front sur la profondeur qu'il peut y avoir jusqu'à la rivière aux Perches, avec une petite lisière de terrain mesurant 27 pieds de front sur une profondeur de 10 pieds en arrière du hangar et étable se trouvant vers l'extrémité sud-ouest du terrain sus-decrit. Borné au nord-ouest à Hector Tremblay représentant Dame Joseph Tremblay et au lopin ci-après décrit, au sud-est à Dame Joseph Picard, au nord-est au chemin neuf Témiscouata et au sud-ouest à la Rivière des Perches, avec droit de passage à Dame Joseph Tremblay ou représentants.

b) Un morceau de terrain, situé en arrière du hangar érigé sur le lopin sus-décrit, mesurant environ vingt-sept pieds anglais du nord-ouest au sud-est, plus ou moins, sur toute la profondeur qu'il y depuis le hangar susdit au nord-est jusqu'à la rivière aux Perches au sud-ouest et compris entre les bornes suivantes, au nord-est au hangar susdit, au sud-ouest à la rivière aux Perches, au nord-ouest à Hector Tremblay représentant Dame Joseph Tremblay et au sud-est au lopin sus-décrit.

2° La moitié indivise de deux terres de 4 arpents de large, sur 30 arpents de profondeur, avec un chalet érigé sur lesdites terres, situées à un endroit appelé "Village Lapointe" en arrière de Ste-Rose-du-Dégelé, et portant les numéros 421-4 et 421-5 au cadastre de la paroisse de Ste-Rose-du-Dégélé.

Chacun des deux immeubles ci-dessus désignés sera mis à l'enchère et adjugé au plus offrant et dernier enchérisseur le ONZIÈME jour de JANVIER 1957, à DIX heures avant-midi au bureau du Protonotaire de ladite Cour, au Palais de Justice de Rivière-du-Loup, sujet aux charges, clauses et conditions indiquées dans le cahier des charges déposé au greffie du pronotaire de ladite Cour; et que toute opposition à fin d'annuler, à fin de charge ou à fin de distraire à ladite licitation, devra être déposée au greffe du protonotaire de ladite Cour au moins douze jours avant le jour fixé comme susdit pour la vente et adjudication, et que toute opposition à fin de

Sale by Licitation

Canada, Province of Quebec, district of Kamouraska, Superior Court, No. 18815. Dame Cécile Dancause, wife legally separate as to property of Albert Raymond, domiciled at No. 7202 Bordeaux Street, in the city of Montreal, plaintiff vs Albert Raymond, of St. Rose-du-Dégelé, defendant.

NOTICE OF LICITATION

Notice is given that in virtue of two Judgments of the Superior Court, sitting at Rivière-du-Loup, in the District of Lamouraska, one rendered on April 19, 1956 and the other November 12, 1956, in a cause in which Dame Cécile Dancause, wife legally separate as to property of Albert Raymond, domiciled at number 7202 Bordeaux Street, is the plaintiff, ordering the licitation of certain immoveables, designated as follows, to wit:

1. A piece of land with buildings erected thereon, forming part of lot of land number 37 of the cadastre of the parish of St. Rose-du-Dégelé, which territory may be more especially described as follows:

a) A plot of land, situated in range one of the parish of St. Rose-du-Dégelé, or irregular shape measuring 93 feet in front in the northeasterly boundary along the new Témiscouata Road, by a depth of 129 feet and thence 72 feet of frontage by the depth which may exist as far as River aux Perches, with a small strip of land measuring 27 feet in front by a depth of 10 feet in the rear of the shed and stable situated towards the southwesterly extremity of the land described hereinabove. Bounded northwesterly by Hector Tremblay representing Dame Joseph Tremblay and by the plot of land hereinafter described, southeasterly by Dame Joseph Picard, northeasterly by the new Témiscouata Road and southwesterly by River des Perches, with right-of-way for Dame Joseph Tremblay or representatives.

b) A piece of land, situated in the rear of the shed erected on the plot of land hereinabove described, measuring some twenty-seven english feet from the northwest to southeast, more or less, along the entire depth as from the above shed to the northeast as far as River aux Perches to the southwest and included within the following boundaries, northeasterly by the above mentioned shed, southwesterly by River aux Perches, northwesterly by Hector Tremblay representing Dame Joseph Tremblay and southeasterly by the plot of land described hereinabove.

2. The undivided half of two farms of 4 arpents in width by 30 arpents in depth, with a chalet erected on said farms, situated in a locality called "Village Lapointe" in the back of St. Rose-du-Dégelé, and bearing numbers 421-4 and 421-5 of the cadastre of the parish of St. Rose-du-Dégelé.

Each of these two immoveables hereinabove designated will be sold by auction and adjudged to the highest and last bidder on the ELEVENTH day of JANUARY 1957, at TEN o'clock in the forenoon at the office of the Prothonotary of said Court, in the Court House of Rivière-du-Loup, subject to the charges, clauses and conditions stipulated in the list of charges filed in the office of the Prothonotary of said Court, any opposition to annul, to secure charges, or to withdraw, to be made to the said licitation must be filed in the office of the prothonotary of the said Court at least twelve (12) days before the date fixed as aforesaid for the sale and adju-

conserver devra être déposée dans les six jours après l'adjudication; et, à défaut par les parties de déposer lesdites oppositions dans les délais prescrits par le présent, elles seront forclose du droit de le faire.

Rivière-du-Loup, le 29 novembre, 1956.

Les Procureurs de la demandresse,
GERMAIN, PIGEON & THIBAUDEAU.

43811-48-2-o

dication and any opposition for payment must be filed within six (6) days after the adjudication; and failing the parties to file such oppositions within the delays hereby limited, they will be foreclosed from so doing.

Rivière-du-Loup, November 29, 1956.

GERMAIN, PIGEON & THIBAUDEAU,
Attorneys for plaintiff.

43811-48-2

Vente pour taxes

Province de Québec
VILLE MONTRÉAL-NORD
(Comté de Laval)

Avis public est, par les présentes, donné que les propriétés ci-dessous désignées seront vendues à l'enchère, à l'Hôtel de Ville de Montréal-Nord, JEUDI, le VINGT-SEPT DÉCEMBRE, mil neuf cent cinquante-six (1956) à DIX (10) heures de l'avant-midi, pour satisfaire au paiement des taxes municipales et scolaires avec intérêts, plus les frais subséquemment encourus, à moins que ces taxes, intérêts et dépens ne soient payés avant la vente.

La Commission Municipale de Québec, par décision en date du 23 juillet 1956, a autorisé une énumération abrégée des numéros cadastraux des immeubles, sous l'autorité de la Loi des Cités et Villes, art. 550, tel qu'amendé par 24 Geo. V, chapitre 33, section 3.

Sale for Taxes

Province of Quebec
TOWN OF MONTREAL-NORTH
(County of Laval)

Public notice is hereby given that the properties herinafter described will be sold by auction at the office of the Council of the Town of Montreal North, on THURSDAY, the TWENTY-SEVENTH (27) of DECEMBER, nineteen hundred and fifty-six (1956) at TEN (10) o'clock in the forenoon, to satisfy the payment of the municipal and school taxes, plus the costs which shall subsequently be incurred, unless the said taxes, interest and costs be paid before the sale.

The Quebec Municipal Commission, by a decision dated July 23rd 1956, has authorized an abridged enumeration of the cadastral numbers of the immoveables under the authority of the article 550, of Cities and Town Act, as amended by 24, Geo. V, chap. 33, section 3.

Nom des propriétaires — Names of proprietors	Cadastre — Cadastral	Subdivisions
Joseph Henri Lacasse	37	135
Plaza Land Co. Ltd.	77A	10
Harry Petrides	77A	13

Les immeubles susdits sont tous du cadastre de la paroisse du Sault-au-Récollet, et situés dans la Ville Montréa-Nord.

Ladite vente sera en outre faite avec toutes les servitudes actives et passives on occultes, attachées auxdits immeubles.

Donné en la Ville Montréa-Nord, ce vingt-deuxième (22) jour du mois de novembre, mil neuf cent cinquante-six (1956).

(Sceau) Le Secrétaire-trésorier,
43810-48-2-o RENÉ BERGERON, C.A.

The above immoveables are all in the plan and book of reference of the parish of Sault-au-Récollet, and situated in the Town of Montreal North.

Said sale will be made with all active and passive servitudes apparent or occult, attached to the said properties.

Given at the Town of Montreal North, this 22nd day of November, nineteen hundred and fifty-six (1956).

(Seal) RENÉ BERGERON, C.A.,
43810-48-2-o Secretary-Treasurer.

VENTES PAR SHÉRIFS

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES ET HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

ARTHABASKA

Canada — Province de Québec
District d'Arthabaska

Cour Supérieure, N° 11687. { Dame CORDELIA THIBODEAU, ménagère, épouse judiciairement séparée de biens de Pierre Martineau, de Drumondville, demanderesse; vs LUCIEN RUEL, de St-Cyrille de Wendover, district d'Arthabaska, défendeur, et Léo Lemire, es-qualité de curateur au délaissement.

SHERIFFS' SALES

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

ARTHABASKA

Canada — Province of Quebec
District of Arthabaska

Superior Court, No. 11687. { Dame CORDELIA THIBODEAU, housewife, wife judicially separate as to property of Pierre Martineau, of Drummondville, plaintiff; vs LUCIEN RUEL, of St. Cyrille de Wendover, district of Arthabaska, defendant, and Léo Lemire, acting in his capacity of curator to the surrender.

"Un terrain avec bâtisses y érigées portant le numéro trois cent dix-neuf des subdivisions officielles du lot cent quarante-cinq (145-319) du cadastre du canton de Grantham, comté de Drummond; à distraire dudit lot les 64'N.O., appartenant à R. Verville."

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de St-Jean-Baptiste de Drummondville, le TREIZIÈME jour de DÉCEMBRE 1956, à TROIS heures de l'après-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, FÉLIX HOULE.
Arthabaska, le 7 novembre 1956. 43656-45-2-o

Canada — Provinde de Québec
District d'Arthabaska

Cour Supérieure, N° 11,809 { LA CAISSE POUPLAIRE DE ST-FÉLIX DE KINGSEY, société régie par la Loi des Syndicats coopératifs de Québec, ayant son siège social à St-Félix de Kingsey, district d'Arthabaska, demanderesse, vs CAILLE & FRÈRES LTÉE., corps politique et incorporé ayant sa principale d'affaires à St-Félix de Kingsey, district d'Arthabaska, défenderesse.

Un certain terrain à être pris et détaché du lot numéro douze "A" du cinquième rang du canton de Kingsey, de la contenance de deux cent vingt-cinq pieds de largeur sur une profondeur égale à celle de la Société Coopérative Agricole des Produits Laitiers de St-Félix de Kingsey qui est voisine, compris dans les bornes suivantes: En front le chemin public, du côté nord-est le terrain de la Société Coopérative Agricole, du côté sud-ouest le terrain du vendeur, du côté nord-ouest le terrain du vendeur, avec les bâtisses dessus construires et avec y compris tout l'outillage, outils, machineries sur les lieux.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de St-Félix de Kingsey, comté de Drummond, JEUDI le TROIS JANVIER 1957 à TROIS heures de l'après-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, FÉLIX HOULE.
Arthabaska le 27 novembre 1956.
43833-48-2-o

"A piece of land with buildings erected thereon bearing number three hundred and nineteen of official subdivisions of lot one hundred and forty-five (145-319) of the cadastre of the township of Grantham, county of Drummond; save and except the 64'N.W. of said lot belonging to R. Verville."

To be sold at the door of the Parochial Church of St. Jean Baptiste de Drummondville, the THIRTEENTH day of DECEMBER 1956, at THREE o'clock in the afternoon.

FÉLIX HOULE,
Sheriff's Office, Sheriff.
Arthabaska, November 7, 1956. 43656-45-2

Canada — Province of Quebec
District of Arthabaska

Superior Court, No. 11,809 { LA CAISSE POPULAIRE DE ST-FÉLIX DE KINGSEY, an association governed by the Quebec Cooperative Syndicates' Act, having its head office at St. Félix de Kingsey, district of Arthabaska, plaintiff vs CAILLE & FRÈRES LTÉE., a body politic and corporate having its principal place of business at St. Félix de Kingsey, district of Arthabaska, defendant.

A certain piece of land to be taken and detached from lot number twelve "A", range five, of the township of Kingsey, containing two hundred and twenty-five feet in width by a depth equal to that of the "Société Coopérative Agricole des Produits Laitiers" of St. Félix de Kingsey, a neighbour, comprised in the following boundaries: In front by the public highway, on the northeast side by the land of the "Société Coopérative Agricole," on the southwest side by the land of the vendor, the northwest side by the land of the vendor, with buildings erected thereon, including all the equipment tools, machinery on the premises.

To be sold at the door of the parochial church of St. Félix de Kingsey, county of Drummond, THURSDAY, the THIRD day of JANUARY 1957, at THREE o'clock in the afternoon.

FÉLIX HOULE,
Sheriff's Office, Sheriff.
Arthabaska, November 27, 1956.
43833-48-2

BEAUCE

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Cour Supérieure — District de Beauce

St-Joseph de Beauce, N° 25,100. à savoir: { VINCENT BARRÉ, comptable des cité et district de Montréal, contre GEORGES OCTAVE DOYON, de Beauceville-Ouest, district de Beauce, à savoir:

Un emplacement situé à Beauceville-Ouest, Beauce, connu et désigné comme étant partie du lot quinze cent trente-deux (Ptie 1532) selon le cadastre officiel pour la paroisse de St-François, Beauce, et comprenant tout le terrain connu dans les bornes suivantes: au nord-ouest à une rue, au sud-ouest, à un chemin privé, au nord-est à Henri Lacombe et au sud-est à Elzéar Veilleux, avec bâtisses, circonstances et dépendances, sujet aux servitudes actives et passives suivant titres.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale, en la paroisse de Beauceville Ouest, le VINGT-

BEAUCE

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Superior Court — District of Beauce

St-Joseph de Beauce, No. 25,100, to wit: { VINCENT BARRÉ, accountant of the city and district of Montreal, against GEORGES OCTAVE DOYON, of Beauceville-West, district of Beauce, to wit:

An emplacement situated at Beauceville-West, Beauce, known and designated as forming part of lot fifteen hundred and thirty-two (Pt. 1532) according to the official cadastre for the parish of St-François, Beauce, and comprising all the land known within the following bounderies: on the northwest by one street, on the southwest, by a private road, on the northeast, by Henri Lacombe and on the southeast by Elzéar Veilleux, with buildings, circumstances and dependencies, subject to the active and passive servitudes according to titles.

To be sold at the parochial church door, in the parish of Beauceville West, on the TWENTY-

UNIÈME jour de DÉCEMBRE prochain à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, J. S. POULIOT.
St-Joseph de Beauce, 13 novembre 1956.
43717-46-2-o

[Première insertion: 17 novembre 1956]
[Seconde insertion: 1er décembre 1956]

FIRST day of DECEMBER next, at TEN o'clock in the forenoon.

J. S. POULIOT,
Sheriff's Office, Sheriff.
St-Joseph de Beauce, November 13th, 1956.
43717-46-2

[First insertion: November 17th, 1956]
[Second insertion: December 1st, 1956]

GASPÉ

En la cour de l'Échiquier du Canada

N° 122,341. Dans l'affaire de LA LOI de L'IMPÔT SUR REVENU, et amendements contre, FRANÇOIS BOULAY de Petite Vallée, Comté de Gaspé, P.Q., défendeur:

Un lopin de terre comprenant 69 pieds de largeur sur 500 pieds de profondeur, sis et situé au premier rang du canton de Cloridorme faisant partie du lot connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels par les numéros 8-A-5, 8-A-7, 8-B-5, 12-B avec bâtisses dessus construite, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale, de Petite Vallée, comté de Gaspé, MARDI le HUITIÈME jour de JANVIER 1957 à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, J. F. MEAGHER.
Percé, P.Q.
le 26 novembre 1956. 43815-48-2-o

GASPÉ

In the Exchequer court of Canada

No. 122,341. In the matter of the INCOME TAX ACT and amendments thereto versus FRANÇOIS BOULAY, of Petite Vallée, county of Gaspé, P.Q., defendant:

A plot of land containing 69 feet in width by 500 feet in depth, lying and situated in Range one of the Township of Cloridorme, forming part of lot known and designated on the official plan and book of reference under numbers 8-A-5, 8-A-7, 8-B-5, 12-B, with buildings erected thereon, circonstaces and dependencies.

To be sold at the door of the Parochial Church of Petite Vallée, county of Gaspé, TUESDAY the EIGHT day of JANUARY 1957, at TEN o'clock in the faternoon.

J. F. MEAGHER,
Sheriff's Office, Sheriff.
Percé, P.Q.,
November 26, 1956. 43815-48-2

HULL

District de Hull

Cour Supérieure, N° 5057. BANQUE NOUVELLE ÉCOSSE, corporation légalement constituée et ayant une place d'affaires à Maniwaki, district de Hull, demanderesse, vs DONALD DANIS, de Montcerf, district de Hull, défendeur.

"Les lots de terre portant les numéros 47A et 48A dans le rang 4 et le lot de terre portant le numéro 49 dans le rang 5, moins cependant 10 acres de terre au bout est, dans le canton d'Egan, au plan et livre de renvoi officiels dudit canton, avec les bâtisses dessus érigées, circonstances et dépendances".

Pour être vendus, en bloc, à la porte de l'église paroissiale Ste. Philomène, à Montcerf, district de Hull, le TREIZIÈME jour de DÉCEMBRE, 1956, à ONZE heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, R. ST.-PIERRE.
Hull, ce 5 novembre, 1956. 43629-45-2-o

HULL

District of Hull

Superior Court, No. 5057. BANK OF NOVA SCOTIA, legally incorporated corporation and having a place of business at Maniwaki, district of Hull, plaintiff, vs DONALD DANIS, of Montcerf, district of Hull, defendant.

"Lots of land bearing numbers 47A and 48A in range 4 and lot of land bearing number 49 in range 5, less, however, 10 acres of land at the East end, in the township of Egan, on the official plan and in the book of reference of the said township, with the building thereon erected, circumstances and dependencies".

To be sold in block at the door of the parochial church of Ste. Philomène, at Montcerf, district of Hull, on the THIRTEENTH day of DECEMBER, 1956, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

R. ST.-PIERRE,
Sheriff's Office, Sheriff.
Hull, November 5th, 1956. 43629-45-2

District Électoral de Gatineau

Cour de Magistrat, N° 6812. GIBB DUNNING, comptable domicilié et résidant à Maniwaki, district électoral de Gatineau, demandeur, vs FRANCIS LAPRATTE, de Maniwaki, district électoral de Gatineau, défendeur.

"Une partie du lot numéro 2-11 dans le rang lettre "A" au plan et livre de renvoi officiels du canton d'Egan, contigu au lot numéro 2-10 dudit rang, mesurant 39 pieds de largeur, en front sur le chemin anciennement appelé le chemin de l'Ignace, par 100 pieds de profondeur et borné comme suit: en front vers l'ouest par ledit chemin public, d'un côté vers le nord par un emplacement faisant partie du lot 2-10 rang "A" et ci-après décrit en, profondeur vers l'est par le résidu dudit lot 2-11 appartenant à J. B. Nault, ou successeurs, et d'autre côté vers

Electoral district of Gatineau

Magistrates' Court, No. 6812. GIBB DUNNING, accountant, domiciled and residing at Maniwaki, electoral district of Gatineau, plaintiff vs FRANÇIS LAPRATTE, of Maniwaki, electoral district of Gatineau, defendant.

"A part of lot number 2-11 in Range letter "A" on the official plan and book of reference of the Township of Egan, adjacent to lot number 2-10 of said Range, measuring 39 feet in width to the front along the road formerly called Road of Ignace, by 100 feet in depth and bounded as follows: in front westerly by said public highway, on one side northerly by an emplacement forming part of lot 2-10 Range "A" and hereinafter described, in depth easterly by the residue of said lot 2-11 belonging to J. B. Nault, or successors, and on another side southerly by another

le sud par un autre emplacement aussi partie du lot 2-11 appartenant à Lucien Lafond, ou successeurs".

"Une partie du lot 2-10 dans le rang lettre "A" au plan et livre de renvoi officiels du canton d'Egan, contigu à l'emplacement ci-dessus en premier lieu décrit comme partie du lot 2-11dudit rang "A", mesurant 21 pieds de largeur en front sur le chemin public anciennement appelé chemin de l'Ignace par 100 pieds de profondeur et borné comme suit: en front vers l'ouest par ledit chemin public, en profondeur vers l'est et d'un côté vers le nord par le résidu dudit lot 2-10 appartenant à J. B. Nault, ou successeurs, et l'autre côté vers le sud par l'emplacement ci-dessus en premier lieu décrit comme partie dudit lot 2-11 dudit rang. Avec bâtisses dessus érigées, circonstances et dépendances".

Pour être vendus, en bloc, à la porte de l'église paroissiale de l'Assomption, à Maniwaki, le TREIZIÈME jour de DÉCEMBRE, 1956, à TROIS heures de l'après-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, R. ST. PIERRE.
Hull, ce 5 novembre 1956. 43630-45-2-o

District Électoral de Gatineau

Cour de Magistrat, N° 6556. ADORIS BÉDARD, commerçant de Messines, district électoral de Gatineau, demandeur, vs RAYMOND LAPRISE, de Blue Sea Lake, district électoral de Gatineau, défendeur.

a) Le lot de terre portant le numéro 43 dans le rang 8 du canton de Wright, au plan et livre de renvoi officiels dudit canton.

b) Le lot de terre portant le numéro 45 dans le rang 8 du canton de Wright, au plan et livre de renvoi officiels dudit canton.

c) Cet emplacement formé d'une partie du lot numéro 24 dans le rang 8 du canton de Wright, au plan et livre de renvoi officiels dudit canton, avec bâtisses dessus érigées sur ledit terrain contenant deux acres de terre en superficie, plus ou moins, mesure anglaise et compris dans les bornes suivantes: — à l'est par la fourche de chemins, l'un conduisant au Lac Cayamant, l'autre conduisant au Cherry Creek; au nord, à l'ouest et au sud par autres parties du même lot, propriété de Wilfrid Ethier, ou successeurs, et lesquelles lignes nord, ouest et sud sont déterminées par une clôture de broche piquante actuellement existante; le ruisseau traverse ledit emplacement dans les parties ouest, nord ouest et nord dudit emplacement; ledit terrain apparaissant à l'encre sur un plan annexé et signé pour identification par Alfred Rochon et Raymond Laprise, à un acte de vente reçu devant Me Henri Desrosiers, notaire, de Hull, et dont copie a été enregistrée au bureau d'enregistrement pour ledivision de Gatineau, à Maniwaki, sous le numéro 25902".

Pour être vendus à la porte de l'église paroissiale de La Visitation, à Gracefield, le QUATRIÈME jour de JANVIER, 1957, à ONZE heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, R. ST-PIERRE.
Hull, ce 27 novembre, 1956. 43816-48-2-o

District de Hull

Cour Supérieure, N° 4431. WILLIAM PATRICK McCONNERY, garagiste, domicilié à Maniwaki, district de Hull, y faisant affaires seul sous la raison sociale de "W. P. McConnery & Sons",

emplacement also forming part of lot 2-11 belonging to Lucien Lafond, or successors".

"A part of lot 2-10 in Range letter "A" of the official plan and book of reference of the township of Egan, adjacent to the emplacement hereinabove described firstly as part of lot 2-11 of said Range "A", measuring 21 feet in width to the front along the public highway formerly called Road of Ignace by 100 feet in depth and bounded as follows: in front westerly by said public highway, in depth easterly and on one side northerly by the residue of said lot 2-10 belonging to J. B. Nault, or successors, and on the other side southerly by the emplacement hereinabove described firstly as being part of said lot 2-11 of said Range. With buildings erected thereon, circumstances and dependencies."

To be sold "en bloc" at the door of the Parochial Church of l'Assomption, at Maniwaki, the THIRTEENTH day of DECEMBER 1956, at THREE o'clock in the afternoon.

R. ST. PIERRE,
Sheriff's Office, Sheriff.
Hull, this November 5, 1956. 43630-45-2

Electoral District of Gatineau

Magistrate's Court, No. 6556. ADORIS BÉDARD, merchant of Messines, electoral district of Gatineau, plaintiff vs RAYMOND LAPRISE, of Blue Sea Lake, electoral district of Gatineau, defendant.

a) Lot of land bearing number 43 in Range 8 of the township of Wright, on the official plan and book of reference of said township.

b) Lot of land bearing number 45 in range 8 of the township of Wright, on the official plan and book of reference of said township.

c) That emplacement formed of a part of lot number 24 in range 8 of the township of Wright, on the official plan and book of reference of said township, with buildings erected thereon containing an area of two acres of land, more or less, english measure and comprised in the following boundaries: — easterly by the cross-roads, one leading to Lake Cayamant, the other to Cherry Creek; northerly, to the west and south by other parts of the same lot, the property of Wilfrid Éthier, or his successors, and which said north, west and south boundaries are determined by an existing barbed wire fence; the Brook corsses said emplacement in westerly, northwesterly and northerly direction of said emplacement; the said land indicated in ink on a plan, signed for identification purposes by Alfred Rochon and Raymond Laprise, and annexed to a Deed of Sale received before Me Henri Desrosiers, notary, of Hull, copy of which has been registered at the registry office for the division of Gatineau, at Maniwaki, under number 25902".

To be sold at the door of the parochial church of La Visitation, at Gracefield, the FOURTH day of JANUARY, 1957, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

R. ST-PIERRE,
Sheriff's Office, Sheriff.
Hull, this November 27th, 1956. 43816-48-2

District of Hull

Superior Court, No. 4431. WILLIAM PATRICK McCONNERY, garage-keeper, domiciled at Maniwaki, district of Hull, carrying on business alone under the style of "W. P. McConnery & Sons",

demanderesse, vs DAVID ROLLIN, de Blue Sea, district de Hull, défendeur.

"La moitié sud du lot numéro 49 dans le rang 6 et le lot numéro 50 dans le rang 7, tous deux du canton de Wright, comté de Gatineau, au livre de renvoi et plan officiels dudit canton, avec bâtisses dessus érigées, circonstances et dépendances".

Pour être vendue à la porte de l'église paroissiale St. Félix, à Blue Sea Lake, district de Hull, le QUATRIÈME jour de JANVIER, 1957, à TROIS heures de l'après-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, R. ST-PIERRE.
Hull, ce 27 novembre, 1956. 43818-48-2-o

District de Hull

Cour Supérieure, N° 5034. { COMMUNITY PROVISIONERS INC., un corps politique et incorporé,

ayant son siège social et principale place d'affaires en les cité et district de Montréal, province de Québec, demanderesse, vs ERNEST GENDRON, de la ville d'Aylmer, district de Hull, défendeur.

"Le lot 2107 des plan et livre de renvoi officiels de la ville d'Aylmer, avec ensemble toutes les bâtisses dessus érigées, y compris la bâtisse portant le numéro civique 6 rue Allerton, ville d'Aylmer."

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale St. Paul, dans la ville d'Aylmer, le HUITIÈME jour de JANVIER, 1957, à TROIS heures de l'après-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, R. ST-PIERRE.
Hull, ce 27 novembre, 1956. 43817-48-2

IBERVILLE

Canada — Province de Québec
District d'Iberville

Cour Supérieure, N° 9018. { PHILIPPE GUAY, comptable & GAÉTAN LABONTÉ, gérant, tous deux

de la cité de St-Jean, district d'Iberville, demandeurs, vs JEAN LOUIS BOULÉ, de la ville de Laprairie, district de Montréal, défendeur et LIONEL DESMARAIS, en sa qualité de registraire pour la division d'enregistrement du comté de St-Jean étant "mis-en-cause".

Comme appartenant au défendeur;

"Un emplacement à St-Valentin et composé de partie du lot numéro trois cent cinquante-cinq (355) du cadastre officiel de la paroisse de St-Valentin, mesurant deux cent cinq pieds de largeur et deux cent quatre-vingt-treize pieds de profondeur, du nord au sud, le tout mesure anglaise et borné en front au nord par le chemin public, à l'est par M. Germain Adam en arrière, M. G. Adam et de l'autre côté par M. Paul Langevin, avec les bâtisses y érigées; tel que le tout se trouve actuellement avec les servitudes actives et passives apparentes ou occultes attachées audit immeuble."

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de St-Valentin, VENDREDI le QUATRIÈME jour de JANVIER, 1957, à ONZE heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif RICHARD MERCIER.
St-Jean le 22 novembre 1956. 43819-48-2-o

---

plaintiff vs DAVID ROLLIN, of Blue Sea, district of Hull, defendant.

"The south half of lot number 49 in range 6 and lot number 50 in range 7, both of the township of Wright, county of Gatineau, on the official plan and in the book of reference of the said township, with buildings thereon erected, circumstances and dependencies".

To be sold at the parochial church door of St. Félix, at Blue Sea Lake, district of Hull, on the FOURTH day of JANUARY, 1957, at THREE o'clock in the afternoon.

R. ST-PIERRE,
Sheriff's Office, Sheriff.
Hull, November 27th, 1956. 43818-48-2

District of Hull

Superior Court, No. 5034. { COMMUNITY PROVISIONERS INC., a body politic and corporate having

its Head Office and principal place of business at the city and in the district of Montreal, province of Quebec, plaintiff, vs ERNEST GENDRON, of the town of Aylmer, in the district of Hull, defendant.

"Lot 2107 on the official plan and in the book of reference in the town of Aylmer together with all buildings thereon erected, including the building bearing civic number 6 of Allerton street, in the town of Aylmer".

To be sold at the parochial church door of St. Paul, in the town of Aylmer, on the EIGHTH day of JANUARY 1957, at THREE o'clock in the afternoon.

R. ST-PIERRE,
Sheriff's Office, Sheriff.
Hull, November 27th, 1956. 43817-48-2-o

IBERVILLE

Canada — Province of Quebec
District of Iberville

Superior Court, No. 9018. { PHILIPPE GUAY, accountant & GAÉTAN LABONTÉ, manager, both of

the city of St. John, district of Iberville, plaintiffs vs JEAN LOUIS BOULÉ, of the town of Laprairie, district of Montreal, defendant, and LIONEL DESMARAIS, in his capacity of registrar for the registry division of the county of St. John, "mis-en-cause".

As belonging to the defendant;

"An emplacement at St. Valentin and composed of part of lot number three hundred and fifty-five (355) of the official cadastre of the parish of St. Valentin, measuring two hundred and five feet in width and two hundred and ninety-three feet in depth, from north to south, all of which in English measure and bounded in front, northerly, by the public highway, easterly by Mr. Germain Adam, in the rear, by Mr. G. Adam and on the other side by Mr. Paul Langevin, with buildings erected thereon; all of which as it actually stands with servitudes both active and passive and apparent or unapparent attaching to said immoveable."

To be sold at the door of the Church of the parish of St. Valentin, FRIDAY the FOURTH day of JANUARY 1957, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

RICHARD MERCIER,
Sheriff's Office, Sheriff.
St. John, November 22, 1956. 43819-48-2

JOLIETTE

Fieri Facias de Terris
Canada — Province de Québec
District de Joliette

Cour Supérieure, N° 12,602. { JOLY AUTO LIMITÉE, demanderesse vs FRANÇOIS A. BERGER, défendeur.

"Un emplacement situé en la paroisse de St-Cléophas, dans le deuxième rang de Brandon, connu et désigné comme faisant partie du lot six cent trente neuf (p. 639) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Félix de Valois; mesurant 150 pieds en front au chemin public sur 200 pieds de profondeur, mesure anglaise, et ainsi borné: en front par le chemin public, en profondeur et des deux autres côtés par des parties dudit lot numéro 639 restant la propriété de Camille Ducharme, la ligne nord-est dudit terrain est située à environ 20 pieds d'un chemin privé ou passage destiné à communiquer du chemin public à la rivière Bayonne."

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de St-Cléophas, le MERCREDI, DOUZIÈME jour du mois de DÉCEMBRE 1956, à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, ROLAND PERRAULT.
Joliette, ce 5 novembre 1956. 43631-45-2-o

JOLIETTE

Fieri Facias de Terris
Canada — Province of Quebec
District of Joliette

Superior Court, No. 12,602. { JOLY AUTO LIMITÉE, Plaintiff vs FRANÇOIS A. BERGER, defendant.

"An emplacement situated in the parish of St. Cléophas, in range two of Brandon, known and designated as forming part of lot six hundred and thirty-nine (P. 639) on the official plan and book of reference of the parish of St. Félix de Valois; measuring 150 feet in front along the public highway by 200 feet in depth, English measure, and bounded as follows: in front by the public highway, in depth and on two other sides by parts of said lot number 639 remaining the property of Camille Ducharme, the northeasterly line of said land is situated at some 20 feet from a private road or roadway intented to connect the public highway with the Bayonne River."

To be sold at the door of the Parochial Church of St. Cléophas, WEDNESDAY, the TWELFTH day of the month of DECEMBER 1956, at TEN o'clock in the forenoon.

ROLAND PERRAULT,
Sheriff's Office, Sheriff.
Joliette, this November 5th, 1956. 43631-45-2

KAMOURASKA

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Canada — Province de Québec
District de Kamouraska

Cour de Magistrat, N° 1406 { BENOIT & FRANÇOIS LANDRY, marchands de Saint-Épiphane, et y faisant affaire sous le nom de T. Landry E.nrg, demandeurs, vs ALBERT CARON, de de St-Pierre Lamy, défendeur.

"Un lot de terre désigné et portant le numéro trente-quatre (34) rang dix, Lac Témiscouata, Seigneurie Madawaska, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances".

Pour être vendu à la porte de l'église de St-Pierre Lamy, comté de Témiscouata, VENDREDI, le QUATRIÈME (4è) jour de JANVIER 1957, à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, P.-E. MARTIN.
Rivière-du-Loup, ce 28 novembre 1956.
43809-48-2-o
[Première insertion samedi, le 1er décembre 1956]

KAMOURASKA

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Canada — Province of Quebec
District of Kamouraska

Magistrate's Court, No. 1406 { BENOIT & FRANÇOIS LANDRY, merchants of Saint Épiphane, carrying on business under the name of T. Landry Enrg., plaintiffs vs ALBERT CARON, of St. Pierre Lamy, defendant.

"A lot of land designated and bearing number thirty-four (34), range ten, Lake Témiscouata, Seigniory Madawaska, with buildings thereon circumstances and dependencies".

To be sold at the door of the church of St. Pierre Lamy, county of Témiscouata, FRIDAY, the FOURTH (4th.) day of JANUARY 1957, at TWO o'clock in the afternoon.

P.-E. MARTIN,
Sheriff's Office. Sheriff.
Rivière-du-Loup, November 28, 1956.
43809-48-2
[First insertion, Saturday, December 1st, 1956]

MONTMAGNY

Canada — Province de Québec
District de Montmagny
Fieri Facias de Terris

Cour Supérieure, N° 7342. { THE BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LIMITED, compagnie dûment incorporée suivant la loi du Canada, ayant son bureau chef et sa principale place d'affaires en la cité de Toronto, province d'Ontario, ayant un bureau et une place d'affaires dans l'édifice "Canada Cement Building", rue Cathoart, en la cité de Montréal, province de Québec, demanderesse, vs J. E. ARMAND CLOUTIER, cultivateur de St-Thomas de Montmagny, comté de Montmagny, province de Québec, défendeur,

"Un emplacement ayant front sur la route numéro 2 (Trans-Canada), connu et désigné comme étant une partie du lot originaire numéro cent quarante-six (p. 146) au cadastre officiel de la

MONTMAGNY

Canada — Province of Quebec
District of Montmagny
Fieri Facias de Terris

Superior Court, No. 7342. { THE BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LIMITED, a company duly incorporated according to Canadian law, having its head office and principal place of business in the city of Toronto, province of Ontario, having an office and place of business in the Canada Cement Building, Cathcart Street, in the city of Montreal, Province of Quebec, plaintiff vs J. E. ARMAND CLOUTIER, farmer of St. Thomas de Montmagny, county of Montmagny, province of Quebec, defendant.

"An emplacement fronting Highway No. 2 (Trans-Canada), known and designated as being part of original lot number one hundred and forty-six (P. 146) of the official cadastre of the

paroisse de Berthier, comté de Montmagny, mesurant deux cent pieds (200′) de largeur sur une profondeur de cent pieds (100′), sauf à distraire dans le coin nord-est, une lisière de terrain cédée au Ministère de la Voirie pour arrondir l'intersection; lequel emplacement est borné, au nord, par la route Trans-Canada; d'un côté, à l'est, par la route de St-François de Montmagny; en arrière, au sud et de l'autre côté, à l'ouest, par d'autres parties du dit lot originaire appartenant à Edmond Blais, ou représentants. Tel que le tout se trouve, avec toutes les servitudes actives et passives, attachées au dit emplacement, sans exception ni réserve. Avec un garage et station de service dessus érigées."

Pour être vendu à la porte de l'église de Berthier comté de Montmagny, vendredi le QUATRIÈME jour de JANVIER 1957, à DEUX heures et DEMI de l'après-midi (2½ hres, p.m.).

Le Shérif,
Bureau du Shérif, CHS. OMER BERNIER.
Montmagny, le 21 novembre 1956. 43820-48-2-o

Parish of Berthier, County of Montmagny measuring two hundred feet (200′) in witdh by a depth of one hundred feet (100′), save and except in the northeasterly corner, a strip of land ceded to the Department of Roads to round the intersection; which emplacement is bounded, northerly, by the Trans-Canada Highway; on one side, easterly, by the St. François de Montmagny Road; in the rear, southerly and on the other side westerly, by other parts of said original lot belonging to Edmond Blais, or representatives. All of which as it actually stands, with all active and passive servitudes attaching to said emplacement, without exception nor reserve. With garage and service station erected thereon."

To be sold at the door of the church of Berthier, County of Montmagny, FRIDAY the fourth day of JANUARY 1957, at TWO-THIRTY o'clock in the afternoon (2½ o'clock, p.m.).

CHS. OMER BERNIER,
Sheriff's Office, Sheriff.
Montmagny, November 21th, 1956. 43820-48-2

QUÉBEC

Fieri Facias

Québec, à savoir: N° 83,516 { ALVAREZ BERNARD, rentier, domicilié à Cap-Santé, comté de Portneuf, dûment autorisé par jugement de la Cour Supérieure en matière de faillites, aux fins des présentes, contre JOSEPH PIERRE BÉDARD, comptable, domicilié à 1576 rue Garnier, en la cité de Québec, ayant son bureau au numéro 71 de la rue St-Pierre, en la cité de Québec, agissant en sa qualité de syndic aux biens de J. Alphonse Hardy, courtier, de Cap-Santé, comté de Portneuf et ledit J. ALPHONSE HARDY, courtier, résidant à Cap-Santé, dans le comté de Portneuf, failli, & MM. HAMEL & MOISAN, en leur qualité de régistrateurs de la division d'enrégistrement de Portneuf, mis-en-cause.

"Un emplacement situé en la paroisse de Cap-Santé, comté de Portneuf, sur le niveau sud de la route nationale Québec-Montréal, mesurant cent six (106′) pieds de largeur dans sa ligne nord le long de ladite route nationale, deux cent quatre-vingt-cinq (285′) pieds de profondeur dans sa ligne est, le long du terrain appartenant à J. E. Délisle Inc., ou représentants, trente et un (31′) pieds de longueur en ligne droite dans sa ligne ouest, et faisant ensuite un angle droit de quarante-huit (48′) pieds dans la ligne ouest, la largeur dans la ligne sud se terminera en partant de la profondeur de deux cent quatre-vingt-cinq (285′) pieds et de quarante-huit (48′) pieds en ligne droite en suivant les sinuosités de la côte de manière que l'acquéreur ait vingt (20′) pieds de terrain dans la côte en partant du nord de ladite côte en descendant, le tout plus ou moins, mesure anglaise, et sans garantie de mesure précise; ledit emplacement faisant partie du lot numéro cent quinze (Ptie de 115) au cadastre officiel de la paroisse de Cap-Santé, comté de Portneuf; sauf à distraire la partie vendue au Gouvernement de la Province de Québec, suivant titre dûment enrégistré à Cap-Santé, sous le numéro 95606."

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de Cap-Santé, comté de Portneuf, le QUATRIÈME jour de JANVIER prochain à DIX heures de l'avant-midi.

Le Député-Shérif,
Bureau du Shérif, ALBERT F. RACETTE.
Québec, le 27 novembre 1956. 43821-48-2-o
[Première insertion: 1er décembre 1956]
[Deuxième insertion: 22 décembre 1956]

QUEBEC

Fieri Facias

Quebec, to wit: No. 83,516 { ALVAREZ BERNARD, annuitant, domiciled at Cap-Santé, county of Portneuf, duly authorized by judgment of the Superior Court in the matter of bankruptcies for these present purposes, against JOSEPH PIERRE BÉDARD, accountant, domiciled at 1576 Garnier Street, in the city of Quebec, having its office at number 71 St. Peter Street, in the city of Quebec, acting in his quality of Trustee for the properties of J.-Alphonse Hardy, broker, of Cap-Santé, county of Portneuf, and the said J.-ALPHONSE HARDY, broker, residing at Cap-Santé, in the county of Portneuf, bankrupt, & Messrs. HAMEL & MOISAN, in their quality of registrars of the Registration Division of Portneuf, mis-en-cause.

"An emplacement situated in the parish of Cap-Santé, county of Portneuf, on the south side of the Quebec-Montreal National highway, measuring one hundred and six (106′) feet in width in its northerly line along the said National highway, two hundred and eighty-five (285′) feet in depth in its easterly line, along the land belonging to J.-E. Délisle Inc., or representatives, thirty-one (31′) feet in length in a straight line on its westerly line and afterwards forming a straight angle of forty-eight (48′) feet on the westerly line, the width on the southerly line will terlimate starting from the depth of two hundred and eighty-five (285′) feet and of forty-eight (48′) feet in a straight line by following the winding of the hill so that the purchaser has twenty (20′) feet of land in the hill starting from the north of the said hill going down, the whole more or less, English measure, and without guarantee of precise measurement; the said emplacement forming part of lot number one hundred and fifteen (Pt. of 115) of the official cadastre of the parish of Cap-Santé, county of Portneuf; save to withdraw that part sold to the Government of the Province of Quebec, according to title duly registered at Cap-Santé, under number 95606."

To be sold at the parochial church door of Cap-Santé, county of Portneuf, on the FOURTH day of JANUARY next, at TEN o'clock in the forenoon.

ALBERT F. RACETTE,
Sheriff's Office, Deputy-Sheriff.
Quebec, November 27, 1956. 43821-48-2
[First insertion: December 1, 1956]
[Second insertion: December 22, 1956]

Fieri Facias

Québec, à savoir: N° 79,419. THÉOPHILE CHRÉTIEN, commerçant, Deschaillons, comté de Lotbinière, contre NOËL DESRUISSEAUX, cultivateur, Ste-Françoise, comté de Lotbinière.

Avis est par le présent donné que l'immeuble qui devait être vendu en la présente cause au Bureau d'Enrégistrement de Ste-Croix, comté de Lotbinière, le treizième jour de juillet 1956 à dix heures du matin, et qui ne l'a pas été, sera vendu au même endroit le VINGT-DEUXIÈME jour de DÉCEMBRE 1956 à DIX heures de l'avant-midi.

Le Député-shérif,
Bureau du Shérif, ALBERT F. RACETTE.
Québec, le 29 novembre 1956. 43832-o

Fieri Facias

Quebec, to wit: No. 79,419. THÉOPHILE CHRÉTIEN, dealer, Deschaillons, county of Lotbinière, against NOËL DESRUISSEAUX, farmer, Ste-Françoise, county of Lotbinière.

Notice is hereby given that the immoveable which was to have been sold in the present case at the Registration Office of Ste-Croix, county of Lotbinière, on the thirteenth day of July, 1956, at ten o'clock in the morning, and which was not, shall be sold at the same place on the TWENTY-SECOND day of DECEMBER, 1956, at TEN o'clock in the forenoon.

ALBERT F. RACETTE,
Sheriff's Office, Deputy-Sheriff.
Quebec, November 29, 1956. 43832

Fieri Facias

Québec, à savoir: N° 85,232. JOSEPH GAGNON, manufacturier de St-Jean-Port-Joli, comté de L'Islet, contre J. L. LALIBERTÉ, 38 rue St-Jean-Baptiste, St-Romuald, comté de Lévis.

"Un terrain situé à St-Romuald, comté he Lévis, connu et désigné comme étant les lots numéros deux cent quatre-vingt-six et deux cent quatre-vingt-sept (Nos 286-287) au plan et livres de renvoi du cadastre officiel de la paroisse de St-Romuald d'Etchemin, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de St-Romuald, comté de Lévis, le QUATRIÈME jour de JANVIER prochain à DIX heures de l'avant-midi.

Le Député-Shérif,
Bureau du Shérif, ALBERT F. RACETTE.
Québec, le 27 novembre 1956. 43822-48-2-o
[Première insertion: 1er décembre 1956.]
[Deuxième insertion: 22 décembre 1956.]

Fieri Facias

Quebec, to wit: No. 85,232. JOSEPH GAGNON, manufacturer of St-Jean-Port-Joli, county of L'Islet, against J. L. LALIBERTÉ, 38 St-Jean-Baptiste Street, St-Romuald, county of Levis.

"A plot of land situated at St-Romuald, county of Levis, known and designated as being lots numbers two hundred and eighty-six and two hundred and eighty-seven (Nos. 286-287) on the official plan and in the book of reference of the official cadastre of the parish of St-Romuald d'Etchemin, with buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at the parochial church door of St. Romuald, county of Levis, on the FOURTH day of JANUARY next at TEN o'clock in the forenoon.

ALBERT F. RACETTE,
Sheriff's Office, Deputy-Sheriff.
Quebec, November 27, 1956. 43822-48-2
[First insertion: December 1, 1956.]
[Second insertion: December 22, 1956.]

SAGUENAY

Canada — Province de Québec
District de Saguenay

N° 18251. INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION LTD., corps politique avec bureau d'affaires à Baie Comeau, demandeur, vs TREFFLÉ FORTIN, cultivateur, de Ste-Thérèse de Colombier, défendeur.

La partie au nord-ouest du chemin de la ½ sud-ouest du lot 9 et la partie au S.-E. du chemin de la ½ sud-ouest du lot 9, distraction faite de son coin nord-est ainsi que le lot 10 du rang VI, Bertsiamites le tout d'une superficie de 137.7 acres de terre, le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de Ste-Thérèse de Colombier, MARDI le QUINZIÈME jour de JANVIER 1957 à ONZE heures de l'avant-midi.

Fait et signe à La Malbaie ce 26 novembre 1956.

Le Shérif,
43823-48-2-o PIERRE NÉRON.

SAGUENAY

Canada — Province of Quebec
District of Saguenay

No. 18251. INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION LTD., a body politic with its business office at Baie Comeau, plaintiff vs TREFFLÉ FORTIN, farmer, of St-Thérèse de Colombier, defendant.

The northwest part of the road of the southwest half of lot 9 and that part S. E. of the road of the southwest half of lot 9, subtraction made of its northeast corner as well as of lot 10 of range VI Bertsiamites, the whole of a superficial area of 137.7 acres of land, the whole with buildings thereon erected, circumstances and dependencie.

To be sold at the parochial church door of Ste-Thérèse de Colombier, TUESDAY, the FIFTEENTH day of JANUARY, 1957, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Made and signed at La Malbaie this 26th day of November, 1956.

PIERRE NÉRON,
43823-48-2 Sheriff.

SAINT-FRANÇOIS

Fieri Facias de Terris
District de St-François

Cour Supérieure, N° 15,149. J. I. CASE COMPANY, corps érigé en corporation, ayant son bureau chef dans la cité de Racine, dans l'État de Wisconsin,

SAINT FRANCIS

Fieri Facias de Terris
District of St. Francis

Superior Court, No. 15,149. J. I. CASE COMPANY, a body corporate having its head office in the city of Racine, in the State of Wisconsin, one of the

l'un des États-Unis d'Amérique, et autorisé à faire affaire dans la Province de Québec, en vertu de la Loi des compagnies à fonds social étrangères de ladite province, ayant sa principale place d'affaire pour la province de Québec dans les cité et district de Montréal, demanderesse, vs RÉAL ROUTHIER, de la cité de Sherbrooke, district de St-François, garagiste, défendeur, & MARCEL R. SAVARD, comptable agréé, de la cité de Sherbrooke, district de St-François, en sa qualité de syndic à la faillite dudit Réal Routhier, mis-en-cause.

Comme appartenant audit défendeur:

"Un certain morceau de terre formant partie du lot 19-F dans le sixième rang sur le plan officiel et livre de renvoi du canton d'Ascot, mesurant 120 pieds en front le long de la rue Conseil par 100 pieds de profondeur et borné comme suit: au sud par la ligne nord de la rue Conseil; au nord par une ligne parallèle et à distance de 100 pieds au nord de la ligne nord de la rue Conseil; à l'est par la ligne est dudit lot et à l'ouest par une ligne parallèle et à une distance de 120 pieds à l'ouest de ladite ligne est dudit lot, avec bâtisses dessus érigées et plus particulièrement le poste d'essence et l'habitation, ensemble avec leurs circonstances et dépendances."

Pour être vendu au Bureau du Shérif, au Palais de Justice, à Sherbrooke, le QUATRIÈME jour de JANVIER 1957, à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, JOSEPH LABRECQUE.
Sherbrooke, le 26 novembre 1956.
43824-48-2-o

[Première insertion: le 1er décembre 1956.]

TERREBONNE

Canada — Province de Québec
District de Terrebonne

Cour Supérieure, N° 24,513. { LÉOPOLD LEGAULT, garagiste de Sainte-Agathe des Monts, dans les comté et district de Terrebonne, demandeur; vs ALBERT DESJARDINS, de Lac Manitou Sud, comté et district de Terrebonne, défendeur.

"Un emplacement situé sur le côté nord du chemin public, dans le premier rang du canton Wolfe, faisant parti du lot connu et désigné au plan et livre de renvoi officiel dudit canton Wolfe sous le numéro douze, lettre B (12B), mesurant 275 pieds de longueur sur 100 pieds de profondeur, mesures anglaises, plus ou moins. Ce terrain est borné en front au sud par le chemin du premier rang, en arrière au nord et du côté ouest par d'autres parties du même lot 12B appartenant à Aldéric Lamoureux ou représentants, et du côté est par une partie du même lot appartenant à Wilfrid Desjardins ou représentants. Le tout avec bâtisses dessus construites et les servitudes y attachées."

Pour être vendu à la porte de l'église catholique de la paroisse de St-Faustin, comté et district de Terrebonne, MERCREDI, le DOUZIÈME jour de DÉCEMBRE 1956, à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, GEORGES AUCLAIR.
5 novembre 1956. 43658-45-2-o

United States of America, and authorized to do business in the Province of Quebec under the Extra Provincial Companies' Act of Quebec, having its chief place of business for the Province of Quebec, in the city and district of Montreal, plaintiff, vs RÉAL ROUTHIER, of the city of Sherbrooke, district of St. Francis, garage operator, defendant, & MARCEL R. SAVARD, chartered accountant, of the city of Sherbrooke, district of St. Francis, in his quality of trustee in bankruptcy of the aforesaid Réal Routhier, mis-en-cause.

As belonging to the said defendant:

"A certain parcel of land forming part of lot 19-F in the sixth range of the Official plan and book of reference of the township of Ascot, measuring 120 feet in front along Conseil Street by 100 feet in depth and bounded as follows: on the south by the north line of Conseil Street; on the north by a line parallel to and at a distance of 100 feet to the north of the north line of Conseil Street; on the east by the east line of the said lot and on the west by a line parallel to and at a distance of 120 feet to the west of the said east line of said lot, with the building thereon erected and more particularly the service station and dwelling together with their circumstances and dependencies."

To be sold at the Sheriff's Office, Court House, Sherbrooke, the FOURTH day of JANUARY 1957, at TEN o'clock in the forenoon.

JOSEPH LABRECQUE,

Sheriff's Office, Sheriff.
Sherbrooke, November the 26th, 1956.
43824-48-2-o

[First insertion the 1st of December 1956].

TERREBONNE

Canada — Province of Quebec
District of Terrebonne

Superior Court, No. 24,513. { LÉOPOLD LEGAULT, garage-keeper of Sainte-Agathe des Monts, in the county and district of Terrebonne, plaintiff; vs ALBERT DESJARDINS, of South Lake Manitou, county and district of Terrebonne, defendant.

"An emplacement situated on the north side of the public highway in the first range of the township of Wolfe, forming part of lot known and designated on the official plan and in the book of reference of the said township of Wolfe, under number twelve letter B (12B), measuring 275 feet in length by 100 fet in depth, English measure, more or less. This plot of land is bounded in front on the South by the road of the first range, in rear, on the North and on the West side, by other parts of the same lot 12B belonging to Aldéric Lamoureux or representatives, and on the East side by a part of the same lot belonging to Wilfrid Desjardins or representatives. The whole with buildings thereon erected and the servitudes attached thereto."

To be sold at the door of the Catholic Church of the parish of St. Faustin, county and district of Terrebonne on WEDNESDAY, the TWELFTH day of DECEMBER, 1956, at TWO o'clock in the afternoon.

GEORGES AUCLAIR,

Sheriff's Office, Sheriff.
November 5, 1956. 43658-45-2

Index de la Gazette officielle de Québec, N° 48

ARRÊTÉ EN CONSEIL:

183-H — Débardeurs du Port de Sorel.. 4026
183-F — Travailleurs en fourrure, commerce de gros, et du commerce de détail de la fourrure, région de Montréal..... 4015
183-G — Confection pour hommes et garçon, Province..... 4016

AVIS AUX INTÉRESSÉS: 4000

AVIS DIVERS:

Association des Résidents de l'Ile Ste-Thérèse (Directeurs)..... 4030
Benjamin News Company (Directeurs) 4030
Columbia Electric Limited (Directeurs) 4029
Copperama Mining Corporation (Directeurs)..... 4029
Domtar Agencies (Quebec) Limited (Dist. de l'actif)..... 4028
Frontenac Equipment Company (Directeurs)..... 4029
Hôpital St-Charles, de Joliette (Règlement)..... 4030
Le Prêt d'Honneur de l'E.S.S.S., Inc. (Directeurs)..... 4029
L'Oeuvre Notre-Dame-du-Bon-Conseil (Règlement)..... 4029
Syndicat d'Entretien du Chemin d'Hiver de la Paroisse de Ste-Elizabeth (Fondation)..... 4030

CHARTES — ABANDON DE:

Beaver Paper Cup Co. Ltd..... 4031
Bourlamaque Hotel Limited..... 4031
Domtar Agencies (Quebec) Limited.... 4031
Fleury Investment Corporation..... 4031
Home Investment Corporation..... 4031
La Compagnie d'Immeuble du Plateau Camirand..... 4031

COMPAGNIE AUTORISÉE À FAIRE DES AFFAIRES:

Fish Service Corporation..... 4032

DEMANDES À LA LÉGISLATURE:

Abord-à-Plouffe, ville..... 4009
Ally-Degré, Madeleine..... 4032
Asile du Bon-Pasteur de Québec..... 4007
Baie Comeau, ville..... 3998
Beauceville-Est, ville et Comm. scolaire..... 4009
Caisse Nationale d'Économie..... 4006
Chapleau, Télesphore..... 3997
Charlesbourg, Comm. scolaire, ville.... 4001
Commission des Écoles Catholiques de Montréal..... 4013
Commission des Écoles Catholiques de Trois-Rivières..... 3999
Commissaires d'écoles protestantes de Pointe-Claire et Beaconsfield..... 4012
Côte des Neiges Investments Ltd..... 4003
Côte St-Luc, ville..... 4011
Delson, village..... 4006
Dunn, Joseph-Victor..... 3999
Giffard, cité..... 4002
Groupe de contribuables propriétaires du village de Price..... 4014
Hôpital Sainte-Justine..... 4001

Index of the Quebec Official Gazette, No. 48

ORDERS IN COUNCIL:

183-H — Longshoremen of the Harbour of Sorel..... 4026
183-F — Fur workers, wholesale trade, and to the retail fur trade, region of Montreal..... 4015
183-G — Men's and boys' clothing, Province..... 4016

NOTICE TO INTERESTED PARTIES: 4000

MISCELLANEOUS NOTICES:

Association des Résidents de l'Ile Ste-Thérèse (Directors)..... 4030
Benjamin News Company (Directors) 4030
Columbia Electric Limited (Directors) 4029
Copperama Mining Corporation (Directors)..... 4029
Domtar Agencies (Quebec) Limited (Dist. of assets)..... 4028
Frontenac Equipment Company (Directors)..... 4028
Hôpital St-Charles, de Joliette (By-law)..... 4030
Le Prêt d'Honneur de l'E.S.S.S. Inc. (Directors)..... 4029
L'Oeuvre Notre-Dame-du-Bon-Conseil (By-law)..... 4029
Syndicat d'Entretien du Chemin d'Hiver de la Paroisse de Ste-Elizabeth (Fondation)..... 4030

CHARTERS — SURRENDER OF:

Beaver Paper Cup Co. Ltd..... 4031
Bourlamaque Hotel Limited..... 4031
Domtar Agencies (Quebec) Limited.... 4031
Fleury Investment Corporation..... 4031
Home Investment Corporation..... 4031
La Compagnie d'Immeubles du Plateau Camirand..... 4031

COMPANY LICENSED TO DO BUSINESS:

Fish Service Corporation..... 4032

APPLICATIONS TO LEGISLATURE:

Abord-à-Plouffe, town..... 4009
Ally-Degré, Madeleine..... 4032
Asylum of the Good Shepherd of Quebec 4007
Baie Comeau, town..... 3998
Beauceville-Est, town and school Comm..... 4009
Caisse Nationale d'Économie..... 4006
Chapleau, Télesphore..... 3997
Charlesbourg, school comm., town.... 4001
Montreal Catholic School Commission 4013
Catholic School Commission of Trois-Rivières..... 3999
Protestant school Commissioners of Pointe-Claire and Beaconsfield..... 4012
Côte des Neiges Investments Ltd..... 4003
Côte St-Luc, town..... 4011
Delson, village..... 4006
Dunn, Joseph-Victor..... 3999
Giffard, city..... 4002
Group of ratepayers property owners of the village of Price..... 4000
Hôpital Sainte-Justine..... 4001

Lachine, cité 4009
LaSalle, ville 4015
Laval-des-Rapides, ville 4008
Laval Ouest, ville 4012
Le Bureau Métropolitain des Écoles Protestantes de Montréal 4006
Le Gaz Provincial du Nord de Québec Ltée. 4002
Les Oblates Franciscaines de St-Joseph. 4000
L'Industrielle Compagnie d'Assurance sur la Vie 4012
Maurice Pollack Realty Company Limited 4014
Mille-Isles, ville 4004
Plessisville, ville 4010
Pointe-Claire, ville 4013
Port-Alfred, comm. scolaire de la ville de 4000
Repentigny, ville 4014
Ste-Geneviève No 1, Comm. scol. 4008
St-Laurent, Cité 4007
Salaberry-de-Valleyfield, comm. scolaire 4000
Sept-Iles, ville 4005
Sherbrooke, cité 3998
Short, Gertrude *et al* 4001
Sorel, cité 4011
Succession Marius Dufresne 4008
The Royal Trust Company 4014
Tracy, ville 4013
Trois-Rivières, cité 4008
Wodnicki, Stanislas 4004

Lachine, city 4009
LaSalle, town 4015
Laval-des-Rapides, town 4008
Laval West, town 4012
The Protestant School Board of Greater Montreal 4006
Le Gaz Provincial du Nord de Québec Ltée 4002
Les Oblates Franciscaines de St-Joseph. 4000
Industrial Life Insurance Company 4012
Maurice Pollack Realty Company Limited 4014
Mille-Isle, town 4004
Plessisville, town 4010
Pointe-Claire, town 4013
Port-Alfred, school comm. of the town of 4000
Repentigny, town 4014
Ste-Geneviève No 1, School Comm. 4008
St-Laurent, city 4007
Salaberry-de-Valleyfield, school comm. 4000
Sept-Iles, town 4005
Sherbrooke, city 3998
Short, Gertrude *et al* 4001
Sorel, city 4011
Estate Marius Dufresne 4008
The Royal Trust Company 4014
Tracy, town 4013
Trois-Rivières, city 4008
Wodnicki, Stanislas 4004

DÉPARTEMENTS — AVIS DES:

INSTRUCTION PUBLIQUE:
Municipalité scolaire de:

Baie Comeau (ville) 4032
Bureau des examinateurs catholiques des aspirants inspecteurs d'écoles 4032
St-Léon-le-Grand 4033
St-Martin (ville) 4032

TERRES ET FORÊTS:
Service du Cadastre:

Ste-Foye, paroisse 4033

TRAVAIL:
Industrie ou métiers de:

Automobile, district de Québec (Prélèvement) 4035
Barbiers, Coiffeurs et coiffeuses, comté de Chicoutimi. (Modification) 4038
Barbiers et coiffeurs de Rouyn et Noranda. (Approbation) 4034
Barbiers et coiffeurs de Rouyn et Noranda. (Prélèvement) 4034
Barbiers et coiffeuses de Victoriaville. (Prélèvement) 4037
Convention collective de travail relative à la fabrication de cercueils 4039

VOIRIE:

Entretien de certaines routes discontinué 4044

EXAMENS DU BARREAU:

Laurentides: pratique du droit 4046
Montréal: examens div. 4045
Québec: pratique du droit 4046

LETTRES PATENTES:

Ameublement Brisebois Furniture Inc. 3974

DEPARTMENTAL NOTICES:

EDUCATION:
School Municipality of:

Baie Comeau (Town) 4032
Catholic Board of Examiners for School Inspection Candidates 4032
St-Léon-le-Grand 4033
St-Martin (Town) 4032

LANDS AND FOREST:
Cadastral Branch:

Ste-Foye, parish of 4033

LABOUR:
Industry or Trades of:

Automobile, district of Quebec. (Levy) 4035
Barbers and haidressers, County of Chicoutimi. (Amendment) 4038
Barbers and hairdressers of Rouyn and Noranda. (Approval) 4034
Barbers and hairdressers of Rouyn and Noranda. (Levy) 4034
Barbers and hairdressers of Victoriaville. (Levy) 4037
Collective labor agreement relative to the manufacturing of caskets 4039

ROADS:

Maintenance of certain roads discontinued 4044

BAR EXAMINATIONS:

Laurentides: practice of law 4046
Montreal: misc. exams. 4045
Quebec: practice of law 4046

LETTERS PATENT:

Ameublement Brisebois Furniture Inc. 3974

Amiante-Isolation Limitée..... 3975
Arben Corp..... 3975
Arcade Supplies Inc..... 3975
Association des Clubs de Ski de Montréal..... 3976
Association des Éleveurs Juvéniles de Petits Animaux Inc.— Juvenile Small Stock Breeders' Association Inc..... 3976
Autobus & Taxis de Chibougamau Ltée — Chibougamau Bus Lines & Taxis Ltd..... 3976
Bargins Inc..... 3977
Beausite Inc..... 3977
Bernard Geoffrion Inc..... 3977
Bisson et Mailhot Limitée — Bisson et Mailhot Limited..... 3978
Black Spruce Lodge Ltd..... 3978
Bonarka Investments Ltd..... 3978
Boudreau Catering Ltd..... 3979
Bunny's Ladies Wear Inc..... 3979
Cambridge Press Limited..... 3979
Capitol Dairy Products Inc..... 3980
Centre d'Habitation Inc.— Residence Center Inc..... 3980
Chartrand Cut Stone Compagnie Limitée..... 3780
Chateau Motors Ltd..... 3981
Chibougamau Automobiles Ltd..... 3981
Cie de Publication La Famille Inc..... 3981
Congrégation des Sœurs Missionnaires de Notre-Dame de La Salette (Montréal)..... 3996
Dome Investment Corporation..... 3982
Dorchester Centre Inc..... 3982
Elie Petroleum Limited..... 3982
Entreprises Restigouche Limitée..... 3983
Epicerie Universelle Inc..... 3983
Excabec Limited..... 3983
Forest Construction Limited..... 3984
Holidays Industries Inc..... 3984
Hôtel Day Ltée — Day's Hotel Ltd..... 3984
Hotel Obalski Limited..... 3985
Iberville Meat Market Ltd..... 3985
Ideal Builders Hardware Corporation. 3985
La Brassière Splendide Inc..... 3986
La Cie Gagnon Ltée..... 3986
Laiterie Château Dairy Ltée..... 3986
La Terrasse René Inc..... 3987
Lemieux St-Hubert Hardware Inc..... 3987
Léo Jodoin Inc..... 3987
Les Loisirs Le Grillon..... 3988
Marbara Investment Corporation..... 3988
Marble Works Inc..... 3988
Maurice Caouette Inc..... 3989
McCoy's Fur Company Limited..... 3989
Modern Offset Ltd..... 3989
National Venetian Blind Co. Ltd..... 3990
Newburg Investment Corp..... 3990
Nova Films Inc..... 3990
Pacific Products Co. Ltd..... 3991
Paul Nobert, Ltée..... 3991
Preferred Holdings Ltd..... 3991
Retailers Representatives Inc..... 3992
R. Hébert Spécialités Inc..... 3992
Roma Paradise Development Inc..... 3992
Routhier Auto Smash Inc..... 3993
Saxony Apts Ltd..... 3993
Service d'Aviation Knob Lake Inc..... 3993
Smithly Ltée..... 3994
St-Félicien Automobiles Ltée..... 3994
Stock's Delicatessen Ltd..... 3994
Sun Valley Lotissement Ltée..... 3995
Taverne Carland Ltée..... 3995
Tower Construction Corporation..... 3995
Trois-Rivières Ski Club Inc..... 3995
Valmore Lacoste Inc..... 3996

Amiante-Isolation Limitée..... 3975
Arben Corp..... 3975
Arcade Supplies Inc..... 3975
Association des Clubs de Ski de Montréal..... 3976
Association des Éleveurs Juvéniles de Petits Animaux Inc.— Juvenile Small Stock Breeders' Association Inc..... 3976
Autobus & Taxis de Chibougamau Ltée — Chibougamau Bus Lines & Taxis Ltd..... 3976
Bargins Inc..... 3977
Beausite Inc..... 3977
Bernard Geoffrion Inc..... 3977
Bisson et Mailhot Limitée — Bisson et Mailhot Limited..... 3978
Black Spruce Lodge Ltd..... 3978
Bonarka Investments Ltd..... 3978
Boudreau Catering Ltd..... 3979
Bunny's Ladies Wear Inc..... 3979
Cambridge Press Limited..... 3979
Capitol Dairy Products Inc..... 3980
Centre d'Habitation Inc. — Residence Center Inc..... 3980
Chartrand Cut Stone Compagnie Limitée..... 3780
Chateau Motors Ltd..... 3981
Chibougamau Automobiles Ltd..... 3981
Cie de Publication La Famille Inc..... 3981
Congrégation des Sœurs Missionnaires de Notre-Dame de La Salette (Montréal)..... 3996
Dome Investment Corporation..... 3982
Dorchester Centre Inc..... 3982
Elie Petroleum Limited..... 3982
Entreprises Restigouche Limitée..... 3983
Epicerie Universelle Inc..... 3983
Excabec Limited..... 3983
Forest Construction Limited..... 3984
Holidays Industries Inc..... 3984
Hôtel Day Ltée — Day's Hotel Ltd..... 3984
Hotel Obalski Limited..... 3985
Iberville Meat Market Ltd..... 3985
Ideal Builders Hardware Corporation. 3985
La Brassière Splendide Inc..... 3986
La Cie Gagnon Ltée..... 3986
Laiterie Château Dairy Ltée..... 3986
La Terrasse René Inc..... 3987
Lemieux St-Hubert Hardware Inc..... 3987
Léo Jodoin Inc..... 3987
Les Loisirs Le Grillon..... 3988
Marbara Investment Corporation..... 3988
Marble Works Inc..... 3988
Maurice Caouette Inc..... 3989
McCoy's Fur Company Limited..... 3989
Modern Offset Ltd..... 3989
National Venetian Blind Co. Ltd..... 3990
Newburg Investment Corp..... 3990
Nova Films Inc..... 3990
Pacific Products Co. Ltd..... 3991
Paul Nobert, Ltée..... 3991
Preferred Holdings Ltd..... 3991
Retailers Representatives Inc..... 3992
R. Hébert Spécialités Inc..... 3992
Roma Paradise Development Inc..... 3992
Routhier Auto Smash Inc..... 3993
Saxony Apts Ltd..... 3993
Service d'Aviation Knob Lake Inc..... 3993
Smithly Ltée..... 3994
St-Félicien Automobiles Ltée..... 3994
Stock's Delicatessen Ltd..... 3994
Sun Valley Lotissement Ltée..... 3995
Taverne Carland Ltée..... 3995
Tower Construction Corporation..... 3995
Trois-Rivières Ski Club Inc..... 3995
Valmore Lacoste Inc..... 3996

LETTRES PATENTES SUPPLÉMENTAIRES:

Comper Construction Inc. 3996
Montreal and British-Columbia Fir Lumber Company Limited 3997
River Drive Realty Inc. 3997

LIQUIDATION, AVIS DE:

Art Signs Reg'd. 4046

NOMINATIONS:

Diverses 4047

PROCLAMATIONS:

Concernant l'annexion d'un certain territoire de la paroisse de Sainte-Thècle à la municipalité du village de Sainte-Thècle 4048
Concernant l'érection de la municipalité du village de Sainte-Marie 4049
Concernant l'érection de la municipalité du village de Saint-Théophile 4051

SIÈGES SOCIAUX:

Allmo Paving Ltd 4053
Royal Garage Limited 4052
Scienex Mining Company Limited 4052
Seligman & Latz Boulevard Salon, Ltd. 4053
Shaner's Cleaning Services Ltd 4053
Spino Construction Limited (Erratum) 4053
Spino Construction & Equipment Limited (Erratum) 4053

SOUMISSION:

Farnham, ville 4054

VENTE, LOI DE FAILLITE:

Bourassa, Lorenzo 4055

VENTE PAR LICITATION:

Dancause vs Raymond 4056

VENTE POUR TAXES:

Montréal-Nord, ville 4057

VENTES PAR SHÉRIFS:

ARTHABASKA:

La Caisse Populaire de St-Félix-de-Kingsey vs Caillé & Frères Ltée 4058
Thibodeau vs Ruel 4057

BEAUCE:

Barré vs Doyon 4058

GASPÉ:

Loi de l'Impôt sur le revenu vs Boulay .. 4059

HULL:

Bank of Nova Scotia vs Davis 4059
Bédard vs Laprise 4060
Communicty Consumers Inc. vs Gendron 4061
Dunning vs Lapratte 4059
McConnery vs Rollin 4060

SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:

Comper Construction Inc. 3996
Montreal and British-Columbia Fir Lumber Company Limited 3997
River Drive Realty Inc. 3997

WINDING UP NOTICE:

Art Signs Reg'd. 4046

APPOINTMENTS:

Miscellaneous 4047

PROCLAMATIONS:

Concerning the annexation of a certain territory of the parish of Sainte-Thècle to the municipality of the village of Sainte-Thècle 4048
Concerning the erection of the municipality of the village of Sainte-Marie ... 4049
Concerning the erection of the municipality of the village of Saint-Théophile 4051

HEAD OFFICES:

Allmo Paving Ltd. 4053
Royal Garage Limited. 4052
Scienex Mining Company Limited 4052
Seligman & Latz Boulevard Salon, Ltd. 4053
Shaner's Cleaning Services Ltd. 4053
Spino Construction Limited (Erratum) 4053
Spino Construction & Equipment Limited (Erratum) 4053

TENDER:

Farnham, town 4054

SALE, BANKRUPTCY ACT:

Bourassa, Lorenzo 4055

SALE BY LICITATION:

Dancause vs Raymond 4056

SALE FOR TAXES:

Montreal-North, town 4057

SHERIFFS' SALES:

ARTHABASKA:

La Caisse Populaire de St-Félix-de-Kingsey vs Caillé & Frères Ltée 4058
Thibodeau vs Ruel 4057

BEAUCE:

Barré vs Doyon 4058

GASPE:

Income Tax Act vs Boulay 4059

HULL:

Bank of Nova Scotia vs Davis 4059
Bédard vs Laprise 4060
Community Consumers Inc. vs Gendron 4061
Dunning vs Lapratte 4059
McConnery vs Rollin 4060

IBERVILLE:

Guay *et al* vs Boulé..... 4061

JOLIETTE:

Joly Auto Limitée vs Berger..... 4062

KAMOURASKA:

Landry *et al* vs Caron..... 4062

MONTMAGNY:

The British-American Oil Company Limited vs Cloutier..... 4062

QUÉBEC:

Bernard vs Bédard..... 4063
Chrétien vs Desruisseaux..... 4064
Gagnon vs Laliberté..... 4064

SAGUENAY:

Industrial Acceptance Corporation Ltd. vs Fortin..... 4064

SAINT-FRANÇOIS:

J. I. Case Company vs Routhier..... 4064

TERREBONNE:

Legault vs Desjardins..... 4065

43834-o

IBERVILLE:

Guay *et al* vs Boulé..... 4061

JOLIETTE:

Joly Auto Limitée vs Berger..... 4062

KAMOURASKA:

Landry *et al* vs Caron..... 4062

MONTMAGNY:

The British-American Oil Company Limited vs Cloutier..... 4062

QUEBEC:

Bernard vs Bédard..... 4063
Chrétien vs Desruisseaux..... 4064
Gagnon vs Laliberté..... 4064

SAGUENAY:

Industrial Acceptance Corporation Ltd vs Fortin..... 4064

SAINT FRANCIS:

J. I. Case Company vs Routhier..... 4064

TERREBONNE:

Legault vs Desjardins..... 4065

43834-o

QUÉBEC: — Imprimé par RÉDEMPTI PARADIS, imprimeur de la Reine.

QUEBEC: — Printed by RÉDEMPTI PARADIS, Queen's Printer.